Demain: chaud

(Voir page 2)

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière édition

(Vingt-huit pages)

53e ANNEE — No 158 | OTTAWA. JEUDI, 8 JUILLET 1965 | LE NUMERO: 7 cents

Instauration du régime des négociations collectives

Recommandation faite dans un rapport rendu public par le Premier ministre

par Marcel-N. PEPIN

Dans un volumineux rapport rendu public aujourd'hui, le comité préparatoire des négociations collectives recommande la simplification de la classification des fonctionnaires et l'instauration du régime des négociations collectives pour tous les employés du gouvernement, selon un système équivalent à celui qui prévaut dans le secteur privé du travail, contenant les garanties accordées aux employés syndiqués.

Il n'est toutefois pas fait mention du droit de grève, si ce n'est indirectement, au cours du paragraphe suivant:

"Sous les réserves qui peuvent être nécessaires pour protéger l'intérêt public et la souveraineté du Parlement, le système doit observer le plus possible les principes et les méthodes déjà établis par la loi pour régir les rapports entre employeurs et employés."

En rendant le rapport public, le Premier ministre Pearson a déclaré que le gouvernement avait l'intention de présenter un texte de loi prochainement à ce sujet.

La classification des employés

Au chapitre de la classification des employés, le rapport signale la grande diversité des tâches confiées aux fonctionnaires, le grand nombre de normes qui déterminent la promotion dans chaque ministère et chaque corporation de la Couronne, de même que les nombreuses lois qui régissent diverses catégories de fonctionnaires.

"Un certain nombre de régimes de classification et de rémunérations différents régissent les employés de la fonction publique, note le rapport. Dans l'administration centrale, les plus importants sont ceux qui s'appliquent aux fonctionnaires civils et aux employés à taux courants et ce sont des régimes qui ont été soumis à une foule de pressions depuis 20 ans. Le régime administré par la Commission du service civil fait l'objet de beaucoup de critiques depuis quelques années. La structure des catégories et des classes sur lequel il se fonde est compliquée et manque d'ordre".

Le rapport signale la confusion qui existe entre les fonctionnaires civils et les employés à taux courants. Souvent ces deux catégories d'employés font le même travail, mais sont régies par des lois différentes.

Le comité suggère donc la disparition de l'une de ces catégories. Le comité note également que le système devrait être revisé de façon à satisfaire aux normes générales du marché du travail. Dans une période de croissance économique, poursuit le rapport, le marché du travail est marqué non seulement du point de vue du niveau général des salaires, mais aussi quant aux rapports entre les salaires des différents emplois. Une organisation dont le système d'administration des salaires ne peut pas répondre à ces mouvements ne saurait attirer ni retenir les services d'un personnel de qualité, surtout dans les emplois hautement spécialisés qui, dans de telles circonstances, sont généralement l'objet d'une carance persistante.

Afin de ne pas s'éloigner des normes du marché du travail, d'une part, et ne pas créer de pagaille administrative interne d'autre part, le comité suggère de planifier la nouvelle structure en accordant la plus grande importance à la simplicité et à la bonne ordonnance.

Le rapport affirme également qu'il doit exister une coïncidence entre la catégorie ou le groupe d'employés régis par un plan de rémunération et le groupe pour lequel une organisation est accréditée comme agent négociateur.

Le comité recommande à l'employeur de mettre sur pied un système qui offre de forts stimulants aux maximum de rendement, et qu'on délègue aux ministères une plus grande autorité dans la classification des emplois.

En conséquence, le comité suggère la formule suivante de classification:

1) 1er échelon: groupes d'occupation exigeant en général un même degré d'instruction et susceptibles de l'application d'une méthode commune de classification et de rémunération.

2) 2e échelon: groupe d'occupations qui constitue une subdivision qui permettrait une application efficace des méthodes de détermination des traitements. Chaque groupe serait composé d'employés de compétences équivalentes, exécutant des tâches de nature semblable, et comparables à celle du marché extérieur du travail. Dans ces groupes, on inclut: la direction, la division scientifique et professionnelle, la division administrative, la division technique, les écritures et l'exploitation.

Négociations et arbitrage

Après une historique du mouvement d'association des fonctionnaires, et le relevé d'une étude faite à l'étranger auprès d'autres commissions de la fonction publique, le comité formule un certain nombre de recommandations.

Voici les caractéristiques fondamentales du régime proposé de négociations collectives:

1) Ce régime doit permettre aux agents de l'employeur et aux représentants de groupes désignés d'employés de discuter des traitements et des conditions d'emploi, à intervalles réguliers, en vue d'en arriver à des ententes liant les deux parties.

2) Il doit prévoir l'établissement de rouages nécessaires à l'arbitrage des questions sur lesquelles aucun accord n'est possible par voie de négociations.

3) Il doit assurer l'exécution rapide et l'application efficaces des accords intervenus entre les deux parties.

4) Il doit être assez souple pour évoluer en même temps que les besoins de la fonction publique.

5) Il doit observer les principes et les méthodes déjà établis par la loi pour régir

(Suite à la page 2, col. 4)

Communications internationales désorganisées

SWANLEY, Angleterre (Reuter) — Les communications téléphoniques internationales ont été désorganisées mardi par suite d'une excavation creusée par un opérateur de pelle mécanique à l'extérieur du café Bert's à Swanley.

Derek Chaplin, 30 ans, fidèle à la consigne qui lui avait été donnée de creuser, a sectionné des milliers de lignes du câble continental avec sa pelle mécanique.

Il avait ainsi réussi à

— retarder jusqu'à dix heures les appels téléphoniques vers l'Europe.

— à mettre hors de service la liaison avec Eurovision.

— à rompre les communications de l'Oiseau Matinal entre la Grande-Bretagne et le continent européen.

— à couper court à des douzaines de conversations téléphoniques entre Londres et le continent.

Pour toute réponse aux observations de son contremaître, Chaplin déclara : "Personne ne m'avait dit de faire attention à un câble."

Les communications ne devaient être complètement rétablies que mercredi.

Un candidat libéral officiel fera la lutte à Dupuis

Le Premier ministre Pearson a fait savoir ce matin au cours d'une conférence de presse que si l'ancien ministre d'Etat, M. Yvon Dupuis, se porte candidat lors des prochaines élections générales, un candidat libéral officiel lui fera la lutte.

M. Pearson commentait un article de la Gazette de Montréal disant que M. Dupuis avait annoncé son intention de briguer à nouveau les suffrages dans sa circonscription de St-Jean-Iberville-Napierville.

M. Pearson a ajouté qu'il n'avait pas discuté de la question avec l'intéressé mais que si l'ancien ministre s'était permis de faire connaître son intention, il se réservait le droit de faire connaître aussi la sienne.

M. Dupuis a quitté son poste au cabinet après avoir été accusé de trafic d'influence dans une tentative d'obtention de permis d'exploitation d'une piste de course dans sa circonscription.

Les tribunaux ont été saisis de l'affaire.

Assassinat à Aden

ADEN (AFP) — M. Nasher Abdulla Saqladi, représentant arabe du gouverneur de la Fédération de l'Arabie du sud dans l'Etat du Shuaib a été assassiné mercredi soir dans l'Etat d'Aden alors qu'il sortait de sa voiture et s'apprêtait à entrer dans la résidence du ministre fédéral du Commerce. Les assassins qui se sont servis d'armes automatiques se sont enfuis.

Ottawa consultera les provinces au sujet des accusations à porter

Le Premier ministre Pearson a fait savoir au cours d'une conférence de presse ce matin que les autorités du ministère de la Justice d'Ottawa rencontreront celles des gouvernements provinciaux du Québec et de l'Ontario afin de déterminer si des accusations seront portées à la suite de la publication du rapport du juge Frédéric Dorion.

L'enquête présidée par le juge Dorion de la Cour supérieure du Québec portait sur des tentatives de corruption dans les sphères gouvernementales en vue d'obtenir la libération de Lucien Rivard sous caution.

M. Pearson a dit qu'il y a recontre aujourd'hui même entre les hauts fonctionnaires de la justice d'Ottawa et ceux de l'Ontario afin d'étudier les 8,500 pages de témoignages recueillies par le juge Dorion. Une semblable réunion avec ceux du Québec aura lieu sous peu.

Le but de ces rencontres est de permettre aux provinces de prendre connaissance du rapport, puisqu'il leur appartient de loger les poursuites s'il y a lieu.

M. Pearson a également recommandé la lecture de ce volumineux document aux journalistes, "principalement le témoignage du député conservateur du Yukon, M. Erik Nielsen, qui contient des contradictions quant aux dates."

M. Nielsen est celui qui a soulevé l'affaire aux Communes le 23 novembre 1964.

SUR LA SCENE LOCALE

Le professeur Martin Friedland s'en prend au système de cautionnement qu'on utilise au Canada. *(Voir en page 5)*

x x x

La pression d'eau sera augmentée dans plusieurs secteurs d'Eastview. — Le Conseil de la cité étudie la possibilité d'entreprendre la construction d'un complexe récréatif comme projet du centenaire. *(Voir en page 7)*

x x x

Les contribuables de Hull approuvent la création d'un fonds industriel de $2,000,000. — Le Dr Gaston Isabelle abandonne la présidence de la Cité étudiante. *(Voir en page 17)*

x x x

De grandes fêtes marqueront les 31 juillet et 1er et 2 août, le 80e anniversaire de fondation de la paroisse Sacré-Coeur de Bourget. *(Voir en page 14)*

x x x

Lou Thesz conserve son championnat mondial des lutteurs en battant Lord Athol Layton, sous la pluie, au Lansdowne — Ottawa visite Hull, ce soir, dans une joute régulière de la Ligue de crosse du Québec. *(Voir en pages des sports)*

x x x

Dans nos pages

Annonces classées	24 à 28	Monde des jeunes	8
Carnet mondain	10	Nécrologie	27
Editorial	6	Sport	20-21-22
Finance	15	Vie artistique	12
Horoscope	27	Votre monde, Mmes	10-11
Hull	17-18-19-23		

UN AVION ANTI-REVOLUTION — L'avion OV-10A est le premier appareil spécialement préparé pour le genre de guerre qui sévit au Vietnam. Il est sorti de la chaîne d'assemblage, mercredi, aux usines de la North American Aviation Corp., de Columbus, Ohio, en présence d'une délégation de la Marine des Etats-Unis. L'avion, muni de moteurs turbo-propulseurs, peut monter rapidement, transporter de lourdes cargaisons et atterrir lentement. A la suite des épreuves de vérification, d'autres commandes suivront probablement.

(Photofax PA)

Quatre chantiers paralysés

Le piquetage reprend à l'hôpital Riverside

Quatre chantiers de construction sont paralysés par une grève-éclair déclenchée, jeudi matin, par les membres du local 7 de l'Union internationale des briqueteurs d'Amérique.

Un porte-parole du syndicat a expliqué que les chantiers de l'hôpital Riverside, de l'école secondaire Sir Wilfrid Laurier, chemin Carson, ainsi que deux autres chantiers d'importance, ceux de la Canada Permanent sur les rues Queen, Metcalfe et Sparks, et d'un vaste immeuble à bureaux à l'angle des rues Elgin et Lisgar sont paralysés par des lignes de piquetage.

L'Union internationale des briqueteurs a décidé de déclencher ces arrêts de travail après que l'Ottawa Builders Exchange eut refusé d'entreprendre de nouvelles négociations, mercredi après-midi. "L'Ottawa Builders Exchange a même refusé de nous rencontrer après que nous eûmes convenu d'amender certaines des demandes présentées il y a quelques semaines", a dit M. Hilson.

M. Hilson a ajouté que devant ce nouveau refus de négocier, les membres du local 7 n'avaient pas d'autre choix que de se mettre en grève.

Par ailleurs, il a expliqué que les maçons qui travaillent à la construction de l'hôpital Riverside avaient eux aussi décidé de quitter le travail à la suite du refus de négocier de la compagnie Paterson Alexander Ltd. Ce sont les entrepreneurs Patterson Alexander qui exécutent les travaux de maçonnerie à cet endroit.

Rejoint à son bureau de l'hôtel de ville d'Ottawa, tôt jeudi matin, le maire Don Reid n'a pas voulu commenter l'arrêt de travail à Riverside. Il n'était d'ailleurs pas au courant que des lignes de piquetage avaient été dressées devant le futur hôpital.

Photos de Mars le 15 juillet

JOHANNESBURG (AFP) — C'est la station d'observation spatiale américaine d'Hartebeeshoek, près de Pretoria, qui recevra les premières photos de la planète Mars transmises le 15 juillet, vers 3 heures du matin, quand "Mariner 4" passera à proximité de la planète.

Trêve de 48 heures dans la grève des postes d'essence

par la PRESSE CANADIENNE

Le conseil d'administration de la Fraternité des détaillants d'essence de la région de Québec a décidé hier soir de faire une trêve de 48 heures, à partir de minuit et une minute ce matin, afin de présenter aux compagnies et aux autres fraternités un "certain plan" acceptable par toutes les parties en cause.

Le président de la fraternité de Québec, M. Henri Roy, a déclaré qu'il ne pouvait absolument pas dévoiler le contenu de ce projet. Si, dans le délai de 48 heures il n'y a pas d'entente, la grève reprendra.

Hier soir, à Montréal, on n'entretenait aucun espoir que le différend soit réglé rapidement et la plupart des postes d'essence étaient fermés, sauf quelques-uns qui faisaient des affaires d'or.

Toute la province est atteinte.

Dans la seule région de Montréal, environ 90 p. c. des stations étaient fermées hier et, dans bien des cas, les touristes venus à l'occasion du congé du 4 juillet se cherchaient un moyen de faire le plein afin de retourner au moins jusqu'à la frontière, où les pompistes ne sont pas en grève.

Les bureaux des chemins de fer et des services d'autobus ont reçu un grand nombre d'appels téléphoniques, mais le nombre des voyageurs à bord de ces services publics n'a pas augmenté.

Les augmentations

Depuis le début de la semaine, exception faite de Texaco, aucune des grandes compagnies d'essence n'a augmenté le prix de son produit dans les stations-service.

Certaines compagnies n'ont cependant pas nié que la chose se discutait fortement et que l'exemple de Texaco, qui a haussé de 3 cents le prix de son essence, pourrait bientôt être suivi.

Un porte-parole de Texaco a déclaré que les détaillants de cette compagnie qui recevaient l'essence en consignation avaient été autorisés, depuis lundi, à hausser les prix du gallon régulier et du gallon rouge.

Le représentant a ajouté qu'il était prévu qu'une partie du profit tiré de cette augmentation devait aller au détaillant.

La compagnie Imperial Oil, de son côté, a catégoriquement nié toute rumeur voulant que les prix aient été augmentés dans les stations Esso.

La compagnie British American Oil a également nié cette rumeur en ce qui touche ses propres stations-service.

Un représentant de la compagnie Shell a déclaré qu'il n'y avait eu, à date, aucune augmentation de prix, mais qu'on étudiait l'opportunité de le faire.

Voir autre nouvelle sur la grève en page 4

Un rapport d'une grande portée, selon Edwards

M. Claude A. Edwards, président de la Fédération du service civil du Canada, a déclaré, aujourd'hui, que le rapport du Comité préparatoire Heeney, sur les négociations collectives dans la fonction publique, était d'une grande portée dans le domaine traitant des relations entre employés et employeur.

M. Edwards a ajouté qu'il n'avait pas encore eu le temps d'étudier le rapport dans tous ses détails mais qu'il était évident que les membres du Comité préparatoire avaient énoncé clairement les besoins de négociations des fonctionnaires civils tout en l'appliquant dans les cadres de la fonction publique qui doit servir le public canadien.

Il a continué en disant qu'il voulait féliciter les membres du Comité mais que pour le moment, la Fédération ne pourrait qu'étudier le rapport et faire les recommandations qu'elle croit pertinentes en vue du projet de loi que le gouvernement se propose de déposer au Parlement, prochainement.

"Il est évident, je crois, de terminer M. Edwards, qu'un rapport du genre nous portera à demander quelques changements sur certains aspects du futur bill. Nous demanderons ces changements en temps et lieu."

Les prélats domestiques de Québec prêts à renoncer à leurs insignes

QUEBEC (CCC) — Les prélats domestiques de l'archidiocèse de Québec ont adressé au cardinal Maurice Roy une pétition dans laquelle ils se disent prêts à renoncer à leurs titres et à leurs insignes, et cela afin d'être en accord avec l'idéal de pauvreté proposé au Concile et parce que les insignes et les titres n'ont plus de sens dans le monde d'aujourd'hui.

Voici le texte intégral de cette pétition des prélats domestiques de l'archidiocèse de Québec:

1 — ATTENDU que le Concile se propose au nom de la pauvreté évangélique de simplifier l'appareil protocolaire et vestimentaire de toute la hiérarchie ecclésiastique et à plus forte raison des simples prêtres revêtus de titres et insignes purement honorifiques comme, prélats domestiques;

2 — ATTENDU que nos propres évêques et notre cardinal ont déjà progressivement modifié ou approuvé ou toléré des changements importants dans ce domaine au sujet de leurs titres, vêtements et autres signes extérieurs de leur dignité;

3 — ATTENDU que beaucoup de ces INSIGNES ET TITRES ne sont plus recevables facilement dans un monde qui a renoncé aux usages des cours impériales pour se démocratiser; qu'ils créent entre religieux et séculiers des priorités qui ne peuvent que nuire à l'intégration de tous les prêtres dans la pastorale diocésaine; qu'ils rendent plus déroutants pour les ministres protestants les contacts que ceux-ci ont de plus en plus avec les innombrables chanoines et monseigneurs de l'Eglise catholique;

4 — ATTENDU qu'il est embarrassant pour nos évêques de dépouiller d'autorité les prêtres qu'ils ont eux-mêmes voulu honorer de quelque titre purement honorifique;

Nous soumettons à Son Eminence le cardinal Maurice Roy, les voeux suivants:

5 — A. que le titre de "Monseigneur" soit désormais réservé au Christ et aux évêques, et peut-être aux vicaires généraux;

6 — B. que le titre de "Père" qui signifie "abbé" soit utilisé non par les évêques, mais par les prêtres qui n'étant ni curés, ni vicaires, ni aumôniers pourraient préférer être désignés par ce mot français plutôt que par le terme araméen d'"abbé" (abbe Pater), comme c'est le cas dans plusieurs collèges et séminaires. Nous observons en outre que ce terme est employé pour désigner tous les religieux; que les gens de langue anglaise désignent tous leurs prêtres par le nom de "father" qu'ils traduisent spontanément par "père"; que ce terme de "Père", dans le contexte québecois, devient trop rapidement, dans la bouche des fidèles: "Le Père" ou "Son Père" et que cette déformation inévitable n'est pas différente pour les prêtres et encore moins pour les évêques;

7 — C. que les ceinturons rouges, bas rouges, plastrons rouges, lisérés rouges, boutons rouges des prélats domestiques soient remplacés par un simple insigne civil portant les lettres P.D. et utilisable aussi bien sur une soutane que sur un habit civil (clergyman);

8 — D. que si un costume spécial comme tenue de choeur, devait être maintenu pour les prélats domestiques, ce costume soit beaucoup simplifié;

9 — E. que les chanoines honoraires, les camériers secrets et les protonotaires apostoliques soient mis au courant de l'actuelle initiative des prélats domestiques et s'ils le jugent à propos, s'entendent sur une attitude analogue;

10 — F. que, pour l'avenir, on cherche des méthodes moins spectaculaires, moins onéreuses et moins permanentes de souligner l'importance d'une fonction ou les mérites d'un prêtre.

LE DR LAURENT ISABELLE, secrétaire de la faculté de psychologie de l'Université d'Ottawa, a été élu président de l'Association des services aux étudiants universitaires du Canada, lors du congrès annuel de cet organisme tenu récemment à l'Université de la Colombie-Britannique. L'Association des services aux étudiants universitaires est un nouvel organisme qui remplace l'Association universitaire d'orientation et de placement.

Edimbourg veut se jumeler avec Ottawa

Après la ville de Georgetown, en Guyane anglaise, c'est au tour de la capitale de l'Ecosse, la ville d'Edimbourg, à vouloir se jumeler avec Ottawa, dans les cadres de l'Année de la coopération internationale.

Le maire Don Reid a fait part de cette demande aux Commissaires, jeudi matin. Dans sa lettre, le maire d'Edimbourg explique que sa ville est déjà jumelée avec les villes de Nice, Munich et Florence. Il affirme qu'Edimbourg aimerait se jumeler avec une autre ville, cette fois, d'un pays membre du Commonwealth.

"Nous sommes déjà jumelés avec la ville de Georgetown, a dit le maire Reid. Et si nous voulons bien faire les choses il ne faudrait évidemment pas s'engager auprès de plusieurs villes."

La question du jumelage avec Edimbourg a été remise à plus tard, alors que l'on prendra une décision finale.

"Ces échevins peuvent-ils voter?" – Heit

Le commissaire Murray Heit s'est demandé, jeudi matin, si les échevins qui siègent au sein de l'Association de l'Exposition du Canada central, pouvaient légalement voter sur des questions qui concernent cet organisme, alors qu'ils font partie du Conseil.

Au cours de la réunion du Bureau des commissaires, M. Heit a rappelé que cette semaine la Cour suprême de l'Alberta avait déclaré nulle une décision du Conseil municipal de Calgary concernant l'acquisition d'une piste d'atterrissage pouvant servir à l'occasion du stampede à Calgary. Le commissaire Heit a précisé que dans sa décision, la Cour suprême déclarait illégale la décision parce que des échevins, faisant partie du bureau de direction du stampede, avaient voté et qu'ils avaient effectivement participé à la discussion sur le sujet.

"Si la Cour juge qu'il y a conflit d'intérêts lorsqu'un échevin membre du bureau de direction du stampede vote, au cours d'une réunion du Conseil sur une question concernant cet organisme, je me demande, a dit M. Heit, si nos échevins, membres de l'Association de l'Expo, ne sont pas dans la même situation?" Le commissaire Heit a demandé et obtenu que cette hypothèse soit apportée à l'attention du chef du contentieux, Me Donald Hambling.

CALENDRIER

VENDREDI 9 JUILLET
190e jour de l'année 1965
reine

	Lev.	Cou.
Soleil	4.20	7.48
Lune	4.32	1.18

FETE
Sainte Maria Goretti, vierge et martyre

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 80
SOMMAIRE — Ensoleillé avec quelques périodes nuageuses. Plus chaud. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

A l'enquête de Touchette

La petite Lynn Fortier ne peut témoigner

Le magistrat Glenn E. Strike a refusé d'accepter que la petite Lynn Fortier, quatre ans, témoigne en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin, lors de l'enquête préliminaire d'Azarie Touchette, 47 ans, 107, rue York, accusé du meurtre de Mme Jeannette Lapointe, 45 ans, grand-mère de l'enfant. Le magistrat a déclaré que la fillette était trop jeune pour apprécier la nature des événements qui se sont déroulés au 107 York, le 13 avril dernier, où Mme Lapointe a été atteinte au coeur d'une balle de carabine.

Selon les agents de la Sûreté municipale qui ont enquêté dans cette affaire, Touchette a été très calme après son arrestation. "C'est un homme très, très calme", a témoigné le détective Jean Raymond. Selon les témoignages, il ressort qu'il y a eu très peu de conversation entre l'accusé et les policiers le soir de la fusillade.

Le détective qui a mené l'enquête et qui a parlé le plus souvent à l'accusé, le sergent John McCombie, n'a pu témoigner puisqu'il est à l'Hôpital général.

L'enquête se poursuit jeudi après-midi.

Le Canada participera au Festival des arts du Commonwealth

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, annonce que le gouvernement a accepté l'invitation que lui a faite la Société des festivals du Commonwealth de participer à l'exposition des "Trésors de l'art du Commonwealth", qui aura lieu à Londres dans le cadre du Festival des arts du Commonwealth qui se tiendra en Grande-Bretagne.

La reine a bien voulu accorder son patronage au Festival. Le duc d'Edimbourg est président du Conseil consultatif du Festival et M. Ian Hunter, promoteur et premier directeur du Festival d'Edimbourg, en est le directeur général. L'objet du Festival des arts du Commonwealth est d'établir des rapports culturels entre les pays membres pour renforcer les liens qui existent déjà dans les domaines politique, économique, educatif, scientifique et autres. Le Festival s'appliquera à faire ressortir la diversité des traditions culturelles des différents pays du Commonwealth en ce qui a trait à la musique, au théâtre, à la danse, aux arts plastiques, au folklore, à l'artisanat, au film de cinéma et de télévision, à l'architecture et au dessin industriel. Les manifestations du Festival auront lieu à Londres, Cardiff, Liverpool et Glasgow.

L'exposition des "Trésors de l'art du Commonwealth", qui représentera une partie importante du Festival des arts du Commonwealth, aura lieu à la Maison Burlington de Londres, siège de l'Académie royale. Au terme du Festival des arts du Commonwealth, l'exposition restera à la Maison Burlington pour la majeure partie de l'hiver et tiendra lieu par la suite d'exposition d'hiver de l'Académie royale. Le Canada participera au Festival en y inscrivant des peintures à l'huile, des aquarelles, des sculptures et autres oeuvres d'inspiration religieuse, ainsi que des sculptures et des masques indiens et esquimaux.

Une Américaine meurt en avalant sa gomme à une partie de baseball

SAN PEDRO, Calif. (PA) — Une maman de San Pedro, surexcitée par le fait que son fils venait de frapper un coup de circuit au cours d'une joute de baseball disputée dans une petite ligue, avala sa gomme à mâcher et suffoqua.

Mme Dolores F. Stanford, 37 ans, avait rendu le dernier soupir à son arrivée à un hôpital voisin.

Les témoins ont raconté que Mme Stanford avait bondi de joie lorsque son fils, Chris, 12 ans, frappa le coup de circuit et qu'elle s'affaissa sur son siège.

Un autre de ses fils, Bruce, 10 ans, faisait office d'entraîneur au troisième but à ce moment. Le mari de Mme Stanford, Kenneth, s'amena peu après l'accident.

Les Stanford avaient deux autres enfants: Mel, 4 ans, et Angela, 2 ans.

Hausse des crédits pour les échanges avec les pays francophones

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, annonce que le gouvernement canadien, désireux d'intensifier ses relations culturelles avec les pays étrangers, a décidé dans le cas particulier des pays francophones, d'augmenter les crédits consacrés à ce programme jusqu'à concurrence de $1 million.

Le programme d'échanges culturels avec les pays francophones a été lancé par le gouvernement canadien en décembre 1963 alors qu'une somme de $250,000 lui était accordée. Il comporte des échanges de bourses, ainsi que la présentation de manifestations artistiques canadiennes — arts plastiques et de la scène — dans les pays francophones. Il a suscité un intérêt marqué de la part des pays intéressés qui lui a valu un vif succès au cours de cette première année d'activités. Le programme s'applique maintenant à la France, à la Belgique et à la Suisse et on espère qu'il favorisera à l'avenir des échanges avec d'autres pays entièrement ou partiellement de langue française.

Aménagement de 1,800 acres de pâturage

Le ministre fédéral des Forêts, M. Maurice Sauvé, et le ministre provincial de l'Agriculture de l'Ontario, M. William A. Stewart, annoncent conjointement l'approbation de l'aménagement d'une superficie de 1,800 acres en pâturage collectif dans le canton d'Osnabruck, comté de Stromont. Les frais de ce projet s'élèveront à $82,000 que les deux gouvernements se partageront à parts égales.

Ces terrains ne donnent qu'un faible rendement à cause de l'assèchement insuffisant, mais on estime que quelque 1,200 acres conviendraient à l'aménagement de pâturages qui, au début, pourraient suffire à nourrir 200 jeunes bovins et pour en nourrir éventuellement 400.

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

JUSQU'A SAMEDI !

STEVE McQUEEN
JAMES GARNER
RICHARD ATTENBOROUGH

COLOR PANAVISION

LA GRANDE EVASION

— AUSSI EN COULEURS —
"LA SOURIS SUR LA LUNE"

M. ARTHUR LALONDE, 281, rue Maple, Gatineau, âgé de 57 ans, s'est noyé, mercredi soir, dans les eaux du lac Cayamant, quand son embarcation a chaviré. (Voir nouvelle en page 23).

En neurologie

La compétence du Dr D. M. Makow est reconnue

Le ministère de la Santé des Etats-Unis vient de reconnaître la haute compétence médicale du Dr David M. Makow, du Conseil national des recherches du Canada, en lui demandant une consultation scientifique en ce qui concerne l'usage des ondes ultrasoniques en médecine neurologique.

Le Dr Makow, domicilié à Ottawa, a été consulté par les autorités américaines en même temps que le Dr Brinker, de St-Louis, Michigan. La consultation avait pour but de savoir si les connaissances et l'équipement des hommes de science de l'école de médecine de Bowman Grey, à Winston Salem, Caroline du Nord, étaient justifiés d'obtenir une subvention du ministère de la Santé des Etats-Unis.

Explorateur cervical

En recherchant cette subvention, l'école universitaire de médecine veut poursuivre des études sur la construction d'un explorateur cervical à immersion.

Cet appareil permet de découvrir la présence de tumeurs à l'intérieur du cerveau, sans avoir à injecter un produit quelconque, comme c'est le cas avec les rayons X. Cet appareil n'étant pas encore au point, de nombreuses études sont encore nécessaires pour en faire un outil pratique de la médecine neurologique.

Deux garçonnets blessés près d'Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — Deux garçonnets d'Alexandria, Clarence Desjardins, 10 ans et Roger Théorêt, 11 ans, ont été heurtés par une automobile alors que tous deux se promenaient en bicyclette sur la route 43, à environ deux milles et demi d'Alexandria.

M. Laurier Lefebvre, garagiste, voyageait vers l'ouest lorsqu'il aperçut les deux enfants. Ceux-ci auraient décidé de changer leur direction et se seraient mis à tournoyer au milieu du chemin. M. Lefebvre a appliqué les freins mais n'a pu éviter de heurter les deux jeunes cyclistes.

Le jeune Desjardins a subi des coupures à la tête et des contusions par tout le corps. Il fut transporté à l'hôpital d'Alexandria où il se remet de ses blessures. Le jeune Théorêt a pu réintégrer le foyer de ses parents après avoir été pansé. Il souffrait d'égratignures à une jambe.

La classification . . .

(Suite de la première page) les rapports entre employeurs et employés.

Dans le monde du travail, la loi autorise le ministre du Travail à servir de tierce partie dans un conflit où les négociations sont bloquées. Comme, dans la fonction publique, c'est le gouvernement qui est employeur, le comité recommande de confier cette tâche à une commission indépendante.

Cette commission aurait la tâche suivante: diriger le régime de négociations collectives et de l'arbitrage, en vue de désigner les unités de négociation et d'accréditer les agents négociateurs; d'assurer les services de conciliation et d'arbitrage à l'égard des différends découlant de la négociation et à l'égard du règlement des griefs et des conflits — et d'organiser les services auxiliaires qui peuvent être nécessaires au bon fonctionnement du régime.

Terroristes exécutés

SAIGON (AFP) — Deux terroristes vietcong qui avaient participé à l'attaque de la base de Danang le 30 jun ont été exécutés mercredi matin à Danang, a annoncé la radio nationale vietnamienne. Les deux terroristes, membres du commando suicide avaient été faits prisonniers dans la nuit de l'attaque. L'un d'eux avait été blessé.

SUR L'EAU — DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

Pour empêcher le monopole

Ottawa aura un règlement pour régir la TV à péage

par Marcel DESJARDINS

Un pas de plus a été franchi, jeudi matin, au cours d'une réunion du Bureau des commissaires, vers la venue à Ottawa de la télévision à péage.

Les commissaires, fort des recommandations du chef du contentieux, Me Donald Hambling, ont autorisé ce dernier à préparer un règlement qui régira la télévision à péage à Ottawa. Les commissaires veulent éviter à tout prix qu'une seule compagnie puisse s'emparer de la télévision à péage dans la capitale pour en faire un monopole. Ils désirent également arrêter les standards et les critères qui régiront la télévision à péage. Ce règlement, une fois adopté, établira aussi le prix que les compagnies distributrices devront débourser à la ville d'Ottawa pour assurer le renouvellement de leur franchise. Les commissaires ont avoué qu'ils aimeraient voir la ville d'Ottawa bénéficier de gains financiers par la venue de la télévision à péage dans la capitale.

Le Bureau des commissaires est d'avis que la meilleure façon de faire échec au monopole de la télévision à péage sera de diviser la ville par secteurs en accordant des franchises pour chacun.

On sait qu'il est question de la télévision à péage à l'hôtel de ville d'Ottawa depuis 1961. Ce n'est que depuis les dernières élections, en décembre 1964, que le projet semble vouloir se concrétiser. Le chef du contentieux, Me Hambling, espère être en mesure de compléter le règlement municipal sur la télévision à péage d'ici un mois. Par la suite, les différentes compagnies seront invitées à présenter les détails de leur service à la ville d'Ottawa. Celle-ci, en s'inspirant des critères qu'elle aura établis par règlement, décidera du choix des compagnies.

Les compagnies choisies devront également s'entendre avec la compagnie de téléphone Bell et la Commission municipale de l'hydro pour l'utilisation de leur câble.

Il semble cependant que les compagnies de télévision à péage s'opposeront à ce que la ville soit divisée en secteurs et que plus d'une franchise soit accordée. Le fait est que la télévision à péage est beaucoup répandue dans les quartiers dont le niveau de vie est plus élevé.

Le commissaire Ernie Jones a dit que la ville d'Ottawa devait imposer un taux aux compagnies de télévision à péage pour compenser pour la surveillance que les fonctionnaires municipaux exerceront sur l'installation du système. "Je ne vois pas pourquoi la ville d'Ottawa ne pourrait pas non plus réaliser des profits avec cette entreprise", a dit M. Jones.

On se souvient que le Bureau des commissaires a déjà fait savoir que la venue de la télévision à péage, à Ottawa, ne s'effectuerait pas avant la toute fin de l'année courante.

Les récentes averses, une lueur d'espoir pour les cultivateurs de la région

par Donald DENNIE

Les espoirs des fermiers de la région d'Ottawa ont monté en flèche depuis le début de juillet! Les nombreuses averses, qui sont tombées sur la région depuis le 2 juillet laissant 1.55 pouce de pluie, augurent bien pour la deuxième récolte de foin, pour les récoltes de grain et de blé d'Inde, ainsi que pour les légumes.

L'averse de 12 heures, mercredi, représente le plus gros montant de pluie tombé sur la région en une seule journée depuis le 1er mai, soit .72 pouce, selon le bureau de météorologie d'Uplands.

A la Ferme expérimentale, les météorologues ont enregistré .57 pouce mercredi portant le total à la Ferme à 1.57.

Le bureau météorologique du ministre du Transport à Ottawa a déclaré qu'il semblait avoir plu un peu partout mercredi dans un rayon de 150 milles de la capitale. Jeudi sera nuageux et il y a de fortes possibilités de nouvelles averses.

"Il n'y a pas de surplus de pluie dans la région, a dit M. Ron Sharp, météorologue à la Ferme expérimentale. Les récentes averses aideront énormément les récoltes. Les fermiers ont besoin d'un pouce de pluie par semaine s'ils espèrent avoir de bonnes récoltes.

"Depuis une semaine et demie, nous avons eu ce montant d'un pouce par semaine, a continué M. Sharp. Il est intéressant de noter que pendant les longues années de sécheresse que la région connaît depuis 1952, le mois de juillet a toujours connu plus de pluie que les autres mois."

Les statistiques

Les statistiques pour le mois de juillet sont intéressantes. La normale, en ce qui a trait au montant de pluie est de 3.20 pouces. Depuis 1958, le montant tombé sur la région en juillet sont les suivants: 6.15 en 1958; 3.52 en 1959; 2 en 1960; 3.96 en 1961; 4.36 en 1962; 3.20 en 1963 et 4.69 en 1964.

Alors que 2.02 pouces de pluie sont tombés pendant les mois de mai et juin, la normale étant de 6.12, la région d'Ottawa a déjà connu 1.55 pouce, soit presque l'égal du montant pour les deux mois précédents et la moitié de la normale pour ce mois.

"Si les récentes averses continuent, les récoltes sont assurées," a dit M. Sharp.

Notons que la région connait des averses depuis que les experts engagés par le gouvernement ontarien pour provoquer des pluies artificielles — Water Development Ressources de Denver — ont installé leurs machines à pluie dans la région, soit à la fin du mois de juin.

Les météorologues ne peuvent attribuer avec certitude, toutefois, les récentes averses aux efforts de ces machines.

Indemnités

Les fermiers de la région de l'Outaouais attendent toujours l'assistance promise par les gouvernements fédéral et provincial. A Ottawa, on croit que cette assistance pourrait prendre la forme d'indemnités proportionnelles à la superficie en culture et le paiement du transport du foin et de grains pour soulager le manque de nourriture pour les animaux.

Une subside analogue, l'an dernier, s'éleva à $800,000 somme qui a été partagée également entre les gouvernements fédéral et provincial.

On sait que le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Harry Hays, a envoyé douze camions citernes du Manitoba. A l'aide de boyaux longs d'un mille, ils pourront pomper 450 gallons d'eau à la minute sur les champs brûlés par le soleil. L'eau sera puisée dans les cours d'eau voisins.

Selon M. Hays, ces boyaux n'atténueront que légèrement les effets d'une sécheresse qui est la pire en 75 ans.

Les fermiers et les représentants ontariens de l'agriculture ont déclaré que ces boyaux n'aideront aucunement la situation.

Il est toutefois certain que les averses des derniers jours seront une aide précieuse. Elles le seront encore davantage si elles continuent.

Une NOUVELLE PAIRE GRATUITE si votre écolière les perd ou les brise. . .

La qualité et le genre de lunettes peuvent influencer considérablement sur la qualité des travaux de votre enfant à l'école. Nous vous offrons les plus nouvelles montures. Décrochez le téléphone sans tarder et appelez pour fixer un rendez-vous.

People's Credit JEWELLERS
Centre d'optique
190, rue Sparks
TELEPHONE 235-6706
• Prescriptions executées • Verres brisés remplacés

Baisse de la construction à Ottawa

Les permis de construction émis à date cette année, continuent d'indiquer une baisse dans la construction à Ottawa.

Le montant de ces permis, $56,820,175, demeure encore loin de la valeur de tous les permis émis à la même époque l'an dernier, soit $68,221,724. Durant la semaine se terminant le 7 juillet, la ville d'Ottawa n'a émis que deux permis. L'un est allé à M. L.-D. Schreider pour la construction d'un immeuble à bureaux de 10 étages, rue Albert, au coût de $1,200,000. L'autre a été émis au nom de l'entrepreneur Robert Campeau qui construira un centre commercial de deux étages, au prix de $150,000 sur la rue Ridgewood.

Un comité de la Législature enquêtera sur les problèmes des organisations de jeunes

Un comité de la Législature ontarienne sur la jeunesse siégera à Ottawa d'ici septembre, pour enquêter sur les problèmes auxquels doivent faire face les différentes organisations de jeunes de la capitale.

Le maire Don Reid a annoncé cette nouvelle, jeudi matin, au cours d'une réunion du Bureau des commissaires.

Séance tenante, les commissaires ont autorisé le maire à former un comité dont la fonction sera de recevoir les enquêteurs de la Législature et de leur présenter les mémoires des organismes locaux.

M. Reid a expliqué que le comité de la Législature espérait visiter Ottawa les 17 et 18 août prochain, mais qu'il fera des démarches pour que cette visite soit remise au mois de septembre.

Le maire a exprimé l'avis que les organismes de la capitale n'auront pas le temps de se préparer pour le 17 août.

On prévoit que le Bureau des services à la jeunesse, d'Ottawa, profitera de l'occasion pour faire connaître aux membres du comité de la Législature les difficultés qu'il rencontre dans le financement de ses activités. Le Bureau espère qu'il réussira un jour à obtenir des subventions du gouvernement provincial.

Il faudra changer les plans entre le pont et St. Patrick

A moins que la ville d'Ottawa parvienne à changer les plans de l'avenue King Edward, entre la rue St. Patrick et le pont Macdonald-Cartier, il sera impossible pour les automobilistes qui emprunteront l'une ou l'autre des voies de passer d'un côté à l'autre de l'avenue. Si on ne fait pas de changement, le boulevard coupera la circulation des rues Parent, St-André, Guigues et Bruyère.

Le maire Don Reid a déclaré, jeudi matin, devant les membres du Bureau des commissaires, qu'il n'existait aucun plan pour permettre de traverser le boulevard qui sépare les deux voies de l'avenue King Edward entre le pont Macdonald-Cartier et la rue St. Patrick. "Il s'agit d'une situation sérieuse que nous devons changer, a dit le maire. Il faudrait tout au moins que les automobilistes puissent passer d'une voie à l'autre à la hauteur de la rue St-André."

Le commissaire Ernie Jones, pour sa part, s'est demandé comment une telle erreur avait pu passer sous les yeux des représentants de la ville d'Ottawa chargés de surveiller les travaux du pont Macdonald-Cartier et de ses approches. Le Bureau des commissaires entreprendra incessamment des démarches afin de corriger cette anomalie.

Un vaste projet pour le N.-B. et l'Ile du P.-E.

Le Premier ministre Pearson a annoncé aujourd'hui que des demandes de soumissions seront faites à la fin de l'année pour la construction d'un tunnel, d'un pont et d'une jetée entre le Nouveau-Brunswick et l'Ile du Prince-Edouard.

Il a précisé que la construction doit débuter en avril prochain et qu'il espère que les travaux seront terminés vers la fin de 1970.

Ce projet entrainera des déboursés de l'ordre de $148,000,000.

Achetez au
MARCHE A VIANDE
DICK'S
CASH & CARRY
TOUS LES
STEAKS
la liv. 75¢
Nous avons encore de la viande de bison
42 Marché By
OTTAWA
(voisin du Byward Meat Market)

JORDAN
ZING
a flavoured wine
UN RAFRAÎCHISSEMENT INCOMPARABLE
UNE VALEUR INCOMPARABLE
servir froid . sur glace ou mélangé . au breuvage de votre choix.

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 6 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 6 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 8 JUILLET 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tel. 722-2771

Je suis entré dans la politique pour monter, déclare le ministre Pépin

Quelques heures à peine après la nomination de M. Jean-Luc Pépin au poste de ministre d'Etat, les télégrammes de félicitations affluaient sur son bureau et cinq heures plus tard, il accomplissait sa première mission officielle à l'aéroport d'Ottawa.

Un des rêves de l'ancien journaliste et commentateur de télévision se réalisait. M. Pépin raconte qu'il n'a pas été surpris outre mesure d'apprendre du Premier ministre Pearson, mardi, qu'il accédait à un poste de ministre.

"Je suis entré dans la politique pour monter, dit-il, et je n'ai pas été tellement surpris d'apprendre ma nomination. Un jour ou l'autre, il fallait qu'elle vienne. Je ne me serais pas contenté, comme certains, de demeurer simple député éternellement."

Elu en 1963

En fait, M. Pépin n'a jamais été simple député. Elu aux Communes pour la première fois en 1963, l'année où M. Pearson et son parti ont pris le pouvoir, il fut dès la première journée assigné comme secrétaire parlementaire du ministre du Commerce, M. Mitchell Sharp.

"M. Pearson m'a rejoint par téléphone mardi après-midi pour me demander si j'acceptais le poste. Comme si on pouvait refuser..."

La circonscription de Drummond - Arthabaska que représente le nouveau ministre d'Etat comprend les villes de Drummondville, Victoriaville et Princeville.

Si la nouvelle carte électorale est adoptée, le comté ne disparaîtra pas mais sera considérablement modifié et englobera une bonne partie du comté conservateur actuel de M. Théo Ricard, celui de Saint-Hyacinthe-Bagot.

Agé de 40 ans, M. Pépin est né à Victoriaville en 1924. Il a enseigné les sciences politiques à l'Université d'Ottawa durant huit ans et représenté l'Office national du film à Londres durant deux ans et demi, soit de 1956-1958.

Il détient un baccalauréat ès arts de l'Université d'Ottawa de même qu'une maîtrise en sciences sociales et en droit de la même institution. Il a en fait, reçu son diplôme en droit, il y a deux mois.

Grand voyageur devant l'éternel, lecteur avide de savoir, il s'intéresse surtout à la littérature contemporaine et se targue d'être un disciple de Montesquieu.

Conférencier réputé

Avec humour, il raconte que sa seule prédisposition à sa nouvelle tâche de bras droit du ministre des Transports, M. Pickersgill, est que son père, maintenant à sa retraite, a travaillé pour le Canadien National durant 45 ans, comme chef de gare à Drummondville.

Avec un peu plus de sérieux, il ajoute toutefois qu'il est temps que les Canadiens français s'intéressent davantage aux questions économiques du pays.

Jean-Luc Pépin est bien connu pour les nombreuses conférences, qu'il a prononcées à travers le Québec, le Canada et même aux Etats-Unis sur le fédéralisme coopératif et la situation actuelle au Canada. Il est connu aussi comme étant le frère de quatre autres Pépin qui ont excellé dans les sports. Robert Pépin est peut-être le plus connu de ceux-là.

Pour le nouveau ministre, le problème du bilinguisme et du biculturalisme n'a jamais existé. Il devait épouser une charmante Canadienne anglaise de Vanouver, rencontrée à Paris. Il est père de deux enfants, Aude, âgée de 11 ans, et Nicolas, âgé de quatre mois.

Quelles peuvent être les ambitions d'un nouveau ministre de la trempe de Jean-Luc Pépin?

"Je ferai de mon mieux pour contribuer le plus possible à la prospérité du Canada et de la province de Québec". C'est un peu semblable à une promesse scoute...

Mais, M. Pépin s'explique: Epousant la théorie du fédéralisme coopératif qu'il a défendue avec tant de brio devant des auditoires aussi variés que nombreux, il s'engage à poursuivre son jeu du compromis, d'adaptation, de souplesse et souhaite voir s'établir un modus vivendi entre les pouvoirs fédéraux et provinciaux.

Le député de Drummond-Arthabaska, en tant que secrétaire de M. Sharp, s'est vivement intéressé à l'Exposition mondiale de 1967 et participe à "énormément" de conférences et de débats pour expliquer du mieux possible la situation actuelle dans les relations fédérales-provinciales.

"Je n'ai pas toujours réussi... Mais, ce qui compte c'est d'essayer."

M. Pépin fut un temps journaliste à Ottawa et responsable de trois émissions télévisées, "Actualités", "Réactions" et "On vous appelle". Il se rappelle avec une certaine nostalgie ce temps passé et cette activité journalistique qu'il a abandonnée pour embrasser la politique.

Que trouver de mieux pour conclure que ces éloges du whip du parti libéral, M. James Walker, qui entre au bureau de M. Pépin au moment où nous le quittions: "Il est bon de voir que certaines qualités sont récompensées"...

PEARSON SANS BOUCLE — Le photographe a saisi cette expression de M. Lester B. Pearson, alors que le Premier ministre écoutait une question posée par un journaliste, mercredi. M. Pearson venait de faire part du remaniement de son cabinet; il ne portait pas alors son papillon traditionnel.
(Photofax PC)

Une enquête s'impose, dit Douglas

Le chef néo-démocrate, M. Douglas, a déclaré hier que la dernière augmentation de l'indice des prix de détail devrait inciter le gouvernement à enquêter sur les causes profondes de l'augmentation des prix.

"Ces augmentations sont-elles justifiées ou sont-elles le résultat d'une manipulation du marché par ceux qui sont désordonnément avides de plus forts profits?" s'est demandé M. Douglas.

Il estime que le ministre des Finances devrait cesser de jouer à l'autruche et instituer une enquête.

La nomination de Guy Favreau ne plaît pas à John Diefenbaker

KITCHENER (PC) — Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker a déclaré hier que la décision du Premier ministre, M. Lester Pearson, de nommer M. Guy Favreau à la présidence du Conseil privé ne fait qu'ajouter au méli-mélo sordide de l'affaire Rivard.

Il a comparé l'affaire en question au scandale Profumo et il a dit que garder l'ex-ministre de la Justice dans le cabinet ne faisait qu'empirer la situation à Ottawa.

Le leader du parti progressiste-conservateur, qui venait prononcer une conférence à Kitchener, a déclaré au cours d'une conférence de presse que la présidence du Conseil privé est un poste honorable et respecté.

"Si M. Favreau n'est pas jugé capable d'être ministre de la Justice, il ne devrait détenir aucun autre portefeuille, a déclaré M. Diefenbaker. Il a ajouté que le geste du Premier ministre ne se serait produit dans aucun autre pays du monde.

"Profumo n'a pas été exclu de la vie publique à cause de ses activités "sociales", mais bien parce qu'il a trompé le Parlement."

M. Diefenbaker a ajouté que la nomination de M. Cardin au poste de ministre de la Justice ne l'avait pas beaucoup impressionné, parce que M. Cardin n'a jamais impressionné personne.

Le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. Douglas, a fait connaître son approbation aux changements apportés par M. Pearson à son cabinet.

Quant à M. Favreau, le chef néo-démocrate croit qu'il saura bien s'acquitter de sa tâche aux relations fédérales-provinciales.

A Rouyn, le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, a déclaré que le remaniement ministériel pouvait peut-être améliorer le gouvernement, mais certes pas la situation du parti libéral qui, selon lui perd rapidement la confiance populaire.

M. Caouette estime toutefois que M. Favreau ne devrait plus faire partie du cabinet et qu'il aurait dû même imiter M. Rouleau en remettant sa démission lui aussi.

Un 2e échange culturel germano-canadien

Sous les auspices de l'Association germano-canadienne de Hanovre, en Allemagne, cinquante étudiants allemands se rendront séparément au Canada pour y séjourner dans des familles canadiennes tout en s'adonnant à divers genres d'emplois.

C'est la deuxième phase d'un échange culturel d'étudiants allemands et canadiens organisé conjointement par les ministères des Affaires extérieures et de la Citoyenneté et de l'Immigration et qui commencera à la mi-juillet, annonce le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

Au mois de mai, environ 280 étudiants canadiens se rendaient en Allemagne où ils habitent actuellement dans des familles allemandes pendant leur emploi de vacances. L'Association canado-allemande d'échanges d'étudiants, qui comprend des professeurs des départements d'allemand des universités canadiennes, a aidé à choisir les étudiants canadiens.

Lorsque le Premier ministre Pearson et le chancelier Ludwig Erhard se sont rencontrés à Ottawa, il y a un an, ils ont exprimé le désir d'accroître les relations culturelles entre le Canada et l'Allemagne.

Ces échanges ont pour but de donner aux étudiants une connaissance du mode de vie et de la langue des deux pays.

M. RICHARD SPINK BOWLES, avocat de 52 ans, de Winnipeg, a été nommé lieutenant-gouverneur de la province du Manitoba. M. Lester B. Pearson, Premier ministre du Canada, a annoncé cette nomination, mercredi. M. Bowles, qui pratique le droit au Manitoba depuis 1937, entrera en fonction en septembre. Il succédera à M. Errick F. Willis.

Des prêts directs aux constructeurs

La Société centrale d'hypothèques et de logement a été autorisée hier à offrir aux constructeurs des prêts directs pour la construction de maisons modèles.

Le programme prenant effet immédiatement restera en vigueur jusqu'au 31 décembre. Tous les constructeurs peuvent se prévaloir de deux emprunts.

"On espère que la diligence apportée à l'annonce de ces crédits aidera les constructeurs au point de vue matériel dans la préparatioin de leurs plans en vue de leur participation au nouveau programme de construction d'hiver," a déclaré le ministre de la Citoyenneté, M. Nicholson.

Ottawa achète 72,000 livres de semence de l'hybride sorgho pour les régions de sécheresse

Le ministre de l'Agriculture, M. Harry Hays, a annoncé aujourd'hui l'achat par son ministère de 72,000 livres de semence de l'hybride sorgho du soudan-sorgho pour usage dans les régions atteintes de sécheresse dans l'est de l'Ontario et l'ouest du Québec.

L'hybride soudan - sorgho fournit de bons pâturages d'urgence pour le bétail vers la fin de l'été et à l'automne; il exige moins d'eau que la plupart des autres plantes fourragères.

La semence, dont les approvisionnements sont quasi inexistants au Canada, a été achetée du Midwest des Etats-Unis dans les cadres du programme conjoint de lutte à la sécheresse des gouvernements d'Ottawa, de l'Ontario et du Québec. Les modes de distribution et le prix de la semence seront annoncés sous peu.

Bien que les trois gouvernements en cause soient à mettre au point des mesures pour soulager les méfaits causés par la sécheresse, tous et chacun des cultivateurs éprouvés devraient prendre tous les moyens à leur disposition pour résoudre leurs problèmes. Des pâturages d'urgence sont l'un de ces moyens, a précisé le ministre.

Il y a un bon nombre de cultures qui peuvent être ensemencées à l'heure actuelle comme pacages d'été et d'automne pour le bétail; le soudan-sorgho est l'une d'entre elles, a dit M. Hays.

La raison qui a motivé l'achat de la semence soudna-sorgho est que le cultivateur ne pouvait pas s'en procurer des débouchés habituels; les approvisionnements en sont épuisés depuis quelques semaines dans l'est du Canada, a expliqué le ministre.

M. Hays a déclaré à ce sujet: "Nous avons été chanceux de pouvoir acheter une quantité aussi considérable de cet hybride. Evidemment, la récolte que nous en obtiendrons ne pourra résoudre les problèmes de tous ceux que la sécheresse a éprouvés, mais il devrait fournir des pâturages capables d'alimenter en herbages bon nombre de bestiaux à la fin de l'été et à l'automne."

Les 72,000 livres devraient suffire à ensemencer une étendue de 3,000 à 6,000 acres selon le taux de semis.

L'hybride soudan-sorgho a été jusqu'ici trop peu utilisé dans l'est de l'Ontario et l'ouest du Québec pour permettre aux experts en cultures fourragères de faire des recommandations sûres et précises à ceux qui en feront usage. Ils proposent toutefois les conseils suivants:

1) l'ensemencer aussitôt que possible;

2) pour en obtenir le meilleur rendement comme fourrage vert, faucher lorsque la récolte a une hauteur de 40 à 50 pouces;

3) éviter de faire pâturer tant que les plantes n'ont pas au moins 18 pouces de haut.

Essentiellement, l'hybride soudan-sorgho est une culture propre aux pays chauds. Il requiert un peu d'humidité pour bien germer mais, une fois implanté, s'accommode bien d'un milieu sec.

Si l'on en fait de l'ensilage, la récolte doit être au préalable fauchée et fanée; elle renferme naturellement trop d'humidité pour être coupée et ensilée directement.

Des périodes de temps sec menaceraient les récoltes dans l'est

L'état des moissons et l'humidité du sol est normal dans la plupart des provinces des Prairies, mais des périodes de temps sec menacent les récoltes dans l'est du Canada, révèle un rapporrt du Bureau fédéral des statistiques publié mercredi.

D'après le rapport, les moissons dans la plupart des provinces maritimes souffrent du manque d'eau, même si le beau temps a permis aux agriculteurs de prendre l'avance dans leurs travaux de récolte des foins.

Mais les foins ne sont pas fameux. Et les frais non plus.

Le rapport est compilé d'après des renseignements obtenus de correspondants choisis un peu partout dans le pays.

Au Québec, le temps chaud et des vents assez violents dans de nombreuses régions ont eu pour résultat une sécheresse générale qui varie d'intensité selon les régions. Ce sont les secteurs de l'ouest de la province qui sont les plus affectés. La croissance des plantations est retardée, la production laitière est à la baisse, les foins sont moins abondants que d'habitude tandis que les récoltes de fraises et de petits pois seront fortement réduites.

Dans l'Ontario, les conditions des moissons varient avec les régions. L'est surtout souffre de la sécheresse.

Dans l'ouest de l'Ontario, les résultats seront sous la moyenne, mais des pluies récentes ont fait un bien immense aux récoltes de grain et de maïs.

LE LIT DE SIR JOHN VENDU A L'ENCHERE — Le directeur de la vente aux enchères, M. Ben Ward-Price, dirige la vente d'un lit dans lequel Sir John A. Macdonald, Premier ministre du Canada au début de la Confédération, a pu dormir. La vente a eu lieu à Toronto, mercredi soir. M. Ron Sherman, organisateur de l'Association progressiste-conservatrice de l'Ontario, a payé $325 pour le lit double en noyer sculpté. Le lit et d'autres meubles présentés à la vente provenaient d'une maison de la rue Sherbourne, à Toronto, que Sir John avait louée, en 1874-1875.
(Photofax PC)

Canadiens en visite à Moscou

MOSCOU (PC)—Un groupe de visiteurs canadiens travaillant dans des services de santé du Québec et de l'Ontario ont visité, mercredi, des institutions médicales de Moscou, à l'avant-veille de leur départ pour le Canada. Ils sont en Russie depuis 13 jours.

Le groupe est arrivé en Union soviétique après avoir assisté au 14e Congrès international des hôpitaux, à Stockholm, en Suède. Avant d'arriver à Moscou, ils ont visité Leningrad, Kiev et Sochi, station balnéaire de la mer Noire.

La plupart des visiteurs sont des hommes, parmi lesquels se trouvent le docteur Dominique Bédard, directeur des services d'hygiène mentale pour la province de Québec.

L'ANCIEN ET LE NOUVEAU — L'ancien ministre de la Justice, M. Guy Favreau, à droite, s'entretient avec son successeur, M. Lucien Cardin, à la suite de la cérémonie de prestation de serment, mercredi. M. Favreau est maintenant président du Conseil privé. M. Cardin était auparavant ministre des Travaux publics.
(Photofax PC)

Diefenbaker demande une conférence constitutionnelle sur l'avenir du Canada

KITCHENER (PC) — Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a réclamé mercredi soir la tenue d'une conférence constitutionnelle cette année ou en 1966 afin de déterminer l'avenir du Canada pour les cent prochaines années.

M. Diefenbaker a déclaré devant les membres des clubs Kiwanis et Rotary de Kitchener-Waterloo qu'il y a de nombreuses divisions actuellement au Canada — race contre race, province contre province, la suspicion a remplacé la confiance.

"Nous avons besoin d'air frais, a-t-il ajouté, j'ai bon espoir que nous réussirons, comme nation, à nous mettre d'accord comme l'ont fait les Pères de la Confédération afin de remédier aux faiblesses et de consolider l'unité du Canada."

M. Diefenbaker a aussi lancé un appel aux gouvernements fédéral et provinciaux leur demandant de défrayer le coût de construction de toute nouvelle université ainsi que de leur équipement. Il a suggéré que le fédéral prenne en charge 75 pour cent des dépenses et les provinces 25 pour cent. Il a ajouté que c'est la seule façon pour le Canada de suivre le progrès technologique, très rapide en cette époque d'évolution industrielle accélérée.

"La défense nationale est certes très importante. Mais pour une nation moderne, l'éducation est le moyen le plus sûr de survie. Le front canadien dans sa lutte pour la survie nationale est situé dans les écoles. L'éducation doit être une question d'intérêt national."

Pique-nique des Travaux publics le 14 juillet

Le pique-nique annuel du ministère des Travaux publics, l'un des plus importants ministères à Ottawa, aura encore lieu au parc Vincent Massey. Cette année, c'est le 14 juillet.

Le ministre des Travaux publics a gracieusement offert au ministère un trophée qui doit être présenté annuellement à la "Reine des Travaux publics".

La présentation de ce trophée, une coupe, marquera le début des festivités; on passera ensuite au tirage des prix divers. Suivront des parties de baseball et de balle molle, des courses ouvertes aux athlètes de tous les âges, un carrousel, du bingo et des rafraîchissements. Les enfants s'amuseront ferme et gagneront toutes sortes de prix.

Des autobus spéciaux quitteront le Monument aux morts, en face du Château Laurier, à 1 h. et à 1 h. 30 de l'après-midi.

Aurons-nous des élections complémentaires?

Le remaniement ministériel de mercredi, qui a porté sur sept portefeuilles, place le Premier ministre Pearson devant la décision de décréter des élections complémentaires dans trois circonscriptions.

Dans les cercles gouvernementaux, on est d'avis que le peuple de ces trois comtés n'ira pas aux urnes avant que se soient dissipées les fumées du rapport Dorion.

La dernière vacance a été créée à la suite de la nomination de M. William Benidickson, ancien ministre des Mines, à la Chambre haute.

La veille, M. Guy Rouleau, libéral de Montréal-Dollard, accusé dans le rapport Dorion d'avoir commis "une action répréhensible", a fait savoir qu'il consentait à remettre sa démission.

L'autre circonscription est située en Nouvelle-Ecosse, Digby - Annapolis - Kings, est vacante depuis la mort de l'ancien ministre conservateur des Finances, M. George Nowlan.

Les observateurs de la capitale fédérale sont d'avis que ces consultations populaires auront probablement lieu tard cet automne, à moins d'élections générales inopinées.

L'usage de la poste interdit à deux Canadiens

Le ministre des Postes, M. René Tremblay, vient d'annoncer que les ordres prohibitifs provisoires interdisant l'usage de la poste à David Stanley, de Vancouver, et à John Ross Taylor, directeur national du Natural Order, de Gooderham (Ontario), ont été confirmés par une Commission de revision, qui recommande que les deux ordres deviennent définitifs.

Les ordres prohibitifs ont été rendus contre MM. Stanley et Taylor lorsque le ministre des Postes a été d'avis qu'il avait des motifs suffisants de croire qu'ils utilisaient la Poste pour transmettre des objets injurieux et grossiers contrairement aux dispositions de l'article 153 du Code criminel.

A la demande de MM. Stanley et Taylor qui en appelaient de la décision du ministre des Postes, une Commission de revision a été constituée. Elle était formée de MM. R. S. MacLellan et Luc-André Couture, c.r., et W. D. R. Eldon, et elle a tenu une séance publique à Ottawa le 14 juin dernier.

La Commission a examiné les objets et les preuves que le ministre des Postes lui a transmis ainsi que d'autres preuves que lui ont soumis des représentants de la Poste. Elle a entendu aussi les représentations formulées par M. Taylor, en son nom et en celui de M. Stanley.

La Commission a été d'avis que les objets de correspondance en question constituaient une attaque immodérée, une condamnation et un dénigrement de la foi juive elle-même et du peuple juif, et étaient insultants, insolents et offensants, par la forme et le fond. A son avis, ils sont injurieux et grossiers dans le sens de l'article 153 du Code criminel.

Le ministre des Postes a accepté la recommandation de la Commission de revision et rendu les ordres prohibitifs définitifs. Aussi, tout objet de correspondance à destination ou en provenance de David Stanley, de J. R. Taylor et du "Natural Order" sera revêtu de la mention "Non transmissible" et retourné à l'expéditeur.

Une arrestation à un poste d'essence de St-Zotique

CORNWALL — Un garagiste de Dorion a été appréhendé, mercredi soir, à St-Zotique, à la suite de manifestations devant un poste d'essence qui refusait de fermer ses portes même à la demande des grévistes menaçants.

Maurice Cloutier, 32 ans, 140, rue Boyer, à Dorion, a été accusé de port d'arme illégal alors qu'il a tiré un coup de feu dans les airs devant le garage Blanchard, de St-Zotique. Libéré sous un cautionnement de $100, il comparaîtra en Cour de Valleyfield, vendredi.

Il était un de quelque 60 grévistes qui ont envahi le village de St-Zotique situé à 30 milles à l'est de Cornwall et environ 47 à l'ouest de Montréal.

Vers 8h.30, mercredi soir, 17 agents de la Sûreté provinciale du Québec des détachements de Valleyfield, Hundington, Dorion et Ste-Martine se sont rendus devant le garage Blanchard Ltée pour protéger le président de la compagnie, M. Godfroy Blanchard, âgé de 63 ans, qui a reçu, au cours de l'après-midi de mercredi, un appel téléphonique le menaçant de se retrouver dans le cimetière en soirée, s'il ne cessait pas de vendre de l'essence comme les autres.

M. Blanchard, qui a pris la menace en farce, a néanmoins communiqué avec la police.

Les grévistes ont dû quitter le poste avant d'avoir réussi à le fermer ou même avant d'avoir pu endommager les pompes comme ce fut le cas ailleurs mardi.

Le propriétaire a déclaré que rien ne lui ferait fermer ses portes. Mercredi, il était le seul des cinq postes d'essence de St-Zotique d'ouvert. L'affluence des clients a obligé M. Blanchard à garder cinq employés pour faire le service des automobiles qui parfois s'accumulaient pour plus d'un quart de mille.

Mardi soir, vers 9h.30, les postes d'essence des petites municipalités le long de la route 2, depuis Valleyfield jusqu'à la frontière de l'Ontario, ont reçu un appel les avertissant de se préparer à recevoir la visite de quelque 100 grévistes exigeant la fermeture des postes d'essence.

A Rivière-Beaudette, un seul est resté ouvert. Les grévistes sont arrivés en trombe et ont brisé les petites bouteilles d'essence sur le sol et ont coupé ou sectionné les boyaux.

A St-Zotique, les postes d'essence ont subi le même sort, mardi soir, et seul la station Blanchard a réouvert mercredi.

M. Blanchard dit ne rien craindre des grévistes après avoir déjà été la victime de Victor "Pretty Boy" Lévesque et sa bande de cagoulards. "Je crois que si j'ai pu affronter ce type là, je puis très bien affronter les grévistes".

Le garagiste a déclaré au "Droit", mercredi soir, que ses 12 employés et lui-même étaient armés pour faire face aux grévistes. Il a ajouté qu'il ne tolérerait pas que quiconque viole la limite de sa propriété pour causer des dommages. Les employés ont ordre de blesser.

Un Institut de pastorale à l'Université de Sudbury

Le premier Institut d'études pastorales organisé par l'Université de Sudbury a lieu cette semaine pour les prêtres catholiques du nord de l'Ontario. Quelque 20 prêtres sont déjà inscrits à cette première série en anglais. La plupart sont du diocèse de Sault-Ste-Marie, mais certains viennent d'aussi loin que Cobalt au nord et Owen Sound au sud.

L'Institut a lieu à la Villa Loyola qui est située en pleine nature, au bord du lac Long. Il se terminera à midi vendredi, le 9 juillet. Chaque jour est rempli par quatre conférences, une discussion de groupes et une discussion générale.

Les conférenciers sont le Père Domenico Grasso, s.j., de Rome, et le Père Raymond Tremblay, curé de la paroisse St-Etienne-Martyr, à Larchwood. Le Père Grasso est arrivé de Rome vendredi soir, le 2 juillet. Professeur de théologie pastorale à l'Université Grégorienne de Rome, il est un expert au Concile oecuménique Vatican II. Il traitera de la théologie de la prédication tandis que le Père Tremblay traitera de la théologie de la liturgie.

Il y aura un Institut semblable pour les prêtres de langue française du Nord-Ontario la semaine prochaine. Il commencera lundi soir, le 12 juillet, à la Villa Loyola.

AU CERCLE NATIONAL DES JOURNALISTES — Mercredi soir, l'ambassade d'Espagne a offert à près de 200 membres du Cercle national des journalistes une dégustation de spécialités espagnoles comprenant, en particulier, des vins dont le fameux sherry, le vin rouge, le vin blanc et surtout le vino Pounal, des fromages, des charcuteries, des sardines et anchois, du riz, des raisins pressés, des olives, des tartelettes Paëlla, des amandes sucrées, etc. On a projeté un magnifique film illustrant une jeune fille américaine visitant l'Espagne. Les spectateurs ont assisté à un combat de taureaux, à la préparation de la terre pour la culture du raisin et à la visite des caves et fûts de vins. Le président du Cercle national des journalistes, M. Jean-Marc Poliquin, a remercié l'ambassade d'abord en langue espagnole et ensuite en anglais et en français. Ici, de gauche à droite, devant une affiche publicitaire, on voit M. Manuel de la Chica, attaché commercial à l'ambassade d'Espagne; l'ambassadeur, M. Francisco Conde, et M. Jean-Marc Poliquin.

(Photo Champlain Marcil)

Dans l'est ontarien

Un vaste secteur privé d'électricité, dimanche

Un vaste secteur de l'est ontarien sera privé d'électricité pour une période de six heures, dimanche après-midi, le 11 juillet.

L'Hydro-Ontario annonce que les citoyens de Vankleek Hill, L'Orignal, Alfred, Bourget, et les usagers de cette compagnie à Longueuil, Chute-à-Blondeau, St-Eugène, Pointe-Fortune, Cassburn, Springhill, McCrimmon Corners, Skye, Routhier Corners, Clarence Creek, Hammond, Cheney, Wendover, les municipalité des cantons de Hawkesbury-Est et Hawkesbury-Ouest, la demie-est des municipalités des cantons d'Alfred et Caledonia ainsi qu'une partie de la municipalité du canton de Lochiel, seront touchés par cette interruption du service électrique.

Le gérant de l'Hydro-Ontario à Vankleek Hill, M. R.-J. Lavigne, a précisé que l'interruption débuterait à midi. On espère, si la température le permet, que le service reprendra pour six heures.

Cette interruption est devenue nécessaire pour permettre aux employés de cette compagnie de procéder à d'importants travaux d'améliorations du réseau et ce dans les meilleures conditions possibles. On demande à toute la population de ce vaste secteur de se préparer en conséquence.

Des étudiants de France en visite à Ottawa, demain

Un groupe de 75 étudiants français arriveront à Ottawa, vendredi, afin d'entreprendre une tournée qui les conduira en plusieurs endroits de l'Amérique du Nord. Les stagiaires français, dont le voyage est organisé par "Amitié mondiale interjeunesse" voyageront et travailleront dans tous les pays d'Amérique du Nord.

Ils se réuniront à Ottawa à la Maison internationale, 338 ouest, rue Somerset, vendredi soir, à 8 heures.

ALLIED FOOD MARKETS

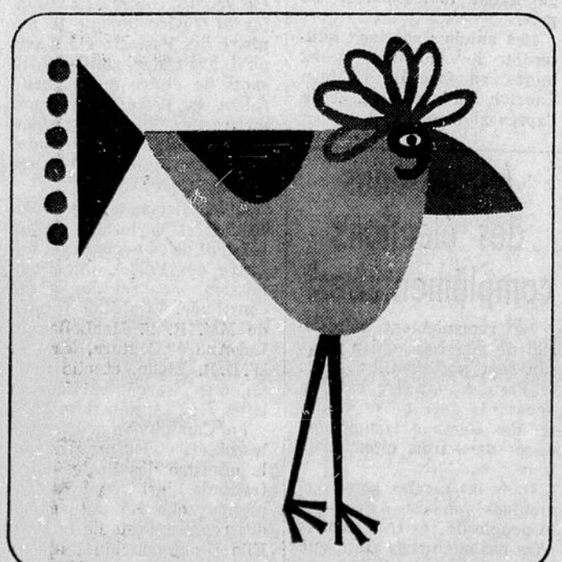
ERRATA

No 1 de Californie, croustillante, variété Iceberg

LAITUE

fraiche et ferme pomme de gros format 24

2 pour 29c



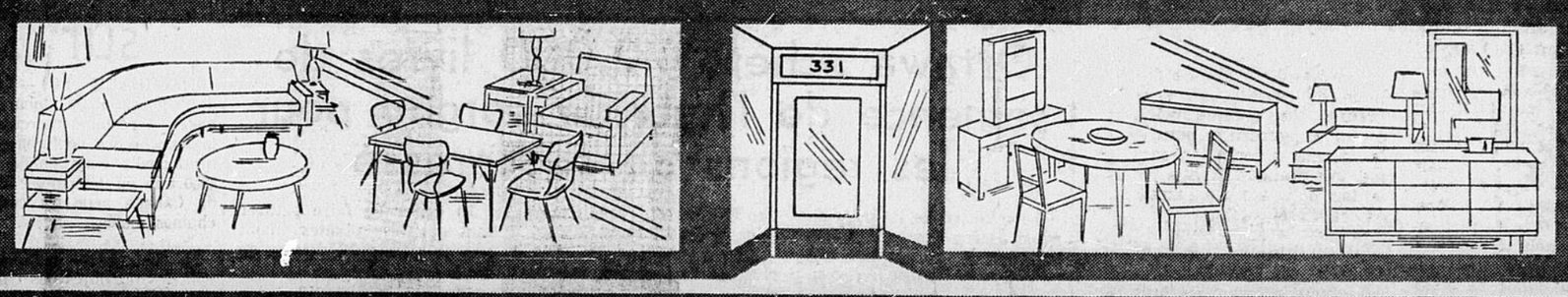
Pourquoi le casoar préfère-t-il LE DRY GIN LONDON CLUB DE MELCHERS

Parce que le casoar est très humain! Il aime un dry gin à la fois sec et léger. Comme vous qui êtes connaisseur de véritable dry gin, il n'a trouvé que le LONDON CLUB de Melchers qui réunisse ces deux qualités!

P.S. Qu'est-ce donc qu'un casoar?

LES DISTILLERIES MELCHERS LIMITÉE
BERTHIERVILLE, QUÉ.

CAPLAN'S MEUBLES APPAREILS COUVRE PLANCHERS



C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD PRES RIDEAU TELEPHONE 235-3381

Un des plus vaste assortiments de DINETTES en métal à Ottawa

DES ECONOMIES COMME JAMAIS NOUS N'EN AVONS OFFERTES!

Petit mobilier chromé 3 pièces
Table à surface en Arborite; chaises tan et beige.
Ord. 27.95
18.88

MOBILIER DINETTE 5 pièces
Table 36"x48" allongeable à 60"
Ord. $119
78.88

Mobilier bronzé 3 pièces
Table à abattant Surface en Arborite
Ord. 34.95
28.88

1 seulement!
MOBILIER DINETTE 5 pièces
Table à surface d'Arborite similinoyer
Ord. $119
68.88

6 seulement!
Tabourets chromés de cuisine
Ord. 9.95
6.88

LIVRAISON IMMEDIATE!

1 seulement!
Mobilier chromé ou bronzé 5 pièces
Table de 36" x 60" à surface blanche en Arborite. Echantillon de rayon.
Ord. $79
49.95

MOBILIER DINETTE 5 pièces, de style colonial.
Table de 36" de diamètre avec allonge de milieu de 12".
Ord. $88
68.88

Mobilier chromé 7 pièces
Dimensions familiales
Table de 36" x 60" x 72", à 2 panneaux au milieu.
Ord. $159
$134

MOBILIER DINETTE 5 pièces.
Table 30"x54" avec allonge au milieu.
Ord. $89
59.88

Mobilier dînette 7 pièces
Table de 36" x 60"
Ord. $99
64.88

Berceuses de cuisine en bois
Fini naturel Siège capitonné
Ord. 9.95
6.88

Service gratuit de navette entre le magasin principal et l'annexe

Stationnement facile près du magasin

Mobilier chromé 5 pièces
Table de 30" x 48" à panneau d'allonge au milieu
Ord. 49.95
38.88

Tous les jours de 9h. 30 à 6h. Le vendredi, de 9h. 30 à 9h. du soir (fermé le lundi)

Pas de dépôt! Portez à votre compte O.I.A.!

Mobilier bronzé 5 pièces
Echantillon de rayon. Tel quel. Table de 36" x 48" allongeable à 60".
Ord. $159
68.88

1 seulement!
LE MOBILIER DU MOIS marque Liberty.
Table Arborite à incrustations de noyer.
Ord. $139
98.88

C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD PRES RIDEAU TELEPHONE 235-3381

Le professeur Friedland blâme le système de cautionnement qu'on utilise au Canada

NDLR — Cet article est le deuxième d'une série concernant les critiques du professeur Martin L. Friedland sur le système judiciaire des Cours municipales de l'Ontario.

par Donald DENNIE

Si les statistiques que le professeur Martin L. Friedland cite en rapport avec la détention des accusés pour des délits criminels à Toronto sont étonnantes, ses statistiques en rapport avec le système de cautionnement dans la Ville-Reine et que contient son livre DETENTION BEFORE TRIAL le sont davantage.

Rappelons que dans un premier article, mercredi, nous avons mentionné les chiffres suivants: 92 p. cent des personnes qui comparaissent en Cour municipale de Toronto sont appréhendées; 84 p. cent sont détenues jusqu'à leur première comparution, et dans 48 p. cent des cas, un cautionnement est fixé dès cette première comparution.

De ce 48 p. cent, 62 p. cent des accusés sont incapables de s'assurer le montant nécessaire pour être remis en liberté sous cautionnement. Du 38 p. cent qui fournissent le montant nécessaire, 47 p. cent ne peuvent obtenir la somme le jour même où le cautionnement est fixé, et 16 p. cent doivent passer au moins une semaine en détention avant de pouvoir obtenir l'argent nécessaire.

Le blâme

Le professeur Friedland blâme le système de cautionnement canadien où l'accusé doit avoir le montant requis **avant** d'être remis en liberté. En Grande-Bretagne, les accusés peuvent l'obtenir après avoir été remis en liberté. Les statistiques anglaises démontrent que seulement 1 p. cent des accusés ne peuvent obtenir le montant nécessaire.

Ce qui rend la situation difficile pour les accusés est le fait que les magistrats et les juges de paix ne peuvent accepter de chèques, mais seulement de l'argent comptant pour remettre un prévenu en liberté sous cautionnement. A moins d'un ordre à cet effet du magistrat, l'accusé ne peut offrir de biens immobiliers comme cautionnement.

Et si le cautionnement est sous forme de biens immobiliers, l'épouse du prévenu ne peut même pas employer la demeure familiale comme garantie.

Si un accusé croit le montant du cautionnement trop élevé, il peut en appeler à un autre magistrat lors de sa prochaine comparution en Cour. Dans près d'un tiers de ces appels, le montant du cautionnement est baissé; mais dans 33 p. cent des cas où le montant est baissé, les accusés sont encore incapables d'obtenir la somme nécessaire.

Un exemple

"J'ai été frappé par le fait suivant qui s'est reproduit assez fréquemment, dit l'auteur. Une personne est accusée, par exemple, de vol avec effraction. L'accusé demeure en détention parce que le cautionnement est trop élevé. Lors d'une deuxième comparution, le montant est baissé, mais il est encore incapable d'obtenir la somme requise. Après avoir passé quelques semaines en détention, l'accusé est remis en liberté sans cautionnement, et enfin l'accusation contre l'individu est retirée ou rejetée".

M. Friedland souligne une anomalie frappante: les accusés qui ont un dossier judiciaire ont peut-être une meilleure chance d'être remis en liberté sous cautionnement que les personnes qui n'en ont pas.

L'auteur blâme les magistrats torontois de ne pas fixer le cautionnement selon l'individu. "Les montants fixés par les magistrats, dit-il, dépendent, dans la majorité des cas, de la nature de l'accusation".

Le garant professionnel

Si l'accusé qui a un dossier judiciaire a plus de chances d'être remis en liberté sous cautionnement, c'est qu'il connaît l'existence du garant professionnel, c'est-à-dire une personne qui, par profession, se porte garante d'un accusé.

Il y a deux genres de garants: le garant même et l'usurier. Le premier dispose de biens immobiliers et d'argent comptant, et le deuxième, seulement d'argent. Le premier a souvent recours au deuxième.

Est-il légal? Le garant professionnel est illégal, selon l'article 119 (2) (c) du code pénal. Toutefois, la majorité des magistrats sont conscients de l'existence de cette personne. La loi en rapport avec l'usurier qui prête de l'argent pour fins de cautionnement n'est pas définie. Il est intéressant de noter qu'aucune accusation n'a déjà été portée contre le garant ou l'usurier professionnel.

Et si l'accusé a recours à ce professionnel, il agit, en théorie, illégalement.

Les objections à cette pratique, dit l'auteur, sont nombreuses. Le système même est une hypocrisie puisque le tribunal accepte, en somme, une pratique illégale par le fait qu'il accepte l'argent de ce "professionnel" pour fins de cautionnement. Ce système n'assure pas toujours la comparution de l'accusé, mais le garant ou l'usurier en retire toujours un profit, soit un intérêt de 15 p. cent. Enfin ce système semble favoriser l'accusé qui a un dossier judiciaire plus que celui qui n'en a pas.

Cette pratique est permise aux Etats-Unis. Mais dans plusieurs Etats, dit l'auteur, les autorités tentent de la supprimer. Il serait donc inutile de légaliser ou même de continuer ce système au Canada.

Les conséquences de l'évasion

L'article 125 (c) du code pénal se lit comme suit: "Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de deux ans, quiconque ayant été inculpé d'une infraction criminelle et étant en liberté sur engagement, omet, sans excuse légitime, dont la preuve lui incombe, de comparaître conformément à l'engagement, au temps et à l'endroit voulus, pour son enquête préliminaire, afin de subir son procès, de recevoir sa sentence ou en vue de l'audition d'un appel, selon le cas".

Selon le Bureau fédéral de la statistique, il y a eu 40 accusations de ce genre au Canada en 1960 et 41 en 1961. A Toronto, il y en a eu deux en 1959 et trois en 1960. Les sentences imposées ont été pour la plupart des amendes.

M. Friedland suggère que l'omission de comparaître sans excuse légitime devienne une offense passible d'extradition puisque plusieurs cherchent refuge dans un autre pays.

Ce qui, en passant, aurait réglé l'affaire Hal Banks et évité ses conséquences!

La confiscation

Des 6,000 cas étudiés, 145 personnes, remises en liberté sous cautionnement, n'ont pas comparu devant le magistrat. Selon le code pénal, le montant du cautionnement peut être confisqué et l'accusé peut être poursuivi par la police.

Le magistrat n'a pas le pouvoir de confisquer le montant du cautionnement. Cette décision dépend du juge de comté.

Les statistiques démentrent que des 145 cas, seulement 21 ont été référés au juge de comté. Et le juge a confisqué le montant dans seulement 13 cas, ce qui représente une somme de $15,250. De ce montant, on a réussi à confisquer seulement $4,490. Il est intéressant de noter que $3,070 représentent le cautionnement de quatre Américains qui n'ont pas comparu.

Quant à la poursuite par la police, les forces constabulaires n'ont pas les ressources pour entreprendre des recherches d'envergure provinciales, nationales et parfois internationales. Le professeur suggère que le gouvernement fédéral adopte une politique d'envergure nationale dans ce domaine en fournissant la main-d'oeuvre et l'argent nécessaires.

Les conclusions

Selon le professeur Friedland, il est temps de repenser tout notre système de détention.

Il recommande les points suivants: que la police se serve plus souvent du mandat de comparution; qu'il y ait plus de juges de paix à Toronto; que la police ait le pouvoir de remettre en liberté les accusés; l'établissement de Cours spéciales; l'amélioration des conditions de détention.

Le système de cautionnement canadien devrait être changé, dit-il. L'accusé ne devrait pas être obligé de fournir le montant requis par le cautionnement **avant** d'être remis en liberté. Ceci éliminerait le nombre élevé de personnes qui sont détenues par la police parce qu'elles ne sont pas capables de s'assurer le montant nécessaire pour être remis en liberté sous cautionnement n'est pas abolie, il faudrait au moins que l'accusé ait plus de facilités pour obtenir la somme requise.

En somme, dit l'auteur, l'accusé devrait être remis en liberté sans cautionnement ou sous cautionnement avec un montant raisonnable qui devrait être confisqué **sans** délai si l'accusé **ne** comparaît pas. Le fait qu'une personne ne peut s'assurer la somme requise ne devrait pas être la cause de sa détention.

Et si l'individu n'est pas détenu, conclut-il, on élimine ainsi tous les effets néfastes décrits au début de son livre.

Une mère accouche seule d'un bébé de cinq livres

Ce qu'un agent de police redoute sans doute le plus est survenu, mardi, à Ottawa. L'agent Frank Cook, de la Sûreté municipale, a dû se rendre au 1016, rue Riddell, pour aider Mme Sheila Casey, 40 ans, à accoucher.

Rendu à la demeure, l'agent Cook a rencontré Robert Casey, 18 ans. "Vous êtes trop tard", a-t-il appris du fils de Mme Casey qui avait déjà donné naissance à une fillette de 5 livres et 1 once.

L'agent s'est immédiatement rendu à la chambre de bains où la mère était étendue sur le plancher. L'enfant était près d'elle. Avec l'aide de deux voisines, l'agent Cook a recouvert la mère et l'enfant d'une couverture en attendant l'arrivée des ambulanciers.

Transportés à l'Hôpital municipal, la mère et l'enfant se portent très bien. La fillette est née 6 semaines prématurément.

Le père était à son travail au moment de l'heureux événement.

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

MAGASINEZ LE VENDREDI DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR
ET LE SAMEDI, DE 9 H. 30 A 6 H.!

NOTRE 60IÈME ANNÉE CAPLAN

Vente!

Un rabais de solde!

ROBES POUR FILLETTES

Ord. 2.98 — 1.98
Ord. 3.98 et 4.98 — 2.98
Ord. 5.98 et 6.98 — 4.98
Ord. 7.98 à 8.98 — 5.98

Modèles à manches courtes et sans manches dans cet assortiment. Proviennent de nos propres rayons. Gammes de grandeurs incomplètes par rapport aux modèles. Grandeurs 12/3x, 4/6x, 7/12.

DEUXIEME ETAGE

Pour hommes et jeunes gens!

CHEMISES sport et habillées à manches courtes 2.99

Vaste choix de modèles et de grandeurs à votre disposition. Des teintes pour tous les goûts.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Jolis MAILLOTS-PULLS pour l'été

Ord. 1.49 — $1

Des maillots-pulls sans manches, en coton confortable; encolures échancrées; garnitures contrastantes en frange blanche sur de riants motifs imprimés. Tailles: P., M. et F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Elégants shorts courts et confortables, en coton

Ordinairement 2.98 — 1.99

De confection soignée pour bien s'agencer à tous vos corsages d'été. Turquoise, rose, bleu, jaune. Tailles: P., M. et F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Aubaine, vendredi, toute la journée

DENTIFRICE CREST

Vaut 39c — 25c

Voici le dentifrice Crest au fluoristan qui prévient la carie.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

MAGASINEZ LE VENDREDI DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR
ET LE SAMEDI, DE 9 H. 30 A 6 H.!

NOTRE 60IÈME ANNÉE CAPLAN

VENTE DE ROBES D'ETE!

Vente!

ECONOMISEZ $10 A L'ACHAT DE RAVISSANTES ROBES en térylène à sari

Ordinairement $25

$15

• GARANTIES LAVABLES

Faciles à laver, elles ne requièrent pas de repassage. Un manufacturier solde tout son assortiment. Jupes plissées et amples, manches courtes ainsi que modèles sans manches.

Teintes:

- rose
- jaune
- aigue-marine
- blanc

Tailles 7 à 17

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

60e anniversaire chez Caplan. Grandes aubaines vendredi, de 9 h. 30 a.m. à 9 h. p.m.

GRANDES SERVIETTES DE PLAGE

Des serviettes de plage épaisses, en coton-éponge bien absorbant et de 30 x 60 pouces. Sous-types de séries "Lady Galt". Divers motifs imprimés aux agencements polychromes.

Ord. 2.98 — 1.99
Ord. 3.98 — 2.99

TROISIEME ETAGE

Pantalons de plage pour garçons

Valeurs jusqu'à 3.98 — 2.98

Diverses grandeurs 8 à 18. Blanc seulement!

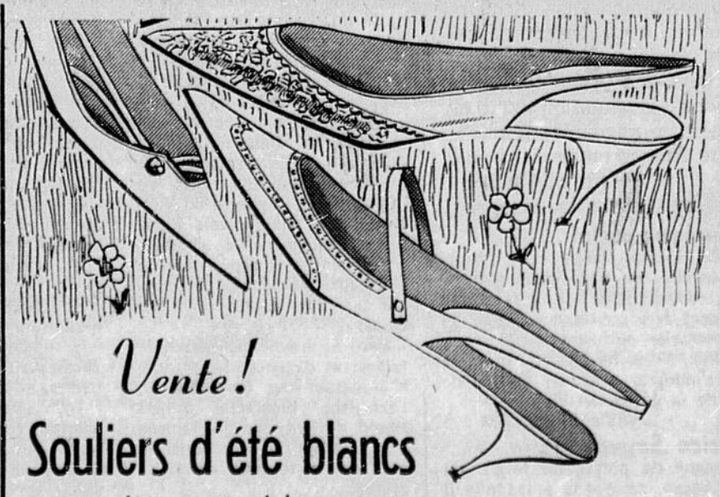
DEUXIEME ETAGE

MAILLOTS "T" POUR ENFANTS

Valeurs de 39c et 49c 5 pour $1 — 22c

Maillots "T" blanc à encolure marine; divers imprimés tamisés. Confortables et parfaitement lavables. Grandeurs: 2, 4 et 6.

MAGASIN DU SOUS-SOL



Vente!

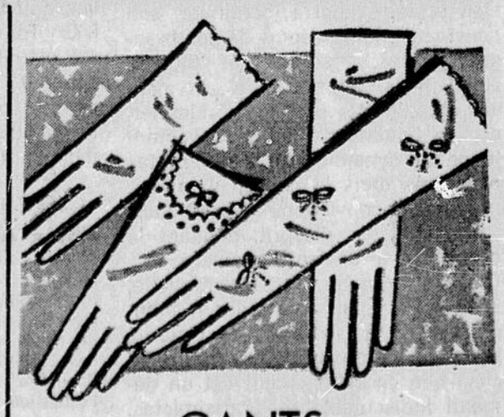
Souliers d'été blancs pour dames et adolescentes

Ord. 9.95 à 11.95

A rabais de nos propres rayons, voici notre collection de souliers d'été du tout dernier cri, à talons hauts, illusion et à petits talons. Gammes incomplètes de pointures et de modèles. Pointures 5 à 10.

7.99 LA PAIRE

DEUXIEME ETAGE



GANTS en simplex de nylon POUR DAMES

Ord. 1.98 à 4.98 la paire — $1

Modèles courts, modèles fourreaux à revers et longueurs de quatre à seize boutons dans l'assortiment. Modèles classiques et nouveauté. Echantillons et fins de série. Blanc seulement! Pointures 6½ à 7½.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Caplan . . . Rue Rideau . . . Composez 235-3381 . . . Stationnement facile . . . Portez à votre compte ou bien, ouvrez-en un!

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Le remaniement ministériel

Héritier d'un nom prestigieux et de traditions familiales à soutenir, le nouveau ministre de la Justice, M. Lucien Cardin, est également héritier d'un portefeuille lourd de responsabilités.

Député depuis bientôt 13 ans et ministre depuis deux ans, il est l'un de ces hommes qui se signalent beaucoup plus par l'action discrète et le travail en profondeur que par de longs discours aux Communes ou ailleurs, ou encore que par de colorés plaidoyers "pro domo" auprès de journalistes assez naïfs pour croire les éloges que certains ministres font d'eux-mêmes.

S'il a agi avec sagesse, pondération et efficacité là où il est passé, M. Cardin n'a toutefois jamais été soumis à la rude épreuve d'être le censeur de la justice, si l'expression s'accepte.

Il assume son poste alors que les malversations de tous genres abondent et à un moment où, par malheur, selon l'expression de M. Gilles Grégoire, la pègre internationale s'est infiltrée jusque dans l'antichambre des cabinets de ministres.

Pour assainir la politique et redorer le blason de son parti, il lui faudra agir vite et bien, ce qui n'est pas facile, car les deux modes d'action s'opposent. De concert avec M. Guy Favreau, qui demeure chef des libéraux québecois, il devrait pouvoir y parvenir s'il sait échapper aux intrigues partisanes et aux pièges que pourraient lui tendre même ses propres collègues du cabinet.

Par pièges, il faut entendre ici la cumulation des tâches que, pour le perdre, des ambitieux pourraient le presser d'accepter en le flattant et en le disant assez habile et intelligent pour tout faire à la fois. Dans les milieux libéraux demeurés sympathiques à M. Favreau, on dit volontiers que c'est ce qui l'a perdu.

Les ministres qui ont assumé hier de nouvelles responsabilités de même que les nouveaux venus au cabinet fédéral mériteraient tous qu'on s'arrête à parler d'eux, mais comme il faut se limiter, ne parlons que des nouveaux venus et de M. Favreau.

Que dire du nouveau solliciteur général, M. Lawrence Pennell, si ce n'est qu'il fut excellent président du comité sur les banques et le commerce et très utile secrétaire parlementaire du ministre des Finances. Le poste qu'on lui confie n'a rien de prestigieux, mais il pourra gagner ses galons et occuper un jour un rang plus élevé.

Le député de Drummond-Arthabaska, M. Jean-Luc Pépin, ne sera que ministre d'Etat, mais on lui demandera de prêter main-forte au ministre des Transports. Il sera, si l'on veut, ministre associé des Transports en fait avant de l'être en titre, comme le laisse prévoir le Premier ministre, M. Lester B. Pearson.

Quelles que soient les responsabilités qu'on lui confiera, M. Pépin s'en acquittera avec brio si son passé de professeur d'université est garant de son avenir de ministre. On connaît peu de professeurs qui se soient donnés à leur tâche autant que M. Pépin dont les élèves sollicitaient des cours supplémentaires tellement ils appréciaient son enseignement.

Malgré toutes ses qualités, M. Pépin n'est pas exempt de défauts. Ainsi, on le sait fort ambitieux, ce qui n'est pas mal en soi, mais mal contenue, l'ambition perd celui qu'elle mène. Toutefois, comme M. Pépin est également prudent et qu'il regorge d'idées qu'il exprime fort bien, on peut espérer qu'il saura trouver un juste milieu entre l'ambition légitime et celle qui tue.

Reste maintenant M. Favreau. On a tellement parlé de lui partout depuis des mois et, tout particulièrement depuis une semaine, qu'il préférerait sans doute un peu de silence autour de son nom.

Inutile de revenir sur sa conduite dans l'affaire Denis, ni sur son départ de la Justice, sauf pour dire qu'il n'aurait pas dû laisser son portefeuille s'il n'était pas coupable ou qu'il aurait dû abandonner la politique complètement s'il était coupable.

Lorsqu'on le connaît bien, cependant, on ne peut se défendre de le croire intègre et digne de confiance. A cause de cela, il faut lui souhaiter bonne chance dans ses importantes nouvelles fonctions.

A une époque où la Confédération demande à être consolidée, M. Favreau aura la tâche très délicate de concilier les intérêts provinciaux et les intérêts fédéraux pour que la réalité politique du Canada demeure intacte et s'enrichisse.

L'oeuvre de M. Davie Fulton qu'il a poursuivie et le travail qu'il pourra accomplir de concert avec les spécialistes provinciaux feront peut-être de lui le sauveur de la Confédération.

La boue qui l'a un instant souillé sera alors oubliée et on ne voudra retenir de lui que ce qui compte vraiment, son intégrité et son oeuvre.

Marcel GINGRAS

Nos écoles d'Ottawa

Lors de la nomination de M. Roland Bériault à une importante fonction à Toronto, au sein du comité de planification du ministère de l'Education d'Ontario, les Franco-Ontariens se réjouissaient avec lui de cet honneur bien mérité et appréciaient grandement cette marque de confiance de nature à rendre service aux nôtres. La seule ombre au tableau, c'est que cette promotion pouvait affecter le bon fonctionnement de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, car celle-ci perdait ainsi son président.

Heureusement, les dernières nouvelles à ce sujet sont encourageantes. En effet, les citoyens d'expression française de la capitale ont maintenant la garantie que non seulement cette permutation se fera sans heurt, mais que ladite commission scolaire pourra continuer son oeuvre splendide depuis de nombreuses années, marquée de progrès constants et appréciables. Le nouveau président, Me Pierre Mercier, est un homme de loi relativement jeune et dynamique. A différentes occasions dans le passé, il a fait preuve de convictions patriotiques, sans étroitesse d'esprit, donnant la préséance à un enseignement méthodique de notre langue maternelle, sans oublier pour autant que le bilinguisme est indispensable en Ontario. Une autre cause d'encouragement, c'est que ce changement est un démenti indiscutable aux pessimistes. Quand on songe que le nouveau président est le fils de feu Me Raoul Mercier, ancien procureur de la Couronne, on constate avec satisfaction que la relève est toujours au poste.

Un autre motif d'espoir, c'est le fait que M. Aimé Arvisais, en dépit du rôle primordial qu'il joue à la tête de la mutuelle "Union du Canada", ait consenti, par principe et par dévouement, à devenir commissaire en remplacement de M. Bériault. M. Arvisais compte plus d'une trentaine d'années d'expérience en matière d'éducation, à divers titres. Quel apport précieux pour la Commission des écoles séparées d'Ottawa d'avoir maintenant dans ses rangs non seulement l'ex-président de l'Association canadienne - française d'Education d'Ontario, mais celui qui a dirigé avec doigté et prudence cette commission scolaire pendant plusieurs années, comme secrétaire-trésorier !

La dernière assemblée de cet organisme atteste que celui-ci est toujours à l'avant-garde avec ses nouveaux cours pour les adultes, une classe spéciale à l'intention des enfants infirmes et une autre pour les élèves de la Société de l'aide à l'enfance. Sans doute, la tâche augmente constamment. En septembre prochain, la Commission des écoles séparées d'Ottawa comptera 28,000 élèves, soit une augmentation d'environ 800. Toutefois, avec les commissaires actuels, le dévoué secrétaire-trésorier, M. Raymond Groulx, ainsi que son personnel, la situation est dans l'ensemble encourageante, étant au moins entre bonnes mains.

Gérard BERNIER

Après quelque délai . . .

La S.F.I.O. (Section française de l'Internationale ouvrière, ou parti socialiste) et son journal reprochaient il y a quelques mois seulement à la politique gaulliste de ne pas ressembler suffisamment à celle des Etats-Unis. Voici maintenant que "le Populaire" s'inquiète avec de Gaulle de l'extension de la guerre au Vietnam.

Willie CHEVALIER

M. Maurice Sauvé oublié

La campagne de presse en faveur de M. Maurice Sauvé, campagne à laquelle il jure être tout à fait étranger, a été poussée trop loin. Deifié par des thuriféraires aveugles qui le voulaient le premier des ministres après le Premier ministre, M. Sauvé a été oublié lors du remaniement ministériel. Trop encenser étouffe autant celui qu'on veut servir que ceux sans lesquels il ne peut gravir un nouvel échelon politique. Plus de modestie d'une part et plus de retenue d'une autre auraient peut-être donné de plus heureux résultats.

Marcel GINGRAS

De notre correspondant à Paris

Contre les "Eurocrates"

par Maurice HERR

Des centaines de milliers de citadins français ont participé, en ce premier week-end de juillet, à la grande migration de vacances. Trains bondés, routes surchargées les ont conduits vers les plages, les stations de montagne, vers la campagne, où l'été naissant fait la nature si belle et si accueillante. Combien parmi ces partants, se sont-ils préoccupés de la crise qui vient d'éclater au sein du Marché commun? Combien ont-ils pensé qu'ils pouvaient être directement concernés par l'accident survenu à Bruxelles? Bien peu, sûrement. Le Marché commun est un mot magique, lourd de promesses, et parfois aussi de menaces, que l'on se borne le plus souvent à prononcer sans aller au-delà. Il est vrai que la complexité des mécanismes de la Communauté Economique Européenne, et l'aridité des problèmes évoqués à Bruxelles défient la compréhension du Français moyen, qui laisse volontiers à ses dirigeants et à ses experts le soin de faire avancer les choses de ce côté. Aussi bien, est-ce d'un coeur léger, et sans aucune inquiétude que la première vague des "vacanciers" a déferlé sur la France.

Pourtant, à l'autre bout de la route ou de la voie ferrée, ceux-là ont trouvé des hommes soudainement alarmés par la crise ouverte à Bruxelles. Les paysans français ont placé d'immenses espoirs dans cette "Europe verte" que devait, en élargissant le Marché agricole, leur fournir un écoulement meilleur et plus régulier de leurs productions, à des prix nettement plus rémunérateurs que ceux qui leur sont actuellement consentis. Plus de méventes dues à une soudaine surproduction, plus de récoltes catastrophiques parce que trop abondantes, plus de ressources "en dent de scie", telles étaient les promesses que le Marché commun agricole offraient à l'agriculture française qui demeure la plus importante de l'Europe des Six.

Un sursaut

Le rêve va-t-il s'effondrer? Les paysans français ont douloureusement sursauté à l'annonce du coup d'arrêt qui s'est produit à Bruxelles. Le gouvernement s'est aussitôt employé à les rassurer. En outre, en Bretagne, M. Pompidou a déclaré devant les représentants des organisations agricoles: "quelles que soient les conséquences de l'échec de Bruxelles, je puis vous assurer que l'agriculture française ne saurait, quoi qu'il en soit, en faire les frais. Nous saurons trouver, sur le plan du Marché commun, comme je l'espère, ou sur le plan national, s'il le fallait, les solutions à ces difficultés."

Ces propos du Premier ministre, tenue au lendemain même de la sèche déclaration du gouvernement français sur son intention de tirer les conséquences économiques, politiques et juridiques de la situation créée entre les Six, ont fait dresser l'oreille aux observateurs politiques qui ont voulu y trouver l'indice que la volonté de rupture du général de Gaulle n'était pas aussi ferme que ne le laissaient craindre les gestes et les textes officiels. Outre cela, on s'est demandé si la France avait une solution de recherche à son problème agricole au cas où l'impasse de Bruxelles en serait définitivement une. En fait, il ne le semble pas, et le gouvernement français aurait à se lancer dans l'improvisation.

Est-ce à dire que le général de Gaulle a été surpris par l'échec des négociations entre les Six sur le règlement financier du Marché commun agricole? Certainement pas, puisqu'il apparaît bien que c'est la volonté délibérée de Paris qui a ouvert la crise. Très certainement, le général de Gaulle en s'en tenant d'une façon rigide aux engagements antérieurement pris par les partenaires de la France à Bruxelles a manoeuvré dans une double direction.

D'une part, il a voulu faire la démonstration, aux yeux des partisans de cette Europe intégrée dont il dit, lui, qu'elle n'est pas "mûre", que ce noble idéal disparaît dès que les intérêts nationaux entrent en jeu. Le refus de certains pays de la communauté à consentir des sacrifices au plan agricole, en échange d'avantages obtenus au plan industriel est, pour le général de Gaulle, la preuve que l'intérêt communautaire ne l'emporte pas encore sur les égoïsmes nationaux. A quoi bien, dès lors, avancer dans la voie de l'Europe politique si, au stade actuel, et lorsqu'il est question de gros sous, chacun continue de serrer aussi jalousement sa bourse sur son coeur. C'est la négation même de l'esprit communautaire, et sans aucun doute le général de Gaulle est-il satisfait que cette preuve ait été administrée à Bruxelles.

Un avertissement

D'autre part, en "dramatisant" l'échec de Bruxelles, le général de Gaulle a adressé un sérieux avertissement à la commission du Marché commun et à son président M. Halstein. Le gouvernement français reproche en effet à cet organisme qui, à ses yeux, ne devrait s'occuper que de gestion, de se mêler "de ce qui ne le regarde pas". On sait que la Commission Hallstein avait introduit dans l'affaire du règlement financier de l'Europe agricole un "préalable" dont l'orientation politique n'est pas douteuse: la création d'un budget européen, impliquant l'élection d'un Parlement européen au suffrage universel". Il n'a jamais été question de cela auparavant, et nous n'en avons jamais discuté entre nous, dit le général de Gaulle, qui ajoute: "L'engagement pris pour la mise au point, avant le 30 juin 1965, du règlement financier agricole, était purement d'ordre technique. Nous nous y sommes tenus scrupuleusement, et ce sont certains de nos partenaires qui ont fait défaut en utilisant le "préalable" de budget européen proposé par la Commission Halstein."

A la lettre, la position française est irréprochable, et M. Spaak lui-même a reconnu à Bruxelles que le dossier de M. Couve de Murville était bien et solide. Mais il y a évidemment l'esprit... et la manière. A tort ou à raison, de Gaulle sera toujours soupçonné de manoeuvres anti-européennes dans la mesure où il refuse les systèmes d'intégration mis au point par ceux qu'il appelle les "eurocrates".

(Copyright B.I.P.)

Petit film

De la lumière sur Cambronne

On s'agite beaucoup sur la terre tandis que de graves messieurs confèrent sans répit pour en faire un lieu habitable. Songe-t-on cependant à un problème crucial qui n'a pas encore été résolu? Il s'agit encore de savoir si Cambronne a vraiment prononcé le mot vulgaire qu'on lui attribue et à l'adresse des Anglais encore, ce peuple reconnu pour sa politesse.

A côté de cette énigme il semble que la nouvelle taxe sur les chambres d'hôtel de la province de Québec (la taxe qu'on attrape en dormant, dirait M. Daniel Johnson, chef de l'Opposition), la guerre du Viet-Nam, et la course vers Mars, soient de bien petites choses.

Si avant de se préoccuper de nouveaux problèmes on commençait par liquider les anciens!

Dans un livre remarquable de ferveur et d'objectivité intitulé: "Connaissez-vous Cambronne?", l'excellent biographe Albert Huard revient sur le fameux mot et tente de décortiquer le réel de la légende en cette affaire.

En tout cas, il ne fait pas de Cambronne l'homme d'un seul mot. En réalité que savent les gens de Cambronne hormis qu'un jour, dans un moment de lassitude, à l'issue d'une bataille, il laissa échapper cinq lettres. Assemblées, celles-ci choquent encore, prétend-on (Oh, Tartufe tu n'es pas mort), l'ouïe et l'oeil de nos contemporains tout comme les précieuses vraies ou fausses de jadis.

Huard, nous assure le commandant Henry Lachouque, sous la direction duquel a paru cette étude sur Cambronne, est un historien sérieux de l'Empire, un chercheur opiniâtre.

De toute façon, il trace de Cambronne un portrait sympathique. Il établit que ce fut l'homme des contrastes, un homme sensible, rempli de courage dans les combats où il a risqué plus de cent fois sa peau. Cela ne l'a pas empêché, comme dit si bien Lachouque, "de terminer douillettement sa vie, soigné par sa femme; après avoir donné de grands coups de sabre, il tirait l'aiguille, brodait des tapisseries au petit point..."

Et l'on pourrait ajouter en se basant sur le récit de ses ultimes années, qu'il soignait son langage en plus de ses rhumatismes.

Tous ceux qui, comme moi, pourront tomber sur la vie de seront sans doute contents d'en Cambronne par Albert Huard, savoir un peu plus sur celui dont un seul mot a fait le tour du monde. N'aurait-il que cela pour assurer la mémoire de son nom, ce serait infiniment plus que ceux qui ont à leur crédit des tonnes de discours et même des monceaux de livres. Oui, Sartre avait bien raison d'écrire tout un livre sur les mots. Huard a écrit un gros volume à partir d'un seul.

Maurice HUOT

Quand la pelle se moque du fourgon . . !

A lire, pour les vingt ans de l'O.N.U.

Sociologie de la paix

par Marcel GINGRAS

En cette année, la vingtième de l'existence de l'Organisation des Nations unies, tout libraire qui se respecte devrait pouvoir offrir à ses clients "Sociologie de la paix" que publient les éditions Spes, sous la signature du R.P. Robert Bosc, s.j.

Sociologie de la paix! Le titre n'est pas nouveau, un Allemand, M. Christian von Krockow, l'a déjà employé pour coiffer trois études sur les conditions de la paix internationale. Le Père Bosc qui le lui emprunte lui en donne le crédit.

Professeur de relations internationales à l'Institut d'études sociales de la faculté catholique de Paris, professeur externe à l'université Loyola, de Chicago, et à l'Université de Lima, le Père Bosc est membre d'une commission de la paix instituée à Rome à l'occasion du concile.

Le volume est sérieux, évidemment. Ce n'est pas un ouvrage qu'on lit en une soirée en jettant un coup d'oeil vers la télévision ou en tendant l'oreille vers la radio. C'est un volume sérieux mais très intéressant qu'il faut lire, conserver et relire, si l'on s'intéresse à la politique et à la sociologie.

Histoire de l'O.N.U.

On y trouvera l'histoire de l'O.N.U. que l'auteur divise en quatre phases: la période antifasciste, qui va de 1945 à 1947; la période antisoviétique, qui s'ouvre sur la division de l'organisme en deux blocs et le début de la guerre froide, en 1948; la période de l'anticolonialisme ou de l'émancipation du tiers-monde qui débute avec la mort de Staline, en 1953; finalement, depuis 1962, la phase de la lutte des blocs, maintenant rendus à trois, pour "contrôler l'appareil" qu'est l'O.N.U.

Son sujet bien situé, l'auteur écrit, page 70: "Aucun des trois blocs, aucune des trois révolutions qui inspirent le monde international contemporain n'a réussi à présenter une doctrine satisfaisante de la société internationale".

Sur cette phrase qui termine ce qu'on pourrait nommer l'entrée en matière de cet ouvrage de 252 pages, l'auteur traite des explications sociologiques des conflits internationaux, de leur contrôle, des facteurs sociologiques d'intégration et de désintégration, du dynamisme communautaire international, de la morale internationale, du désarmement et des institutions internationales qui, dit-il, page 58, "prolifèrent aujourd'hui de façon désordonnée".

Intervention

Les crises de Saint-Domingue et du Viet-Nam confèrent un ton tout particulier d'actualité à l'ouvrage.

Dans un cas comme celui de Saint-Domingue, par exemple, peut s'appliquer le principe que voici énoncé par l'auteur comme théorie générale sur l'intervention et la non-intervention.

"L'intervention est alors un service rendu nécessaire par le développement des interdépendances", écrit-il, page 203. A cette même page, le Père Bosc écrit également: "Il est difficile, parce qu'imprudent, de considérer aujourd'hui comme justifiée l'intervention unilatérale d'un grand Etat dans les affaires d'un petit; les risques sont trop grands. Mais, ajoute-t-il, sous le contrôle de l'organisation internationale (parfois d'une organisation régionale, lorsque le problème est moins grave), l'intervention apparaît comme une forme de relations adaptée à une communauté en voie d'intégration."

"Conçue comme un service de la société internationale, poursuit-il, page 204, l'intervention sera en outre l'un des moyens permettant de maîtriser les guerres "limitées" ou révolutionnaires qui sont la réalité quotidienne de notre temps."

Ouvrage à méditer

Tout l'ouvrage est à méditer et c'est en vain qu'on essaierait de le résumer si bien que personne n'aurait ensuite à le lire. C'est un ouvrage à lire et un ouvrage qui surprendra.

Les Tartuffes et les esprits étroits se scandaliseront par exemple des propos sur la religion et la politique internationale, p. 231 et suivantes.

Citant "Pacem in Terris", de Jean XXIII, l'auteur rappelle que la civilisation moderne se caractérise surtout par les acquisitions de la science et de la technique, puis il ajoute, citant toujours Jean XXIII: "Il n'est donc pas d'action sur les institutions sans compétence scientifique, aptitude technique et qualification professionnelle".

"Ce n'est donc pas, poursuit le Père Bosc, en organisant un petit monde à part, — un Etat chrétien, un ordre international chrétien, — en marge de l'autre et finalement opposé à l'autre, c'est en collaborant, en dialoguant avec tous les hommes que le croyant accomplira sa vocation de paix au sein de la société."

A cet égard, rappelons avec l'auteur cette phrase d'Albert Dondeyne, de l'Université de Louvain: "La foi chrétienne ne nous confère aucun brevet de capacité, aucune compétence particulière en des choses temporelles. Sur ce terrain, nous devons étudier et travailler comme tout le monde, et avec tout le monde."

A ce qui précède, on aura vu que le volume ne manque pas d'intérêt. Chaque phrase y est sujet de réflexion, qu'il s'agisse des propos de l'auteur sur l'intervention russe en Hongrie, en 1956, et de l'intervention française au Gabon, en 1964, page 197, ou encore des notes marginales des pages 238 et 239 sur les convictions idéologiques et sur la conduite des relations entre Etats.

Bouche bée

Le gouvernement actuel de l'Etat du Québec transporte d'admiration une foule d'observateurs. C'est que ses membres ne craignent pas de dire leurs quatre vérités aux corps intermédiaires et à d'autres groupements moins reconnus officiellement. Le Premier ministre prêche d'exemple. Après avoir reproché aux journaux et à la télévision l'importance qu'ils accordèrent pendant un temps aux séparatistes, il n'a pas craint de parler de la toundra du menton de ces messieurs (s'abstenant avec élégance d'attaquer les dames et demoiselles séparatistes). Ensuite, il a fait un sort aux "unions" internationales. Il vient de laisser à l'un de ses collègues le soin d'arranger, comme on dit dans la belle province, la Confédération des syndicats nationaux. Sauf erreur de mémoire, l'U.C.C. en a déjà attrapé pour son rhume. Et, comme on le sait, il y a un ministre qui se spécialise dans les menaces aux entreprises qui font vivre la province de Québec. Tout le monde y passe. Seule trouve grâce aux yeux de l'équipe du tonnerre l'Eglise; car, expliquait l'autre jour le dauphin, l'Eglise a eu le bon goût d'imiter l'Etat du Québec et de passer par sa petite révolution plus ou moins tranquille. Jusqu'aux "non instruits" qui s'émerveillent de ces manifestations de la possession tranquille de la vérité.

Willie CHEVALIER

L'affaire Delgado

Du Brésil où il est réfugié, M. Henrique Galvao (vous vous souvenez de l'équipée du "Santa Maria"?), compagnon d'armes du général Humberto Delgado, a déclaré que ce sont les communistes qui ont assassiné ce dernier afin de s'emparer de la direction de l'opposition portugaise. A son avis, le gouvernement portugais et le gouvernement espagnol ne sont pour rien dans cette affaire. "Il eût été stupide de leur part de risquer des complications diplomatiques en faisant assassiner une femme de nationalité brésilienne" (la secrétaire de Delgado, Arajarir Canto Moreira de Campos, trouvée morte avec lui).

Voyages inutiles

Grâce à l'excellente revue mensuelle "Citoyen", du ministère de la ctioyenneté et de l'immigration, les commissaires et les recherchistes de la commission Laurendeau-Dunton n'auront pas besoin de voyager à grands frais (pour vous et moi) à l'étranger dans le but de se renseigner sur le bilinguisme en dehors du Canada. En effet, dans son numéro de juin cette revue publie une excellente étude sur le sujet. Il existe évidemment sur place beaucoup d'autres sources que diverses ambassades seraient heureuses de mettre à la disposition de MM. les commissaires et de leur nuée de recherchistes.

Willie CHEVALIER

Un père et son fils se noient dans la rivière Nation

CORNWALL — Deux personnes ont péri dans la rivière Nation, à deux milles au nord de Fournier, entre 2h. et 2h. 30 hier après-midi. M. Réjean Desforges, 33 ans, de Fournier, et son fils Serge, âgé de 8 ans, ont été entraînés par le tracteur, sur lequel ils voyageaient, dans le cours d'eau.

Les corps des deux victimes ont été trouvés dans 20 pieds d'eau par des hommes-grenouilles, de même que le tracteur. Selon les rapports de la Sûreté provinciale d'Ontario, le garçonnet Serge, aurait failli tomber du véhicule et son père aurait fait une fausse manoeuvre pour l'en empêcher. La tragédie se serait produite à ce moment.

Le frère de M. Réjean Desforges, Marcel, a été le premier à s'apercevoir de l'accident.

Les corps des victimes ont été transportés à la morgue Léon Lamarre, d'Alfred, où ils seront exposés. M. Réjean Desforges laisse dans le deuil son épouse née Colombe Besner et quatre enfants: Nicole 6 ans, Ginette, 4 ans; Marc, 2 ans; et Pierre, 9 mois. Il était le fils de feu Ovila Desforges et d'Hélène Lalonde. Le sergent Henri Morel, de la Sûreté provinciale d'Ontario, détachement de Hawkesbury, a fait le rapport de l'accident.

M. REJEAN DESFORGES

SON FILS, SERGE

Chez les manufacturiers en pharmacie

Le gouvernement comme membre, oui, mais comme chef, non, — le Dr Wigle

"Durant les dernières années, l'intérêt grandissant du gouvernement pour les questions qui touchent le domaine de la santé nous a beaucoup réjouis. Nous étions tous prêts, comme membres de l'Association canadienne des manufacturiers en pharmacie, à accepter l'Etat comme un membre actif de notre équipe, pour promouvoir et mettre en commun nos buts et nos ressources. Mais quelle n'a pas été notre surprise de voir que le gouvernement semblait vouloir devenir non pas un membre de notre équipe, mais son chef!"

C'est en ces termes que le Dr William W. Wigle, président de l'Association canadienne des manufacturiers en pharmacie, a posé le problème du coût des médicaments au Canada, devant les membres de l'ACMP de la région d'Ottawa, hier soir, au Château Laurier.

"Le montant total des ventes de l'Association canadienne des manufacturiers en pharmacie s'élève à environ $130,000,000 par année. Les contributions financières de cette industrie à l'Etat sont de quelque $20,000,000 durant la même période de temps. Certains en concluent qu'il faut mettre un terme à de telles dépenses. D'autres se demandent au contraire, en examinant ces chiffres, comment le Canada pourrait se priver d'une si petite industrie qui apporte autant de taxes au Trésor", a déclaré le Dr Wigle.

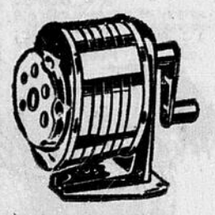
Le Dr William W. Wigle

"Pour ma part, j'ai tenté de trouver des points de comparaison qui me permettraient d'envisager le problème au point de vue national et de façon rationnelle. Sans avoir obtenu un succès complet, j'ai découvert un angle intéressant à cette comparaison. La population canadienne dépense environ $130 millions par année pour acheter des médicaments. Le gouvernement, lui, prévoit $550 millions dans son budget, en allocations familiales. Il verse cette année $97 millions à Radio-Canada.

"Voyons maintenant à quoi servent les $20 millions en taxes que les membres de l'Association canadienne des manufacturiers en pharmacie versent au Trésor: construction d'hôpitaux, programme d'aide à la Saskatchewan, dans le cadre de la "Hospital Insurance and Diagnostic Services Act", etc., a poursuivi le Dr Wigle.

Les $20 millions versés en taxes par l'industrie pharmaceutique canadienne représentent l'équivalent de ce que le gouvernement fédéral dépense pour venir en aide aux personnes handicapées. Cette somme équivaut aussi à celle que le gouvernement fournit pour entretenir et administrer les hôpitaux des Indiens à travers le pays. Ces comparaisons m'aident à continuer de croire que l'industrie pharmaceutique canadienne doit demeurer aux mains de l'entreprise privée.

"La contribution que notre association apporte à la nation continue toujours de croître. Notre groupe mérite de pouvoir progresser sans être entravé par des restrictions économiques d'aucune sorte!", a conclu le président de l'association.



L'ETONNANT
taille-crayon
de marque BOSTON
Il taille les crayons de jour en jour, de semaine en semaine, année après année sans jamais se détériorer. On peut le fixer à une table, à un bureau et même sur un mur, en quelques secondes.
Plusieurs modèles au choix
Imprimerie Leclerc
LIMITEE
138, rue Maisonneuve
HULL
777-3858

AVIS
OPTICIENS D'ORDONNANCE
BASTIEN
Clement et Jean-Marc Bastien — Mireille Bastien-Normandin
NOTRE BUREAU SERA FERME DU 5 JUILLET
AU 17 JUILLET INCLUSIVEMENT
SERVICE TELEPHONIQUE pour rendez-vous 749-5221
377 McArthur

L'utilité du serpent de lait

L'étude du ministère ontarien des Terres et Forêts sur "les serpents de l'Ontario" s'intéresse maintenant au "serpent de lait", que l'on désigne comme un gentil reptile multicolore, inoffensif (ne vous y fiez pas!) et d'ailleurs utile.

Ce serpent, que la légende accusait autrefois de téter les vaches (c'était évidemment une "peur" des anciens), fréquente les bâtiments de ferme. Pourquoi? C'est qu'il chasse la souris. Mieux qu'un chat, il gobe la souris naissante, avant que le rongeur ait pu faire des dégâts dans les réserves de fourrage.

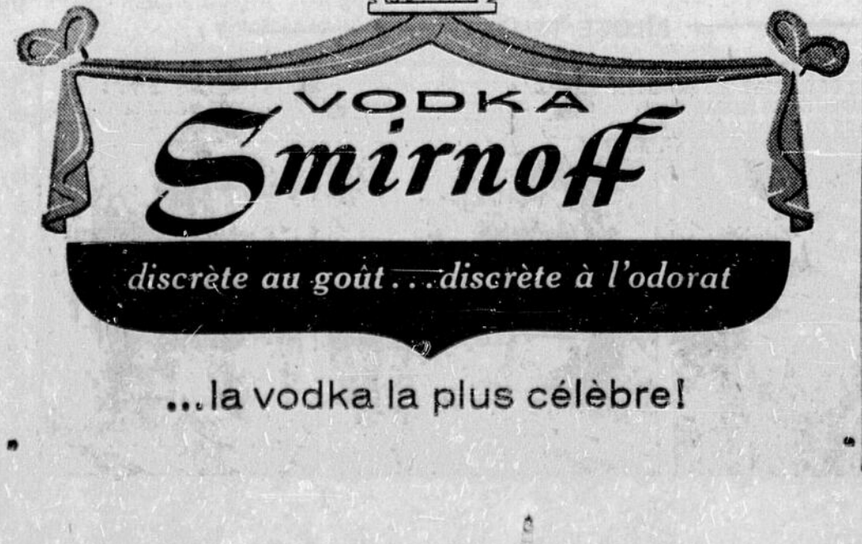
Le "serpent de lait" est le seul "constrictor" ontarien; il possède une forte musculature qui lui permet d'étouffer sa proie en l'entourant de ses anneaux. On assure même que le "serpent de lait" mange les autres serpents, en particulier les jeunes serpents à sonnettes qui redeviennent trop nombreux dans la brousse ontarienne. Avec le cycle sec et généralement plus chaud de nos saisons, cela est compréhensible. Il y a deux siècles, il y avait beaucoup de serpents en Ontario, en particulier dans la péninsule du Niagara. On ne les vit plus guère durant cent ans, mais depuis quelques années, ils reviennent.

Pour revenir au serpent de lait, il éclot dans des groupes de huit à seize noeuds, au début de juillet. Il atteint vite sa taille normale qui peut aller jusqu'à trois pieds. On le voit surtout dans la péninsule du lac Simcoe.

Recapturé près de Sudbury

SUDBURY, Ont. (PC) — Un jeune prisonnier qui avait réussi à prendre la fuite alors qu'il avait des menottes et qu'il avait perdu sa chemise a été recapturé mardi près de Sudbury.

Il s'agit de Brandon Suscak, âgé de 18 ans, de Toronto, qui a éludé les limiers pendant deux jours avant d'être finalement cerné et capturé dans la région du lac Kelly. Il avait perdu sa chemise quand un policier l'avait attrapé par ses vêtements au moment de sa fuite et la chemise était demeurée dans les mains de l'agent.



...la vodka la plus célèbre!

La pression d'eau sera augmentée dans quelques secteurs d'Eastview

Des "raccordements" ou voies de dérivation pour les conduites principales d'eau, pour un montant total de $5,500, seront bientôt installés sur plusieurs rues d'Eastview, notamment dans le secteur de la rue Cercle Michel. Ces travaux auront pour effet principal d'augmenter la pression de l'eau.

C'est la décision prise à la réunion régulière du Conseil de ville d'Eastview, mercredi soir.

Les membres du Conseil ont autorisé le comité municipal des travaux publics, que préside l'échevin Armand Montpetit, à utiliser la somme de $5,500 pour "commencer immédiatement" l'installation de "raccordements" (water main loops) aux endroits suivants: un raccordement d'une conduite d'eau de 6 pouces de diamètre sur la rue Joliette, des rues Garneau à Beechwood; d'une conduite d'eau de 6 pouces de diamètre sur la rue Ste-Cécile, de la rue Beechwood jusqu'à une distance de 100 pieds, à l'est de cette rue; d'une conduite d'eau de 8 pouces de diamètre, sur la rue des Pères Blancs, de la rue Marquette à la rue Marier; d'une conduite d'eau de 6 pouces, sur la rue Lavergne, de la rue Fréchette à la rue Cercle Michel.

Selon l'échevin Montpetit, la cité d'Eastview économisera de l'argent en faisant faire ces travaux par les employés municipaux. On pourra aussi engager des gens d'Eastview actuellement en chômage. Ces travaux, ajoute M. Montpetit, doivent être entrepris avant que la ville ne commence ses travaux de pavage.

"Les travaux pour ces raccordements de conduites d'eau débuteront aussitôt que nous auront rencontré l'ingénieur municipal, M. Mark Heitshu, actuellement à l'extérieur de la ville pour quelques jours", souligne M. Montpetit. A son avis, l'installation de ces raccordements de conduites principales d'eau non seulement augmentera la pression de l'eau, mais donnera une meilleure qualité d'eau, pour la consommation.

Bornes-fontaines

Mercredi soir, le Conseil de ville a aussi autorisé le comité municipal des Travaux publics à dépenser une somme totale de $3,500 pour installer des bornes-fontaines aux endroits suivants: sur le chemin de Montréal, entre les rues Marier et Park; sur la rue Granville, entre les rues Grandmaître et Boudreau; à l'angle de la rue Wayling et du Chemin de la Rivière; sur la rue Carillon, à l'ouest de la rue Kipp; et sur la rue Carillon, en face du garage municipal d'Eastview.

Le directeur du Service des incendies d'Eastview, le chef Paul-Emile Corbeil, devra approuver l'endroit de ces nouvelles bornes-fontaines qui assureront une meilleure protection contre les incendies en rendant l'approvisionnement de l'eau plus facile et plus considérable.

Le Conseil de ville d'Eastview, a-t-on appris, a déjà reçu plusieurs plaintes de contribuables de plusieurs secteurs qui aimeraient avoir une meilleure pression d'eau, à la maison.

On se souvient que l'an dernier, des résidants du Cercle Michel avaient connu une disette d'eau. A un certain moment, ils ont dû aller s'approvisionner en eau chez des voisins charitables, notamment sur la rue Lavergne.

Un complexe récréatif comme projet du centenaire à Eastview

Le Conseil de ville d'Eastview a longuement discuté, mercredi soir, le projet d'un "complexe récréatif" dans le cadre des fêtes du centenaire de la Confédération, en 1967.

Ce complexe récréatif comprendra-t-il seulement une piscine intérieure, ou cette piscine et un aréna municipal? Et où sera situé ce projet municipal? Et quel en sera le prix: $250,000, ou même $500,000?

Ce sont autant de questions qui n'ont pas reçu une réponse finale.

La discussion a débuté quand l'échevin Guy Cyr a fait le rapport d'une réunion récente du "comité spécial du projet du centenaire" de la ville d'Eastview. Le rapport souligne qu'il faut être "réaliste" dans la préparation de tout projet municipal du centenaire de la Confédération. Selon le comité, la construction d'une patinoire municipale intérieure, et d'un aréna municipal, selon les plans originaux de l'architecte Roger Thibault, pourrait s'élever à la somme totale de $500,000.

"La municipalité de Nepean, l'an dernier, a construit une patinoire intérieure pour la somme de $256,000", souligne le comité. Selon les membres du comité, la municipalité d'Eastview doit décider bientôt si l'on doit: 1— construire un "complexe" conjoint d'une piscine et d'une patinoire intérieures, au coût d'environ $500,000; 2— construire seulement une piscine, au coût d'environ $250,000; 3— ou bien construire une patinoire intérieure seulement, au prix de $250,000.

Selon le comité, on doit étudier les quatre emplacements suivants pour cette piscine municipale: 1— le terrain de jeu Blake, entre les rues Lacasse et Lafontaine, terrain qui serait trop restreint; 2— le terrain de la Commission de la capitale nationale, sur le chemin de la Rivière; 3— le terrain de l'école secondaire d'Eastview, rue Olmstead, 4— le terrain de la compagnie Dominion Bridge.

L'échevin Hotte

Intervenant dans la discussion, l'échevin Hector Hotte a dit qu'il faut "être franc" quand on discute de ce projet du centenaire.

"Dans les discussions originales, il était bien entendu que l'on désirait avoir et une piscine intérieure et un aréna municipal. Maintenant, il semble que le projet de l'aréna va tomber à l'eau". L'échevin Hotte a aussi insisté sur la nécessité d'avoir ce projet dans un endroit "centralisé", accessible au plus grand nombre de résidants.

"On devrait avoir un plan conjoint — comprenant un aréna municipal et une piscine intérieure — au coût total pouvant varier de $500,000 à $600,000. Il faudrait déduire de ce coût le montant des subventions dans le cadre des projets du centenaire de la Confédération", a dit M. Hotte.

La subvention serait de $50,000 pour un tel projet, non compris une subvention additionnelle qui pourrait être d'environ $5,000.

Pour sa part, l'échevin Roger Crête a observé que la cité d'Eastview n'ayant qu'un mille carré de superficie, la question de la "centralisation" du projet ne se pose pas.

Le maire Gérard Grandmaitre a déclaré que tout ce projet doit être bientôt discuté plus en profondeur si l'on veut s'entendre sur un site définitif et un montant déterminé. A ce sujet, une résolution des échevins Guy Cyr et Roger Crête, mentionnant la somme de $250,000 pour la construction d'une piscine intérieure seulement, a été mise aux voix. Le maire s'est abstenu de donner son vote prépondérant quand le vote a été égal, trois échevins se prononçant pour la résolution et trois autres votant contre. Ont voté pour: les échevins Guy Cyr, Roger Crête, et Me Roger Barrette. Ont voté contre: les échevins Bernard Roberge, Hector Hotte, et Armand Montpetit.

Finalement, après discussion, tous ont convenu que la résolution n'était peut-être pas exprimée clairement. On a alors décidé de voter sur une autre résolution mentionnant, comme projet du centenaire, la construction "d'un complexe récréatif", sans en préciser la nature, ni le montant.

Une fois cette seconde résolution adoptée à l'unanimité (en l'absence de l'échevin Wilfrid Champagne, en vacances), on a décidé de communiquer avec le ministère provincial des Affaires municipales, au sujet des subventions possibles.

Au Conseil d'Eastview

L'échevin Wilfrid Champagne présidera le comité de la ville d'Eastview des fêtes du centenaire de la Confédération canadienne.

Le Conseil de ville a accepté cette nomination. M. Champagne est actuellement en vacances. Il serait assisté, dans son travail, par les échevins Adolphe Mayer et Guy Cyr.

◇ ♧ ◇ ♧ ◇

L'échevin Armand Montpetit a célébré, mercredi soir, son 52e anniversaire de naissance. Cet heureux événement ne l'a pas empêché d'assister à la réunion du Conseil. Ses collègues lui ont offert leurs meilleurs voeux.

◇ ♧ ◇ ♧ ◇

D'ici la fin de semaine, la cité d'Eastview aura terminé la reconstruction de 8,000 pieds de trottoirs. Et d'ici le 15 septembre prochain, le programme total de reconstruction de trottoirs à Eastview aura atteint 24,000 pieds, si la température est clémente. C'est la nouvelle qu'a communiquée l'échevin Armand Montpetit, président du comité municipal des travaux publics. Il estime que la cité économisera environ 30 cents pour chacun des 24,000 pieds de trottoirs en ayant confié ces travaux aux employés municipaux.

◇ ♧ ◇ ♧ ◇

L'Ecole secondaire d'Eastview a offert, sur son terrain, une parcelle de 200 pieds de longueur par 125 pieds de largeur pour la construction d'une piscine municipale. Cette parcelle serait située dans l'angle nord-est du terrain de l'école. Le Conseil municipal étudiera cette offre, à une réunion ultérieure.

◇ ♧ ◇ ♧ ◇

Le Conseil municipal a accepté de renouveler avec la firme d'assurances H. J. Boudreau, des contrats de police de garantie pour les employés municipaux qui manipulent les fonds municipaux.

◇ ♧ ◇ ♧ ◇

Accompagné du secrétaire-trésorier municipal, M. Raymond Poulin, et de l'échevin Roger Crête, président du comité municipal des finances, le maire Gérard Grandmaître s'est rendu à Toronto, la semaine dernière. Les délégués municipaux ont notamment discuté de la reconstruction des égouts, sur certaines rues de la municipalité, et du programme de pavage de rues. Le budget municipal d'Eastview, pour 1965, est de $500,000 pour le pavage des rues.

◇ ♧ ◇ ♧ ◇

Les Majorettes d'Eastview ont déjà reçu une subvention municipale de $100 pour représenter Eastview au défilé de l'Exposition du Canada central en août prochain. Mercredi soir, le Conseil municipal leur a voté une subvention additionnelle de $100 vu le coût du transport et des autres dépenses que leur occasionneront ce défilé.

◇ ♧ ◇ ♧ ◇

Le comité municipal des travaux publics a été autorisé à effectuer certains travaux d'urbanisme et d'embellissement près de l'escalier de fer de la rue Tabor. Pour ces travaux, on se servira d'une partie du budget de $1,500 déjà voté pour la construction de l'escalier.

◇ ♧ ◇ ♧ ◇

Le Conseil municipal fera préparer une réglementation sur les mauvaises herbes qui se trouvent sur les propriétés privées et qui doivent être nettoyées dans un but d'hygiène et pour éviter des dangers d'incendies.

◇ ♧ ◇ ♧ ◇

La question de l'ouverture de la rue Patton a été discutée mercredi soir au Conseil de ville. Il a été question, notamment, d'ouvrir cette rue entre les rues Altha et Lacasse, et entre les rues Mona et Lafontaine. L'échevin Roger Crête s'est opposé à ce que l'on ouvre cette rue Patton, pour ensuite en revendre le terrain à divers propriétaires. A son avis, il faut protéger les contribuables qui ont un garage sur cette rue, et qui ont besoin d'un droit d'entrée. Plusieurs membres du Conseil, dont le maire, se sont dits en faveur d'ouvrir la rue Patton, mais non d'en vendre des lots. Les échevins Roger Crête et Hector Hotte ont voté contre une résolution autorisant le Conseil à ouvrir la rue Patton.

Le nouveau mode de paiement des taxes s'avère un succès

"Nous avons de bonnes nouvelles pour les contribuables d'Eastview", a déclaré mercredi soir le président du comité municipal des finances, l'échevin Roger Crête.

Ce dernier faisait allusion à la façon rapide dont se fait le paiement des taxes, par les contribuables, pour la présente année financière. Ce paiement, dit-il, fait économiser des sommes non seulement aux payeurs de taxes, mais aussi à la municipalité elle-même.

"Jusqu'ici, a remarqué l'échevin Crête, la municipalité d'Eastview a perçu la somme de $1,160,978.78 en taxes des contribuables et des entreprises, comparativement à $958,541.26 pour la même période, l'année dernière. La perception en 1965, actuellement, est donc de $202,437.52 plus élevée que celle de l'année 1964, à la même époque", a-t-il commenté.

"Je félicite tous ceux qui paient rapidement leurs taxes municipales. Il s'agit d'une pratique excellente, qui permet à la cité d'Eastview de réduire le montant de ses emprunts à la banque, et, en conséquence, de payer moins d'intérêts", a ajouté M. Crête.

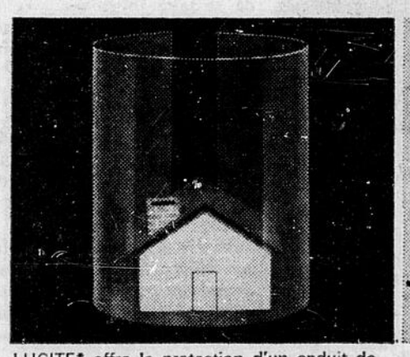
M. Crête précise que actuellement, le montant des emprunts de la municipalité dus à la banque est inférieur de $60,000 par rapport à l'an dernier, même si la municipalité a augmenté de $60,000 le montant total de ces emprunts cette année.

"Jusqu'ici, en intérêts seulement, la cité d'Eastview a épargné $5,000 sur les prêts bancaires", a-t-il souligné. A son avis, cette excellente situation financière résulte de la "sage décision" des autorités municipales d'avoir adopté un nouveau mode de paiement des taxes municipales, cette année.

"L'année prochaine, nous nous proposons d'encourager les contribuables à payer avant échéance leurs taxes municipales. Nous étudierons un programme de publicité à cet effet, et au bénéfice des contribuables et de la municipalité", a conclu le président du comité des finances.

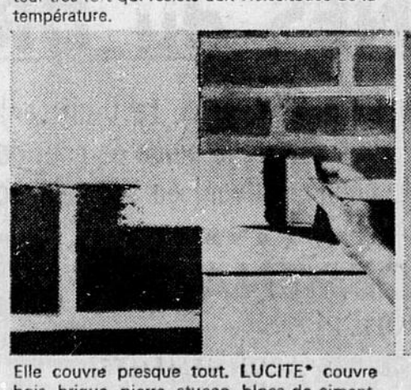
Du nouveau de Du Pont
PEINTURE D'EXTÉRIEUR
LUCITE*

Incroyablement résistante...si facile à utiliser



LUCITE* offre la protection d'un enduit de plastique. Elle est incroyablement résistante et *ne donne pas* à la surface un lustre temporaire comme les peintures à l'huile. Son magnifique fini mat forme en durcissant un enduit protecteur très fort qui résiste aux vicissitudes de la température.

Elle s'applique facilement, sans difficulté. La nouvelle peinture d'extérieur LUCITE* est *si* facile à utiliser: elle s'étend rapidement, sans résistance, avec le minimum de travail. Elle est sèche au toucher en 30 minutes seulement. Elle élimine la possibilité de dépôts de poussière et d'insectes.



Elle couvre presque tout. LUCITE* couvre bois, brique, pierre, stucco, blocs de ciment. Ne requiert pas de couche de fond si la vieille peinture est en bon état. S'applique sur les surfaces humides. La rosée et la pluie n'occasionnent pas de délais.

Nettoyage facile et rapide. Pinceaux et rouleaux se lavent à l'eau et au savon. Finis les ennuis et les dégâts causés par l'emploi de solvants spéciaux. Et LUCITE* se réduit simplement avec de l'eau. Si vous en répandez, essuyez avec une éponge humide.

NOUVELLE PEINTURE D'EXTÉRIEUR LUCITE*
Incroyablement résistante... *si* facile à utiliser

PEINTURE D'EXTÉRIEUR LUCITE*
Marques déposées

Du Pont... *le nom qui mérite votre confiance*

DU PONT CANADA

LUCITE* et l'émail de moulures et persiennes DULUX* sont en vente chez

OTTAWA
Bond's Decor Limited, 377, rue Bank
L. Brasseur, 195½, rue Rideau
Canadian Tire, 178, rue Kent (angle Laurier)
Canadian Tire, 1170, chemin Heron
Canadian Tire, 119, chemin Richmond
Heath Hardware Ltd., 263, ch. de Richmond
Ritchie & Nunn Ltd., 280, ave Sunnyside
Vandervoort Hardware Plaza Carlingwood
EASTVIEW
Canadian Tire, 248, chemin McArthur
HULL
Canadian Tire, 92, rue Wellington
Quincaillerie Kelly-Leduc Ltée, 67, rue Wellington
PROV. DE QUEBEC
BUCKINGHAM
Canadian Tire, 381, rue Principale
MANIWAKI
Canadian Tire, rue Principale
NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE
Magasin général J.-J. Boileau
POLTIMORE
J. B. McClelland & Son
PROV. D'ONTARIO
SMITHS FALLS
Canadian Tire, 38 est, rue Main

CINDERELLA — Le fameux film en couleurs de Walt Disney de Cinderella d'après le conte de Perreault revient à l'affiche du théâtre Regent, d'Ottawa, dès demain, le 9 juillet. Tous les jeunes verront avec joie Cendrillon dans ses heures de peines et aussi et surtout dans ses heures de joie. On voit, ici, une des scènes du film alors que Cendrillon rêve d'amour et de bonheur en jouant avec les bulles de savons en lavant le plancher pour la vieille sorcière.

TROIS BOURSES DE $100 — Pour la troisième année, la Commission scolaire du quartier no 4, d'Eastview, a donné trois bourses de $100 à trois élèves les plus méritants en 8e année. Les heureux gagnants de ces bourses sont, de gauche à droite: Hélène Saint-Pierre, de l'école Bériault; Pierre Savary, de l'école Bériault et Suzanne Beaudoin, de l'école Samuel Genest. Ces trois élèves se sont distingués par leur effort, leur esprit de travail et de discipline au cours de l'année.

(Photo Champlain Marcil)

DOMINER LA PEUR

Face au danger, celui qui prétend ne pas connaître la peur est un menteur ou un casse-cou plus dangereux que brave.

Quand Jeanne Mance décida de se faire infirmière laïque à Ville-Marie, elle connut l'anxiété, elle surmonta ses craintes avant de traverser les mers. Puis, dans le petit fortin, qui fut le berceau de Montréal, devant la menace constante de mort aux mains des Iroquois, elle éprouva la peur, mais elle la domina pour semer l'assurance autour d'elle.

Fidèle à son devoir et face au danger, elle s'engage courageusement sans jamais reculer. Elle est de la trempe des héros.

Bonne fête

9 JUILLET 1965

Langlais, Lise, 15 ans, Orléans
Massie, Liette, 15 ans, Thurso
Sauvé, Michel, 12 ans, Westree
Tremblay, Corinne, 12 ans, Ottawa
Desjardins, Line, 11 ans, Curran
Massie, Liette, 14 ans, Thurso
Bazinet, Jean-P., 13 ans, Fort-Coul
Bélanger, Paul, 15 ans, Pain-Court
Plourde, Gérard, 8 ans, Blezard Val.
Rivard, Réjean, 14 ans, Earlton
Piquette, Fernande, 9 ans, Verner
Gibeault, Marc, 2 ans, Limoges

10 JUILLET 1965

Boileau, Denis, 9 ans, Ottawa
Bruneau, Philippe, 11 ans, Hawkes.
Cyr, Jules, 11 ans, Windsor
Lalande, Suzanne, 13 ans, Wendov.
Landry, J.-Noël, 13 ans, Hull
Laramée, Paulette, 12 ans, Hull
Lalonde, Mirianne, 15 ans, Cornwall
Mailloux, Léo, 15 ans, Windsor
Marcotte, Renée, 13 ans, Toronto
Bertrand, Suzanne, 15 ans, Blezard
Godin, Daniel, 14 ans, Fort-Coul.
Faubert, Ronald, 12 ans, Pain-Court
Pinsonneault, Jacqueline, 8 ans, P.-C.
Chartrand, Rosaire, 15 ans, Papin.
Lafleur, Sylvia, 8 ans, Verner
Lafleur, Monique, 9 ans, Verner
St-Amant, Pamela, 12 ans, Earlton
Rouleau, Jean-Rémi, 15 ans, Rockl.
Clouthier, Carole, 4 ans, Limoges
Verner, Jean, 6 ans, Hull
Lepage, Marcel, 10 ans, Hawkesb.
Cadieux, Denis, 14 ans, Hawkesbury

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.

JE DEMENAGE

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

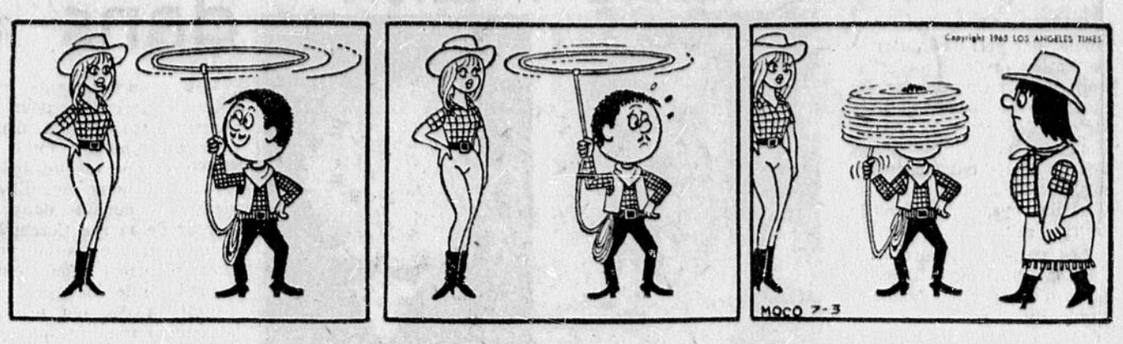
☐ POUR MES VACANCES
☐ JE CHANGE D'ADRESSE
☐ JE REVIENS DE VACANCES

A compter du 1965
je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.
NOM .....
ADRESSE .....
.....
TEL. .....

Veuillez expédier mon journal à ma NOUVELLE ADRESSE à partir du ..... 1965.
Nouvelle adresse .....
.....
Tél. .....

Signé .....
le 1965

MOCO



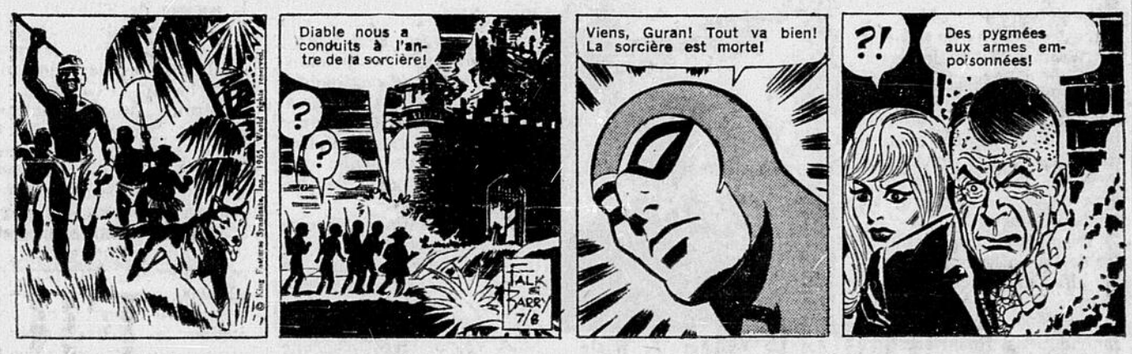
FERDINAND

Par SPRENGEN

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE

Par FRED STRIKEN

LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

Ogilvy's OTTAWA — A TOUS LES RAYONS

SOLDE DE JUILLET

OUVERT le vendredi soir jusqu'à 9 heures

En ville 236-4511
Billings Bridge 236-3681
West End 236-4662

Aubaine!

Economisez **$4.00** la paire

Qualité supérieure! Meilleur ajustage!

SANDALES *italiennes* "Mamma Mia"

Modèle 7808
Sandales drapées en veau blanc et à confortables talons compensés. Moiré, beige.
Ord. 14.95 — **10.95**

Modèle 7804
Veau tressé, blanc ou os, à talons bas et compensés.
Ord. 10.95 — **6.98**

Modèle 7874
Cuir taupe; talon bottier compensé en cuir.
Ord. 14.95 — **10.95**

Vous trouverez dans cet assortiment très avantageux, des modèles très étroits, à largeur moyenne et large mais pas de chaque modèle.

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES, S.V.P.

Salon des souliers pour dames, troisième étage, en ville seulement

MENUS SPÉCIAUX

pour les clients du vendredi soir

Filet de sole
Filet de sole frit avec pointe de citron, carottes au beurre et frites; petit pain, beurre et breuvage. **75c**

Pâté au poulet
Du poulet servi dans une petite timbale avec pommes de terre en robe de chambre, petits pois, petit pain, beurre et breuvage. **85c**

Service de 4 h. 30 à 8 h. 30 du soir, à la cafétéria de la Corne d'abondance, au sous-sol, en ville seulement.

Fichus de chiffon pour dames

Ord. 1.00 — **78c**

2 pour 1.50

Se portent de cinq façons
- comme fichus
- comme turban
- comme large ceinture
- comme écharpe
- comme foulard
- comme gros noeud

12 ravissantes teintes au choix.

RAYON DES FICHUS, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Des économies remarquables à l'achat de PEIGNOIRS

en satinette de coton et en coton de qualité supérieure

Ord. 6.98 — **4.98**

Voici l'occasion d'acheter à prix d'économie . . . des peignoirs confectionnés de coton et de satinette de coton de qualité . . . de coupe ample et confortable et à col Claudine.
Manches courtes et deux poches plaquées.
Tailles : petites, moyennes et fortes.

RAYON DE LA LINGERIE, DEUXIEME ETAGE, EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

NUISETTES

Ces vêtements se lavent très facilement et ne nécessitent pratiquement pas de repassage . . . De confection ample, genre chemise et ornées de dentelle et de broderie. Venez fixer votre choix parmi de douces teintes de rose, bleu et maïs. Tailles: petites, moyennes et fortes.

Ord. 6.98 et 8.98 — **4.98**

RAYON DE LA LINGERIE, DEUXIEME ETAGE, EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Notre vente bat son plein

25% de rabais

dans nos trois magasins

Souliers d'été blancs et os pour dames

SALON DES SOULIERS POUR DAMES, TROISIEME ETAGE

"Naturalizers"	"Red Carpet"	"D'Amico", "Golden Pheasant", "Enna Jettick"	"Selby"
Ord. 15.95	Ord. 16.95	Ord. 18.95	Ord. 21.95
11.95	**12.70**	**14.25**	**16.45**

AU YOUNG COLONY SHOP — 114, RUE RIDEAU

"Joyce"	"La Marchesa", "La Vallée", "Barbara Lane"	"Cloud Soft"
Ord. 14.95 — **11.20**	Ord. 15.95 — **11.95**	Ord. 16.95 — **12.70**

A LA PLAZA BILLINGS BRIDGE

"Joyce"	"Naturalizers"	"Red Carpet", "Cloud Soft"
Ord. 14.95 — **11.20**	Ord. 15.95 — **11.95**	**12.70**

- pas de commandes téléphoniques ou postales
- pas d'échanges
- toutes les ventes seront définitives

SALON DES SOULIERS POUR DAMES, AU TROISIEME ETAGE, AU YOUNG COLONY SHOP, 114, RUE DIREAU, EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

FICHUS devone en nylon pour dames

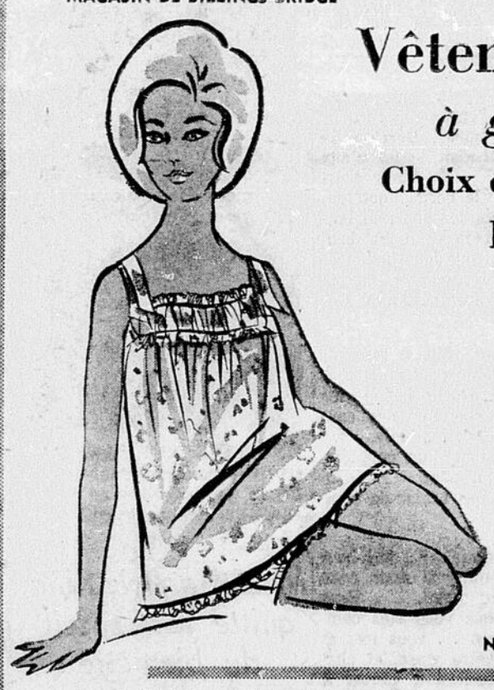
Ord. 1.00 — **78c** deux pour **1.50**

Le complément indispensable pour votre garde-robe d'été. Choix de teintes: blanc, jaune, or, rose, bleu, beige et noir.

RAYON DES FICHUS, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Vêtements de nuit *à grands rabais*

Choix de pyjamas courts et pyjamas Capri



Ord. 6.98 à 7.98 — **4.98**

Si jolis, si féminins, par leurs teintes unies et leurs garnitures de dentelle et de broderie ou à délicats motifs fleuris et ornés de ruban. Tailles: petites, moyennes et fortes.

COMPTOIR DE LA LINGERIE, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

PARAPLUIES pour dames

. . . une gamme de modèles et de teintes au choix . . . tissus unis ou assortis, à motifs.

Ord. 5.00 et 5.95 — **3.68**

RAYON DES PARAPLUIES, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

AUBAINES

A NOS RAYONS DES GAINES ET SOUTIENS-GORGE

Gaines-culottes en tulle élastique de lycra

Confectionnées de tulle élastique de lycra; panneaux en lycra, façon satin, au devant et au dos; garniture brodée au panneau avant. Fourche en tricot de nylon; modèle à la taille de grandeurs petites, moyennes et fortes.

Ord. 7.00 — **4.98**

Gaine assortie

Tailles: petites, moyennes et fortes, en blanc seulement.

Ord. 7.00 — **4.98**

Soutiens-gorge étroits

Soutiens-gorge étroits au galbe parfait et à "basque prodige" d'un pouce. Le renfort monofilamenté de la basque l'empêche de s'enrouler . . . confectionnés de broadcloth de coton de qualité; haut des bonnets en dentelle de nylon . . . un galbe jeune aux tailles 32 à 36, bonnets A et B, 32 à 36, bonnets "C". En blanc seulement.

Ord. 3.00 — **1.98**

Gaines-culottes courtes

Idéales pour tous les vêtements sport et les shorts courts; confectionnées de batiste de Lycra et fourche en tricot de nylon. Tailles: petites, moyennes, fortes et surfortes, en blanc et en noir.

Ord. 5.00 — **2.98**

RAYONS DES GAINES ET SOUTIENS-GORGE, DEUXIEME ETAGE ET AU REZ-DE-CHAUSSEE en VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Présenté à nos 3 magasins

NOTRE SOLDE DE VÊTEMENTS D'ÉTÉ POUR ENFANTS BAT SON PLEIN

. . . nous disposons encore d'un très bel assortiment de vêtements d'été pour enfants et offerts à prix très économiques dans nos trois magasins. Gammes incomplètes de grandeurs mais très beau choix de modèles à votre disposition.

Grandeurs 2 à 6X pour fillettes
Ensembles de shorts, ensembles à fuseaux, jumpers, costumes, ensembles deux pièces à jupe, robes, blouses et maillots.

Grandeurs 7 à 14 pour fillettes
Ensembles à jumper, ensembles deux pièces à jupe, ensembles deux pièces à corsage, jupes, robes, blouses et maillots.

Grandeurs 2 à 6X pour garçonnets
Costumes d'été, maillots et chemises.

Grandeurs 10 à 14X, pour pré-adolescentes
Jupes, costumes, ensembles à jumper, robes, blouses.

ROBES DE PLAGE Grandeurs 4 à 14
* vaste choix de teintes * deux modèles; longueur trois quarts, genre veston et pleine longueur, genre tube.

VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE, EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Charles Ogilvy Limited

Un solde d'entrepôt!

IMPERMEABLES en plastique pour dames

Plusieurs modèles et teintes au choix; tailles diverses.
Pas de commandes téléphoniques, s'il vous plaît!

A solder à 1.00

RAYON DES IMPERMEABLES, SOUS-SOL, EN VILLE SEULEMENT

Aujourd'hui

Jeudi 8 juillet

Aujourd'hui, fête de sainte Virginie. Jeune et belle Romaine, Virginie fut poignardée par son père Virginius en 449 au moment où le décemvir Appius Claudius allait s'emparer d'elle. Sa mort provoqua à Rome une révolution et la chute des décemvirs.

Les Virginies sont jolies et gracieuses, alertes et bonnes. Elles aiment paraître et sont parfois capricieuses mais sans méchanceté.

Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve les romancières Virginia Woolf et Virginia Cowles; les actrices Virginia Bruce et Virginia Mayo. Le soprano italien Virginia Zeani.

ANNIVERSAIRES: Naissance de La Fontaine (1621). Entrevue du tzar Pierre 1er et du jeune roi Louis XV à Versailles (1717). Mort de Shelley (1822). Vote de la loi française interdisant aux Congrégations d'enseigner (1804).

Aujourd'hui, Bernard Buffet a 37 ans. Philippe Barrès 69. Nelson Rockfeller 57 et Bob Hope 61.

EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Gala présidentiel de chorégraphie à l'Opéra. BELLAC — Festival Giraudoux. EN FRANCE — Début des épreuves du concours international des ouvrages de sable sur les plages. BYBLOS — Ouverture du Mois de l'amitié. TAORMINA — Exposition internationale du cinéma.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour connaîtront une douce euphorie si elles sont en voyage; pour les sédentaires, des heurts sont à craindre avec des parents d'opinions opposées aux leurs.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE SECRET DE LA FORÊT

Grand roman dramatique et sentimental,

par Jean de KERLECK

André éprouvait une sorte d'apaisement à se retrouver dans ce pays, où le rattachaient tant de précieux souvenirs d'enfance.

Merci! C'était là qu'autrefois habitaient ses grands-parents là qu'il venait, chaque année, passer ses mois de vacances, là qu'il avait connu l'ivresse des grands espaces, de la liberté... Déjà méditatif, il s'était enfoncé au coeur de la forêt; il avait écouté chanter les ruisseaux au fond des chemins creux, qu'il fallait traverser sur la pointe des pieds, en s'aidant de grosses pierres, pour ne point s'enliser.

Là, sans doute, à la faveur de nostalgiques évocations, il retrouverait sa sérénité.

Après avoir franchi la ligne du chemin de fer, le véhicule traversa Mauvaisville, côtoya la vieille chapelle de Saint-Loyer à gauche, Vrigny à droite, longea Corday, puis, à la maison de la Puce, quitta la route nationale pour le chemin vicinal.

Le fils Boutigny, taciturne, avait peu parlé; André tout à ses pensées, s'était complu dans le silence grave des champs.

Il n'était pas venu "au pays" depuis la mort de sa grand-mère et le retrouvait tel qu'il l'avait aimé: simple, patriarcal. Le grand calvaire était toujours debout. Il le salua d'un geste où il entrait surtout la piété des souvenirs.

A cette heure, l'image de Claude était loin de lui. Il avait une âme neuve — son âme d'enfant. Seul, il se fût laissé aller à verser des larmes d'attendrissement.

La maison des parents était là, grise sous la poussière des ans. Les espaliers, noueux, ne semblaient pas avoir vieilli; seuls, les occupants avaient changé. Le coeur de l'artiste se serra un peu plus. Il revit par la pensée son grand-père, un vieillard de haute taille, au visage maigre, encadré de favoris gris, haletant toujours un peu; sa grand-mère, une petite bonne femme aux yeux bleu turquoise, au regard d'enfant, au teint hâlé par le soleil des midis, allant et venant dans la cour, pliée en deux, comme pour écouter les confidences de la terre. . . Gens simples, paysans aussi, qui n'avaient jamais consenti à quitter ce coin perdu, au fond du vallon, où ils avaient connu les saines émotions d'une existence bien remplie.

André aurait donné beaucoup pour reprendre cette vieille maison, dont les ruines avaient gardé l'écho des voix chères. . . Il l'aurait meublée simplement, s'efforçant de respecter l'arrangement d'autrefois, afin de mieux ressusciter le passé.

Il haïssait presque, sans les connaître, les étrangers qui l'habitaient à présent — comme s'ils lui eussent arraché un lambeau de son coeur.

La charrette s'arrêta devant la vieille église qu'entourait un cimetière surélevé, auquel on accédait par un escalier de six marches de granit. Là, dormaient les pauvres vieux.

Cependant, le fils Boutigny, ayant sauté à terre, ouvrait la barrière à deux battants et, tirant le cheval par la bride, le conduisait jusqu'à la porte de la maison de la ferme. Sur le seuil, venait d'apparaître, un torchon à la main, la maman Boutigny.

Cette ferme qu'on appelait encore dans le pays la "Baronnie", avait gardé un certain air de majesté avec sa tour carrée, aux fenêtres encadrées de pierres sculptées.

Au centre de la cour, un pigeonnier de vastes proportions tombait en ruines. Derrière la maison s'étendait, jusqu'aux vertes prairies, un étang poissonneux, sur le bord duquel retentissait, tout le jour, le battoir des lavandières moins bruyant pourtant que leur jactance.

La fermière, comme autrefois, avait embrassé André Cazarel.

— Que vous voilà à présent, beau garçon! un peut pâlot tout de même. .. Quelle bonne idée d'être venu chercher des couleurs à Marcei!. . . Alors. . .ça vous a pris tout d'un coup?

Il rougit un peu:

— Je n'ai pas craint de vous déranger.

— Nous déranger?... ah! bien oui!. . . comme si nous nous gênions avec vous!. . . Vous savez bien que vous êtes comme chez vous. . . vous irez et viendrez à votre guise, et chacun ici continuera à vaquer à sa besogne. . . D'ailleurs. . . vous savez bien.

Il sourit heureux de cette cordialité qui n'était pas de commande.

(A suivre)

LA LIGNE SOUPLE qui allonge la silhouette surtout en remontant un peu la taille.

UN STYLE NET SANS RIGUEUR, ne comportant qu'un détail, avec encolure en V en avant qui allonge le cou.

Les femmes petites doivent "tricher"

par Darquise TIMMERMAN

Les femmes de petite taille ont pendant longtemps souffert d'un complexe d'infériorité, car pour elles, l'élégance était chose difficile. La mode était une longue liste d'interdictions: pas de rayures en travers, pas de manches longues ou bouffantes, pas de jupes amples, pas de grands chapeaux, etc. Rien ne leur semblait permis. Aujourd'hui, cependant, grâce à certains couturiers conscients de leur problème, elles peuvent facilement "tricher" sur leur taille.

Une taille haute

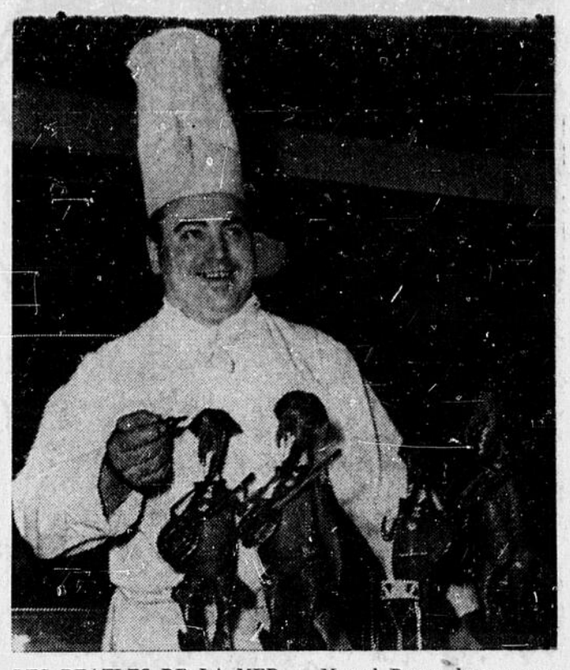
Le grand danger pour la femme petite est de: "faire petite fille". Il faut avant tout être féminine et ne pas paraître enfant en choisissant un style assez net, sans rigueur. Parmi les impératifs pour la femme de cinq pieds ou moins, on note: Allonger la jupe en raccourcissant le buste; la robe Empire est idéale. Diminuer la carrure et amenuiser les épaules; le genre étriqué est fait pour les femmes petites. Dégager le cou; pour lui donner de la hauteur, il suffit d'échancrer un peu le devant de l'encolure. Allonger la ligne à l'aide de découpes ou de nervures verticales. Les lignes verticales sont toutes désignées, comme le maillot de bain d'une pièce qui allonge. Réduire les revers qui engoncent; les choisir plutôt pointus. Ramasser l'ampleur autour des hanches sous la taille marquée. Les plissés sont permis à condition d'être petits et serrés, les godets disciplinés. La taille doit être soulignée sans exagération. Il faut surtout faire attention à la ceinture qui doit être de préférence étroite et souple. Affiner le plus possible les manches longues pour ne pas alourdir la silhouette toujours allégée par les manches courtes.

LES PLISSES SONT PERMIS à condition d'être petits et serrés.

La femme petite ne doit admettre qu'un seul détail sur la robe ou le tailleur. De même, les bijoux ne doivent pas être volumineux. Rapprocher à l'extrême le double boutonnage, en faveur cette saison-ci, car il élargit toujours. Proportionner les poches, surtout celles qui sont appliquées. Les écossais et les imprimés sont gracieux s'ils sont petits et aux dessins fondus.

La petite dame peut aussi donner plus de longueur à la silhouette grâce à des souliers beiges, de même teinte que les bas. Il est inutile de porter des talons très hauts qui déséquilibrent la silhouette. Evidemment, pas de souliers plats non plus. Aussi, les grands sacs à main fourre-tout ne sont pas pour elle. Il faut adopter des sacs exigus, comme ceux de forme pochette. Les chapeaux doivent surtout être en hauteur; les larges bords droits écrasent.

Quant à montrer leurs genoux, les femmes petites peuvent le faire si elles y tiennent, à condition toujours, de tricher avec la longueur de la jupe. Les vestes, boléros, ou blousons les aideront à créer cet effet d'optique. Donner l'illusion d'être grande est une question de proportions. Si elles les respectent, tout est permis aux petits bouts de femmes.



LES BEATLES DE LA MER — Marcel Paron, le nouveau chef du Jasper Park Lodge, donne la dernière main à ces homards à perruque. Le maître queux italien a fait cette création pour orner une table de la station estivale des Rocheuses. Le chef Paron a travaillé aux hôtels Macdonald (Edmonton), Fort Garry (Winnipeg) et Château Laurier (Ottawa).

(Photo du CN)

Les anges gardiens de la santé

Les médecins ont besoin de toute l'aide que peut leur apporter la science, surtout quand ils ont une clientèle nombreuse disséminée sur de grandes distances, et qu'ils sont surmenés.

En utilisant des instruments efficaces, ils peuvent accomplir leur tâche plus rapidement et sauver plus facilement des vies humaines.

Des instruments électroniques les aident dans leurs efforts.

Ces instruments, de réalisation récente, qui captent et enregistrent de minuscules charges électriques jouent le rôle "d'ange gardien" de notre santé.

Parmi ces nouveaux instruments, il faut citer l'électrocardiographe, ayant la taille d'un livre, désigné généralement par ses initiales ECG.

L'ECG normalement utilisé dans les hôpitaux par les spécialistes pour déceler les troubles cardiaques est un appareil de grandes dimensions fonctionnant sur secteur. Mais, grâce à l'emploi de pièces miniaturisées comme les transistors, les piles et les dispositifs enregistreurs, les médecins ont maintenant à leur disposition un ECG de petite taille fonctionnant sur pile, qu'ils peuvent utiliser dans leur cabinet de consultation ou emporter avec eux lorsqu'ils visitent les malades à domicile.

Cela revient à dire qu'ils sont en mesure, si nécessaire, d'enregistrer le cardiogramme d'un malade au domicile même de celui-ci. Ceci représente une grande économie de temps et cela peut même sauver la vie du patient. Car si une personne souffrant de troubles cardiaques était emmenée à l'hôpital, le déplacement même pourrait lui être fatal.

En effectuant ces examens au cours de leurs tournées les médecins évitent un travail supplémentaire au personnel hospitalier déjà surmené.

Une firme britannique, qui a déjà de nombreuses années d'expérience de la fabrication de ces cardiographes, a réalisé un petit modèle d'ECG pour médecins travaillant dans les climats tropicaux.

Ce modèle comporte des transistors et il est spécialement conçu pour résister à l'humidité.

L'expérience montre qu'il fonctionne bien à des températures allant de — 20 et 80 degrés centigrades.

Bientôt, dans les cas douteux, il y aura peut-être moyen de transmettre les indications données au domicile du malade par l'ECG portatif à la section de cardiologie d'un hôpital où le spécialiste pourra étudier le diagramme et sera alors en mesure d'établir un diagnostic et de donner des instructions adéquates.

Autres appareils utiles: les capteurs ou appareils de contrôle qu'on peut attacher au malade et laisser sur lui sans que cela le dérange. Il peut même dormir dans un confort parfait avec le dispositif fixé à son bras ou à sa jambe.

Un autre petit dispositif, qui peut sauver la vie, est un appareil enregistreur automatique de la tension. Fixé au doigt du patient, il prend la tension toutes les cinq minutes.

Ceci est précieux quand il est nécessaire d'avoir des indications fréquentes, comme, par exemple, à la suite d'une opération ou bien lorsqu'on soigne le sujet avec certains remèdes spéciaux.

L'électronique, également, apporte de nouveaux dispositifs de sécurité pour les opérations à "coeur ouvert". A l'aide de ces instruments, le coeur est vidé complètement de son sang. La plupart des interventions délicates peuvent alors être faites.

Le chirurgien n'est plus obligé de se presser.

Dans l'intervention la plus longue de ce genre qu'on ait faite jusqu'ici, le coeur du patient a été arrêté sans causer de dommage à son cerveau, pendant 2 heures 20.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu mardi M. Aristide N. Pilavachi qui lui a remis ses lettres de créance comme ambassadeur de la Grèce. L'ambassadeur était accompagné par M. Stathis M. Mitsopoulos, premier secrétaire.

M. Paul Martin, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, et M. Christopher C. Eberts, chef du protocole, ainsi que les membres du personnel du gouverneur général étaient présents.

M. et Madame Vanier ont ensuite donné une réception en l'honneur de l'ambassadeur.

* * *

Un groupe de membres des chapitres cadets de l'Ordre impérial des filles de l'empire, venant de tout le Canada et présentement en congrès organisé par le chapitre provincial de l'Ontario, a visité cet après-midi les salles publiques et les jardins de la résidence du gouverneur général.

* * *

Corps diplomatique

Le deuxième secrétaire aux Affaires commerciales près le haut commissaire de l'Inde et Mme C.L. Ahluwalia recevront à un cocktail vendredi soir, à leur résidence.

Réceptions

Mmes Jack Hamilton et Jacques Dufault ont reçu à un shower de variété en l'honneur de leur cousine, Mlle Nicole Bourdeau, d'Ottawa, dont le mariage à M. Marc Dubois, aura lieu samedi.

* * *

Mme Paul Pagé a reçu à sa demeure, en l'honneur de Mlle Nicole Bourdeau, à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

ALEXANDRIA (DNC) — Mme Elie Chénier, d'Alexandria, a reçu à sa demeure en l'honneur de Mlle Angèle Lalonde, de Plantagenet, à l'occasion de sa retraite après 25 ans de service social comme investigatrice pour l'enfance dans Glengarry-Prescott. M. Laurent Sicard a exprimé les voeux des invités.

* * *

Conseil des étudiants de Carleton

Sous les auspices du Conseil des étudiants de l'université Carleton aura lieu à 8h. 30, le dimanche 11 juillet, à la salle de théâtre de l'Amicale de l'université Carleton, un concert de jazz. L'entrée est libre. L'orchestre sera dirigé par Ken Campbell.

* * *

Instituts féminins

Mme William Hough, de Stratford, remplaçant Mme Florence P. Eadie, de Toronto, visitera au cours de juillet et août, les 12 Instituts féminins du Grand-Nord canadien et se rendra dans les endroits où d'autres groupements sont susceptibles d'être formés.

* * *

Princesse indienne

Le concours national de beauté annuel pour le choix d'une princesse indienne aura lieu à Régina le mois prochain. Mlle Dale Morris, de Punnichy, Saskatchewan, y représentera cette province.

* * *

Voyages

M. et Mme W.J. Pelot sont de retour de Windsor où ils ont assisté au mariage de leur neveu M. John Purcell à Mlle Pamela Thompson.

* * *

M. Hughes Lapointe, agent général du Québec à Londres, et son épouse (Lucette Valin, autrefois d'Ottawa) sont arrivés à Montréal mardi, à bord de l'Empress of England, venant de Liverpool avec 1,000 passagers. M. et Mme Lapointe viennent passer deux mois de vacances au Québec.

* * *

Noces d'or

M. et Mme Lionel Chaput d'Ottawa, ont reçu à leur demeure plus d'une centaine d'invités lors de leur 50e anniversaire de mariage. Un repas de famille a suivi la réception qui s'est déroulée de quatre à sept. M. Chaput, natif de Deadwood, dans l'Etat de Dakota-Sud, avait fait ses études à l'Université d'Ottawa. Il a été pendant 44 ans au service du ministère du Revenu national, division des Douanes, et a vécu cinq ans à Vancouver. Son épouse, née Flore-Adeline Giroux, est native d'Ottawa. Les jubilaires se sont épousés à l'église St-Jean-Baptiste. Ils ont cinq enfants: Joseph-Lionel et Réginald, d'Ottawa, et Mmes Collin Lasalle (Marie-Jeanne), Maurice Côté (Doris) et William Watters (Marie-Thérèse), d'Ottawa; 19 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Ils ont reçu des messages et voeux de félicitations du Premier ministre, du chef de l'Opposition et son épouse, de M. Hugh Flemming, député de la Colombie-Britannique; de M. John McDonald, c.r.; de M. George McIlraith, président du Conseil privé; de M. Sam Caplan, et autres personnalités.

* * *

Corps diplomatique

Le haut commissaire d'Australie et Lady Bailey ont reçu à dîner mercredi en l'honneur du vice-amiral A. W. R. McNicoll, chef d'état-major de la Marine royale australienne.

* * *

Le haut commissaire d'Australie et Lady Bailey ont reçu à dîner vendredi en l'honneur du haut commissaire de la Jamaïque et Mme Maynier.

Mme Marjorie King quitte le Conseil du bien-être

Mme Marjorie M. King, d'Ottawa, rédactrice de la revue "Le bien-être canadien" organe du Conseil canadien du bien-être, prend sa retraite après 14 années de service. Mme King est bien connue partout au Canada en raison de ses écrits sur le bien-être social et surtout grâce à sa facilité de s'exprimer dans des termes faciles compris de tous.

Marjorie King est au service du Conseil canadien du bien-être depuis 1950, après avoir travaillé à titre de bibliothécaire et secrétaire à la recherche à l'Ecole de service social de l'Université de Toronto. Elle est diplômée de l'Université de Toronto avec mention honorable en anglais et en français, et une ancienne élève de feu E. J. Orwick et de Marry M. Cassidy, à la faculté des sciences soicales.

A Ottawa, Mme King a trouvé le temps de donner pendant trois hivers consécutifs, des cours d'anglais au service extra-mural de l'université Carleton et faire du service bénévole pour les Good Companions. Elle quittera Ottawa le 15 juillet pour s'établir en Angleterre.

Le lait à la campagne

On vend du lait non pasteurisé dans bien des régions du Canada. Si ce lait est contaminé, il risque d'entraîner des maladies telles que les fièvres ondulantes, paratyphoïdes ou autres. Si vous n'êtes pas sûr que le lait que vous achetez à la campagne est pasteurisé, vous pouvez le rendre inoffensif en le faisant chauffer au point d'ébullition, en le gardant à cette température pendant une grosse minute et ensuite en le faisant refroidir rapidement. Votre service de santé local ou l'unité sanitaire du comté pourra vous fournir des renseignements sur demande au sujet de la pasteurisation du lait à domicile.

Une année active à la CWL ontarienne

Les rapports présentés au congrès provincial annuel des membres de la Catholic Women's League de l'Ontario, tenu les 6, 7 et 8 juillet à Fort William, indiquent que l'association comprend 79,270 membres dans 694 paroisses, une augmentation de 578 membres sur l'an dernier. Elle compte également 3,247 membres honoraires (religieux).

Les sections provinciales de la CWL ont prélevé au cours de l'année la somme de $569,362 dont $401,636 ont été dépensés dans les paroisses. Par ailleurs, $87,322 ont été déboursés pour fins de bienfaisance: assistance aux pauvres, aux hôpitaux, aux institutions mentales, aux aveugles, aux mères célibataires. En plus, des milliers d'heures de service bénévole ont été accumulées par les membres se dévouant dans les divers services communautaires et de santé publique.

L'adoption

Les membres de la CWL en Ontario ont trouvé des foyers nourriciers à 226 enfants et des foyers d'adoption à 92 autres. L'organisme a offert $72,757 en bourses d'étude, assistance cathéchistique, prix et équipment scolaires. Aussi $3,199 ont été dépensés en livres et $923 en argent comptant offerts pour les bibliothèques scolaires et communautaires. 328 membres de la CWL sont membres des commissions scolaires ou bibliothécaires tandis que 488 font partie de commissions civiques variées ou de bien-être. De nombreux missionnaires en Afrique, au Pérou, en Bolivie, de même que les missionnaires chez les Indiens canadiens ont reçu l'assistance de la CWL.

L'éducation personnelle

Pour ce qui en est de l'éducation propre des membres, les rapports précisent que des discussions en table ronde sur l'éducation en Onailleurs, 2,484 membres ont assisté à des retraites fermées et 13,325 ont pris part à des journées de recollection. En outre, les membres s'occupent dans les paroisses de l'entretien des vêtements liturgiques, de la décoration florale des autels, des funérailles comme du transport à l'église de personnes importantes. Les dames s'occupent également des troupes de guides, jeannettes, louveteaux.

Le congrès était sous la présidence de Mme Ward Markle, de Willowdale, présidente provinciale.

tario, ont été tenues dans 13 diocèses. Les sujets à l'étude portaient sur: le choix d'une carrière, le présent cours scolaire, le rôle du foyer dans l'éducation, celui de l'école et de l'étudiant. Par

PUR JUS D'ORANGE
COOP
LAITERIE COOP OTTAWA DAIRY

C'est la saison du
Maquereau frais

Quartier général pour poisson frais et fruits de mer, depuis 1867.

LAPOINTE FISH LIMITED
MARCHE BY

Le rôle difficile d'une
ÉPOUSE D'AMBASSADEUR

Charme, culture et santé de fer: trois qualités indispensables à la femme d'un ambassadeur qui veut jouer son rôle avec brio. Mme Afsar Kia, épouse de l'ambassadeur d'Iran dans la capitale fédérale, a dû affronter le plus rude défi de sa carrière quand le chah Mohammed Reza et l'impératrice Farah ont rendu visite à notre pays. Cette semaine, dans **Perspectives.**

Lisez "Le Droit"

Ce qui cause le MAL DE DOS et comment y remédier

Ce qu'on appelle communément le mal de dos est l'un des malaises les plus tenaces et les plus répandus. Une cause fréquente du mal de dos, ce sont les reins paresseux, qui causent de l'irritation des voies urinaires, d'où des maux de dos et une sensation de fatigue générale. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Basées sur une formule créée il y a plus de 70 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à aider à vaincre l'irritation, pour le soulagement du mal de dos et de la sensation de fatigue. Recherchez les Pilules Dodd's pour les Reins dans la boîte bleue à bande rouge, à n'importe quel comptoir de produits pharmaceutiques. Mais surtout, recherchez bien la marque. Fiez-vous aux Dodd's.

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION GRATUITE, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

Un million de pèlerins iront à Compostelle

Parce que le 25 juillet tombe cette année un dimanche, une occasion exceptionnelle se présente de revivre l'une des plus étonnantes aventures spirituelles de l'Occident. Pour ceux qui seront à Paris cet été, il s'agit de prendre pour point de départ la tour Saint-Jacques, dont la haute silhouette gothique se dresse sur la rive droite, près de la Seine, et de parcourir quelque 1,000 milles en direction du Sud, en traversant une grande partie de la France, les Pyrénées et les plateaux du nord de l'Espagne.

Le but de cette randonnée? C'est Santiago de Compostela, autrement dit Saint-Jacques-de-Compestelle, l'une des villes saintes de l'Espagne. Pourquoi aller là-bas? Pour mieux comprendre cet énorme mouvement de foule du Moyen-Age que fut le pèlerinage chrétien. Pourquoi cette année? Parce que les pèlerinages à Saint-Jacques-de-Compostelle n'ont lieu, en grande pompe, que les années où le 25 juillet, jour de la fête du saint, coïncide avec un dimanche. Cela ne se reproduira plus avant 1971.

Et enfin, pourquoi Compostelle où l'on attend cette année un million de pèlerins? Parce qu'un grand miracle se produisit il y a plus de mille ans, et que ce miracle devait contribuer à maintenir l'Europe chrétienne en face de la menace musulmane. Lors de la bataille décisive de Clavijo, les Maures étaient sur le point de remporter la victoire quand, selon la pieuse légende, saint Jacques en personne parut à cheval, rallia les troupes chrétiennes et les conduisit à la victoire.

Le petit village de Saint-Jacques-de-Compostelle devint célèbre et, au 12e siècle, une magnifique cathédrale s'éleva à l'endroit où les ossements du martyr avaient été découverts. Les papes accordèrent des indulgences spéciales à tout fidèle qui ferait le long voyage de Compostelle. L'ère des pèlerinages était ouverte.

Elle retournera au Congo

LONDRES (Reuter) — Une infirmière missionnaire britannique, qui a passé 11 mois prisonnière des rebelles congolais, déclare qu'elle veut retourner au Congo.

Margaret Hayes, âgée de 40 ans, qui avait quitté Léopoldville par avion pour retourner à Londres, pleurait de joie en retrouvant ses frères et soeurs qui l'attendaient à l'aéroport. Puis elle a annoncé sa décision de retourner au Congo, disant "qu'une force intérieure la poussait à agir de la sorte".

Margaret Hayes a survécu à deux massacres dans la jungle et l'armée du gouvernement a opéré son sauvetage récemment.

Les moustiques

Il existe au moins 2,500 espèces de moustiques dans le monde, et n'importe qui peut se faire piquer au cours d'une journée par une dizaine au moins de moustiques différents. Une consolation: nombre de moustiques préfèrent de beaucoup les animaux aux êtres humains.

"MONTRÉAL EST A PORTÉE DE LA MAIN quand vous séjournez à L'HÔTEL SHERATON MONT-ROYAL
— au coeur de la ville —
Tarifs raisonnables
Stationnement gratuit pour les personnes qui séjournent à l'hôtel
Le célèbre restaurant Kon-Tiki
Radio et TV dans toutes les chambres
Plan familial spécial"

Pour vos réservations par système électronique RÉSERVATRON appelez LES HÔTELS SHERATON ZEnith 1-1035

Pour rendre vos vacances moins onéreuses

Solde ultra-spécial de robes et costumes en vogue pour l'été!

Rég. 5.95 à 19.95

4.00 à 14.00

Opportunité sensationnelle, pour la cliente qui sait acheter pendant les ventes. Faites-en un stock pour tout l'été, et économisez davantage.

Le choix est immense, l'offre grandiose, profitez-en, arrivez la première, toutes les tailles n'existent pas dans chaque catégorie. Vous trouverez des tissus tels que: batiste, Arnel, coton et beaucoup d'autres, dans les tailles petite, mademoiselle ou dame et demi-taille dans le groupe. Des modèles dernier style dans l'imprimé, le rayé, ou l'uni.

Rayon des vêtements pour dames

MAGASIN MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITÉE

Rég. 5.95

3.99

Valeur sensationnelle
tissu léger,
bonne coupe

"MONACO"
Fuseau extensible

Il est pratique, confortable, élégant et s'accommode de n'importe quelle blouse ou marinière.

- Il est confectionné dans le populaire tissu viscose et nylon, pour des vacances sans souci
- Sa coupe est fuselée avec art pour mouler élégamment toutes silhouettes
- Il est extensible pour suivre tous vos mouvements et rester parfaitement ajusté
- Tailles: 10-18, bleu ou rose.
- Tailles: 10-20, turquoise ou marine
- Normalement vendu à un prix beaucoup plus élevé
- Glissière latérale et sous-pied.

Rayon des vêtements sport pour dames

L'achat de la maîtresse de maison avisée, qui sait où trouver les articles de qualité!

Couvre-lit en chenille fait au Canada première qualité

Spécial 4.44 ch.

Un couvre-lit en coton de chenille aux belles couleurs qui sera pratique sur tout lit. Il est lavable, touffu et entièrement frangé. Choix d'un couvre-lit pour lit simple ou double au même bas prix.

Les couleurs sont très modernes: blanc neige, rose gelée, rose camélia, bleu pan, vert pomme, bleu, jaune feu.

Rayon de la literie

Pratiques, décoratives, toujours appréciées

Housses pour chaises en rotin

Rég. 5.77 4.44

Fait dans un beau velour côtelé, lavable, qui s'ajuste toujours parfaitement par son élastique sur tout le pourtour. Une ou plusieurs de ces blouses aux magnifiques couleurs rénovera n'importe quelle vieille chaise. Rouge, or, aqua, tangerine, brun, vert.

En vente spéciale! Belle qualité

Oreillers en caoutchouc mousse

Rég. 4.97 3.77

Un article pratique qui vous donnera satisfaction. Non allergique. Caoutchouc mousse tout d'une pièce. Ne se tasse et ne se déforme pas. Recouvert d'une housse de coton avec une glissière pour un entretien facile. Profitez du bas prix pour en acheter plusieurs.

Rayon de la literie

Percale de coton imprimée, lavable

Rég. 47¢ ver. 3 ver. 97¢

Pour confectionner à bas prix de belles robes et jupes d'été pour les petits et les grands. Imprimés variés, rayures, ou pois. Largeur: 38". Un tissu frais et plein de vie.

Propylon léger imprimé moderne

Rég. 1.67 ver. 1.27 ver.

Très élégant voile de rayonne imprimé qui se lave facilement et résiste aux faux plis pour d'adorables robes d'été. Peut se plisser en permanence facilement. Largeur: 45".

Rayon des articles de couture

Guingan de coton brodé et sanforized

Rég. 1.27 ver. 77¢ ver.

Frais et féminin... idéal pour toutes sortes de vêtements d'été. Lavable et peu froissable. Tissu à petits damiers avec motif floral brodé. Largeur 36". Bleu, rose, bourgogne, vert, aqua.

Le centre de la couture vous offre tout pour l'été!

On y trouve de tout, depuis les boutons, les aiguilles, jusqu'aux tissus de toutes sortes. Pour haute couture ou simplement pour robes de maison. Un choix de tentures et d'accessoires est également disponible à bas prix. Visitez aussi le coin du tricot avant vos vacances.

La vaisselle moderne offerte à un prix de vente spéciale

Casseroles de distinction marque "Cavalière", émaillées couleur

Rég. de 2.77 à 8.77 1.77 à 5.77

Un achat que vous ne regretterez pas. Bel assortiment de casseroles et de poêles en aluminium émaillé à intérieur finement poli. Bordure en aluminium, poignées et boutons en bakélite. Choix de jaune, orange, rosé ou turquoise pour égayer votre cuisine.

Poêle 7". Régulier 2.77	1.77	Casserole à couvercle, 2½ pt. Rég. 6.77	4.77
Poêle 9½". Régulier 4.77	2.97	Casserole à couvercle, 1½ pt. Rég. 4.77	2.97
Casserole à couvercle, 2 pt. Rég. 5.77	3.77	Marmite à couvercle, 6 pt. Rég. 8.77	5.77

Rayon des articles ménagers

PINKY
50 TIMBRES ADDITIONNELS
avec ce coupon et l'achat de 4 gobelets à 4 pour 97¢ tel qu'annoncé. Offre valable du 8 au 10 juillet. Rayon 80

Assortiment de gobelets à bas prix

Profitez de ce spécial et en plus obtenez un supplément de timbres Pinky. Ils sont en faïence de bonne qualité et agréablement décorés. Ils sont solides et s'emporteront facilement en pique-nique, camping ou au chalet d'été. Tiennent bien la chaleur ou le froid. Ne manquez pas une telle aubaine!

4/97¢

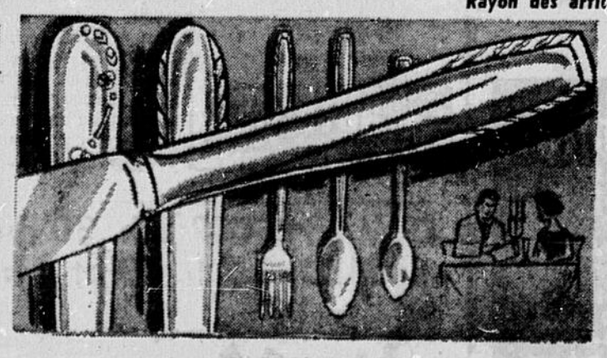
Rayon des articles ménagers

Réveil de voyage

Pour vos vacances, pour camper, pour le voyage, un réveil que vous pourrez transporter de partout. Aiguilles et chiffres lumineux, mouvement 30 h. 5 rubis. Boîtier de couleurs tan ou brun. Avec garantie.

Rég. 3.97 2.77

Rayon de l'horlogerie



Coutellerie inoxydable

Ensemble de 24 pièces en acier inoxydable, offert à un très bas prix. Beau fini qui restera brillant pour des années. Ensemble de 6 couteaux, 6 cuillères, 6 cuillères à thé, 6 fourchettes.

Rég. 5.88 4.77 ens.

Rayons des articles ménagers

Service à dîner 20 pc.

Fameuse vaisselle "Blue Willow" en semi-porcelaine, aux dessins antiques. Service de 20 pièces, comprenant: 4 assiettes à dîner 9", 4 assiettes à pain 6", 4 bols à fruits, 4 tasses et 4 soucoupes. L'ensemble 3.47

Seulement 3.47 ens.

Rayons des articles ménagers

PINKY TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

PLAZA FAIRLAWN AVE CARLING

Films à l'affiche

Goliath and the Dragon — ***Adultes et adolescents***

Italien. 1960. 87 min. Totalscope. Technicolor. Film d'aventures mythologiques réalisé par Vittorio Cottafavi avec Mark Forest, Broderick Crawford et Eleanora Ruffo.

Hercule s'est attiré la colère des dieux en tuant le Cerbère, monstre à trois têtes, gardien des enfers. Dix ans après, le fils d'Hercule, Illo, s'éprend de Théa, fille d'Euritos, roi des Mycènes et ennemi déclaré d'Hercule. C'est alors l'occasion pour Euritos de mettre à exécution son projet d'abattre Hercule. Mais il n'a pas compté avec la force du géant. Après bien des tentatives d'assassinat, Euritos tombera sous les coups d'Hercule. Illo et Théa se retrouveront et recevront la bénédiction des dieux.

Les cinéphiles qui ne connaissent pas la mythologie grecque avec ses personnages et l'étrangeté des dieux et demi-dieux de l'Olympe seront sans doute dépaysés devant ce film, d'autant plus que dans la version américaine Hercule s'appelle Goliath. Mais comme il s'agit avant tout de mettre en valeur la force physique de Mark Forest, l'ensemble, malgré sa puérilité, intéressera peut-être certains spectateurs.

Appréciation morale: **Quelques scènes de violence sont atténuées par le genre. Adultes et adolescents.**

Tarzan Goes to India — ***Tous***

Britannique. 1962. 88 min. Cinémascope. Metrocolor. Film d'aventures réalisé par John Guillermin avec Jock Mahoney, Feroz Khan et Jai.

Comme on construit un immense barrage dans une région du nord de l'Inde, un maharajah veut sauver un troupeau d'éléphants vivant dans une vallée qui doit être inondée. Il fait donc venir d'Afrique son vieil ami Tarzan et lui demande de faire sortir les éléphants de la vallée. Tarzan devra d'abord éliminer un éléphant féroce, le meneur du troupeau, et combattre les manigances d'un ingénieur cupide qui veut tuer les pachydermes. Avec l'aide d'un garçonnet, Jai, et de son éléphant Kajandra, le seigneur de la jungle mène à bien la tâche qui lui a été confiée.

Tourné sur place et interprété par plusieurs acteurs indigènes, ce film de Tarzan ne manque certes pas de pittoresque. Le héros lui-même semble s'être humanisé; son invincibilité est rarement mise en doute cependant. L'interprète principal a une certaine expérience comme acteur; c'est le Tarzan le plus convaincant à ce jour.

Appréciation morale: **L'ensemble constitue un divertissement inoffensif. Quelques moments de tension sont à prévoir. Tous.**

LES DEUX LILI — Il est assez rare qu'une telle coïncidence se produise. Mais voici que présentement un film passe à Ottawa en même tant que l'oeuvre théâtrale se joue à la scène. Les cinéphiles de la région peuvent voir le long métrage "Lili" à trois cinémas: le Centre, l'Aladin et le Star-Top, tandis que les amateurs de comédies musicales peuvent assister à "Carnival" au pavillon de Britannia. Il n'y a rien qui empêche les uns et les autres de se rendre aux deux manifestations. C'est la même histoire sous deux titres différents et avec deux partitions musicales. Au cinéma, Leslie Caron prête son talent à Lili, la petite orpheline, tandis qu'à Britannia le public découvre Lynne Bedford, une véritable révélation.

(Photo du haut: M-G-M, celle du bas: Champlain Marcil)

Lorsqu'une grand-mère devient étoile de la TV

par ANNE MASON

EDMONTON (PC)—"Les enfants ont ri de moi — ils ont affirmé que leur mère ne réussirait jamais."

Laura Lindsay ne peut s'empêcher de sourire en rappelant qu'il y a neuf ans, elle ne possédait aucune expérience quand elle est devenue du jour au lendemain animatrice d'une émission télévisée quotidienne d'une demi - heure à l'intention des femmes.

Le lendemain de son engagement à CFRN-TV d'Edmonton, elle a réalisé son propre programme, y inclus les commerciaux.

"J'estimais que j'avais quelque chose à partager avec les femmes", de dire l'élégante grand-mère dont le nom véritable est Mme B.T. Banks. "J'ai mené une vie intéressante dans ma jeunesse et j'ai élevé cinq enfants. Je désirais partager avec les jeunes mères de famille mes idées en ce qui a trait à la cuisine, à la décoration intérieure, à la couture et à la mode."

Originaire de Yellowgrass, Sask., Mme Banks n'a pas passé un an au même endroit jusqu'à ce qu'elle épouse Ben T. Banks à Calgary, en 1935. Son père était un voyageur de commerce et "il était très rare que les enfants terminent une année complète à la même école".

L'émission

Le programme quotidien de Laura Lindsay, qui a valu à cette dernière en 1960 un trophée pour la meilleure émission d'intrêt féminin, traite de "n'importe quoi qui intéresse les femmes".

Elle ne prend jamais de notes — même pour les commerciaux — et la majorité des 2,500 interviews qu'elle a fait au cours des neuf dernières années n'ont pas été préparées à l'avance.

"Je ne suis jamais nerveuse. Je me dis à moi-même que je suis une ménagère qui partage ses idées avec d'autres ménagères; alors il n'y a pas lieu de m'énerver. Je n'ai pas l'impression de jouer un rôle. C'est tout comme si je faisais un brin de causette avec les téléspectatrices."

Sa philosophie du rôle de la femme est fort simple.

"Quelle que soit la décision de toute femme concernant sa vie, qu'elle choisisse d'élever une famille ou de travailler en dehors du foyer ou de faire les deux à la fois, cela la regarde. Mais il lui faut en tout temps être féminine. Les femmes doivent rehausser le monde des affaires au lieu de faire concurrence aux hommes dans ce domaine."

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Il y aura beaucoup de théâtre en juillet dans la région...
Elsa Pickthorne à Vineland, Ontario...
Un autre prix à Clare Foley-Coupal...
Pierre Létourneau à Lachute

Ce n'est pas le théâtre qui fait défaut à Ottawa durant le mois de juillet. Outre la saison au VIIIe Festival estival d'Ottawa au pavillon de Britannia et les spectacles au "Hibou", il y a ceux que présentera la Société dramatique de l'Université d'Ottawa, les 16 et 30, fait déjà mentionné dans cette rubrique. A tout ceci, il faut maintenant ajouter les quatre représentations de la comédie "The Importance of Being Earnest", d'Oscar Wilde, une production du Sock and Buskin de l'université Carleton, du 28 au 31 juillet.

Personnellement, nous accueillons avec joie tant de théâtre varié en perspective. Il appert que plus il y a de pièces à l'affiche dans la région, plus il y a de personnes pour les voir.

Elsa Pickthorne

La blonde comédienne continue à faire parler d'elle... à l'extérieur. Depuis le début de la semaine, Elsa Pickthorne est en vedette au théâtre d'été Vineland. Elle tient le rôle de la bonne dans la version anglaise de la comédie parisienne "Boeing-Boeing", oeuvre que le public outaouais verra en français plus tard cet été à Britannia. D'ailleurs, les habitués y verront également Elsa Pickthorne, car elle est l'étoile de la dernière pièce à prendre l'affiche, du 3 au 6 août, soit "Happy Birthday", d'Anita Loos, l'auteur de la version anglaise de "Gigi" et de "Gentlemen Prefer Blondes".

Clare Foley-Coupal

En dernière heure, Anne Jackson nous apprend que Clare Foley-Coupal, dont on ne compte plus les succès comme dramaturge, a remporté un deuxième prix à un autre concours de pièces en un acte aux Etats-Unis. Plus de nouvelles suivront à ce sujet.

DE CECI ET DE CELA

A Ottawa ou ailleurs... Vendredi et samedi... Le **Moiseyev** dansera au **Capitol** par deux fois à 8h.30 et à 2h.30, samedi après-midi... C'est une présentation des **Concerts Tremblay** que dirige **Earl Crowe**...

Le 9 juillet... **CAMMAC** présente un concert à **White Forest Lodge**... Cet endroit est situé sur le **lac MacDonald,** route 31, à 27 milles au nord de Lachute... A 8h.30 ...Le baryton **Jan Simons,** ainsi que Miriam **Samuelson,** George **Little,** Mireille **Lagacé** et Bernard **Lagacé** sont au programme... Musique de Telemann, Bach, Couperin et Mozart...

Le 10 juillet... Le chansonnier **Pierre Létourneau** sera à **La Cimaise,** boite à chansons du **Centre d'art d'Argenteuil,** à partir de 8 heures...

A la découverte d'un coin... La distribution de **"Carnival"** semble avoir découvert le **Talisman**... On les y voit à l'issue de la représentation... Exception faite de mercredi soir... Hier soir, tout le monde était convié à un réveillon au **chili con carne** chez **Sylvia Andrusek**... Avec Claire Simard, elle campe une des jumelles siamoises... Les auditoires augmentent à Britannia... Ce n'était pas trop tôt.

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, le carillonneur de l'Etat à la Tour de la Paix, le jeudi 8 juillet, de **9 à 10 heures.**

1. Preludium — T. Adriaens
2. Danse espagnole — R. Friml
3. Folklore d'Italie:
   (a) Come to the Sea
   (b) O Solo Mio
4. Air — P. Price
5. Sur demande
6. The Flatterer — C. Chaminade
7. Sonate No. 5 — I. Pleyel
   Allegro
   Andante
   Rondo
8. Cavatine ("Faust") — C. Gounod
9. Marche turque — W. A. Mozart

"O Canada" et "Dieu protège la reine".

Le Palmarès du Festival de Berlin

BERLIN (AFP)—Voici le palmarès officiel du Festival du fil de Berlin:

Ours d'or (grand prix): "Alphaville" de Jean-Luc Godard (France).

Prix de la meilleure mise en scène (Ours d'argent) au réalisateur Satyajit Ray (Inde), pour son film "Charulata" ("La femme seule").

Prix de la meilleure interpretation féminine à Madhur Jaffrey (Inde), dans le film "Shakespeare Wallah". ("La troupe Shakespeare").

Prix de la meilleure interprétation masculine à Lee Marvin, pour le film "Cat Ballou" (Etats-Unis).

Prix spécial du jury (Ours d'argent): "Repulsion", de Romand Polanski (Grande-Bretagne).

Mention pour les scénaristes de "Cat Ballou" (Etats-Unis): Walter Newman et Franck Pierson.

L'Irlande, les Pays-Bas et le Canada se partagent les prix des "courts métrages":

"Ours d'or" (meilleur film): "Yeats Country", de Patrick Carey (Irlande).

"Ours d'argent (film de grande valeur): "Un dimanche dans l'île de la Grande Jatte" ("En Zontag of het Eiland van de Grande-Jatte") de Frans Weisz (Pays-Bas).

Mention à "The Railroader", de Gerald Potteton (Canada), interprété par Buster Keaton.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Sandpiper" (3) 12.40 - 2.50 - 4.50 - 7.10 - 9.25. Dern. 9.00.

CARTIER — "Odongo" (2) 12.45 - 3.50 6.55 - 10.00. "Capitaine Vif-Argent" (1) 2.15 - 5.20 - 8.25. Dern. 8.25.

CENTRE — "The Rounders" (2) 12.55 - 3.55 - 6.55 - 9.55. "Lili" (1) 12.00 - 2.30 - 5.30 - 8.25. Dern. 8.20.

CINEMA DE PARIS — "L'honorable Stanislas, agent secret" (2) 6.30. "Le mouton" (1) 8.24. "Jugez-les bien" (2R) 9.55.

LITTLE ELGIN — "Zorba the Greek" (2R) 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.35. Dern. 9.25.

ELGIN (main) — "What's New Pussy Cat" (?) 1.15 - 3.20 - 5.30 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.25.

ELMDALE — "Purple Creak" (?) "Cottage in Flamis" (?) 1.00 p.m. "Cat Ballou" (1) 7.30 - 9.40. Dern. 9.05.

LAURENTIEN — "Souris sur la lune" (1) 6.30. "La grande évasion" (1) 8.40. Dern. 8.40.

LINDEN — "Tarzan Goes to India" (1) 1.00 - 5.15. "Destry" (3) 2.30. "Master Mind" (?) 4.00. Soir: Films allemands à 7.30.

MAYFAIR — "The Truth About Spring" (1) 1.00-3.50-7.45. "The Moon-Spinners" (1) 1.45-5.40-9.30. Dern. 7.45.

NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs 8.00. Matinée mer., sam., dim. et jours de fête 2.00.

REGENT — "Von Ryan's Express" (1) 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.10 - 9.30. Dern. 9.10.

RIALTO — "Hey There It's Yogi Bear" (1) 1.15 - 6.05 - 10.00. "Kanga" (2) 2.45 - 7.35. "Goliath and the Dragon" (1) 4.30 - 8.20. Dern. 7.35.

RIDEAU — "Genghis Khan" (2) 1.30 - 4.10 - 6.55 - 9.35. Dern. 9.06.

SOMERSET — "Cat Ballou" (1) 1.30 - 3.34 - 5.38 - 7.47 - 9.56. Dern. 9.27.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Lili" (1). "The Rounders" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "Move Over Darling" (2) "High Wind in Jamaica" (1). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — Jesse James vs Daltons" (2). "Genghis Khan" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Cat Ballou" (2). "East of Killimanjaro" (2) Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Lili" (1) "The Rounders" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

KAY DENISON
à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 5h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
3 GRANDS FILMS
Magali de Vendeuil
"JUGEZ-LES BIEN"
2e FILM
FERNAND RAYNAUD
"LE MOUTON"
3e FILM
Jean Marais
"L'HONORABLE STANISLAS AGENT SECRET"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

AUJOURD'HUI ET A COMPTER DE DIMANCHE!
Théâtre loué vendredi et samedi
RESTRICTED
M-G-M AND FILMWAYS PRESENT
ELIZABETH TAYLOR · RICHARD BURTON
EVA MARIE SAINT
Dimanche, à compter de 1.30
CAPITOL BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
the Sandpiper AN ADULT LOVE STORY

20th CENTURY THEATRES

RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE
THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO / COLOR BY DE LUXE
Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent
Nelson
Rideau et Nelson, 233-8803
Du nouveau! Des rabais spéciaux pour les groupes de 50 et plus!
TOUS LES SOIRS A 8 H. MATINEES: MER., SAM., DIM. ET TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2 H.

2e SEMAINE CRIANTE!
Charles K. Feldman presents
"What's New Pussycat?"
Released thru UNITED ARTISTS TECHNICOLOR
RESTRICTED
Lundi au samedi, à 1.15 - 3.20 - 5.30 - 7.40 - 9.45
Le dimanche seulement à 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.40
ELGIN

VENDREDI DERNIER JOUR! Hâtez-vous!
Couleurs
Pour ADULTES
GENGHIS KHAN
starring STEPHEN BOYD JAMES MASON ELI WALLACH OMAR SHARIF YVONNE MITCHELL ROBERT MORLEY
2nd HIT! DRIVE-IN ONLY! Jesse James vs. the Daltons
AIR CONDITIONED
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE CONT. FROM 1 p.m.
BOX OFFICE OPENS 8pm — SHOW STARTS AT DUSK
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 • TA 8-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE

A l'affiche!
ADULTES!
doris day
james garner
polly bergen
ON ARON ROSENBERG MARTIN MELCHER PRODUCTION
"move over, darling"
CINEMASCOPE COLOR BY DELUXE
DEUX GRANDS SUCCES!
tout en couleurs
"HIGH WIND IN JAMAICA"
Anthony Quinn
AUTO-SKY DRIVE-IN

RADIO 97
CKCH
présente
La famille PLOUFFE
de ROGER LEMELIN
AVEC
DORIS LUSSIER
JUIETTE PETRIE
PAUL GUEVREMONT
BEATRICE PICARD
JULIEN BESSETTE
JANINE MIGNOLET
"La famille la mieux connue au Canada"
2 15 HEURES P.M. LUNDI AU VENDREDI
CKCH 970 AU CADRAN 5,000 WATTS

DEMAIN SOIR 8 h. 30 du soir
SAMEDI à 2 h. 30 et 8 h. 30
Moiseyev DANCERS
CINEMA CAPITOL
Billets: $3.00 - $4.00 - $5.00 - $6.50
LE GUICHET OUVRE A MIDI
CONCERTS TREMBLAY — 232-1579

Ce soir
GILLIAN GREY
"Une ravissante rougette à la voix exceptionnelle!"
Dans le lounge climatisé
Jack McPARTLIN
● Spectacle à 8 h. et 10 h. p.m. (le dimanche excepté)
● Musique de danse continuelle à compter de 7 h. au son de l'orchestre de Len Weekes
● Réservations en composant
232-6411
Château Laurier

Maintenant à l'affiche
FRANK SINATRA
TREVOR HOWARD
VON RYAN'S EXPRESS
COLOR
AIR CLIMATISE
Les portes ouvrent à 12.15
REGENT BANK AT SPARKS ST. 235-5111
Film principal à 12.30 2.45 - 5.00 - 7.20 - 9.40
Dernier spectacle complet à 9.15

CARTIER Air Conditioned
CE SOIR A SAMEDI!
PROGRAMME POUR TOUTE LA FAMILLE!
EN TECHNICOLOR
"ODONGO"
MacDonald Carey — Rhonda Fleming
AUSSI A L'AFFICHE
"CAPITAINE VIF ARGENT"
Buster Crabbe — Pamela Blake

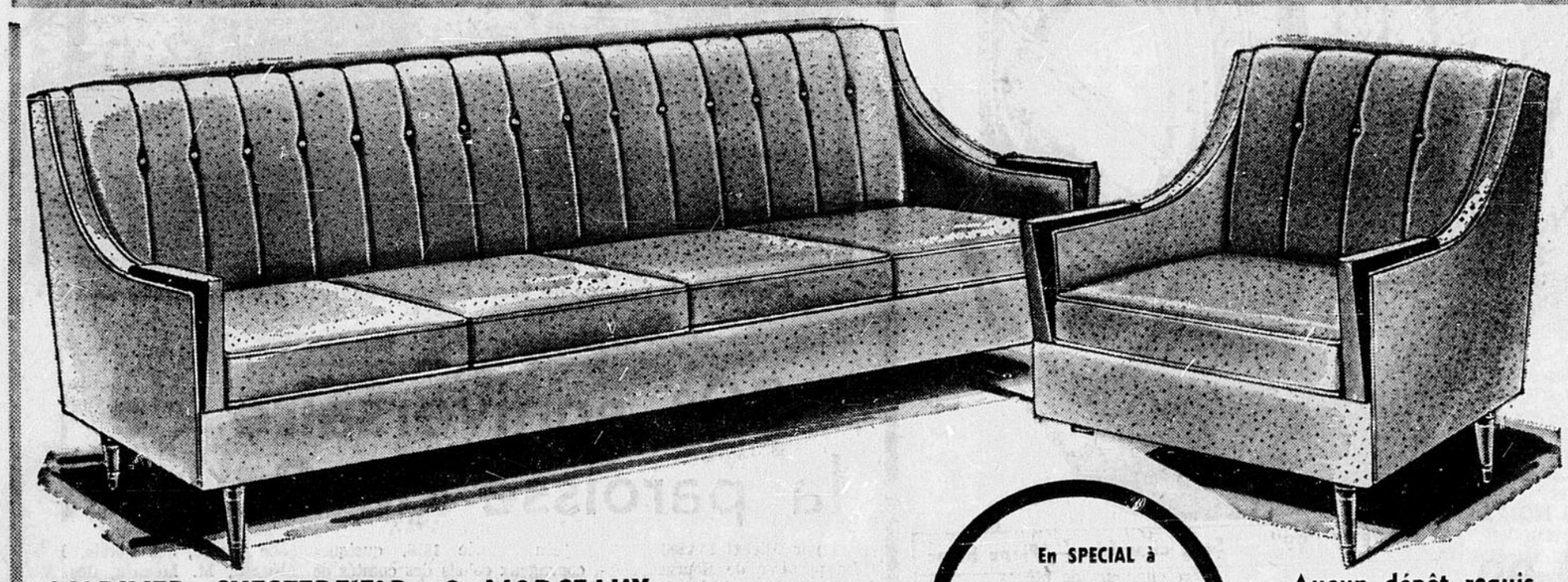
ODEON'S QUALITY THEATRES
Un western hilarant et abracadabrant!
COLUMBIA PICTURES Presents a HAROLD HECHT Production
CAT BALLOU
in COLUMBIA COLOR
Jane Fonda — Lee Marvin — Nat "King" Cole
Retenu!
De plus, aux deux Drive-Ins: "EAST OF KILIMANJARO" couleur
AT THREE THEATRES
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
SOMERSET · ELMDALE · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
Somerset et Bank 236-9528
Wellington et Parkdale 728-2333
Ch. de Montréal et Queensway est — 745-7145

A L'AFFICHE
A 3 THEATRES!
CENTRE
ALADDIN DRIVE-IN
STAR-TOP DRIVE-IN
Vous vous éprendrez de Lili!
Venez entendre la chanson à succès "HI LILI, HI LO"
ALL COLOR SHOW
LILI
M-G-M presents LESLIE CARON · MEL FERRER · JEAN PIERRE AUMONT
IT'S COWBOYS, BRONCS AND BABES!
GLENN FORD M-G-M presents THE ROUNDERS HENRY FONDA
PANAVISION and METROCOLOR

ADAMS GIGANTESQUE SOLDE D'ENTREPÔT DANS LE MAGASIN

Le plus grand détaillant d'ameublement en Ontario avec plus de 50 magasins pour mieux vous servir !

Colossale . . . voilà le seul qualificatif digne de la vente d'entrepôt Adams . . . et pour votre commodité dans notre magasin Adams. Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour le foyer provenant de manufacturiers réputés à des prix de liquidation très, très bas. Tout le stock doit être liquidé pour faire place à notre nouvelle marchandise. Voilà une chance d'acheter . . . d'acheter . . . d'acheter et d'épargner. Visitez-nous aujourd'hui-même !



MOBILIER CHESTERFIELD, 2 MORCEAUX

A noter . . . les hauts dossiers vous offrent un confort accru! Chesterfield à 4 coussins et fauteuil assorti recouverts d'un tissu bouclé de qualité dans un choix de couleurs les plus en demande. Construction à ressorts indéformables dans les dossiers et les sièges. Coussins réversibles et rembourrés de poly-mousse.

En SPECIAL à **189.95** $2 par semaine

Aucun dépôt requis, jusqu'à 36 mois pour payer Nous finançons notre crédit!

(Taxe de vente payable à l'achat)

VOICI QUELQUES-UNES SEULEMENT DE NOS NOMBREUSES AUBAINES !

1 seulement —
MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER TROIS PIECES
de style provincial français, fini noyer; comprend un bureau triple, une commode à cinq tiroirs et un lit de 4'6" à panneaux. Ord. 449.95 Seulement **329.95**

Jusqu'à 50% de RABAIS sur tous nos meubles d'été, y compris les balançoires extérieures, les chaises, les tables, les ombrelles, etc. . . .

1 seulement —
CHESTERFIELD DEUX PIECES, QUATRE PLACES
de style provincial français; tissu brun pâle et bois d'arbres fruitiers. Ord. 269.95 ..... **219.95**

1 seulement —
CHESTERFIELD DEUX PIECES, QUATRE PLACES
de style provincial français; tissu importé or pâle et bois d'arbres fruitiers. Une excellente valeur. Ord. 449.95, seulement **369.95**

1 seulement —
DAVENPORT DEUX PIECES
Housse de vinyle brune Ord. 129.95. Réduit à **$89**

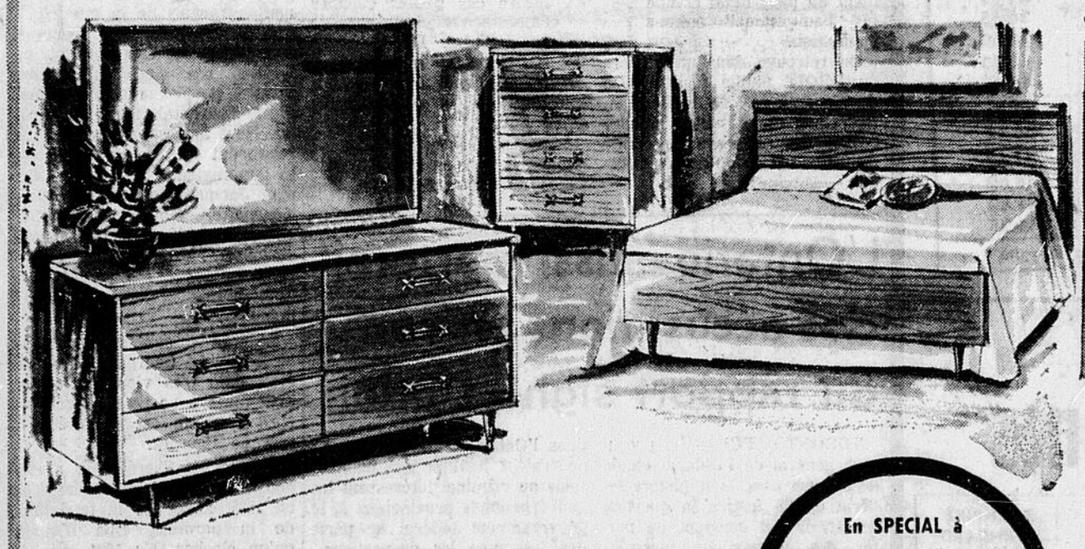
UN SERVICE COMPLET DE VAISSELLE, POUR 12 COUVERTS, 91 PIECES
Vaisselle anglaise exclusive. Vaut 89.95. Seulement **49.95**

3 seulement —
MOBILIERS DE CUISINE CINQ PIECES, A TABLE 36" x 48" x 60"
Un brun, un beige et un blanc. Ord. 119.95 à solder à **79.95**

LIT CONTINENTAL COMPLET
avec tête de lit et pieds. Ord. 79.95. Spécial **49.95**

1 seulement —
CHESTERFIELD DEUX PIECES, QUATRE PLACES
de style provincial français. Tissu en brocart doré et bois d'arbres fruitiers. Ord. 449.95 seulement **369.95**

DIVAN-LIT FORMAT DOUBLE
teintes diverses, tissus de qualité. Ord. $239 Réduit à **$189**



MOBILIER DE CHAMBRE comprenant 3 mcx

Bureau double à 6 tiroirs surmonté d'un miroir ajustable à bord biseauté. Commode à 4 tiroirs. Lit à panneaux de 4'6". Tiroirs à queue d'aronde sur guides centraux en nylon. Devants en merisier solide. Poignées cuivrées. Fini noyer.

En SPECIAL à **99.95** $1 par semaine

En spécial à **64.95**

Se démontent pour former des lits jumeaux!

SINGER

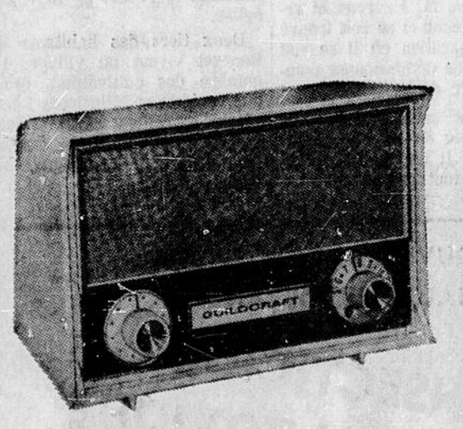
LITS SUPERPOSES, 8 MORCEAUX

Lits superposés, 36", barre protectrice amovible et échelle à 3 marches fabriquée en merisier solide. Deux matelas et 2 sommiers à lames. Fini noyer antique et érable rouge.

En spécial à **94.95** $1 par semaine

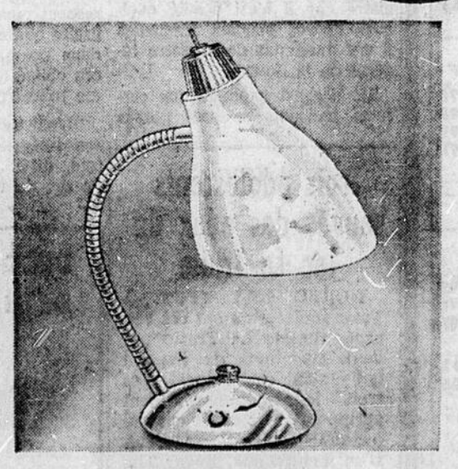
MOBILIER DE CUISINE, 9 MORCEAUX

Table de 36" x 48" s'allongeant jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau séparé de 12". Six chaises, berceuse et tabouret rembourrés de feutre et recouverts de vinyle lavable. Choix de motifs et de couleurs. Fini chrome ou phénol.



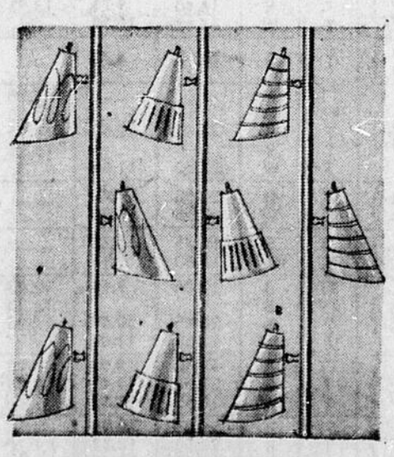
RADIO COMPACT A BAS PRIX ! "GUILDCRAFT"

Cinq lampes. Performance sans égal pour son format. Cadran facile à lire. Haut-parleur de 4". Antenne à même. Cabinet de plastique blanc à bordure noyer. En spécial à **17.95**



LAMPE DE BUREAU CHOIX D'ABAT-JOUR

Lampe avec colonne flexible . . . dans un choix d'abat-jour en vinyle moulé: fini mat ou en cuivre orangé ou cuivre or. Un accessoire indispensable. En spécial à **2.95**

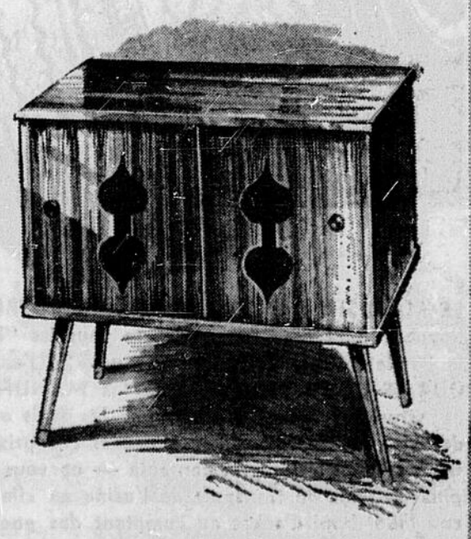


LAMPES AJUSTABLES A 3 DEGRES D'ECLAIRAGE

S'ajustent facilement de 7'4" à 8'6". Abat-jour: blanc et or. Section du haut et du bas de couleur brune. Centre fini satiné. Commutateurs sur chaque abat-jour. En spécial à **8.95** chacune

FAUTEUIL BASCULANT UTILE POUR ENFANTS

Recouvert de frise de nylon dans un choix de couleurs. Construction à ressorts indéformables. Cadre en bois dur. Fini noyer. Choix de motifs. En spécial à **12.95**



DISCOTHEQUE PRATIQUE A PRIX ECONOMIQUE

Deux portes coulissantes. Construction de bois imprimé. Poignées en cuivre. Embouts de cuivre sous les pattes. Fini noyer. En spécial à **8.95**

ADAMS

142, rue Bank Tél. 233-7721

STATIONNEMENT GRATUIT

à l'arrière du magasin sur le terrain Tilden

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Samedi, jusqu'à 6 heures !

SOLDE

pour remercier les acheteurs patients

$2.00 vous procurent un pneu **SAFETY "99"** sans chambre **A FLANC BLANC**

lorsque vous achetez le premier pneu au prix courant du catalogue

Par exemple:
750/14 Prix courant au catalogue .... ch. 32.65
Valeur totale, au catalogue 65.30

LES DEUX POUR 34.65

A VOUS D'EN PROFITER!

...LE PRINTEMPS TARDIF NOUS OBLIGE A DIMINUER LE STOCK!

FLANCS NOIRS **$2.00** de moins la paire

LE SAFETY "99" A FLANC BLANC ETROIT

EN EFFET, NOUS REPRENONS UN GRAND SOLDE A SUCCES et c'est ainsi que nous voulons réparer la déception qu'avaient éprouvée de nombreux acheteurs de pneus qui s'étaient bien promis de se procurer des "Safety 99" lors de la dernière grande vente de pneus à $2.00 mais qui, ayant trop attendu, ne purent se procurer la grandeur appropriée. Or, on ne pourra jamais dire que nous avons forcé la production — Les meilleurs pneus de première qualité au Canada, les SAFETY "99" les mieux cotés, valent bien qu'on les attende. Toutefois, il vous fera plaisir d'apprendre que nous sommes parvenus à stocker suffisamment de pneus aux grandeurs les plus en demande pour que nous puissions vous présenter cette offre des plus économique d'un deuxième pneu pour $2.00 — et ce, pendant une période de temps restreinte.

— même à ces prix de grand solde, vous bénéficiez des mêmes avantages de l'assurance illimitée des SAFETY "99" contre les risques de la route... ainsi que des billets-bonis d'achat au comptant.

SAFETY "99" — Sans chambre — Flanc blanc			
Dimensions	1er pneu Prix courant au catalogue	2e pneu ne vous coûte que	Les deux pneus (avec reprise)
5.20/10	24.45	2.00	26.45
5.90-6.00/13	26.60	2.00	28.60
6.40-6.50/13	28.15	2.00	30.15
7.00/13	29.20	2.00	31.20
5.90-6.50/14	28.55	2.00	30.55
7.00/14	30.35	2.00	32.35
7.50/14	32.65	2.00	34.65
8.00/14	36.60	2.00	38.60
8.50/14	39.80	2.00	41.80
9.00/14	44.35	2.00	46.35
5.60-5.90/15	28.55	2.00	30.55
6.40/15	30.35	2.00	32.35
6.70/15	32.65	2.00	34.65
7.10/15	36.60	2.00	38.60
7.60/15	39.80	2.00	41.80
8.00-8.20/15	44.35	2.00	46.35

A chambre, flancs noirs $2 de moins la paire

VOICI UNE AUTRE AUBAINE!

AUX PRIX "A L'USINE"

COMPRIMEZ VOS FRAIS DE PNEUS de la **1/2**

DIMENSIONS	"T" - sans chambre "TT" - à chambre	"B" - flancs noirs "W" - flancs blancs	TURNPIKE SPECIAL Prix courant chacun au catalogue	TURNPIKE SPECIAL Prix net, chacun,	TURNPIKE STANDARD Prix courant chacun au catalogue	TURNPIKE STANDARD Prix net, chac
5.90/13	TT	B	.....	.....	12.25	6.99
6.00/13	T	B	17.35	8.94	13.85	7.88
	T	W	20.45	9.89	.....	.....
6.40/13	TT	B	.....	.....	12.40	7.72
6.50/13	T	B	18.40	9.76	13.95	8.63
	T	W	21.45	10.70	.....	.....
5.00/14	T	B	15.95	8.63	.....	.....
5.20/14						
	TT	B	.....	.....	12.95	7.98
	TT	B	.....	.....	14.30	8.98
7.50/14	T	B	20.45	10.69	14.95	8.97
7.75/14	T	B	.....	.....	16.35	9.97
	T	W	23.50	11.64	.....	.....
8.00/14	T	B	22.50	11.45	.....	.....
8.25/14	T	W	25.55	12.39	.....	.....
5.0/15	TT	B	14.75	8.13	.....	.....
5.5/15	TT	W	15.60	9.16	.....	.....
	TT	B	17.35	9.63	12.95	7.98
6.70/15	TT	B	.....	.....	14.30	8.98
7.75/15	T	B	20.45	10.69	14.95	8.97
	T	W	23.50	11.64	.....	.....
	TT	B	19.40	9.98	16.10	8.92
7.10/15	T	B	22.50	11.45	18.25	9.94
8.15/15	T	W	25.55	12.39	.....	.....
	TT	B	20.45	10.97	.....	.....
7.60/15	T	B	23.50	12.33	.....	.....
8.45/15	T	W	26.60	13.47	.....	.....
6.00/16	TT	B	.....	.....	11.95	8.39

LE MAGASIN CANADIAN TIRE DE VOTRE LOCALITE sera dorénavant le débouché direct de la manufacture pour les "PNEUS TURNPIKE", fabriqués par la Barrie Rubber Company. Ces prix "à l'usine" signifient que vous ne payez QUE LE COUT VERITABLE A LA MANUFACTURE MEME — puisque le manufacturier a réussi à supprimer les frais onéreux et généreux de publicité et de mise en marché. C'est pourquoi ces prix "à l'usine" sont souvent inférieures à la moitié des prix courants — et vous ne payez que le prix "à l'usine" plus les frais de transport de l'usine au client — et les frais de montage. (Aucun billet-boni d'achat au comptant des pneus Turnpike).

Facilités de paiement

GARANTIE

Les pneus "Turnpike" de Barrie Rubber Co,. sont assurés intégralement contre les risques de la route — sans restriction de temps ou de millage. Le client ne paie que les services reçus — compte tenu de l'usure de la chape et du prix courant. (Consulter le certificat de garantie).

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

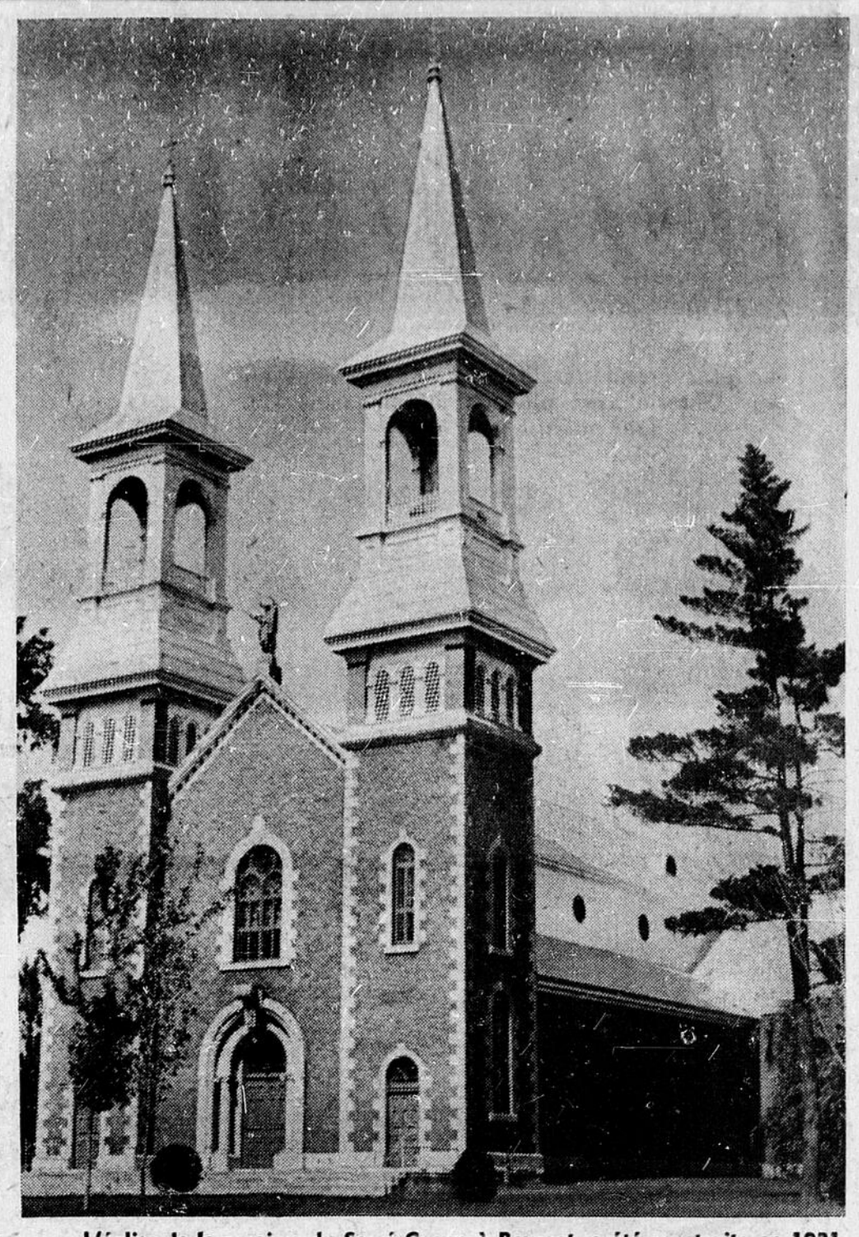
CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE

119, chemin de Richmond (Westboro)	722-6577
178, rue Kent (angle Laurier)	237-2370
248, chemin McArthur (Eastview)	745-1544
1170, chemin Heron (près Bank)	733-6776
92, rue Wellington (Hull)	777-4381
295 est, boul. Maloney (Gatineau)	663-7116

ACHETEZ A CREDIT!

Nos magasins ouvrent le vendredi soir jusqu'à 9 heures

Hull ouvrent les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 heures



L'église de la paroisse du Sacré-Coeur, à Bourget, a été construite en 1921.

Un centre bien français

80e anniversaire de la paroisse de Bourget

par Michel MASSE

La paroisse de Bourget célébrera les 31 juillet, 1er et 2 août son 80e anniversaire. De grandes fêtes commémoratives auront lieu à cette occasion. Un concert en plein air, un défilé de chars allégoriques, une tombola et plusieurs autres activités seront au programme. Même si la paroisse du Sacré-Coeur ne compte que 260 familles, un réel esprit d'attachement au pays natal et une fierté "bourgétaine" animent sa population.

On retrouve dans un numéro du DROIT publié à l'occasion du 25e anniversaire de Bourget, un article qui raconte l'histoire épique des pionniers du comté de Russell et du village de Bourget.

"En l'année 1855, quelques courageux colons des comtés de Beauharnois et des Deux-Montagnes quittèrent leurs belles paroisses pour s'établir dans les forêts incultes du comté de Russell. Quelques rares habitations s'échelonnaient le long de la route de Pendleton au sud-est, de Casselman au sud, de Chrysler, au sud-ouest. Au nord quelques-unes longeaient la rivière Outaouais jusqu'à Cumberland. Et encore ces petites colonies se composaient-elles de gens de langue anglaise. De Plantagenet à Caledonia, la route était déserte. La forêt était épaisse, infestée de loups, de chevreuils et de lièvres."

"Les premières familles à s'installer dans la région furent celles de Clément Potvin, Eusèbe Lavoie, Jos Potvin. F.-X. Ménard, M. Ménard, Jos Marion, Jos Labonté, F. Thivierge, H. Diotte, Jacques Lavictoire, E. Lavictoire, Antoine Desjardins, Jérome Bergeron, L. Lacasse et Antoine Meloche. A cette époque, le village s'appelait "The Brook". Ce n'est que plus tard qu'on changea cette appellation pour celle de Bourget".

L'auteur de l'article rapporte aussi que le premier préfet canadien-français de la municipalité de Clarence, dont Bourget fait partie, fut Clément Potvin. Celui-ci n'a siégé qu'un an, mais il a été remplacé par un autre Bourgétain, Joseph Baulne. Neuf autres préfets de Clarence ont été des membres de la communauté de Bourget. Ce sont Jacques Charette, Francis Touchette, Napoléon Longtin (père), Napoléon Longtin (fils), Joseph L. Morin, Antime Ethier, René Labrosse, René Drouin et le préfet actuel Patrick Schnupp.

Le premier curé de la paroisse fut l'abbé Georges Talbot. Il était déjà très vieux lorsqu'on le nomma à ce poste. Mgr Gérard Charette est le curé actuel de Bourget.

L'église du Sacré-Coeur a été construite pour la première fois en 1885, année de la fondation de la paroisse. Elle n'avait qu'un clocher. En 1921, elle a été démolie et la population du village a érigé un nouveau temple. Aujourd'hui, l'intérieur de celui-ci est complètement rénové. L'ancien autel de plâtre a été remplacé par une table très simple, en bois, fabriquée selon les règles de la nouvelle liturgie. Des tapis, des bancs neufs, une belle décoration rehaussent le cachet de la vieille église.

Deux tiers des habitants de Bourget vivent au village. Le nombre des cultivateurs diminue rapidement. Plusieurs Bourgétains travaillent à Ottawa pour gagner leur vie, mais demeurent dans leur campagne natale.

L'Ontario aussi porterait des accusations en vertu du rapport signé Dorion

TORONTO (PC) — Le procureur général de l'Ontario étudie de concert avec le ministère fédéral de la Justice la question de savoir s'il convient de porter des accusations motivées par les conclusions du rapport de la commission royale Dorion.

La nouvelle a été confirmée mercredi par le procureur général, M. Arthur Wishart qui a confié à des reporters qu'il n'avait pas participé personnellement aux entretiens. Il s'abouchera normalement avec le ministre car il s'est écoulé quelques heures pendant lesquelles il n'y avait pas de ministre fédéral de la Justice.

M. Wishart explique que certains incidents se sont passés dans l'Ontario et le Québec qui pourraient justifier des inculpations au criminel intéressant les gouvernements provinciaux si le gouvernement fédéral ne porte pas lui-même les accusations.

Le gouvernement ontarien n'intentera pas d'accusation de son propre chef si cela pouvait sembler embarrasser le ministère fédéral de la Justice. Il n'a nullement le désir de faire croire que le ministère de la Justice a fait preuve d'incurie ou de lenteur.

M. Wishart a le plus grand respect pour M. Favreau et regrette que celui-ci se soit trouvé dans une position où il se soit cru obligé de démissionner comme ministre de la Justice.

"L'on ne saurait douter de son intégrité ou de son honnêteté, dit-il. Il est lui-même au-dessus de tout reproche."

Trois adolescents sauvés des eaux du lac La Truite

NORTH BAY (PC) — Trois adolescents ont été repêchés du lac La Truite par deux cheminots de Capreol qui étaient en vacances. Les trois jeunes gens étaient agrippés à leur canot chaviré lorsqu'ils ont été secourus. L'un d'entre eux, Roger Thibault, âgé de 15 ans, de Montréal, était trop épuisé pour se tenir après l'embarcation; il avait été hissé par ses camarades qui le tenaient par les poignets. Ces derniers sont Jim Roy, 18 ans, et Ron Hummel, 15 ans, tous deux de North Bay et cousins de Thibault.

Leurs cris de détresse furent entendus par deux jeunes gens, Larry Robillard, 16 ans, de Feronia, Ont., et René Dufresne, 16 ans, de North Bay, qui séjournaient à un chalet d'été. Ils se sont précipités vers un chalet voisin où deux cheminots du CN étaient en vacances. Il s'agit de Frank McCuaig et Einar McKie. Ceux-ci se sont emparé de la chaloupe d'un voisin et se sont précipités à la rescousse du trio qui a été retiré de l'eau et conduit en lieux sûrs.

DECOUVERTE SCIENTIFIQUE DE HAUTE IMPORTANCE...

INSECTICIDE NON TOXIQUE
POUR HUMAINS

- DISTRIBUE AUTOMATIQUEMENT A INTERVALLES par doses mesurées à précision, fonctionne sans surveillance, dispositif qui se branche dans une prise électrique.
- TRES EFFICACE CONTRE LES MOUCHES RESISTANT A LA PLUPART DES INSECTICIDES

KONK

contient pyréthrines et du butoxyde pipéronylique. La formule efficace et inoffensive.

UTILISATION dans les endroits où l'on manipule des aliments, tels que les cuisines, les salles à manger, les restaurants, les hôpitaux, les étables, les laiteries, les établissements où l'on prépare les aliments.

Pour renseignements sans obligation de votre part **746-4898**

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles ont enregistré de nouvelles pertes aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

C'était une chute assez générale pour une troisième journée consécutive à l'ouverture de la Bourse. Toutefois, les pertes ont été pour la plupart fractionnaires.

Consumers' Gas, MMassey-Ferguson et Stelco ont chacune fléchi de ⅛ à 13¼, 29½ et 27⅞ respectivement. Atlantic Sugar et Téléphone Bell ont perdu pour leur part ⅜ chacune à 20⅝ et 58⅜.

Pacifique Canadien et Banque Royale ont reculé de ¼ chacune à 61½ et 74. Chez les métaux, Falconbridge a fléchi de ¾ à 97⅛ tandis que Comingo et Inco perdaient chacune ⅛ à 40 et 90⅜ respectivement. Noranda était en baisse de ¼ à 48⅛.

Les aurifères et les pétroles de l'Ouest étaient peu en demande. Chez les valeurs spéculatives, Dynamic a perdu 9 cents à $1.03.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	500	$12	12	12	
Ackind pr	75	$25	25	25	+ ½
Alta Gas w	162	$10½	10½	10½	+ ¼
Algoma	650	$66⅛	66	66	— ½
Alliance A	200	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Alumini	2405	$28½	28⅛	28⅛	+ ⅛
Alum 4¼ pr	150	$40⅜	40¼	40¼	— ¼
Alum 2 4½	200	$48½	48½	48½	+ ¼
Anthes A	325	$19	19	19	+ ⅛
Argus	310	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Arg C P pr	150	$13¾	13¾	13¾	+ ¾
Ash Tem B	z10	$10¾	10¾	10¾	
Atl Acc	11190	180	150	150	—25
Atlan 5½ pr	100	$5	5	5	—1⅛
Atlan 6 pr	225	345	345	345	
Atl Sugar	985	$21	20½	21	
Auto El	100	495	495	495	—5
Bank Mont	570	$61	60½	60½	— ½
Bank NS	70	$70⅝	70⅜	70⅜	— ⅜
Bath P pr	z40	$21	21	21	
Bell Phone	1232	$58⅜	58⅛	58¼	— ½
Bowater	160	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Brazil	500	$6⅛	6⅛	6⅛	
Brazil pr	25	$80	80	80	—3
Br Tnk	100	445	445	445	
BA Oil	548	$30⅛	30½	30½	
BC Forest	205	$26⅞	26⅝	26¾	
BC Pack B	z50	$21	21	21	
BC Phone	25	$67½	67½	67½	— ¾
Bulolo	100	$8	8	8	
Burns	440	$23½	23⅛	23½	+ ⅝
Cabol	z10	23	23	23	
Cal Pow	100	$20⅞	20⅞	20⅞	+⅛
Can Cem	50	$53½	53½	53½	— ½
Can Cem pr	44	$28¼	28¼	28¼	— ¼
C Pack A	140	$87	87	87	
C Pack B	125	$89⅛	89	89⅛	+ ⅛
Can Perm	66	$67½	67½	67½	— ½
C Safe 4 pr	z75	$98½	98½	98½	
CAE new	150	$12½	12½	12	+ ⅜
C Brew	1320	$9⅛	9	9	— ⅛
C Br A pr	30	$47½	47½	47½	+ ⅛
C B Al A w	130	400	380	380	—15
C Chem w	500	975	955	955	—35
CG Sec A	z65	$13½	13½	13½	
C Hydro	z40	$29¾	29¾	29¾	
C Imp Bk C	555	$63	62½	62½	— ¾
C I Gas Oil	627	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
CIL	230	$20⅞	20⅞	20⅞	+ ⅜
C Marc	1000	$5⅛	5	5⅛	+ ⅛
CPR	1259	$61½	61	61	— ¾
Cdn Pet	z12	$12¾	12¾	12¾	
Cdn Tire	60	$51	51	51	+ ¼
C Westng	350	$65	65	65	—½
Cap Bldg	200	95	95	95	
Chemcell	632	$17½	17¼	17¼	
Chrysler	220	$50	50	50	
Clairtone	265	$6⅛	6⅛	6⅛	
Col Cell	100	$8¾	8¾	8¾	
Col Cel pr	165	$27	26⅞	27	— ⅛
Computing	250	$22¼	22¼	22¼	
C Savings	120	$15	15	15	
Con Bldg	200	450	450	450	—20
Con M S	1020	$40	39½	39½	— ⅜
Con Paper	340	$42⅜	42	42	— ½
Con Gas	869	$13⅜	13¼	13¼	— ⅛
Con Gas A	15	$105	105	105	
Corby vt	z60	$20¾	20¾	20¾	
Coronation	280	435	435	435	
Coron w	100	55	55	55	+15
Crain RL	100	$24½	24½	24½	
Crush Int	950	$15	15	15	
Cygnus A	460	455	455	455	+5
Cygnus B	150	$6½	6½	6½	— ¼

D à I

Dale-Ross	400	$16	16	16	— ⅛
Delta B pr	50	$119	119	119	+3
Dist Seag	400	$36½	36½	36½	— ¼
Dom Elect	200	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Dofasco	1606	$26¾	26⅛	26⅛	— ⅜
Dofasco pr	80	$100¼	100	100	— ¼
Dom Glass	325	$14¾	14¾	14¾	
Dom Stores	210	$23¾	23½	23½	
Dom Tar	1400	$20	19⅞	19⅞	— ⅛
Dom Text	310	$33	33	33	+ ¼
Du Pont	400	$49	48½	48⅝	— ½
Eddy Mtch	z20	$38	38	38	
Emp Life	25	$240	240	240	—10
Exquisite	100	$12	12	12	— ⅛
Exquisite pr	100	$12	12	12	— ⅛
Exquisite A	200	325	310	310	—25
Falcon	579	$97⅛	97	97	— ⅞
Fam Play	z40	$25¼	25	25¼	
Fed Grain	105	$6⅞	6⅞	6⅞	
Ford (US)	z10	$56½	56½	56½	
Fruehauf	200	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅜
GMC	z10	$105	105	105	
GS Wares	z50	$12½	12½	12½	
Globe A n	z50	$9¼	9¼	9¼	
G Bahama	300	295	295	295	—5
GN Cap Cw	500	75	65	65	—5
Gr Wpg G	z50	$17⅞	17⅞	17⅞	
Guar Tr	z95	$65½	65½	65½	—1
Gr Life	z5	$99½	99	99	
Hard Carp	130	$31⅜	31⅜	31⅜	+1⅜
Hard Carp A	600	$28¾	28¼	28¼	— ½
Hawker-S	865	$5¼	5¼	5¼	
Hawker pr	75	$100½	100⅜	100⅜	— ⅜
Hayes Stl	200	$17	17	17	
Home A	110	$17⅝	17⅝	17⅝	
Home B	400	$19⅛	19⅛	19⅛	— ⅛
Horne Pf	500	315	315	315	+5
HBC	z105	$13¼	13¼	13¼	
H B Oil G	z50	$17⅜	17⅜	17⅜	
Hur Erie	70	$61¼	61¼	61¼	
Husky	710	$11⅞	11⅞	11⅞	
Imp Oil	1005	$51⅞	51¾	51¾	
Imp Tob	1000	$14½	14¼	14⅜	— ⅛
Imp Tob pr	z10	$6¼	6¼	6¼	
Ind Accep	523	$23⅛	22¾	22¾	— ¼
I Ac 450 pr	25	$95½	95½	95½	— ¾
Ind Min	z10	$7	7	7	
Ind Wire	600	210	210	210	
Inglis	125	$6	6	6	
Inland Gw	200	70	65	70	—5
Int Nickel	720	$90⅜	90¼	90¼	— ¼
Int Util	120	$30¾	30½	30¾	
Inter PL	50	$90	90	90	— ¼
Int Stl P	2839	$5¼	5	5	— ⅛
Inv Grp A	350	$11½	11½	11½	— ⅛

J à N

Jefferson	440	$17⅞	17⅝	17⅝	— ¼
Jeff Bw	525	$11¾	11½	11½	— ¼
Jockey C	2025	$5⅜	5¼	5⅜	+ ⅛
Kelly D A	100	$5⅝	5⅜	5⅝	— ⅛
LOnt Cem	774	$5¾	5⅝	5¾	
L O Cem w	500	220	220	220	
Laura Sec	z5	$26½	26⅛	26½	
Lau Fin	z123	$15⅝	15⅝	15⅝	
Lau F 125	z60	$20¼	20¼	20¼	
Levy	100	$14	14	14	
Life Inv	800	$8¾	8¾	8¾	
LobCo A	400	$9½	9¼	9¼	
LobCo B	240	$9⅜	9⅜	9⅜	— ¼
LobCo pr	50	$49¼	49¼	49¼	+ ¾
Lob Inc	200	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Loeb M	642	$15	15	15	
Maclean H	150	$29⅞	29¾	29¾	— ¼
MB and PR	1645	$30¼	30	30	
M Lf Mill	170	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Mass-F	2262	$29½	29¼	29⅜	— ¼
Met Stores	100	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Molson B	75	$38½	38½	38½	— ½
Mon Foods	100	$9	9	9	
Monex	500	$17	17	17	— ¼
Montex pr	500	$17	17	17	— ⅜
Montex w	200	$12¾	12¾	12¾	
Mont Loco	250	$12½	12½	12½	
Moore	925	$69¾	69	69⅛	— ⅝
Morse A	125	$15	15	15	— ⅛
Nat Drug	400	$13⅜	13¼	13¼	— ¼
Nat Trust	z25	$21	21	21	
Noranda	2130	$48⅜	47½	47¾	— ⅝
NO NGas	125	$27⅜	27⅛	27⅛	— ⅛
Nor Phone	230	$10⅝	10½	10½	— ⅛

O à Z

Ocean Cem	100	$22½	22½	22½	
Ont Steel	225	$35	35	35	—1¾
Pac Pete	380	$10⅛	10⅛	10⅛	
Pembina	z75	$11	11	11	
Pow Corp	1190	$13	13	13	—⅛
Price Bros	25	$39½	39½	39½	— ¼
QN Gas	450	$0⅛	10⅛	10⅛	
QN Gas 63w	100	525	525	525	+20
QN Gas pr	25	$98	98	98	
Relchhold	150	$28¾	28	28	— ½
Revelstoke	500	$9¼	9¼	9¼	
R Yarns	600	$7	7	7	
Rolland A	z25	$10½	10½	10½	
Ronald F	125	$13½	13½	13½	— ¼
Rothman	500	$23½	23½	23½	
Royal Bank	465	$74	73⅝	73⅝	— ⅜
Salada	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Sec Cap C	440	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Seven Arts	101	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Shell Can	3832	$16.	15¾	15¾	
Shop Save	z32	$15⅛	15⅛	15⅛	
Shop City	100	450	450	450	—5
Simpsons	1139	528	27¼	27⅝	— ⅛
Slat Steel	z30	$13½	13⅛	13½	
Slater A w	200	800	800	800	+15
St Radio	325	$18¾	18⅛	18¾	— ¼
Steel Can	3372	$27⅞	27½	27½	— ½
Tamblyn	300	$28¼	28¼	28¼	
Texaco	25	$49⅞	49⅞	49⅞	+ ¼
Tex Pack	z50	$8¾	8¾	8¾	
Tone-Craft	215	$8½	8½	8½	— ⅛
Tor-Dom Bk	295	$61	61	61	— ½
T Fin A	1500	$13⅜	13½	13½	— ¼
Tr Can PL	1215	$34¼	34	34	— ⅜
Trans-Mt	430	$19¾	19½	19½	— ½
Trans PPL	200	$9	9	9	
Turnbull	100	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Tw C Gas	100	$7¾	7¾	7¾	—2¼
Un Carbide	1145	$27¾	27¼	27¼	— ½
Un Gas	z11	$27	27	27	
U Gas Apr	100	$52¾	52¾	52¾	+½
Versafood	200	390	390	390	
Versatile	z20	$17½	17½	17½	
Vic G Tr	100	$15	15	15	
Walk GW	1708	$37⅜	37	37	—¼
Webb Knp	3200	30	27	30	+3
West Ind	100	20	220	220	—25
West Ind A	400	360	355	360	—15
Westcoast	1775	$16¾	16½	16⅝	
W Pacific	100	$15¾	15¾	15⅝	— ¼
Weston A	900	$20⅛	20⅛	20⅛	—¼
Weston B	500	$20⅜	20⅜	20⅜	
West A wts	339	$11¼	11¼	11¼	
Woodwd A	200	$24	24	24	
Zenith	210	345	345	345	+5

Huiles

A à L

Acme Gas	1000	20	20	20	—1
Alminex	310	375	375	375	—5
Anchor	2200	16	15½	16	
Ang U Dev	7600	110	104	106	—6
Asamera	2700	193	191	191	—1
Banff	2290	735	725	725	+5
Calvert	1100	38½	38½	38½	+ ½
CS Pete	100	240	240	240	
C Ex Gas	500	157	155	157	—3
C Homestd	300	126	126	126	
Cdn Sup Oil	z29	$20	20	20	
Cent Del	100	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Dynamic	141100	110	99	104	—8
Fargo	400	305	295	305	+20
Gridoil	500	90	90	90	

M à Z

Midcon	1500	60	59	59	—1
Mill City	2000	62	62	62	—2
Northid	2000	11	11	11	
N Am Gas	1000	70	70	70	
Numac	2100	122	122	122	
Permo	2900	25	25	25	
Petrol	700	72	72	72	—1
Provo Gas	2050	242	236	236	—8
Ranger	200	186	186	186	+1
Scurry R	350	$17⅝	17½	17⅝	+ ⅛
Spooner	1000	25	25	25	+ ½
Triad Oil	700	238	235	238	—2
Union Oil	500	$17½	17⅜	17½	
Unispher	3166	14	13	13	
Un Reef P	1000	23	23	23	
W Decalta	1300	375	365	365	

Mines

A à C

Agnico	1000	140	140	140	
AAm Moly	2000	255	250	253	—3
Ang Rouyn	2700	216	215	215	
Ansil	9500	13	12	13	+2½
Arjon	2000	8½	8½	8½	
Argosy	1500	24	24	24	
A Arcadia	22240	21	20	20	— ½
Atl I Cop	200	122	122	122	
Bankfield	1000	11	11	11	
Barex	500	43	43	43	
Barnat	7200	7	7	7	+1
B-Duq	600	15	15	15	—2
Belcher	1000	40	40	40	—2½
Brunswk	1315	$15¼	15⅛	15¼	
Bunker H	7300	43	42	42½	+1
Cadamet	1625	10½	10½	10½	
Camflo	6450	350	345	345	—5
Camp Chib	300	410	410	410	—5
Cam Mines	1000	16	15½	15½	— ½
Cdn Keley	10000	16½	16	16	— ½
Candore	6700	19½	18	18½	+1½
Captain	28000	20	19	20	
Cassiar	435	$12½	12½	12½	— ¼
Cheskirk	500	7	7	7	+ ½
Chester	3000	18½	18	18½	+ ½
Chib-Kay	9600	22½	22	22	—1
Chimo	4800	164	160	160	—2
Chram	300	130	130	130	+1
Coch Will	4550	360	350	355	—10
Coin Lake	1200	22	22	22	+2
Comb Met	500	24½	24½	24½	— ½
C Brewis	5531	27	24	24	
C Mogul	530	410	400	410	+5
C Morrison	600	151	150	150	+1
C Nichol	4000	15	14½	14½	—1
Conwest	205	500	500	500	
Cop Corp	1500	42	41	41	—1
Cop-Man	1000	9½	9½	9½	+ ½
Coulee	1000	29	29	29	
Craigmt	z130	$13½	13½	13½	
Croinor	2000	7½	7½	7½	

D à I

Doering	3000	12	11½	11½	
Deer Horn	1000	50	50	50	
D'Eldona	11566	16	15	15½	+ ½
Delhi Pac	1000	16	16	16	+ ½
Denison	1005	$27⅞	27½	27½	— ¼
Discovery	300	285	285	285	
Dome	200	$40¾	40½	40½	— ⅛
East Sull	1025	690	690	690	—5
Frncoeur	2200	14	13	14	+2
Giant YK	1900	$14⅛	14	14⅛	— ⅜
Glenn Exp	2000	13	13	13	— ½
Goldale	1100	36½	36½	36½	— ½
Goldray	1000	51	51	51	—1
Grandroy	1000	22	22	22	
Granduc	1600	600	600	600	
Hastings	300	350	350	350	+10
Headway	21000	22½	22	22	
Hud Bay	425	69	68¾	68¾	— ¼
Int B.Dis	1100	112	105	105	—5
Int Helium	1300	128	126	126	+1
Iron Bay	600	172	170	170	—2
Iso	2200	226	225	226	+

J à N

Joburke	2000	9	9	9	
Joliet	1000	41	41	41	—1½
Jonsmith	3100	21	20	21	—1
Kerr Add	300	800	800	800	
Kopan	1000	14½	14½	14½	+ 2½
Lab Min	165	$31½	31½	31½	— ½
L Dufault	1905	$12¾	12⅜	12½	— ¼
Lakehead	3300	26½	26	26	
L Shore	100	205	205	205	
La Luz	300	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Langis	500	46	46	46	—1
Latin AM	3000	11½	11½	11½	+ ½
Leitch	100	480	480	480	
Louvicr	1000	19	19	19	+1
Lyndhst	6000	6	5½	6	+1
Macassa	1840	255	252	255	
Macdon	2000	41	41	41	+1
Madsen	100	215	215	215	
Maralgo	1000	11	11	1	— ½
Marchant	600	230	230	230	
Martin	27100	75	69	75	+8
Matigmi	925	$16½	16¼	16¼	— ¼
Mayorun	500	11½	11½	11½	— ½
McAdam	4500	103	99	100	—3
McIntyre	650	$77¾	77¾	77¾	— ¼
McWat	2200	29	28½	29	
Mentor	500	43	43	43	
Merill	5000	60	60	60	—1
Metal Mine	1400	147	145	147	—3
Midrim	1000	32	32	32	+1
Mt Wright	1000	41	41	41	
Multi-M	5000	43	42	43	+1
Nealon	1000	9½	9½	9½	
New Ath	1500	23	23	23	—2
Newconex	100	515	515	515	—5
N Goldvue	1000	7	7	7	+1
N Hosco	3100	270	265	265	
New Jason	2000	7	7	7	
N Rouyn	17500	7½	7	7½	+1
N Senator	1000	17	17	17	+1
Nick Rim	17100	17	16	17	+2
Nisto	1000	9	9	9	
Norbeau	700	190	188	190	
Norgold	1300	9	9	9	+ ½
Noriex	1400	11	11	11	— ½
Normetal	200	445	440	445	+5
Norpax	1500	16	15	16	
Northcal	1300	42	42	42	+1
Northgle	942	755	750	750	

O à Z

Opemiska	350	850	840	840	—10
Orchan	100	445	445	445	+5
Pamour	500	190	185	190	
Paramaq	500	11	11	11	
Pax Int	5500	31	28	28	
Perron	1000	9½	9½	9½	
Pine Point	200	$47½	47½	47½	
Placer	100	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅛
Probe	625	34	34	34	
Que Chib	3000	14	14	14	
Que Man	1500	17	17	17	+2
Quemont	100	$10¾	10¾	10¾	
Raglan	3700	191	189	190	+1
Rio Algom	1905	$16⅛	15⅞	15⅞	— ¼
Rix Athab	500	22	22	22	
Rockwin	500	58	58	58	+1
Satellite	500	11	11	11	+ ½
Sherritt	635	585	585	585	—5
Silvmaq	4000	25	24	24	
Sil Stand	1000	120	120	120	
Steep R	1275	630	630	630	+5
Sud Cont	600	25	25	25	—1
Sullivan	100	455	455	455	+5
Teck Corp	275	505	500	505	
Texmont	2200	129	128	128	+1
Texore	1000	27	27	27	
Tonibill	500	107	107	107	—1
Torbrit	500	53	53	53	—1
Tormont	1000	19	19	19	+1
Tribag	1400	211	211	211	
Trin Chib	500	11	11	11	+1
U Mining	500	24	24	24	
U Asbestos	1125	320	315	315	—5
Un Buffad	13000	73	71	71	—1
Un Keno	100	715	715	715	—10
Un Fort	18000	31	29	30	+3
Violam	700	360	360	360	—5
Wasmac	100	155	155	155	
Wr Harg	600	70	70	70	+5
Win Eld	3100	20	20	20	
Win Eld Rts	7000	½	½	½	
Zenmac	2100	35	35	35	

Marché étranger
FOREIGN TRADING

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Moore	25	$70	70	70	—1
McMillan B	50	$30¼	30¼	30¼	—3⅛
Agnico	500	165	165	165	+25
Cochwill	1100	395	390	395	+5
Deerhorn	1000	55	55	55	
Dicknson	1000	560	555	555	—20
Dynamic	900	110	110	110	—12
Macassa	400	285	285	285	+10
Nor Rank	3000	30	30	30	+2½
Permo	1000	28	28	28	
Siscoe	1100	266	255	266	—9
Utd Buff	500	78	78	78	+10
Upp Can	1000	185	185	185	

Américaine

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Asamer	500	1 13-16	1 13-16	1 13-16	+1-16
Bell Ph	100	55⅞	55⅞	55⅞	— ½
Bunk Hill	105	¾	Biz 5	Oatr	
Asamer	500	1 13-16	1 13-16	1 13-16	+1-16
Bell Ph	100	55⅞	55⅞	55⅞	— ½
Brazil	500	5¾	5¾	5¾	
Bunk Hill	100	24	24	24	— ⅛
Campb Ch	800	4 1-16	4 4	1-16	—1-16
CS Pete	300	2 3-16	2 3-16	2 3-16	
C Javelin	700	9¼	9⅛	9¼	+ ⅛
Cdn Marc	1200	4⅝	4⅝	4⅝	
Creole	700	39	39	39	— ⅛
Dev-Pal	1000	1 1-16	1 1-16	1 1-16	
Fargo Oils	1200	2¾	2¾	2¾	
Giant Yel	2200	14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Goldfield	200	13¼	13⅜	13¼	
Imp Oil	100	47⅝	47⅝	47⅝	— ¼
I Tob C	2400	13¼	13⅛	13⅛	— ¼
L Shore	800	2	2	2	
Massey F	1400	27⅜	27⅜	27⅜	— ⅛
Nat Pet	200	3 1-16	3 1-16	3 1-16	+1-16
Peru O M	100	1½	1½	1½	+1-6
Pow Corp	100	12¾	12¾	12¾	+ ¼
Rio Algom	100	15	15	15	— ¼
Technclr	100	17⅝	17⅝	17⅝	— ⅛
Trns Lux	100	11¼	11¼	11¼	
Tr Cont wt	00	36⅞	36⅞	36⅞	
Unit Asb	300	3 1-16	3 1-16	3 1-16	+1-16

BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PA) — Les valeurs ont en général fléchi aujourd'hui à l'ouverture de Wall Street. Les échanges se suivaient à un rythme lent.

Le même mouvement se dessine en fait depuis trois jours consécutifs. Les changements chez les principales valeurs étaient fractionnaires.

Les fabricants d'automobiles étaient surtout en recul, General MoMtors perdant environ un demi-point. Les aciéries manifestaient diverses tendances, Bethlehem reculant d'un demi-point et U.S. Steel diminuant d'une fraction moindre.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF Ind	300	78¾	78⅝	78⅝	— ⅜
Address	3400	43½	43⅜	43½	+ ⅛
Allegany	200	9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Allis Ch	1200	20⅛	20	20	— ⅛
Alum Ltd	1300	26¼	26	26⅛	+ ¼
Amerada	400	72¾	72⅜	72⅜	— ⅜
Am Can	7200	48	47¾	48	+ ⅝
Am Cyan	800	75	74½	74½	— ⅜
Am Home	2000	69⅞	69⅜	69⅞	+ ½
Am Mot	1700	12	11⅞	11⅞	
Am Smelt	1100	51	51	51	
Am Std	1000	19¼	19⅛	19¼	+ ⅛
Am Sugar	100	21½	21⅛	21¼	
Am T Tel	11500	68	67¾	67¾	
Am Tob	1700	36¾	36½	36½	
Amsted	200	42	42	42	— ⅜
Ancnda	2800	63⅝	63¼	63¼	— ¼
Armco Stl	2500	66½	66	66	— ⅛
Armstg Ck	2800	67¾	67	67¾	+ ¾
Avco Corp	3600	19½	19¼	19¼	— ¼
Babcock	500	35¾	35⅜	35½	
Balt Ohio	100	30	30	30	
Bell How	3700	29½	29⅛	29½	+ ⅜
Beth Steel	3800	35⅝	35¼	35¼	
Boeing	800	69	68⅝	68⅞	+ ⅛
Borden	700	43½	43⅛	43⅛	— ⅝
Borg War	3300	49¼	48¾	49	— ⅛
Bos Edison	800	46	45	45	— ⅝
Brunswk	3800	8⅛	8⅛	8⅛	
Bucy Erie	200	41¼	41¼	41¼	+ ⅛
Budd Co.	400	15¾	15½	15½	— ⅛
Burl Ind	800	67½	67⅜	67½

Le général de Gaulle garde un silence déroutant au sujet de sa candidature à la présidence

FRANCE (AFP) — A cinq mois de l'élection présidentielle au suffrage universel, la France ignore encore quel sera le candidat du pouvoir, quel sera le principal candidat de l'Opposition non communiste, et quel sera — s'il y en a un — le candidat de l'Opposition communiste. Deux candidats seulement sont en lice, Pierre Marcil-Hacy, candidat libéral, et Jean - Louis Tixier-Vignancour, candidat de l'extrême-droite se présentant comme libéral et "Atlantique". Mais l'un et l'autre ne sont pas considérés, et ne se présentent d'ailleurs pas eux-mêmes, comme des vainqueurs probables.

Ainsi la grande compétition présidentielle à visage découvert n'a pas encore commencé. Et si l'on tient compte de la relative "démobilisation" politique des vacances, il est fort probable que cette compétition ne durera pas plus de deux mois.

Ce n'est, en effet, certainement pas avant le début et peut-être la mi-octobre que l'on saura si le Général de Gaulle a décidé de solliciter le renouvellement de son mandat présidentiel. La tactique (dérouter l'Opposition en la laissant jusqu'au bout dans l'incertitude), et son inclination personnelle pour le mystère politique, lui inspirent ce silence. Mais aussi peut-être le désir d'éprouver le plus longtemps possible ses propres forces et sa résistance avant de se déterminer.

Les pronostics vont donc bon train, aucun n'étant d'ailleurs étayé par une indication sérieuse. Plusieurs ministres eux-mêmes faisant état "d'impressions personnelles" formulent des hypothèses contradictoires. Dans ce champ vaste laissé à l'imagination, les spéculations fleurissent librement, et tout les alimente. C'est ainsi que la crise du marché commun conduit plusieurs commentateurs à conclure qu'en cette période de bourrasques diplomatiques, le Général ne se décidera pas à quitter la barre.

L'insistance mise dans ses derniers discours sur les problèmes de politique étrangère, la relative "dramatisation" des affaires européennes leur paraissent — mieux que la bonace intérieure — préparer pour le chef de l'état" une bonne élection".

Du côté de l'Opposition, les partis de gauche et du centre attendent que se "cicatrise" l'échec de Gaston Defferre dans son projet de regroupement des socialistes aux démocrates-chrétiens. Dans cette Opposition, deux noms, ceux de deux anciens présidents du Conseil, semblent capitaliser les chances ou tout au moins les espoirs. L'un sur la gauche est Pierre Mendès-France, l'autre sur la droite modérée est Antoine Pinay. Mais l'un et l'autre poursuivis et pressés de toutes parts déclarent à toute occasion qu'ils ne songent en aucune façon à être candidats.

Certains de leurs amis les plus fidèles ou les plus obstinés pensent qu'il y aura, en telle ou telle conjoncture, un ultime recours à leur refus. D'autres se résignent, par des déjeuners, contacts et conciliabules à bâtir des nouvelles candidatures.

Sur la gauche, les organisations de la convention républicaine, c'est-à-dire certains clubs et les amis de Charles Hernu et de François Mitterrand, et sans doute aussi d'assez nombreux socialistes, désirent reprendre l'idée de la "petite fédération", celle que refusait Gaston Defferre parce que trop étroite, et qui regroupe la famille socialiste, à l'exclusion du M.R.P. si Pierre Mendès-France, qui est pour beaucoup le chef naturel de cette famille, persiste dans sa retraite, il apparaîtra sans doute difficile d'y dégager un "nom" susceptible de recueillir une large adhésion. Surtout si le candidat rêvé de cette gauche aspire secrètement à recevoir les voix communistes sans pour autant pouvoir les solliciter.

Cette difficulté paraît à d'autres si contraignante qu'ils se demandent si, finalement, les hommes d'abord et les partis à leur suite ne seront pas conduits à remettre sur pied le projet de fédération de Gaston Defferre, enterré le 18 juin dernier. Dans cette hypothèse pourrait s'opérer sans menacer les appareils responsables du premier échec.

Telles sont, pour l'heure, les questions posées ici et là sans que des solutions proches apparaissent. La veillée d'armes sera longue avant la grande rentrée d'automne où en deux mois — chargés de faits et sans doute de sensations — se jouera une partie capitale de la politique française.

La France boude ses partenaires à propos de la question agricole

PARIS (AFP) — La crise du Marché commun n'a fait l'objet d'aucune déclaration à l'issue du conseil des ministres, qui s'est tenu hier à l'Elysée. On en a parlé sans doute, mais le communiqué n'en soufflep as mot et il a fallu interroger le ministre de l'information, porte - parole du gouvernement français, pour qu'il laisse filtrer: je n'ai rien à ajouter à la déclaration faite jeudi dernier (c'est-à-dire, immédiatement après l'échec de Bruxelles), aucun fait nouveau n'étant intervenu depuis.

De ce silence calculé, les observateurs tirent d'abord deux remarques:

1. Le gouvernement français poursuit son étude des conséquences politiques, économiques et juridiques à tirer de l'échec de Bruxelles. Il se garde de toute prise de position qui engagerait l'avenir de façon irrémédiable.

2. La décision de ne plus participer aux travaux de Bruxelles et le rappel du représentant permanent de la France auprès du Marché commun qui en découle, s'inscrivent bien comme des mesures conservatoires. Le texte du 1er juillet précisait, du reste, "pour le moment".

L'incertitude demeure donc entière sur les intentions du gouvernement français après l'échec enregistré à Bruxelles dans la nuit du 30 juin sur le financement du marché commun agricole. Et, pour tous les observateurs, cette incertitude se formule de la facon suivante; où veut en venir le général de Gaulle?.

Veut-il saisir l'occasion pour remettre en cause toute la politique communautaire européenne du traité de Rome, ou bien désire-t-il seulement, par la menace, obtenir le règlement financier du marché agricole, clé de voute de l'édifice communautaire qui est vital pour la France et qui faisait l'objet d'un engagement qui n'a pas été respecté par les cinq partenaires de la France?

A cette question, le communiqué du Conseil des ministres de l'Elysée n'apporte aucune réponse encore, tandis que l'inquiétude croît dans les capitales européennes.

Si c'est le premier terme du leit-motiv qui est vrai, la décision implique l'abandon de la grande espérance d'une Europe unie vers laquelle les six pays de l'Europe occidentale s'acheminaient, de secousse en secousse, depuis le coup d'envoi donné par Robert Schuman, Conrad Adenauer et Alcide de Gasperi.

Un tel renversement de politique ne se réalise pas en une semaine. Il comporte une "revision déchirante" qui demande effectivement mûre réflexion.

A tort ou à raison, la plupart des observateurs tendent plutôt à croire que c'est le second terme de l'alternative qui constitue la réponse vraie, c'est-à-dire, que le gouvernement de Paris veut obtenir que les engagements pris soient respectés. La France a consenti des sacrifices pour réaliser le marché commun industriel. Il est légitime qu'elle en réclame la contrepartie qui réside dans le marché commun agricole. Auquel cas, on ne devrait pas tarder à discerner un moyen de sortir de l'impasse dans laquelle l'Europe des six est actuellement enlisée.

Une formule de financement du marché commun agricole sur laquelle on n'a pas pu se mettre d'accord à la date prévue du 30 juin, devrait faire l'objet d'une proposition nouvelle acceptable par les six. Qui peut lancer cette proposition nouvelle? Probablement pas la commission Hallstein, dont ce serait le rôle normal, rôle qu'elle avait assumé lors des crises précédentes. En effet, toute l'irritation du gouvernement français est actuellement braquée contre la commission Hallstein. Les Italiens? Ils se sont trouvés en flèche dans la conférence du 30. Les Allemands? M. Gérard Schroeder, ministre des affaires étrangères, a invoqué le traité franco-allemand pour que Paris et Bonn se consultent sur la crise. Le vent ne semble guère souffler de ce côté. Le président Saragat et M. Amintore Fanfani se trouvent présentement à Bonn. Le général de Gaulle et M. Maurice Couve de Murville doivent rencontrer le président Saragat et M. Fanfani à Courmayeur, le 16 juillet pour l'inauguration du tunnel sous le Mont-Blanc.

Le mieux placé pour suggérer un moyen de sortir le chariot européen de l'ornière semblerait, dans les circonstances présentes, M. Paul - Henri Spaak. Mais il faudrait, pour qu'il ait les mains libres, que soit enfin constitué le nouveau gouvernement belge.

L'armistice d'abord, la paix ensuite — Miki

PARIS (AFP)—"La première étape menant au rétablissement de la paix au Vietnam devrait être la cessation de l'aide apportée par le Nord-Vietnam aux rebelles du Sud-Vietnam et la cessation des bombardements américains sur le Nord - Vietnam, c'est-à-dire un armistice d'abord", a déclaré M. Tako Miki, ministre japonais du Commerce extérieur et de l'Industrie qui était aujourd'hui l'hôte d'honneur à un déjeuner offert par l'Association de presse France-Japon.

M. Miki, qui passe aux yeux de nombreux observateurs pour avoir de fortes chances de succéder un jour à M. Tisaku Sato à la tête du gouvernement japonais, a souligné que le Japon serait tout disposé à contribuer au rétablissement de la paix au Vietnam, mais qu'il avait des limites à ses possibilités d'action. "Des pays comme la France et l'URSS sont mieux qualifiés pour agir", a - t - il ajouté.

M. Miki, qui a eu hier un entretien prolongé avec le général de Gaulle, se rend demain à Moscou où il sera reçu par le chef du gouvernement soviétique, M. Alexis Kossyguine.

Interrogé sur les conversations qu'il aura à Moscou, M. Miki a indiqué que les problèmes politiques internationaux seraient abordés mais que l'objet principal de ses entretiens avec M. Kossyguine serait de discuter de l'accord commercial de cinq ans envisagé pour augmenter les échanges nippo - soviétiques ainsi que de la question d'un accord aérien pour l'établissement d'une ligne directe Moscou-Tokyo.

Economie

Le ministre japonais à d'autre part évoqué les perspectives des négociations commerciales franco-japonaises qui viennent de reprendre à Paris.

"Je suis persuadé qu'elles aboutiront à des résultats satisfaisants", a-t-il déclaré, exprimant l'espoir que les contingentements et les interdictions qui entravent les échanges entre les deux parties seront allégés. M. Miki a également formulé le souhait que les "échanges franco-japonais ne se bornent pas aux échanges matériels de marchandises mais s'étendent aux échanges de techniques qui profitent aux deux pays", signalant à ce propos les échanges de techniques déjà réalisés dans les domaines de la chimie et de la mécanique.

Soulignant enfin la contribution surtout d'ordre économique et social que le Japon pourrait apporter à la solution du problème de la misère en Asie, problème qui est la source, selon lui, d'événements comme ceux du Vietnam, M. Miki a indiqué que son pays qui participe déjà activement au projet de développement du bas Mekong de la Commission économique des Nations unies pour l'Extrême-Orient serait disposé à fournir 200 millions de dollars pour le financement de la banque de développement asiatique dont la création a été proposée par le président Johnson.

La natalité en baisse aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — La natalité a subi un nouveau déclin aux Etats-Unis en 1964 en même temps que la mortalité infantile et la mortalité en général, indique un rapport des services de la santé publique publié lundi à Washington.

Le nombre des naissances enregistrées au cours de l'année a été de 4,054,000 soit le chiffre le plus bas depuis 1955. Ce déclin de la natalite a été noté dans l'ensemble des Etats-Unis et n'est pas limité à une région, ajoute le rapport.

On a enregistré durant la même période 1,801,000 décès, soit un taux de 941 pour 100,000 habitants.

Recherche spatiale limitée

PARIS (AFP)—Les ambitions de la France dans le domaine spatial risquent d'être limitées faute de crédits suffisants. Dans les milieux responsables de la recherche spatiale, on le craint à la suite de l'arbitrage intervenu à Matignon et fixant à 370 millions de francs le budget du CNES (Centre national d'études spatiales) pour 1966.

Certes, fait - on remarquer dans les mêmes milieux, le budget de 1966 sera supérieur à celui de cette année de 63 millions de francs, mais, d'une part, la contribution de la France aux organismes spatiaux européens (ESRO, ELDO, etc. . .) devra passer de 81 millions en 1965 à 147 millions en 1966 et, d'autre part, une part de plus en plus importante des crédits du CNES devra être consacrée à la construction du centre spatial Guyanais, puisqu'en vertu des accords d'Evian, le champs de tir saharien de Hamagguir doit être évacué pour juillet 1967. Dans ces conditions, les crédits dont le CNES pourra disposer pour la recherche proprement dite se trouveront, en fait, diminués, au moment même où l'on pouvait espérer que le programme minimum du CNES comporterait le lancement de deux satellites et de 50 fusées sondes par an.

Le CNES, qui disposera en 1966 de crédits d'investissements d'un montant de 218 millions de francs, soit 2 millions de moins qu'en 1965, risque d'en voir une grande partie egnloutie "dans le béton", d'autant plus que, dans le cadre de la politique de décentralisation et du développement de l'industrie aérospatiale dans le sud-ouest de la France, il devra entreprendre la construction d'un important centre technique dans la région de Toulouse.

Participez au grand concours de votre quotidien

Consultez

LE DROIT

du 7 juillet pour les règlements

$2,300 EN PRIX

N'attendez pas, faites parvenir votre réponse sans délai.

CONCOURS GEOGRAPHIE-TRESOR – (Cupon no 38)

LE DROIT

375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

Le trésor est caché à l'endroit suivant: .....

.....

.....

NOM: .....

ADRESSE: .....

No de téléphone: .....

MANUFACTURES LTÉE.

La Salle

FACTORIES LTD.

VEDETTE Estival Rama

SOLDE GEANT DE MAGNIFIQUES ROBES D'ETE

Votre choix de 3 superbes groupes $4

$6

$8

Valeurs $10 - $14 - $19

TISSUS: — Arnel et coton, imprimés sur dacron, chiffons, nylon, dentelle, jersey, crêpes, toile, etc.

MODELES: — Coupe ajustée, ligne circulaire et ligne "A", à manches courtes ou sans manches, modèles avec jaquette.

COULEURS: — Toute la gamme des plus riches nuances pastelles et un choix considérable des plus nouveaux imprimés.

TAILLES: — Petite 5 à 15 — Junior 7 à 15 — Demoiselles 8 à 20 — Demi-tailles 14½ à 24½.

Nous vous conseillons de venir tôt car à ce prix elles s'enlèveront rapidement.

ENSEMBLE CABANA pour bambines

L'ensemble idéal pour le jeu, il comprend une jolie chemise sans manches et un short semi-boxer. De gais imprimés et un choix de jolies couleurs. Lavables et prérétrécis. Tailles 3 à 6x.

57c

CHEMISES SPORT pour bambins

Cet assortiment vous offre un choix de couleurs et d'imprimés les plus en vogue. Tissu coton/rayonne lavable et prérétréci. Collet ouvert et manches courtes. Tailles 3 à 6x.

41c

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE.

La Salle

FACTORIES LTD.

123, rue EDDY—HULL

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.

TOUS LES JOURS

JEUDI et VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

BELL'S CORNERS

(15 minutes du centre d'Ottawa et Hull) Sur la route 15 — vis-à-vis de Lynwood Village — Trois milles à l'ouest de l'intersection Carling et chemin Richmond

OUVERT: 12.30 p.m. à 10 p.m. lundi au vendredi

Samedi: 9 a.m. à 10 p.m.

Des gestes "irresponsables," déclare Wagner dans une violente sortie contre la CSN

SAINTHYACINTHE (PC)—Le ministre de la Justice du Québec, M. Claude Wagner, a dénoncé violemment hier le bureau confédéral de la CSN qu'il accuse de poser des gestes "irresponsables" et d'exprimer des points de vue "sans consulter les milliers d'ouvriers" qu'il représente.

Dans une causerie qu'il prononçait au congrès annuel de l'Association des chefs de police et de pompiers de la province de Québec, M. Wagner a relevé des prises de position annoncées en fin de semaine dernière par M. Marcel Pépin et M. Robert Sauvé, respectivement président et secrétaire général de la Confédération des syndicats nationaux. Reprochant à ceux-ci "de changer à mesure que l'intérêt personnel occasionne, à leur conscience professionnelle, un petit tour de gymnastique".

La réunion, samedi dernier, convoqué par le bureau confédéral de la CSN avait décidé de faire préparer un dossier sur "la menace grandissante d'un état policier au Québec".

M. Wagner a soutenu que cette prise de position "n'a pas sa place dans le contexte actuel de l'administration de la justice".

Reprochant à la déclaration des dirigeants de la C.S.N. de "n'avoir absolument rien de syndical", M. Wagner a ajouté: "Elle voulait viser les autorités et saboter l'appareil judiciaire qui fonctionne uniquement en vue de la protection des individus".

Etat protégé

A Etat policier, "dont nous sommes très loin", le ministre a opposé Etat protégé "dont nous sommes tellement plus près".

Il a ainsi énoncé la politique de son ministère en faveur de l'Etat protégé;

"Etat protégé, a-t-il dit, lorsque les forces de l'ordre savent réprimer d'une main les manifestations qui infailliblement mènent à des désordres orchestrés d'avance par des anarchistes à la cervelle d'oiseau et qui se servent trop souvent, hélas! de jeunes gens bien intentionnés.

Etat protégé lorsque ceux qui sont chargés de l'ordre savent faire entendre à ces bouffons souvent dangereux qui n'ont de l'idéologie séparatiste que le désir de la violence, le seul langage qu'ils comprennent.

"Etat protégé lorsque des écrivailleurs sans scrupule qui s'occupent beaucoup moins de la cité juste et beaucoup plus de la cité libre, sont traduits devant les tribunaux pour justifier leurs tentatives d'assassinat par la plume.

Rejetant par ailleurs l'Etat policier, M. Wagner s'est demandé, sous - entendant non comme réponse à chaque question:

"Etat policier lorsque plus que jamais tous les individus, sans aucune distinction, sont égaux devant les lois?

"Etat policier lorsque même un juge peut être cité devant les tribunaux au même titre que le plus petit des citoyens?

"Etat policier lorsqu'un député peut être amené devant la Cour au même titre que le plus humble des hommes?

"Etat policier lorsque c'est à une couronne impartiale, apolitique et non partisane qu'on a confié les responsabilités de la poursuite judiciaire?

"Etat policier lorsqu'on touche aux intouchables à qui on croyait ne pouvoir jamais toucher?

M. Wagner a déclaré que durant la grève des employés de la Régie des alcools, l'hiver dernier, "il ne se passait pas une journée" ans qued es dirigeants syndicaux communiquent avec le ministère del a Justice "pour nous informer, nous indiquer, nous révéler" telle infraction, ici ou là, aux lois sur les alcools.

"Si dans les quelques heures qui suivaient la réception du télégramme de ces dirigeants, nos policiers n'étaient pas rendus sur les lieux, on criait au scandale, a ajouté M. Wagner. On accusait publiquement le ministre de la Justice d'être complice des contrebandiers."

Il a poursuivi: "Jamais ces gens n'étaient apparus plus farouchement engagés dans la lutte contre le crime dans la province de Québec. Ils ne s'étaient jamais montrés aussi soucieux de faire respecter la loi des alcools."

"Et jamais depuis la fin de la grève, a révélé le ministre de la Justice, ils ne m'ont fourni d'autres renseignements."

Familles modestes

"Comme les hommes changent lorsque les situations ont fait place à d'autres"

Comme les hommes changent à mesure que l'intérêt personnel occasionne, à leur conscience professionnelle, un petit tour de gymnastique," a commenté le ministre de la Justice, ajoutant:

"Il me semble que ces gens n'agiraient pas de façon aussi irresponsable s'ils voulaient bien consulter les milliers d'ouvriers" qu'ils représentent.

"Demain, a prévu M. Wagner, dans les manchettes ou dans les éditoriaux on dira que le ministre de la Justice s'est emporté contre les syndicats."

"Je rappelle aux ouvriers, a-t-il ajouté, à ceux qui sont issus de familles modestes comme moi, qui ont travaillé comme moi, au cours de mes études, à $7 par semaine dans une usine, je leur rappelle que la justice du Québec est d'abord pour eux et pour leurs familles.

"Je déplore avec eux qu'ils ne soient pas consultés lorsque des déclarations d'envergure sont lancées dans des communiqués-chocs. Et je regrette que tant d'énergie ne serve pas plutôt à appuyer les oeuvres constructives qui sont de bien plus longue durée que la démagogie ou les ambitions personnelles de quelques chefs."

Wagner renouvelle sa promesse d'une école et une académie de police

ST-HYACINTHE (PC) — Le ministre québecois de la Justice a de nouveau promis de mettre sur pied une école provinciale de police et de présenter un projet de loi pour coordonner le travail des corps policiers à travers la province.

"L'école et l'académie de police que vous souhaitez ardemment," a dit M. Claude Wagner aux chefs de police et de pompiers de la province réunis en congrès, "nous trouverons bien moyen de les mettre sur pied."

Le congrès avait adopté quelques jours auparavant une résolution demandant au ministère de la Justice une action législative rapide.

"Noubliez jamais, a répondu le ministre, que dans une matière aussi délicate, aussi complexe, aussi hérissée de difficultés qu'un projet de loi de police, il faut que nous poursuivions notre étude dans la sérénité, en faisant preuve de la plus extrême prudence.

"Je n'aurai pas trop de quelques mois supplémentaires, à ajouté M. Wagner, pour peser, sans pression et sans ultimatum, les avantages et les dangers que suscite la rédaction d'un tel projet de loi afin d'être en mesure d'en saisir, s'il y a lieu, le conseil des ministres de qui relève la décision finale."

Lutte contre le crime

M. Wagner a par ailleurs souligné sa "satisfaction particulière" devant le fait que la prochaine conférence fédérale-provinciale à Ottawa abordera "pour la première fois dans l'histoire politique du Canada," le problème de la lutte contre le crime organisé et la réhabilitation des délinquants.

Ces sujets sont inscrits à l'ordre du jour officiel de la conférence fédérale - provinciale qui doit débuter le 19 juillet. M. Wagner a noté que la conférence fournira "une occasion unique pour coordonner les efforts à l'échelle nationale de tous ceux qui s'inquiètent, avec nous, de la montée grandissante du crime organisé."

Le ministre québecois de la Justice a décrit le crime organisé comme "une pieuvre qui a réussi à se glisser dans tous les secteurs de la société, à encercler ses meilleurs élements, tentant de salir ses hommes les plus intègres pour éliminer systématiquement toute opposition à ses activités."

Au montant de $2,000,000

Les contribuables de Hull approuvent la création d'un fonds industriel

Les contribuables de Hull ont approuvé la création d'un fonds industriel de $2,000,000 puisque seulement sept d'entre eux ont sollicité la tenue d'un référendum sur la question, lors d'une réunion publique qui a eu lieu entre 7h. et 9h. mercredi soir à l'hôtel de ville.

Pour qu'il y ait eu référendum, il aurait fallu, d'après la charte, qu'au moins cent personnes aient signé une demande à cette fin.

Avant qu'il ne soit créé officiellement, ce fonds industriel devra être maintenant approuvé par le ministère des Affaires municipales de Québec ainsi que par le ministère de l'Industrie et du Commerce.

Une quarantaine de personnes, notamment plusieurs membres du Conseil municipal et des représentants de diverses associations, ont assisté à la réunion présidée par le maire Marcel D'Amour. Le greffier municipal, M. Roland Stevens, agissait en qualité de maître de cérémonie.

Un exposé

Au cours de son exposé, le maire Marcel D'Amour a déclaré que le premier geste que posera le Conseil, lorsque le fonds industriel sera officiellement créé, sera l'achat de 96.32 acres de terrain des Entreprises Chelsea Limitée, à l'est du boulevard St-Joseph, des deux côtés de la rue Deveault. Ce vaste terrain sur lequel la ville possède une option deviendrait ainsi le premier parc industriel à Hull. Le Conseil devra obtenir l'assentiment du Québec avant de dépenser $525,000 à cette fin.

Le maire D'Amour a aussi rappelé que, comme son nom l'indique, ce fonds est destiné à attirer de nouvelles industries à Hull. La ville pourra par exemple vendre du terrain à des prix raisonnables. Elle pourra aussi acheter un édifice et le revendre au même prix ou louer un édifice et le relouer à une industrie.

M. D'Amour s'est dit convaincu que la ville ne cour aucun risque en créant un fonds de deux millions.

A l'heure actuelle, on compte dans la province de Québec environ 75 municipalités qui ont créé un tel fonds. Sherbrooke, par exemple, qui est une municipalité dont la population est à peu près la même que celle de Hull, a créé un fonds industriel de quatre millions.

Le maire de Hull a ajouté que plusieurs compagnies ont déjà manifesté le désir de venir s'établir à Hull. La création d'un tel fonds facilitera leur venue à Hull.

M. D'Amour a exprimé la conviction que la venue d'industries, à Hull, permettra d'allégrer le fardeau de taxes que doit porter présentement le petit contribuable de la ville.

M. D'Amour s'est prêté volontiers aux nombreuses questions qui lui furent posées au cours de la réunion.

Trois cliniques de sang dans la région de Gatineau

Trois cliniques de donneurs de sang auront lieu dans la région de la Gatineau entre le 19 et 22 juillet.

Toute personne qui donnera de son sang à l'une de ces cliniques aura la chance de gagner un billet pour deux personnes à destination de New York. Ce billet consiste en un voyage aller-retour par avion, toutes dépenses payées. Le tirage aura lieu à la fin d'août.

La première clinique aura lieu à Montébello, à l'école St-Michel, le lundi 19 juillet, de 3h. à 5h. 30 de l'après-midi et de 7h. à 9h. 30 le soir.

Les deux journées suivantes, la clinique aura lieu à Gatineau, dans les locaux de la compagnie internationale de papier. Mardi, les heures sont de 3h. à 5h. 30 de l'après-midi et de 7h. à 8h. 30, le soir et mercredi, de huit heures à midi et de 1h. à 4h. de l'après-midi.

La troisième clinique se tiendra à St-André-Avellin, à la salle de la Caravane, le jeudi, 22 juillet, de 3h. à 5h. 30 et de 7h. à 9h. 30.

Le Dr Gaston Isabelle quitte la présidence de la Cité étudiante

par Jacques GUINDON

Le maire de Lucerne, le docteur Gaston Isabelle, a remis sa démission comme président et membre de la Corporation de la Cité étudiante de Hull, dans une lettre qu'il faisait parvenir, le 16 juin dernier, à M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative du Québec et président du conseil d'administration de ladite corporation.

Rappelons que le Dr Isabelle avait succédé au député Parent comme président de la Corporation de la Cité étudiante, l'automne dernier.

Dans sa lettre à M. Parent, le Dr Isabelle déclare: "Ta collaboration intime et étroite, de même que celle du bureau de direction ont toujours été pour moi une source vive d'avancement ainsi qu'un réconfort et un encouragement dans les difficultés ordinaires rencontrées au cours de la mise en oeuvre d'un projet comme celui de la Cité étudiante.

Le Dr GASTON ISABELLE

"Je serai toujours un amant de la Cité étudiante, et, comme citoyen, je serai toujours un fervent de ce projet unique pour notre jeunesse. Les raisons qui m'incitent à démissionner sont de nature strictement personnelle. Pour le moment, je rentre chez moi car j'ai grandement besoin de repos."

Le Dr Isabelle a souligné que sa démission n'a rien à voir avec les difficultés que la Cité étudiante connait actuellement avec la Commission scolaire régionale de l'Outaouais.

Il convient de mentionner que certaines difficultés ont surgi récemment au sujet de la vente par la ville de Hull, de l'eau que requiert la Cité étudiante située dans la municipalité de Lucerne. Présentement, la ville de Hull négocie un contrat avec la municipalité de Lucerne pour lui vendre l'eau que celle-ci revendrait ensuite à la Cité étudiante.

Au sujet du taux de la taxe scolaire

La guerre éclate entre la Commission et le ministère

La guerre est véritablement déclarée entre la Commission scolaire de Hull et le ministère de l'Education de la province de Québec. Les hostilités se termineront on ne sait comment, mais il est à craindre dès maintenant, que les contribuables de Hull devront payer en taxes une somme additionnelle de $272,000 pour l'année 1964-1965 qui vient de se terminer.

Le ministère de l'Education exige en effet que le taux d'imposition pour l'année écoulée soit fixé à $1.70 par cent dollars d'évaluation, sans quoi le budget ne sera pas approuvé.

Cette décision adoucit un peu les premières exigences du ministère qui avait d'abord ordonné un taux de $1.768 mais elle signifie une augmentation de $2.00 que les propriétaires devront payer en plus du compte de taxes qu'ils ont déjà payé en 1964-1965.

Les membres de la Commission scolaire réunis mercredi soir, en assemblée de comité, ont refusé catégoriquement d'augmenter le taux pour l'année. Ils informent aujourd'hui le gouvernement de leur décision disant cependant qu'ils soumettront prochainement une contre-proposition pour les années à venir.

Voici le texte de la lettre dont la Commission scolaire a pris connaissance mercredi soir: "Les renseignements que vous nous avez fait parvenir concernant le nombre de logements dans Hull ne nous a pas permis de changer le taux normalisé de votre commission scolaire qui demeure à $1.96." (Ce taux, selon le ministère, devrait être atteint sur une période de 3 ans).

"Toutefois, les renseignements fournis concernant l'évaluation, nous ont permis d'établir l'effort normal de votre commission scolaire pour l'année 1964-1965 à $1.70 par $100 d'évaluation.

"Auriez-vous l'obligeance de nous faire parvenir deux copies de la résolution fixant le taux de la taxe à $1.70 pour 1964-1965. Sur réception de ces copies des résolutions nous vous ferons parvenir une lettre d'approbation de votre budget."

Cette lettre est signée par M. Robert Julien, chef de la division des budgets d'opération au ministère de l'Education.

L'évaluation imposable de la Commission scolaire pour l'année 1964-1965 s'élève à $135,878,939, ce qui veut dire que l'augmentation du taux de $1.50 à $1.70 voudra dire un surplus d'impôts scolaires à payer de près de $272,000 en plus de ce qui a déjà été payé.

Le déficit approximatif de la Commission scolaire pour l'année qui vient de se terminer sera de l'ordre de $900,000 si l'on tient compte des augmentations de salaire accordées au personnel enseignant par la convention collective qui vient d'être signée avec effet rétroactif au mois de septembre 1964.

M. ROLAND LIBOIRON, vice-président exécutif de Cardy-Alpine Inn, à Ste-Marguerite Station, dans les Laurentides, a été élu président de l'Association des hôteliers de la province de Québec. Les autres officiers supérieurs de cet organisme sont M. Edgar Ouellet, propriétaire de l'Auberge du Roc, Baie Comeau, premier vice-président, M. Claude Genest, hôtel King George, Sherbrooke, 2e vice-président, M. Stanley W. Ferguson, hôtel Queen's de Montréal, trésorier, M. François Côté, propriétaire de l'Auberge de la Pointe, Rivière-du-Loup, secrétaire. Me Gérard Delage a été confirmé dans ses fonctions de conseiller juridique et administrateur, et Henri-Paul Garceau, directeur des relations extérieures. M. Léonce Hamel, de Reberval, président sortant, devient président honoraire.

Le courrier par facteurs à 155 nouveaux points

Le ministre des Postes, M. René Tremblay vient d'autoriser la distribution du courrier par facteurs à 155 nouveaux points de remise dans la ville de Hull.

Ces endroits sont situés dans les rues suivantes: chemin Leamy, des numéros 8 à 12; rue Damien, des numéros 4 à 15; rue Church, des numéros 6 à 18; rue George, des numéros 5 à 25; rue Marengère, des numéros 20 à 25; rue Mutchmore, des numéros 45 à 47; boulevard St-Joseph, les 20 établissements du Centre commercial; rue Valin, des numéros 102 à 128; rue Cholette, des numéros 16 à 33; rue Marinier, les numéros 1 et 2; rue Lanctôt, des numéros 7 à 57; rue Champagne, des numéros 11 à 19; rue Chouinard, des numéros 44 à 68; ainsi que le numéro 4 des rues Ardouin et Latour.

De plus, 15 familles résidant sur les rues Trudel, Picard, Dagenais, Kelly et Goudie bénéficieront de boites postales multiples desservies par les facteurs.

Le nouveau service sera inauguré dès que 80 p. cent des usagers se seront munis d'une boite aux lettres.

Vol de $2,000 aux bureaux de la cie Brûlé

Un vol de $2,000 a été commis à la compagnie Brûlé de Hull et la Sûreté municipale est toujours à la recherche des escrocs.

Selon l'inspecteur Jacques Charron, le vol a été perpétré au cours de la nuit après que des individus eurent fracassé une fenêtre à l'arrière de l'établissement, situé à 335, boulevard Taché.

Les voleurs ont ensuite forcé le tirroir-caisse pour faire main-basse sur des chèques de voyageurs représentant environ $1,700. Ils ont aussi pris la fuite avec une machine à dicter évaluée à quelque $250 et plusieurs estampilles portant le sceau de la compagnie.

Le sergent-détective Roger Duquette, de la Sûreté de Hull, dirige l'enquête dans cette affaire.

Pour l'Expo '67

Abandon du projet d'une tour Paris-Montréal

MONTREAL (PC)—La direction de la compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 a appris "avec beaucoup de regret" l'abandon du projet d'une tour Paris-Montréal comme participation conjointe de ces deux villes à l'exposition de 1967.

Ce projet consistait en l'érection d'un monument considérable de 325 mètres de haut en aval de l'île Ste-Hélène et du site de l'Expo. Il aurait rappelé le 325e anniversaire de la fondation de Montréal et les liens étroits qui unissent les deux plus grandes villes françaises du monde. M. Andrew G. Kniewasser, directeur général de l'Expo, a déclaré à ce sujet: "C'est avec beaucoup de regret que la compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 a appris la décision de Montréal de ne pas donner suite au projet d'un monument Paris-Montréal.

"Quoique la décision de renoncer à ce projet constitue une déception pour ceux qui ont tellement travaillé à son élaboration, nous souhaitons vivement que les villes de Paris et de Montréal trouvent le moyen de participer à l'Exposition d'une façon concrète et nous leur offrons notre collaboration pour étudier tout projet qui puisse marquer leur présence à l'Expo 1967.

"Selon les prévisions originales, la tour Paris-Montréal aurait coûté 20 millions de dollars, mais les derniers devis laissaient prévoir un coût beaucoup plus considérable. C'est évidemment ce facteur qui a amené Montréal à renoncer à ce projet".

Avis aux citoyens: les terrains de jeux sont ouverts

La Commission des loisirs de la ville de Hull désire rappeler aux citoyens, particulièrement à ceux de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette, que ses terrains de jeux sont ouverts depuis le lundi, 5 juillet courant.

Il est à noter aussi que les enfants de la paroisse Sainte-Bernadette doivent faire leur inscription au gymnase de l'école Soubirous, située à l'intersection des rues Wright et Saint-Rédempteur.

Examens pour permis de conduire

MANIWAKI — L'unité mobile du Bureau des véhicules de la province de Québec se rendra à Gracefield et à Maniwaki prochainement. Les examinateurs seront alors à la disposition de ceux qui désirent passer un examen pour l'obtention d'un permis de conduire.

L'unité mobile sera à Gracefield le 13 juillet, de 9 heures du matin à 5 heures du soir, et le 14 juillet, de 9 heures du matin à 5 heures du soir.

Le lendemain, 15 juillet, les examinateurs se rendront à Maniwaki, où ils seront à la disposition des candidats de 9 heures du matin à 5 heures du soir, et le 16 juillet, de 9 heures du matin à 1 heure de l'après-midi.

L'école normale St-Joseph de Hull décerne 87 brevets

La direction de l'école normale St-Joseph de Hull pour jeunes filles a annoncé aujourd'hui que 11 de ses élèves ont obtenu le brevet "A" d'enseignement, tandis que 76 élèves on reçu le brevet "B". Nous publions à la suite la liste des élèves diplômées ou promues.

Ont obtenu le brevet classe "A", avec grande distinction: Michèle Bisson et Hélène Duguay — avec distinction: Suzanne Blais, Lucille Doucet, Hélène Frappier, France Hubert, Céline Pelletier, Marjolaine Pleau — avec succès: Nicole Alary, Nicole Billette et Mariette Laramée.

Promotions

Sont promues à la quatrième année du brevet "A": Claudette Carpentier, Raymonde April, Marguerite Gauthier, Jocelyne Charrette, Claire Gauthier, Louise Chrétien, Lise Strévez, Madeleine Lacoursière, Madeleine Côté, Nicole Gauthier, Louise Deslauriers, Hélène Latrémouille, Guylaine Charron, Louise Carpentier, Suzette Renaud, Micheline Gaudreau, Jocelyne Grenier, Michèle Desroches, Monique Legault, Judith Hilliker.

Sont promues à la troisième année du brevet "A": Nicole Huneault, Jacqueline Charlebois, Paulette Perron, Gaétane Gégoux, Lise Deslauriers, Germaine Massé, Viviane Farmer, Francine Tessier, Marguerite Monnin, Nicole Johnson, Denise Duguay, Lucie Savard, Lucie Desjardins, Suzanne Hurtubise, Francine Saint-Denis, Ginette Coutu, Francine Boisvenue, Maybell Falardeau, Hélène Lamoureux. Ghislaine Lusignan, Jeanne Brossard, Monique Huneault, Lise La Salle.

Sont promues à la deuxième année du brevet "A": Odette Bouchard, Suzanne Mercier, Virginie Carpentier, Andrée Tremblay, Lucienne Barbe, Suzanne Dompierre, Claire Dionne, Lorraine Groulx, Pauline Deschambault, Micheline Manseau, Caroline Hubert, Nicole Pharand.

Ont obtenu le brevet, classe "B": avec très grande distinction: Françoise Chauret, Lise Gagnon et Hélène Hamelin — avec grande distinction: Ghislaine Lavictoire, Ginette Lafleur, Fernande Labelle, Andrée Gosselin, Lise St-Jean, Ghislaine Lepage, Lucille Charlebois, Louise Lanoue, Louise Bélanger, Aline Pelletier, Lucille Scantland, Monique Mongeon, Marguerite Bourgeois, Monique Gosselin, Suzanne Bélec, Eveline Martineau, Claire Emond, Marcelle Dufour, Monique Carrière, Diane Bertrand, Jacqueline Viau, Huguette Thérien, Suzanne Demers, Micheline Desloges, Gisèle Carpentier, Jacqueline Labre.

Avec distinction: Carole Serena Myre, Yvonne Bérubé, Micheline Lauzon, Nicole Parent, Claudette Duval, Frances Gorman, Pierrette Robertson, Denise Potvin, Jocelyne Patry, Gisèle Dumont, Nicole Séguin, Paule-Andrée Bélisle, Nicole Villeneuve, Marie Amyotte, Francine Couture, Louise Picard, Nicole Couilard, Denise Charette, Lise Thérien, Mireille Lauriault, Madeleine Ricard, Stella Rathwell, Cécile Vallières, Micheline Plouffe, Diane Bélisle (Mme Rivest), Simone Martel, Carole Godmaire, Lianne Fleury, Claire Thérien, Gertrude Lafleur, Fabienne St-Amour, Diane Dupont, Edna Leduc, Carole Ménard, Monique Paradis, Rose-May Carpentier, Marguerite Demontigny et Elizabeth Gosselin.

Avec succès: Monique Papineau, Monique Côté, Francine Desjarlais, Lina Faubert, Liane Bertrand, Lise Dauray, Suzanne Proulx, Lise Corbeil, Claudette Pelletier.

Sont promues à la deuxième année du brevet, classe "B": Hélène Boisvenue, Simone Lauzon, Carmen Noël, Jacqueline Brousseau, Raymonde Carpentier, Marlène Mousseau, Lyne Audet, Monique Beauchamp, Suzanne Létang, Elaine Boucher, Micheline Bureau, Liette Bertrand, Marie-Nicole Tremblay, Hélène Simard, Claire Legault, Lise Bisson, Micheline Perth, Pierrette Rieux, Reine Desmarais, Julia-Anne Goyette, Suzanne Mousseau, Lise Dubois, Lise Bouliane, Hélène Leduc, Lorraine Ranger, Fernande Maisonneuve, Agathe Saumur.

La session de la Chambre se prolongera jusqu'en août

QUEBEC (PC) — Faisant état en Chambre des travaux que doit encore entreprendre l'Assemblée législative, M. Jean Lesage, Premier ministre, a annoncé hier qu'elle siégerait encore dans la semaine du 2 août si les séances se sont pas suspendues durant la semaine de la conférence féderale-provincial commençant le 19 juillet.

La plus longue session de l'histoire de l'Assemblée législative, celle de l'an dernier, avait pris fin le 31 juillet.

M. Jean Lesage a déclaré hier en Chambre que dans la semaine qui commencera le 2 août il y aura encore à étudier des bills municipaux et des bills privés.

Le programme législatif qu'il a annoncé prévoit la première lecture, vendredi, d'un projet de loi amendant la loi des tribunaux judiciaires et d'un projet de loi amendant la loi des tribunaux judiciaires et d'un projet de réfection de la carte électorale. Ce dernier projet de loi définirait de nouvelles limites des circonscriptions électorales de la région de Montréal et de la région de Québec pour augmenter à Montréal le nombre des circonscriptions électorales et redistribuer celles de Québec sans les augmenter.

Le fisc

Hier, l'Assemblée législative a adopté sur division en dernière lecture un projet de loi présenté par M. Eric Kierans, ministre du Revenu, qui amende la loi de l'impôt provincial sur le revenu, amendements dont l'objet principal est de la rendre conforme à la loi fédérale correspondante par suite de la réduction de 10 pour cent de l'impôt fédéral sur le revenu des particuliers et du retrait du Québec de certains programmes à frais partagés.

Un projet de loi modifiant la loi des hôpitaux a également été adopté en comité plénier autorisant le gouvernement à faire des règlements généraux pour les diverses classes d'hôpitaux. Ces règlements ne pourront toutefois pas être faits sans consultation préalable avec le Bureau provincial de médecine, représentant les médecins, et le conseil d'administration de l'Association des hôpitaux du Québec et celui de la Commission générale des hôpitaux de la province de Québec.

Le ministre de la Santé, M. Alphonse Couturier, a expliqué que depuis déjà quelques années ces organismes représentent les médecins et les hôpitaux et qu'en conséquence le gouvernement était forcé d'intervenir.

Cinq autres projets de loi, touchant, ceux-là, le domaine de l'éducation, ont subi hier leur troisième lecture sans discussion.

A la session de Québec

QUEBEC (PC) — M. Jean Lesage réaffirme à l'Assemblée législative qu'un accord de principe est intervenu entre le Québec et Ottawa, qui prévoit le transfert graduel au Québec de la juridiction sur les Esquimaux du nord québécois.

◇ ◇ ◇

Cinq projets de loi concernant l'éducation sont adoptés en troisième lecture sans discussion. Adopté également en troisième lecture, un projet de loi amendant la loi de l'impôt provincial sur le revenu et, en comité plénier de la Chambre, un projet de loi modifiant la loi des hôpitaux du Québec.

◇ ◇ ◇

Cinq organismes, parmi lesquels l'Union catholique des cultivateurs, font des représentations au comité parlementaire de l'agriculture, qui étudie deux projets de loi touchant le syndicalisme agricole et la mise en marché des produits agricoles.

◇ ◇ ◇

Aujourd'hui à la législature :

L'Assemblée législative entreprend l'étude en deuxième lecture d'un projet de loi qui vise à fusionner en une seule ville les 14 municipalités de l'île Jésus. Etude ensuite du projet de loi modifiant la loi électorale et de deux projets de loi concernant les affiches le long des routes et les cimetières d'automobiles. Le comité de la Chambre sur l'agriculture doit également siéger toute la journée.

Selon M. Lesage

Le Comité pour la paix n'a pas droit à son titre

QUEBEC (PC) — "Je pense que le chef de l'Opposition ferait mieux d'adresser sa requête à son chef, M. Diefenbaker".

C'est ce que répondait hier le Premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, à M. Daniel Johnson, chef de l'Opposition, qui avait demandé mardi à savoir si le Premier ministre avait l'intention de fournir à l'Assemblée législative une occasion de discuter de la possibilité, pour le Canada, de se dissocier de la politique américaine au Vietnam et en République dominicaine.

M. Johnson faisait allusion aux demandes d'un groupe québecois désigné par le nom de "Comité pour la paix dans le monde" qu'il avait rencontré le jour précédent à ses bureaux. Dans une déclaration écrite, ce groupe demandait notamment que le gouvernement du Québec fasse pression sur Ottawa pour que le gouvernement canadien se dissocie de la politique américaine au Vietnam et en République dominicaine.

Le Premier ministre a souligné qu'il n'avait jamais entendu parler de ce groupe et que, à son avis, celui-ci n'a pas droit au titre qu'il se donne.

"J'ai été aux Nations unies moi-même, a ajouté M. Lesage, à plusieurs reprises. C'est un comité considérable pour la paix dans le monde. Je pense que c'est à peu près le seul comité qui a le droit à ce titre".

A une autre remarque de M. Johnson, le Premier ministre du Québec a déclaré que "la province n'a jamais réclamé de compétence internationale en ce qui concerne la paix et la guerre", soulignant par ailleurs que "cette question n'est pas de la juridiction" de l'Assemblée législative du Québec.

L'accumulation des réserves d'essence: danger d'incendie

QUEBEC (PC)—A l'occasion de la fermeture des postes d'essence, nombre d'automobilistes se sont empressés d'accumuler des réserves d'essence. Le commissaire des incendies du Québec, M. F.-X. Perreault, attire l'attention du public sur le fait qu'une telle accumulation d'essence à domicile constitue un énorme danger d'incendie.

Déjà, dans certaines localités, les citoyens se plaignent des émanations provenant de l'essence contenue dans des récipients souvent impropres à cet usage et placés dans des endroits où ils peuvent facilement provoquer des incendies capables de se transformer vite en conflagrations. L'inquiétude manifestée ainsi par de nombreux citoyens est certainement justifiée.

"L'essence est un liquide extrêmement inflammable, a dit M. Perreault. Si les conditions facilitent un mélange parfait d'oxygène et d'essence, il s'ensuivra une explosion. La puissance explosive de la gazoline, dans ce cas, peut se comparer à celle de la dynamite.

"Mieux vaut courir le risque de manquer de gazoline que d'en apporter chez soi et de périr peut-être ou de voir ses biens détruits dans un incendie provoqué par cette essence.

"L'accumulation d'essence à la maison peut paraître un acte de prévoyance, mais c'est en fait un geste extrêmement imprudent et dangereux. Il est donc recommandé de ne pas apporter et de ne pas garder à la maison des récipients contenant de l'essence ou d'autres liquides inflammables".

SPECIAL DE LA SEMAINE
TUILES LINOLEUM
à partir de
8¢
PRELART IMPRIME
2 et 3 verges de large
59¢ et 69¢
la v. c.
CLAUDE LEBLANC
LTEE
69, boul. St-Joseph
771-5897

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions à domicile.
139, rue Hôtel-de-Ville
771-4341 ou 771-1433

PATRICK GAGNON
NOTAIRE
HULL — 777-8025
129, rue PRINCIPALE,

COMMERCIAL
A VENDRE
• CONGELATEURS "Hussman" de 22' et 11'
• REFRIGERATEURS "Self-Serve" de 11'
• "DAIRY COUNTERS" "Hussman" 2 étages
• COMPRESSEURS de ½ à 5 c.v.
GEDEON MONETTE
124, rue EDDY, HULL

AUBAINE
MAISON A VENDRE
1½ ETAGE
$9.500.00
4, rue Aimé, Pte-Gatineau
1 hypothèque
M. ALDEGE CAYER
771-6492

ON DEMANDE
Vendeur - livreur sur camion
AVEC EXPERIENCE POUR COMMERCE DE VIANDE
Pour renseignements:
771-0784

BINGO
NOTRE-DAME DE GRACES
DE HULL
SOUS-SOL DE L'EGLISE
107, rue VICTORIA
CE SOIR
8 JUILLET
8 P.M.
20 PARTIES REGULIERES
50¢
PARTIES SPECIALES

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 heures
Samedi jusqu'à 1 h. p.m.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
(Angle Wellington-St-Redempteur)
777-1641

A QUI LA CHANCE? 1964 OLDS, Super 88, 4 portes, toit rigide, complètement équipé. Seulement 8 mois d'usure.
Consultez dès aujourd'hui
LUCIEN RAYMOND
Chez Williams Chev. & Olds Ltée
CORVAIR ET CHEVY II
267, rue Notre-Dame Gatineau, 663-5318

NOUVEAUX PROPRIETAIRES

M. YVES ROLLIN — M. JEAN-MARIE MYRE

désirent annoncer à tous qu'ils sont maintenant les nouveaux propriétaires d'AMEUBLEMENT LESSARD LTEE, au 370, rue Principale, Gatineau. Invitation spéciale à tous leurs amis et clients, anciens et nouveaux de venir les visiter pour profiter des nombreuses aubaines à l'occasion de leur ouverture. ***

LA CHAINE DE MAGASINS DE MEUBLES "PRESTIGE" GRANDIT

(Communiqué spécial) — La plus grande chaine de magasins de meubles indépendants au Canada vient d'annoncer que le nombre de ses magasins est maintenant passé à 59. Le pouvoir d'achat formidable de cette compagnie du Québec rend de précieux services au budget familial. L'économie réalisée par l'achat en groupe de ces maisons fait profiter leur clientèle de baisses de prix considérables. On sait que depuis un an, la maison de meubles H. R. Paquin Ltée, de la rue Eddy, à Hull, est associée à cette chaine de magasins progressifs. ***

LE CAPITAINE REAL CHARTRAND a été nommé chef de la Sûreté municipale de Lachute, Québec, lors de la réunion tenue mercredi soir par le Conseil de ville de l'endroit. Agé seulement de 31 ans, le nouveau responsable succède officiellement au chef A. Hébert, décédé le mois dernier. Il occupait ces fonctions par intérim depuis ce temps. Le capitaine Chartrand est marié et père d'une fillette.

Ligue St-Benoît

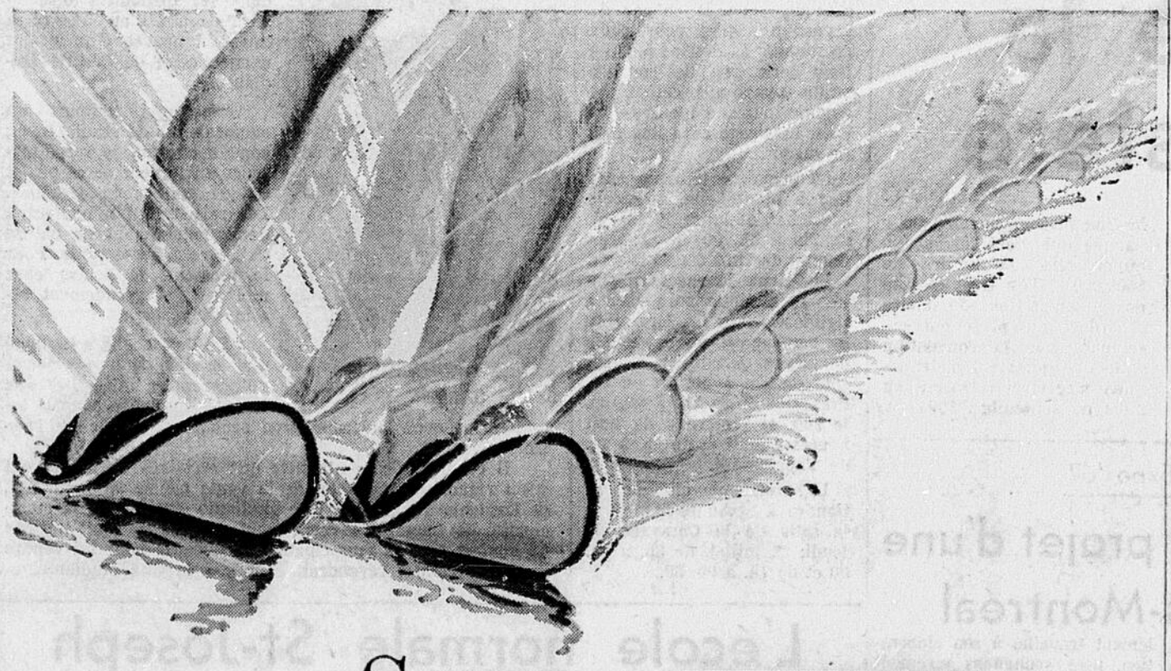
L'ouverture officielle de la Ligue de baseball pee wee St-Benoît-Abbé de Hull, qui devait avoir lieu hier soir au terrain de l'hôpital du Sacré-Coeur, a été contremandée à cause de la température inclémente.

Le président Jacques Fournier a révélé que la cérémonie avait été remise à ce soir à 6h. 15. Les Tigres rencontreront alors les Panthères.

SERVICE DE PENSION POUR ETUDIANTS
Les CITOYENS HULLOIS
intéressés à recevoir chez eux un ou plusieurs pensionnaires étudiants durant l'année 1965-66 sont priés de communiquer avec:
Mlle SUZANNE DOMPIERRE 827-0962
M. CLAUDE LEMIEUX 777-3226
M. ROBERT LAVIOLETTE 771-8058

SPÉCIAL de fin de semaine
PEINTURE EXTERIEURE
Rég. 10.25
5.80 gallon
Gris à plancher
Rég. 6.75
3.80 gal.
SEMI-GLOSS LATEX
3 gal. pour 9.00
Rouleau et plateau 1.67
INTERNATIONAL PAINTS
LE CENTRE DE LA PEINTURE
85, rue Eddy, Hull — 776-2417

ATTENTION
• JEUNES GENS • FUTURS MARIES • COOPERATEURS
• MENUISIERS • ENTREPRENEURS • SPECULATEURS
50 lots à vendre
DISTRICT DE PTE-GATINEAU
Prix variant de $400 à $8,000
ACOMPTE 10% — BALANCE de $10 à $25 PAR MOIS
5% D'INTERET par ANNEE
JACQUES TOMARO
COURTIER EN IMMEUBLES
244, boul. ST-JOSEPH, HULL, Qué. 771-5280
Ouvert tous les soirs sur rendez-vous seulement.



Soyez *dans le vent!* Adoptez vous aussi la bière lager

MOLSON CANADIAN
Bière Lager Beer
Une vraie bière ne se fait que des amis
An honest beer makes its own friends

MOLSON CANADIAN
UNE PETITE CANADIENNE, ÇA C'EST BON!

POUR des VACANCES INOUBLIABLES
TOUR DE LA GASPÉSIE
Voyage de 9 jours du 31 juillet au 8 août
pour seulement $179.50 par personne
Comprend transport, hôtel, repas, visites, pourboires, etc. (excepté dépenses personnelles).
FAITES VOS RESERVATIONS DES MAINTENANT EN TELEPHONANT A
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641

Le tragique de la situation des Francophones en C.-B.

QUEBEC (PC) — Le professeur Gérald Moreau, président de la fédération canadienne-française de la Colombie-Britannique, a déclaré ici hier que la situation des Canadiens français dans sa province demeurait tragique, car il n'y a pas d'institutions ou encore de poste de radio et de télévision qui soient d'expression française.

M. Moreau, qui enseigne à l'Université de Victoria, a cependant affirmé que les Canadiens français n'étaient pas désespérés, parce qu'une certaine lueur d'espoir leur parvenait, grâce à la sympathie agissante du gouvernement de la province de Québec. Il a ajouté que l'espoir se fondait aussi sur l'ouverture d'esprit manifestée par plusieurs Canadiens d'expression anglaise.

Quant aux répercussions que la commission d'enquête Laurendeau-Dunton sur le biculturalisme a pu avoir, M. Moreau a déclaré qu'elles étaient pour eux de deux ordres, à savoir favorables d'une part et défavorables de l'autre.

Elles sont favorables, a-t-il dit, en ce sens qu'elles ont fait réaliser à chacune des parties qu'il existait un problème sérieux dans le Québec, ce qui a suscité la curiosité.

Les répercussions ont aussi eu un côté moins agréable, parce que ce réveil a intensifié chez les fanatiques d'expression anglaise les sentiments de froideur, d'aversion et même de . . . séparatisme anglais.

Bien que docteur ès lettres de l'Université de Poitiers, en France, M. Moreau est présentement à l'Université Laval de Québec, où il se renseigne sur la littérature canadienne.

Durocher condamné à deux ans

MONTREAL (PC)—André Durocher, le compagnon d'évasion de Lucien Rivard, a été condamné hier à deux ans de détention pour cette évasion.

Le juge Jacques Trahan lui a imposé cette peine en déclarant qu'il n'avait devant lui qu'un accusé comme les autres et que cette évasion en était une comme il s'en produit dans toutes les institutions de détention du pays, à intervalles plus ou moins réguliers.

Durocher devra revenir devant le juge en chef intérimaire René Théberge, demain, pour recevoir ses autres sentences en marge des délits commis lors de son évasion et de ceux constatés lors de son arrestation dans une maison d'appartements du nord-est de Montréal. Il est accusé du vol avec violence de la voiture d'un comptable, de séquestration de cette personne et de possession d'explosifs et d'armes offensives.

Exposition de cinq jours à Lachute

LACHUTE (Spéciale) — Les membres de la Chambre de commerce de Lachute se préparent avec diligence à la grande exposition industrielle et commerciale qui aura lieu à cet endroit, du 28 septembre au 2 octobre inclusivement.

Cette entreprise est désignée sous le nom de "Expo '65". On érigera 42 kiosques dans l'aréna de Lachute, le lieu de cette exposition de cinq jours.

La Chambre ne ménage rien pour faire de ce projet un grand succès. On s'attend à la présence de plus de 10,000 visiteurs à cette exposition conçue pour promouvoir le développement économique, industriel et commercial du secteur de Lachute.

La Chambre de commerce de Lachute, en plus de faire partie de la Chambre régionale d'Argenteuil-Deux-Montagnes-Terrebonne, est affiliée à la Chambre de commerce de la province de Québec et à la Chambre de commerce du Canada.

On demande des compteurs dans les taxis à Lachute

LACHUTE — Le Conseil municipal de Lachute, Québec, lors de sa réunion mercredi soir, a promis d'étudier une requête demandant une législation municipale en vertu de laquelle les taxis de l'endroit seraient munis de compteurs.

Ce sont les propriétaires d'autos-taxis de Lachute, eux-mêmes qui ont soumis la requête au Conseil au cours de la réunion.

Clinique "New System" pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau, Hull — App. 3 — 777-7914 — Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

EXAMENS DE METIERS
DE LA CONSTRUCTION

Les candidats aux examens des métiers de la construction pour l'obtention de la carte de compétence peuvent se présenter aux nouveaux bureaux du Comité Paritaire des Métiers de la Construction du District de Hull.

240, boul. St-Joseph, Hull, Qué.
771-6258

Ces examens auront lieu tous les jeudis soir, de 7 h. à 8 h. p.m.

Renseignements :
Paul Sauvageau, sec.-gér.

Vendredi 9 juillet fermé à 5h.30 p.m.

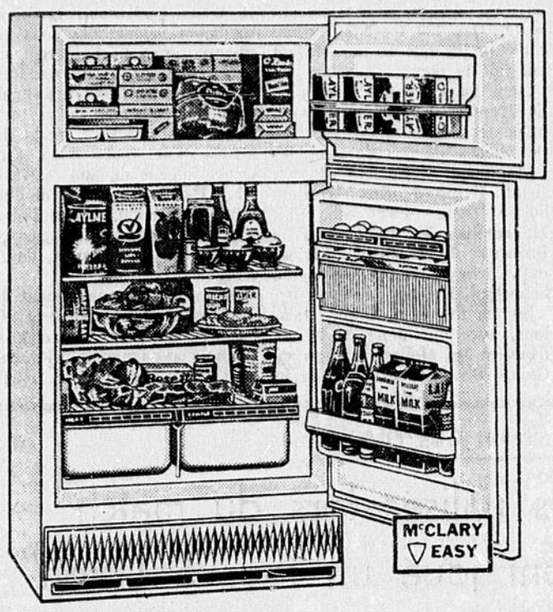
Nous ne serons pas ouvert vendredi soir, les vacances de nos employés débutent à 5h. 30 précises.

PILON LTEE
5, boul. Montclair, Hull
771-5841

INVITATION A TOUS
TALENTS
Chanteurs — Musiciens — Talents locaux
tous les mardis soir au
PAVILLON ALOUETTE
Prix aux meilleurs artistes
S'adresser : BOB MIRON, 777-1755 (le soir)
ROYAL LALONDE, 777-5197
AUDITIONS TOUS LES SAMEDIS A 2 H. P.M.
AU PAVILLON ALOUETTE

MAINTENANT

... EST LE MEILLEUR TEMPS POUR ECHANGER VOTRE VIEUX REFRIGERATEUR contre un de ces appareils à PRIX DE VENTE, avec votre vieux réfrigérateur en état de fonctionnement...



12 p. c.
2 portes – Zero-Zone automatique McClary
- Tablettes sur roulettes
- 2 hydrateurs en porcelaine
- Dégivrage complètement automatique
- Tablettes dans la porte pour oeufs et beurre

228.88

Réfrigérateur 6 p.c.
"Indesit" — Congélateur pleine largeur au-dessus — dégivrage à bouton — Tablette pour beurre et bouteilles. **148.88**

Réfrigérateur "Moffat" 10 p.c.
Dégivrage à cadran — garantie à vie de l'intérieur — grand congélateur pleine largeur. **158.88**

Réfrigérateur 10 p.c.
GENERAL ELECTRIC
Porte magnétique — grand congélateur — garantie de 5 ans sur l'unité — intérieur en porcelaine — hydrateur de 24" de largeur. **168.88**

EPARGNEZ

... DURANT CETTE GRANDE VENTE avec votre vieux réfrigérateur en état de fonctionnement

Réfrigérateur 13 p.c.
GENERAL ELECTRIC
Tablettes de chrome — intérieur en porcelaine — 2 hydrateurs en porcelaine — dégivrage à cadran. **208.88**

Réfrigérateur 13 p.c. G.E.
2 PORTES — ZERO ZONE — AUTOMATIQUE
Grand congélateur géant pour contenir 105 livres d'aliments parfaitement congelés. **268.88**

Réfrigérateur 14 p.c. G.E.
2 PORTES — "FROST GUARD"
2 systèmes séparés pour le congélateur et le réfrigérateur — aucun dégivrage — congélateur géant de 105 livres. **338.88**

12 p. c.
"Admiral" "Frost-Free" automatique
2 portes — congélateur séparé pour contenir 83¼ liv. d'aliments congelés — dégivrage complètement automatique pour la section congélateur et réfrigérateur — tablettes dans les portes.

268.88

REFRIGERATEURS

... DE MARQUES FAMEUSES AVEC PLEINES GARANTIES par les MANUFACTURIERS et ACHBAR, EN VENTE avec votre réfrigérateur en état de fonctionnement...

13 p.c. "SANS GIVRE"

2 portes — ne requiert aucun dégivrage — 2 hydrateurs en porcelaine — tablettes ajustables sur roulettes — congélateur géant de 110 livres.

298.88

1 seulement
Réfrigérateur 13 p.c. G.E.
Jaune — dégivrage à cadran — intérieur et hydrateurs en porcelaine. **178.88**

1 seulement
Réfrigérateur 13 p.c. G.E.
Rose — 2 portes — complètement automatique — Zero Zone. **198.88**

OUVERT TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.

A. L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

AUCUN DEPOT—jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

Tony Lema prend les devants dans l'omnium britannique avec une première ronde de 68

LEMA EN TETE — Tony Lema, de San Leandro, Californie, réussit un coup difficile au deuxième trou du club de golf Royal Birkdale, de Southport, Angleterre. Lema s'est emparé de la tête durant la première ronde en terminant avec une ronde de 68, soit cinq sous la normale. Lema, le champion de l'année dernière, a saisi une avance d'un coup sur l'Irlandais Christy O'Connor. (Photofax PA)

SOUTHPORT, G.B. (PC) — L'Américain Tony Lema, tenant du titre de l'omnium britannique, a pris la tête hier de la classique en tournant une première ronde de 68, cinq sous le par, devant l'Irlandais Christy O'Connor, qui a roulé un 69, alors que le favori, Jack Nicklaus a seulement réussi le par de 73.

Lema a réussi six birdies et a établi un record pour le parcours reconstruit Royal Birkdale.

"L'américain Arnold Palmer, qui a déjà remporté à deux reprises l'omnium britannique, a une fiche de 70 et partage la troisième place avec le vétéran irlandais Joe Carr, qui figure depuis une vingtaine d'années parmi les meilleurs golfeurs amateurs. Vient ensuite, avec une ronde de 71, l'Australien Bruce Devlin.

Lema, Palmer et Nicklaus sont les seuls joueurs américains parmi les huit inscrits à avoir abaissé ou égalé le par, suivis en cela de 19 autres concurrents. Des 130 inscrits, 14 ont roulé moins que le par et huit ont fait le par.

Neuf joueurs, dont la plupart de Grande-Bretagne, se trouvent également dans la course avec des fiches de 72. Ce sont les Britanniques Lionel Platts, Brian Bamford, Guy Wolstenholme Doug Sewell et R.M. Mandeville; les Ecossais Eric Brown et J. McAllister; l'Irlandais Christy Green et l'Espagnol Sebastian Miguel.

Sur le même pied que Nicklaus, avec une fiche de 73, se trouvent les étoiles du pays de Galles Dave Thomas et Brian Huggett, les Britanniques Peter Allis, Hugh Boyle, Neil Coles et J.A. MacDonald et l'Ecossais Doug Beattie.

La deuxième ronde du tournoi sera jouée aujourd'hui sur 18 trous également, et les 45 meilleurs joueurs des deux premières ronde participeront aux derniers 36 trous de vendredi.

Nicklaus a eu del a difficulté avec ses longs coups et a trouvé les greens cahoteux, mais il a affiché une tenue bien supérieure à celle du Sud - africain Gary Player, champion de l'omnium américain, qui a fait 76 après avoir mis sept coups, deux de plus que la normale, au 15e trou.

Sammy Snead, maintenant âgé de 53 ans, qui remporta le titre en 1946, a réussi une ronde de 74, en compagnie de 17 autres, dont l'Australien Kel Nagle, vaincu en éliminatoire par Player pour le titre de l'omnium américain il y a deux semaines; l'Australien Peter Thomson, quatre fois vainqueur de la classique; le Britannique Max Faulkner, autre ancien champion; et l'Argentin Roberto de Vincenzo, qui a souvent failli prendre le titre.

Les Américains Phil Rodgers et Terry Dill ont tous deux roulé 75 cependant qu'un autre professionnel américain, Doug Sanders, faisait 78 après avoir mis neuf coups, soit quatre au-dessus de la normale, a terminé le 10e trou.

Alors que pour la majorité des joueurs le parcours présentait des difficultés cachées, Lema l'a traversé avec l'aisance d'un magicien. Ce qui est d'autant plus remarquable que Lema, arrivé après la plupart des inscrits, n'avait eu que deux séances de pratique sur le parcours, qui a été modifié récemment.

Il a réussi un coup roulé de 30 pieds au huitième, un autre de 21 pieds au neuvième, atteignant la moitié de la ronde après 33 coups, soit deux sous le par, et a fait un nouveau coup roulé de huit pieds au neuvième. Il a couronné son excellente ronde par un birdie au 18e trou.

D'humeur perfectionniste, Lema a déclaré après la ronde qu'il n'avait pas maîtrisé ses longs coups comme il l'aurait voulu.

L'Irlandais O'Connor, 40 ans, a été le premier à prendre le départ et a donné le rythme avec sa fiche de 34-35 jusqu'à ce que Lema prenne la tête trois heures plus tard.

O'Connor, sixième derrière Lema dans le tournoi 1964, a réussi quatre birdies, affirmant qu'avec un peu de chance son score aurait pu compter trois coups de moins. Au 18e, il a manqué de justesse un birdie qui l'aurait placé sur un pied d'égalité avec Lema.

Carr a joui d'une couple de coups chanceux, notamment un coup roulé de 35 pieds au 12e trou.

En dépit de certaines difficultés, Palmer s'en est bien tiré dans ses longs coups et ses coups d'approche, assez bien tout au moins pour réussir cinq birdies.

Gagnant de l'omnium britannique en 1960-61, Palmer n'a pas gagné un seul tournoi majeur depuis qu'il a remporté le tournoi des Maîtres en 1964.

Après un départ qu'on aurait pu souhaiter meilleur, Nicklaus a effectué un bref ralliement, mais devait peu après mettre deux coups de plus que la normale pour faire le 12e et le 14e trous, ce qui l'a particulièrement désappointé: "C'est là que je m'attendais à réussir des birdies", a-t-il dit.

"Les greens étaient lents et cahoteux, d'ajouter Nicklaus. Ils ne sont pas aussi bons que les autres sur lesquels j'ai joué pour l'omnium britannique."

Player a connu des déboires, particulièrement pour ses coups roulés. Au 15e trou, son coup de départ à donné dans un piège où la balle s'est à ce point enfouie dans le sable qu'il lui a été difficile de la repérer. Après être sorti du piège, il a frappé son troisième dans le fairway, puis s'est à nouveau empêtré dans un autre piège. Il a frappé, envoyant la balle à une distance de moins de quatre pieds et a manqué.

Après sa journée, Player a déclaré avoir manqué environ huit coups roulés de huit pieds ou moins, affirmant qu'il aurait pu faire 69. "Les verts, a-t-il dit, n'étaient pas aussi faciles que je le pensais."

Selon Cus D'Amato:

"Les gants utilisés lors du match Clay-Liston ont joué un tour à Liston"

WASHINGTON (PC) — Constantine D'Amato, mieux connu dans les milieux de la boxe sous le surnom de "Cus", qui fut le gérant de Floyd Patterson, a affirmé hier devant le comité parlementaire inter-Etats sur le commerce qu'il n'y avait rien d'irrégulier dans le match Clay-Liston.

Le comité étudie un flot de projets del oi inspirés parl a colère suscitée par le match pour le championnat poids lourd entre Cassius Clay et Sonny Liston à Lewiston en mai dernier et prévoyant la mise sur pied d'une commission fédérale de la boxe.

D'Amato a déclaré que la grande raison de tout l'émoi suscité par l'affaire vient de ce que la camera de télévision sur le bord de l'arène n'était pas en mesure d'enregistrer le coup porté par Clay pour mettre Liston K.O.

Il a expliqué que les deux boxeurs portaient des gants ne comportant que peu de bourrure sur les jointures et que cela fait comprendre pourquoi un coup qui ne paraissait pas tellement terrible a envoyé Liston au plancher. Ces gants, a-t-il dit, favorisent le dur cogneur, et la suite de Liston les avaient demandés avec insistance, croyant donner une chance à Liston, mais le jeu a tourné contre lui.

"Le groupe de Liston est devenu victime de sa propre stratégie, a-t-il déclaré.

Tournoi de la Ligue St-Rédempteur pour les équipes de balle molle de calibre senior et intermédiaire

Un grand tournoi régional pour les équipes de calibre senior "B" et intermédiaire se tiendra au parc St-Rédempteur les 30 et 31 juillet et 1er et 2 août. Ce tournoi est organisé par la Ligue senior "B" St-Rédempteur de Hull, dont M. Yvon Sabourin est le président.

Les équipes qui participeront au tournoi régional ne pourront aligner aucun joueur qui évolue dans la Ligue commerciale de Hull ou dans la Ligue de fastball de Montréal. Ceci permettra à plusieurs équipes des environs qui sont de calibre intermédiaire de s'inscrire au tournoi régional.

On limitera le nombre d'inscriptions à 16 ou 20 équipes pour cette année. Déjà 12 équipes ont assuré la direction du tournoi de leur inscription. Yvon Sabourin est confiant de pouvoir réussir à inscrire 16 équipes sans trop de difficulté.

Le gagnant recevra une bourse de $200 et le trophée Dow et le finaliste $100 et le trophée Vachon. Les semi-finalistes perdants recevront $25 chacun.

Des invitations ont été envoyées à toutes les équipes des ligues senior "B" et intermédiaires de la région. Les organisateurs espèrent obtenir la participation des équipes des ligues St-Rédempteur, senior d'Ottawa, Val-Tétreau, Buckingham, de la Gatineau, du Pontiac, de Stittsville, South Mountain, Cardinal et de plusieurs autres ligues dans un rayon d'environ 75 milles de la ville de Hull.

Tous les clubs intéressés à s'inscrire dès maintenant peuvent communiquer avec le président Yvon Sabourin ou encore avec Robert Cousineau, Paul Bonneville ou Guy Nicolas. La date-limite pour faire parvenir son entrée a été fixée au 26 juillet à 9h. alors que l'on procédera au tirage des équipes pour déterminer la cédule du tournoi.

Crothers remporte une deuxième victoire à Oslo

OSLO, Norvège (PC-Reuter)— Le Canadien Bill Crothers a remporté hier sa deuxième course de 800 mètres en deux jours à Oslo. Il a été chronométré en 1:49.5.

Mardi, à Stockholm, Suède, il avait devancé des étoiles internationales de la piste et pelouse en 1:47.5.

Le principal intérêt de la réunion d'athlétisme d'Oslo tournait autour du coureur Australien Ron Clarke, qui a tenté en vain d'abaisser le record mondial du 3,000 mètres établi dernièrement en 7:49 par le Français Michal Jazy.

Clarke a obtenu un temps de 7:54.6 sur une piste détrempée.

Deux autres Canadiens, Don McCarten et Dave McClure, tous deux de Toronto, se sont classés premier et deuxième dans les 400 mètres.

Courval visite les Sportifs ce soir à Gatineau

Le programme double de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, qui devait avoir lieu hier soir au terrain St-Rédempteur, a été contremandé à cause de la pluie.

Ce soir, à 8h. 30, à Gatineau, les Sportifs d'Albert Brissette recevront la visite du Courval de John Denofrio.

Les deux frères Chouinard s'affronteront dans cette joute. Gilbert sera au monticule pour Gatineau et Jacques pour le Courval.

Roussy compte six buts pour le Ste-Anne

Profitant d'une performance de six buts de Pierre Roussy, les Loisirs Ste-Anne ont remporté une victoire facile de 14-1 sur le Leduc Motors lors d'une joute régulière de la Ligue de crosse pee wee d'Ottawa.

Fernand Labine a également brillé pour le Ste-Anne avec trois buts et Michel Fortin a compté à deux reprises. Billy Burnside a réussi un but et trois assistances pour les gagnants pendant que Ray Monette et Guy Régimbald ont complété le pointage avec un but chacun.

Le seul but du Leduc a été enregistré par Guy Ouellette. Jeudi soir, à 8h. précises, une autre joute sera présentée dans ce circuit.

Le Courval reçoit la visite des California Cuties samedi à Hull

Le club Courval, de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, disputera une joute hors concours aux California Cuties, samedi à 8h. au terrain St-Rédempteur de Hull.

L'équipe des Cuties, formée de joueurs nègres de la Californie, attire des foules-records partout où elle passe, Les porte-couleurs de l'équipe sont tous habillés en femme.

Les Cuties sont reconnus comme les bouffons de la balle molle. Il y a Liza Jane, Fireball Freida, le nain Beulah, Dumpy Dora, Princess Ramona, Dinah Shore avec ses six pieds sept pouces, Christine, Lotta Fanny, qui pèse plus de 250 livres.

Du début de la partie jusqu'à la fin, les Cuties font rire les spectateurs par leurs prouesses sur le terrain. L'an dernier, ils ont décroché 109 victoires et subi 16 défaites.

Quant au club Courval, il est reconnu comme l'un des meilleurs de la Ligue commerciale de balle molle de Hull. L'an dernier, le club de Lucien "Red" Courval avait infligé une défaite de 6-3 aux Cuties.

Jacques Chouinard sera probablement envoyé au monticule samedi par l'instructeur John Denofrio. Chouinard aura beaucoup à faire pour maîtriser les frappeurs des Cuties.

Les dirigeants du club Courval s'attendent à une foule-record samedi soir, au terrain St-Rédempteur.

Le nain Beulah et le lanceur Fireball Frieda.

Mauch ne se conforme pas à la coutume dans son choix du club de la Nationale

CINCINNATI (PA) — Gene Mauch des Phillies de Philadelphie, gérant de l'équipe d'étoiles de la ligue Nationale, a fait fi de la coutume en ignorant trois "deuxièmes choix" dans la sélection qu'il a faite hier des neuf joueurs de l'équipe.

La joute annuelle entre les équipes d'étoiles de la ligue Nationale et de la ligue Américaine se déroulera à Minnesota le 13 juillet. Les alignements de départ, sauf pour les lanceurs, ont été établis par scrutin entre les joueurs.

Pour compléter son alignement Mauch a désigné le receveur Johnny Edwards des Reds de Cincinnati; les joueurs de champ intérieur Ed Kranepool des Mets de New York, Cookie Rojas des Phillies, Leo Cardenas des Reds et Ron Santo des Cubs de Chicago; et les voltigeurs John Callison des Phillies, Roberto Clemente des Pirates de Pittsburgh, Frank Robinson des Reds et Billy Williams des Cubs.

Il était coutume dans le passé que les gérants des équipes d'étoiles désignent les joueurs qui s'étaient classés en deuxièmes au scrutin pour les positions de départ.

Cette année, néanmoins, Mauch a ignoré le premier but Gordie Coleman des Reds, le deuxième but Frank Bolling du Milwaukee et le voltigeur Vada Pinson des Reds.

Passant par-dessus eux, il a choisi Kranepool, Rojas, Clemente et Robinson.

Ces choix accomplis, il ne reste plus que les champions mondiaux, les Cardinals de St-Louis, et les Astros de Houston à ne pas avoir de représentant. Selon les règlements des joutes d'étoiles, chaque équipe doit être représentée par au moins un joueur, ce qui veut dire qu'au moins un des lanceurs de chacune de ces deux équipes devra être désigné lors de la sélection des artilleurs vendredi.

Les débutants seront Joe Torre du Milwaukee, receveur; Ernie Banks du Chicago, premier but; Pete Rose du Cincinnati, deuxième but; Maury Wills du Los Angeles, arrêt-court; Richie Allen du Philadelphie, troisième but; Willie Stargell du Pittsburgh, voltigeur gauche; Willie Mays du San Francisco, voltigeur centre et Henry Aaron du Milwaukee, voltigeur droit.

C'est la première fois que Kranepool et Rojas sont désignés pour faire partie de l'équipe détoiles.

Clemente et Robinson ont des dossiers d'étoiles impressionnants. Clemente a obtenu une moyenne de .400 au bâton pour les huit joutes précédentes et Robinson a une moyenne de .455 dans cinq des rencontres du milieu de l'été.

Plus tôt, Mauch avait nommé les gérants Dick Sisler du Cincinnati et Bobby Bragan du Milwaukee comme instructeurs.

RIMINI, Italie — Salvatore Burruni, 117 1-2, d'Italie, a gagné par décision sur Michel Lamora, 117 3-4, de France, dans un match de 10 rounds ne comportant pas de championnat.

GAVARD LTEE
votre marchand "PAL"
35, rue Mangin, HULL
INFORMATION GRATUITE
Matériaux de construction
● BOIS ● PORTES
● BRIQUES, etc.
TERMES FACILES
SPECIAL
MOTEUR HORS-BORD
$130
● Entretien et nettoyage de piscine
777-1681

LA METHODE Arnold Palmer
4 fois gagnant du tournoi des maîtres

UNE MANIERE FACILE DE REUSSIR DES COUPS DANS L'HERBE LONGUE

Quand vous frappez des coups hors de l'herbe longue; votre seule inquiétude devrait être de contacter la balle carrément avec un minimum d'obstruction de la part de l'herbe qui entoure la balle.

Vous voudrez que votre tête de bâton entre dans la région de frappe par une voie descendante abrupte afin qu'elle puisse atteindre la balle sans avoir été obstruée.

Une manière de vous assurer qu'une telle voie sera suivie par la tête du bâton est de retrousser vos poignets plus tôt que la normale sur le montant de motion et de garder la plupart de votre poids sur votre pied gauche (voir le dessin).

Cette sorte de motion diminuera également le tournoiement de votre corps et ainsi aidera à faire un contact direct avec la balle.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
AVIS AU PUBLIC

AVIS est par le présent donné que le Conseil municipal, lors de son assemblée régulière tenue le 5 juillet 1965, a adopté le règlement numéro 911, amendant le règlement numéro 578, concernant le zonage dans la cité de Hull. Ce nouveau règlement a pour effet de: —

A) Commercialiser les deux côtés de la rue Sherbrooke, entre la rue Richelieu et le boul. St-Joseph;
B) Commercialiser les deux côtés de la rue Davies, entre les rues Amherst et Laramée;
C) Permettre le revêtement de papier brique pour les constructions situées dans la zone "RB-6".

Ce règlement peut être vu et lu par les intéressés, au bureau du greffier de la cité, durant les heures d'affaires.

DONNE A HULL, ce 7 juillet 1965.
Roland Stevens,
GREFFIER

COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR
A LA PISTE
RIDEAU
Amble en mémoire de
FRANK RYAN
le vendredi 9 juillet
y compris les meilleurs ambleurs de l'année au Canada
● Timely Knight
● Red Carpet
● Cap Hanover
● Ted Hanover
● Helen Joe Adios
● Whirlrod
Première course
à 8 h. du soir
Pas de courses mardi et dimanche
PISTE RIDEAU (CARLETON)
COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR
RACETRACK ROAD
ET ROUTE 31 (RUE BANK)
24 milles au sud des limites de la ville

HATEZ-VOUS pour profiter de cette VENTE
CHEZ
Jarman
Souliers pour hommes
"VENTE-ECLAIR"
AUX DEUX MAGASINS
94, RUE RIDEAU — ANGLE DE BANK et QUEEN
Nous faisons de la place pour nos nouvelles consignations automnales . . . c'est le temps de profiter de ces réductions appréciables.

153 paires 10.95 Ord. jusqu'à 16.95
160 paires 12.95 Ord. jusqu'à 19.95
75 paires 14.95 Ord. jusqu'à 21.95
200 paires 16.95 Ord. jusqu'à 24.95
150 paires 18.95 Ord. jusqu'à 26.50

LARGEURS B, C, D et E
LA VENTE BAT SON PLEIN !
94, rue RIDEAU, près de MOSGROVE
Jarman SHOES FOR MEN
Angle de BANK et QUEEN

Les jeunes à surveiller

La joute annuelle intra-équipes des Rough Riders qui sera présentée ce soir au parc Lansdowne, suscite beaucoup d'intérêt non seulement pour l'instructeur en chef Frank Clair et ses adjoints, mais également pour les nombreux partisans de l'équipe, qui auront l'occasion de voir à l'oeuvre plusieurs nouveaux joueurs qui semblent posséder les qualités nécessaires pour déloger certains vétérans.

Cette année, les Rough Riders semblent avoir été fructueux lors de leur recrutement durant l'hiver et plusieurs recrues américaines et canadiennes ont fort impressionné les instructeurs de l'équipe depuis le début de la période d'entrainement. S'il faut en croire certaines déclarations, de cinq à sept nouveaux jeunes joueurs pourraient endosser l'uniforme des Rough Riders lorsque débutera la saison de football.

Chez les jeunes Canadiens qui ont causé de très favorables impressions, il y a Bob McCarthy, Ted Collins et Dick Dupuis. McCarthy et Dupuis sont des joueurs de champ-arrière pendant que Collins est un solide et puissant joueur de ligne. Dupuis et Collins ont profité d'un stage avec des équipes des collèges américains et seraient prêts à inaugurer une carrière de football professionnel. Pour ce qui est de McCarthy, il s'agit du jeune arrière-quart des Sooners d'Ottawa, de la Ligue junior interprovinciale, qui vint bien près de se mériter un poste régulier avec les Riders la saison dernière.

Mais, même s'il avait alors causé une très favorable impression, Clair décida qu'il avait encore besoin de formation et c'est alors qu'il continua sa carrière avec les Sooners. Avec ce club, il fut la grande vedette de la Ligue, méritant le titre de joueur le plus utile à son équipe. Etroitement surveillé par Don Holtby, le nouveau directeur du personnel canadien des Riders, McCarthy a considérablement amélioré sa situation et actuellement il semble "mûr" pour un poste régulier avec l'équipe.

Si toutefois, il demeure avec les Riders, McCarthy ne jouera cependant pas en qualité d'arrière-quart. Clair aurait l'intention de l'employer comme demi-défensif ou encore comme voltigeur pour seconder le rapide et habile Whit Tucker. McCarthy a déjà démontré de remarquables qualités à ces deux positions. Il est assez rapide et possède une très bonne paire de mains.

Quelques notes

Encore une fois cette année, la Légion canadienne tiendra sa clinique de piste et pelouse à l'Université de Guelph... Il s'agit de la quatrième clinique du genre et elle se tiendra du 19 au 28 août... Cette année, dix nations seront représentées à cette clinique annuelle... Les principaux instructeurs viendront de la France et de l'Angleterre et cette clinique aura vraiment un cachet international avec 250 élèves de l'étranger... Cette clinique est sous la direction de l'instructeur en chef Geoff Dyson, qui est très satisfait des nombreuses demandes reçues de l'étranger... Dyson attribue ces succès au choix d'instructeurs des plus compétents... "Nous nous sommes procuré les services d'instructeurs de quatre pays, soit la France, l'Angleterre, les Etats-Unis et le Canada et je crois que c'est cela qui donne un cachet international à notre clinique..."

Même si l'honorable Cardin vient de se voir confier le poste de ministre de la Justice, il a tout de même décidé de demeurer à la présidence des Eperviers de Hull... C'est le propriétaire Raymond Béland, qui nous a révélé cette décision du nouveau ministre... Et Béland est certain que M. Cardin rendra d'énormes services à l'équipe malgré toutes les exigences de son nouveau ministère...

Jean Tremblay, président du club de chasse et pêche Caribou, de Hull, nous informe que ce club tiendra une très importante assemblée ce soir à compter de 8 heures à la taverne Texas... Il invite tous les membres à être présents puisque l'on discutera du prochain tournoi de pêche et du pique-nique annuel... De plus, il y aura présentation d'un magnifique film en couleurs sur la pêche.

Les Reds reprennent la 1ère place

CINCINNATI (PA)—Les Reds de Cincinnati ont repris la première position du classement de la Ligue nationale en battant les Dodgers de Los Angeles au compte de 7-6, mercredi soir. Ils ont maintenant une avance de .002 sur les Dodgers.

L'arrêt-court Leo Cardenas a bouclé un circuit de deux points, avec deux hommes de retirés dans la neuvième manche, pour donner aux Reds leur victoire.

Less deux meilleurs lanceurs de la Nationale, Sandy Koufax et Sammy Ellis, s'affrontaient dans cette partie, mais Koufax était parti à la 5e manche et Ellis l'a suivi à la septième. Les deux clubs ont frappé un total de 25 coups sûrs pour un total de 13 points.

Frank Robinson a également bouclé le circuit aux dépens des Dodgers.

Los Angeles 000 003 120—6 10 0
Cincinnati 230 000 101—7 15

Koufax, Reed 5 Perranoski 6 Miller 8 et Roseboro; Ellis, McCool 6 Nuxhall 7 et Pavletich. G.-Nuxhal 4-2. P - Miller 4-4. Cir-La-Lefebvre 4; Cin-Robinson 18 D. Johnson Cardenas 6.

ST-LOUIS (PA) — Les Giants de San Francisco ont compté deux fois dans la 13e manche et ont triomphé des Cardinals de St-Louis par un compte de 4-2, mercredi soir, dans une joute de la Nationale.

C'est Tom Haller, le receveur des Giants, qui a donné la victoire aux siens en bouclant un circuit de deux points dans la treizième manche.

Bob Gibson, des Cards, a retiré 12 frappeurs au bâton mais c'est lui qui a été victime du circuit de Haller.

S Fra 000 100 000 001 2— 11 4
St. Lo 100 000 000 001 0—2 10 1

Shaw, Henry 10 Linzy 12 Murakami 12 et Haller; Gibson et McCarver. G-Murakami 2-1. P.-Gibson 10-7. Cir-Sf-Haller 5.

MILWAUKEE (PA) — Rico Carty a cogné un circuit et un simple bon pour un point en plus d'effectuer une manoeuvre cruciale au champ hier soir alors qu'il a permis aux Braves de Milwaukee de remporter une victoire de 5-2 sur les Astros de Houston.

Carty a également frappé un double qui a préparé le premier point des Braves contre le lanceur débutant du Houston Bob Bruce à la deuxième manche.

Hank Aaron a frappé son 15e circuit pour les Braves.

Houston 669 002 666—2 4 0
Milwaukee 010 201 10x—5 8 0

Bruce, Taylor 7 et Brand; Johnson, O'Dell 7 et Torre. G-Johnson. P-Bruce. Cir: Hou-Bond 5 Wynn 11; Mil-Carty 5 Aaron 15.

PHILADELPHIE (PA) — Grâce à Chris Short qui n'a accordé que trois coups sûrs et à un circuit de Clay Dalrymple à la huitième manche, les Phillies de Philadelphie ont remporté une victoire de 1-0 sur les Pirates de Pittsburgh.

Short, qui a porté sa fiche à 10-6, a livré un duel pendant toute la joute à Bob Friend, qui a perdu sa septième joute en 11 décisions.

Pittsburgh 000 000 000—0 3 0
Phi'delphie 000 000 01x—1 8 1

NEW YORK (PA)—Grâce à des joueurs comme Billy Williams qui a cogné un circuit et deux simples et le receveur recrue Chris Kurg qui a fait compter quatre points sur deux simples alors que les buts étaient remplis, les Cubs de Chicago ont remporté hier une victoire de 8-3 sur les Mets de New York.

Le lanceur des Cubs, Larry Jackson, qui a accordé 10 coups sûrs, a dû être remplacé par Ted Abernathy à la huitième manche, mais n'en a pas moins réussi à se mériter sa 11e victoire, sans aucune défaite, contre les Mets depuis l'entrée de ceux-ci dans la ligue en 1962.

Al Jackson, dont la fiche est maintenant de 4-11, qui a entamé la joute pour les Mets et a essuyé la défaite. Il avait une avance de 2-1 en entrant dans la sixième manche, qui a vu les Cubs remplir les buts alors qu'il n'y avait encore aucun joueur de retiré, et prendre une avance de 3-2.

Les Cubs ont scellé l'issue de la joute à la huitième en comptant cinq points.

Chicago 000 102 050—8 11 0
New York 002 000 010—3 10 1

L. Jackson, Abernathy 8 et Krug; A. Jackson, Bearnarth 6 Cicso 8 et Cannizzaro, Stephenson 8. G.-L. Jackson 7-1. P.-A. Jackson 4-11. Cir-Chi - Williams 12.

Les Twins battent les Red Sox pour leur septième victoire consécutive

MINNEAPOLIS (PA) — Les Twins de Minnesota ont défait les Red Sox de Boston hier soir pour leur septième victoire consécutive. Le compte était 5-2.

Johnny Klipstein, le vétéran de 17 saisons dans les majeures, a ajouté une autre belle performance à une liste déjà longue. Il est venu en relève de Jim Kaat et a lancé trois manches et un tiers pour lui conserver la victoire. Klipstein a maintenant lancé huit manches et un tiers sans allouer un seul coup sûr à l'adversaire.

Boston 000 011 000-2 5 4
Minnesota 021 100 10x-5 11 3

Lonborg, Bennett 6 et Tillman; Klippstein 6 Worthington 9 et Battey. C. — Kaat 7-7. P. — Lonborg 5-9.

DETROIT (PA) — Les Yankees de New York ont compté deux fois dans la huitième manche pour finalement battre les Tigers de Détroit au compte de 4-3, mercredi soir.

Clete Boyer s'est avéré l'étoile des gagnants. Il a fait compter trois points, deux avec un simple et l'autre sur son circuit. Al Downing a alloué seulement cinq coups sûrs aux Tigers pour sa huitième victoire de la saison contre autant de défaites.

New York 000 011 020-4 8 0
Detroit 000 100 002-3 5 0

Downing et Howard; Aguirre, Pena 8 et Freehan. G. — Downing 8-8. P. — Aguirre 9-4. Cir. — N. Y. — Boyer 8; Det. — Mcauliffe 10.

LOS ANGELES (PA) — Les lanceurs de relève Howie Koplitz et Ron Line ont lancé 8 manches et deux-tiers sans accorder un seul coup sûr, alors qu'ils ont remplacé Frank Kreutzer qui avait été blessé mercredi soir quand les Senators de Washington ont défait les Angels de Los Angeles 3-1.

Washington 101 001 000-3 8 1
Los Angeles 100 000 000-1 7 0

Kreutzer, Kiplitz 1 Kline 8 et Camilli; McBride, Sukla 8 et Rodgers. G. — Koplitz 3-4. P. — McBride 0-2. Circuit. Wash. — Lock 8.

KANSAS CITY (PA) — John et Stu Miller ont combiné leurs efforts au monticule pour donner une victoire de 1-0 aux Orioles de Baltimore sur le Kansas City hier soir. C'était la sixième défaite d'affilée des Athletics.

John Miller a été remplacé à la septième alors qu'ils y avait deux hommes sur les buts et un homme de retirés.

Baltimore 000 001 000-1 6 0
Kansas City 000 000 000-0 5 2

J. Miller, S. Miller 7 et Brown O'Donoghue, Wyatt 8 et Bryan, Lachemann 8. G. — J. Miller 2-2. P. — O'Donoghue 4-11.

CHICAGO (PA) — Des simples de Rocky Colavito et de Fred Whitfield ont déclenché une poussée de trois points à la 11e manche mercredi alors que les Indians de Cleveland ont défait les White Sox de Chicago 4-2 remportant ainsi les honneurs du programme double. Cleveland avait aussi gagné la première joute 4-2.

Deuxième joute: 11 manches:

Cle. 001 000 000 03-4 9 1
Chic. 010 000 000 01-2 7 1

Stange Spring 1 McMahon 11 et Sims; Buzhardt, Fisher 8 Wilhelm 10 et Romano, Martin 8. Q. — Stange 4-1. P. — Wilhelm 1-5.

Première joute:

Cleveland 004 000 000-4 8 0
Chicago 011 000 00x-2 6 3

Tiant, Bell 4 McMahon 9 McDowell 9 et Azcue; Peters, Locker 4 Wilhelm 5 et Martin. G. — Bell. P. — Peters. Circuit: Chicago, Robinson 7.

Les Saints écrasent Caughnawaga; Ottawa visite Hull à l'Aréna ce soir

MONTREAL (PC) — Les Saints de St-Pierre, qui se sont mérité le moins de points dans la division de l'Est de la Ligue de crosse du Québec, ont infligé une cuisante défaite de 16-3 aux puissants Indiens de Caughnawaga au Forum de Montréal hier soir.

John Allen a pris la vedette chez les vainqueurs en comptant quatre points, alors que Ray Beech, John Bansen et Willie Racicot ont compté chacun deux points. Adrien Adams, Yves Laurendeau, Pierre Sévigny, Ricky Linton, Phil Sutton et Maurice Piuze ont compté des simples.

Les compteurs du Caughnawaga ont été Peter Brisebois, Barry Delisle et Lawrence Martin.

A Hull

La Ligue de crosse du Québec présentera une intéressante partie à 8h.30, ce soir, à l'aréna de Hull. Le Notre-Dame d'Ottawa visitera alors le Lanoue de Hull.

Cette partie marquera le retour au jeu de Conrad Bordeleau dans l'uniforme du club hullois. Bordeleau avait été suspendu pour cinq parties à la suite d'un incident au Forum de Montréal.

L'instructeur Jean-Paul Claude a confiance de disposer de ses rivaux d'Ottawa. "Si mes joueurs peuvent passer régulièrement la balle, nous les vaincrons".

Pour sa part, Roger Despard ne craint pas du tout l'équipe hulloise. "Nous sommes en première position et nous entendons bien y demeurer. Nous prendrons les moyens nécessaires pour remporter la victoire ce soir", d'ajouter le responsable de l'équipe du président Lucien Leblond.

DRUMMONDVILLE (PC) — Les Athletics de Drummondville ont défait le National de Valleyfield au compte de 13-3, hier soir, dans une joute régulière de la Ligue de crosse du Québec.

Peter Riley a dirigé l'attaque des gagnants en comptant non moins de cinq buts. Ron Ward, de Cornwall, a ajouté deux autres buts à son total déjà impressionnant.

Michel Blanchard, Jean et Paul Cusson ont été les compteurs des perdants.

Pendant ce temps, la controverse persiste entre la Ligue du Québec et l'Association canadienne de crosse.

Les clubs de Hull et Cornwall ont déclaré hier soir qu'ils acceptaient la décision de l'Association canadienne plutôt que celle de la Ligue du Québec. On ne sait pas encore quel résultat cette décision aura sur l'avenir de la ligue. Il n'y a aucune joute jusqu'à la semaine prochaine.

Thesz défait Layton dans la pluie et garde son championnat

Personne dans la région d'Ottawa peut nous faire croire qu'une sécheresse existe présentement dans notre région.

Nous étions au parc Lansdowne hier soir pour le programme de lutte en plein air.

Les six combats présentés par le promoteur Howard Darwin l'ont été dans la pluie, mais ils se sont tous avérés intéressants malgré les mauvaises conditions de travail. Une foule de près de 1,000 personnes a bravé les éléments pour assister à ce premier, et probablement dernier spectacle en plein air à Ottawa cette année.

Lou Thesz, le vétéran champion mondial, a conservé son titre, en disposant de Lord Athol Layton en trois chutes dans une finale passablement excitante.

Thesz a pris les honneurs de la première chute avec une prise de dos à revers. Layton, très populaire à Ottawa, a égalisé les chances quand un formidable coup de judo (chop) à la gorge de Thesz a complètement terrassé ce dernier.

Mais Thesz devait revenir dans la troisième et dernière chute avec un écrasement général et la victoire.

Les nains ont bien fait rigoler la foule et la victoire est allée au duo Cowboy Bradley et Sonny Bob Cassidy contre Red Taylor et Billy the Kid.

Dick Brower, le Bulldog de l'arène, a disposé de Andy Robbin en 12 minutes. Dans les autres combats à l'affiche, le Grand Alexandre a défait Victor Rivera; le professeur Hiro a disposé de Duke Noble; tandis que Fred Atkins et Paul Demarco ont annulé.

Les meneurs

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Allen, Phil.	296	40	100	.338
Mays, S. F.	277	55	93	.336
Clemente, Pitt	293	48	98	.334
Aaron, Mil.	226	51	87	.327
Torre, Mil.	250	38	81	.324

Points — Harver, Cincinnati, 67; Robinson, Cincinnati, 66.
Points produits par — Stargell, Pittsburgh, et Johnson, Cincinnati, 66.
Coups sûrs — Rose, Cincinnati, 101; Pinson, Cincinnati, et Allen, 100.
Doubles — Williams, Chicago, 27, Allen, 21.
Triples — Callison, Philadelphie, et Clemente, 10.
Circuits — Mays, 22; Stargell, 21.
Lanceurs — Koufax, Los Angeles, 14-3, .824; Ellis, Cincinnati, 12-3, .800.
Retraits — Koufax, 185; Gibson, St-Louis, 150.

Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Yastr'mski, Bos.	203	37	69	.340
Davalillo, Clev.	297	37	98	.331
Hall, Minn.	270	44	88	.326
Mantilla, Bos.	275	29	87	.316
Horton, Dét.	234	35	71	.303

Points — Wagner, Cleveland, et Tresh, New York, 54.
Points produits par — Colavito, Cleveland, 60; Mantilla, 59.
Coups sûrs — Davalillo, 98; Richardson, New York, 92.
Doubles — Oliva, Minnesota, 23; Yastrzmski, 22.
Triples — Aparicio, Baltimore et Campaneris, Kansas City, 8.
Circuits — Horton, et Colavito, 19.
Lanceurs — Grant, Minnesota, 9-2, .818; Pascual, Minnesota, 8-2, .800.
Retraits — McDowell, Cleveland, 156; Lolich, Detroit, 106.

Le Cayamant porte son avance à quatre points sur Blue Sea

GRACEFIELD — (DNC) L'équipe Cayamant a conservé la première position de la Ligue de balle molle Gatineau-Pontiac en remportant dimanche après-midi une victoire de 15-8 sur le Blue Sea. Dans l'autre joute à l'affiche, le Pickanock est passé seul à la troisième position du circuit en enregistrant un gain serré de 4-3 sur le Latourelle.

Le Cayamant a effectué un superbe ralliement pour triompher du Blue Sea. Durant la sixième manche, les gagnants ont compté à six reprises pour effacer un déficit de quatre points et prendre une avance de 8-6. Ils ne furent jamais devancés par la suite.

Raymond Ethier et Rhéal Crête ont frappé un circuit chacun pour le Cayamant. Anorald Carré a été le lanceur gagnant pendant que Robert Laviolette et Jacques Bertrand ont lancé pour le Blue Sea.

Le Pickanock a saisi une avance de 3-0 durant les quatre premières manches, mais le Latourelle a réussi à égaliser les chances lorsque Jean-Marc Gauthier a cogné un circuit avec deux hommes sur les buts. A la sixième manche, Claude Gauthier frappa un long simple pour permettre à Etienne Carle de compter le point gagnant. Jean-Marie Gauthier, qui lança toute la joute pour le Pickanock, frappa aussi un triple. Jean-Marc Gauthier a été le lanceur perdant.

Deux autres joutes seront présentées dimanche après-midi. Le Pickanock rendra visite au Cayamant pendant que Blue Sea jouera contre le Latourelle.

CLASSEMENT

Cayamant	6	2	1	13
Blue Sea	4	4	1	9
Pickanock	3	4	2	8
Latourelle	2	5	2	6

ENROLEZ-VOUS MAINTENANT
POUR LES COURS D'ETE
I B M
DATA PROCESSING ET DE PROGRAMMEUR SERVO ELECTRONIQUE POUR HOMMES ET FEMMES
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
75, rue Albert
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133

J. E. LETELLIER Ltée
VENTE
ANNUELLE
SOULIERS D'ETE
de marques réputées
• RITCHIE
• McHALE
• SLATER
• McFARLANE
6.95 Rég. 10.95
12.95 Rég. 17.95
Autres souliers valeurs jusqu'à 20.95 16.95
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h. p.m.
Ouvert à Hull le jeudi et vendredi soir
Utilisez votre carte Credico
OTTAWA
36 Rideau
232-6557
J. E. Letellier LTEE - LTD
HULL
111 Hôtel-de-Ville
771-9357

La PLUS GRANDE
VENTE
MYERS
DEPUIS 1958
157
NOUVELLES
CHEVROLET
CHEVY II
CHEVELLE
CORVAIR
OLDSMOBILE
F-85
ENVOY EPIC
ACOMPTE A PARTIR DE
$149.00
SEULEMENT $11.56 PAR SEMAINE
On fait beaucoup mieux chez Myers!
MYERS MOTORS CO. LTD.
ANGLE ELGIN ET CATHERINE 233-8411

Lopez croit que la course au championnat de l'Américaine sera serrée jusqu'à la fin.

CHICAGO (PA) — Si l'on en croit le gérant Al Lopez des White Sox de Chicago, la course au championnat de la ligue Américaine sera extrêmement serrée jusqu'à la fin de la saison.

"Je n'ai jamais cru, affirmait hier Lopez, au vieil adage selon lequel le championnat doit aller à l'équipe qui occupe la première position le 4 juillet."

"Minnesota et Cleveland étaient sur un pied d'égalité en première position le dimanche, 4 juillet, mais je crois que la course se fera tout au long entre cinq ou six équipes."

Cela signifie que Lopez, en plus de compter ses propres White Sox, les Tigers de Detroit et les Orioles de Baltimore comme de solides aspirants, fait encore état des Yankees de New York.

"Tout comme nous, les Yankees n'ont qu'à continuer à gagner et ils seront au haut de l'échelle", explique Lopez, qui a fait une carrière de terminer deuxième derrière les Yankees.

Avant l'ouverture de la saison, Lopez craignait surtout le Baltimore, qui, avec les White Sox, passait pour avoir de meilleurs lanceurs que les autres équipes de la ligue.

"Nous découvrons maintenant que le Minnesota jouit de lanceurs particulièrement bons, ce à quoi peu s'attendaient."

"Le Cleveland, il n'en était pas question pour moi au printemps, mais ils ont démontré qu'ils avaient de bons lanceurs de relève.

"J'ai déclaré que le Detroit pourrait être un rude concurrent pourvu que certaines choses se placent, ce qui s'est effectivement produit.

"Ainsi donc, sous quelque angle que vous considériez les choses, il semble que la course se fera de façon serrée jusqu'à la fin.

"Notre problème vient de ce que nous n'avons pas bien joué depuis notre série de neuf victoires au début de la saison", ajoute-t-il, déclarant que l'équipe doit améliorer sa tenue et au monticule et au bâton.

Le baseball

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Cincinnati	47	35	.573	—
Los Angeles	48	36	.571	—
San Francisco	43	36	.544	2½
Philadelphie	43	37	.538	3½
Milwaukee	39	37	.513	5
Pittsburgh	42	40	.512	5
St-Louis	40	42	.488	7
Chicago	37	44	.457	9½
Houston	37	44	.457	9½
New York	29	53	.349	18

Mercredi

Chicago 8, New York 3
Pittsburgh 0, Philadelphie 1
Houston 2, Milwaukee 5
San Francisco 4, St-Louis 2
Ls Angeles 6, Cincinnati 7

Aujourd'hui

Houston à Milwaukee
Los Angeles à Pittsburgh (S)
San Francisco à Philadelphie (crépuscule)

Vendredi

Houston à New York (S)
San Francisco à Philadelphie (S)
Los Angeles à Pittsburgh (S)
St-Louis à Chicago
Milwaukee à Cincinnati (S)

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Minnesota	50	28	.641	—
Cleveland	48	29	.623	1½
Baltimore	46	34	.575	5
Chicago	44	33	.571	5½
Détroit	43	35	.551	7
New York	40	42	.488	12
Los Angeles	37	44	.457	14½
Washington	34	49	.410	18½
Boston	30	49	.380	20½
Kansas City	22	51	.301	25½

Mercredi

Cleveland 4-4, Chicago 2-2
Boston 2, Minnesota 5
New York 4, Détroit 3
Baltimore 1, Kansas City 0
Washington 3, Los Angeles 1

Aujourd'hui

Cleveland à Chicago
Baltimore à Kansas City
New York à Détroit (S)

Vendredi

Cleveland à Los Angeles (crépuscule)
Chicago à Baltimore (S)

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Columbus	53	32	.624	—
Atlanta	53	35	.602	1½
Toronto	47	37	.560	5½
Jacksonville	44	36	.550	6½
Syracuse	41	42	.494	11
Rochester	38	46	.452	14½
Toledo	36	46	.439	15½
Buffalo	24	62	.279	29½

Mercredi

Toronto à Buffalo (remise, pluie)
Rochester 10, Syracuse 1
Toledo 1, Jacksonville 2
Columbus à Atlanta (remise, pluie)

Aujourd'hui

Toronto à Buffalo
Rochester à Syracuse
Columbus à Toledo
Jacksonville à Atlanta

On jouera au baseball à Masson dimanche

MASSON (DNC) — Le baseball revivra à Masson en fin de semaine grâce à M. Gabriel Lanthier et à ses deux fils, Gilles et Paul.

L'équipe formée par le trio Lanthier recevra une équipe de Hawkesbury, dimanche à 2h. 30, au terrain municipal.

M. Lanthier est l'ancien instructeur de l'équipe des Casquettes rouges de la Ligue de baseball juvénile Connie Mack d'Ottawa.

La joute annuelle inter-équipes des Riders suscite beaucoup d'intérêt

La joute annuelle intra-équipes des Rough Riders, qui est à l'affiche ce soir au parc Lansdowne à compter de 8h., en est une qui sera d'une très grande importance pour tous les joueurs. Comme on le sait, cette joute est présentée sous les auspices du club Kiwanis d'Ottawa-Sud et presque toutes les recettes seront versées à la construction d'un domicile pour les personnes âgées. En plus d'assister à une joute très intéressante, l'on aura aussi l'occasion de contribuer à une très bonne cause et d'être témoin d'un intéressant spectacle, qui sera présenté par les Troubadours de Hull à la mi-temps.

Cette partie annuelle permet donc à l'instructeur Frank Clair et ses adjoints Bill Smyth et Don Branby de surveiller de très près tous les nouveaux joueurs, qui tentent de se mériter un poste régulier avec l'équipe. Et cette année, il semble que la tâche ne sera pas trop facile, puisque plusieurs nouveaux jeunes ont considérablement impressionné depuis le début de l'entraînement des Riders. A la suite de cette joute, l'instructeur Clair a l'intention de renvoyer seulement quelques joueurs et de conserver près de cinquante candidats qui auront alors l'occasion de se faire valoir davantage lors des quatre parties hors concours, qui seront disputées par les Rough Riders. La première joute hors concours de l'équipe aura lieu le 15 juillet courant alors que les Blue Bonbers de Winnipeg seront les visiteurs. Par la suite, les Riders disputeront deux joutes amicales dans l'Ouest et joueront ensuite contre les Alouettes de Montréal.

Cette joute permet annuellement aux nombreux partisans des Riders de spéculer sur le choix des nouveaux joueurs pour la saison à venir, mais il semble que la tâche ne sera pas trop facile. Au moins six ou sept joueurs pourraient se mériter un poste régulier avec l'équipe et quelques vétérans pourraient certainement se trouver dans l'embarras lorsque débutera prochainement une nouvelle saison régulière.

Comme on le sait, l'instructeur Clair veut un joueur d'arrière-quart pour seconder Russ Jackson dans ses fonctions, mais il faudra cependant que ce joueur puisse également s'aligner à la défensive. Des joueurs, qui possèdent d'excellentes chances de demeurer à ce poste avec l'équipe, il y a Dunn Marte intra-équipes débutera à Bill Cline. Quelques joueurs de ligne comme John Pentecost, John Van Sicklen et Ted Collins ont aussi fort impressionné et pourraient demeurer en permanence avec l'équipe.

Comme demis, les noms de Bob Reed et Dick Dupuis sont le plus souvent mentionnés et nul doute qu'ils seront étroitement surveillés comme d'ailleurs plusieurs autres jeunes, qui se sont montrés des plus agressifs. Cette joute intra-équipe débutera à 8h. précises.

Pendant ce temps, la direction de l'équipe est toujours sans nouvelle de l'extérieur défensif Billy Joe Booth, mais il semble bien qu'il se joindra à l'équipe prochainement. Mais, même si Booth décide de ne pas rejoindre les Rough Riders, l'instructeur Clair ne paraît pas trop inquiet parce que plusieurs jeunes nouveaux joueurs ont déjà démontré qu'ils possédaient les qualités nécessaires pour le remplacer.

Henri Lahaie suspendu pour quatre joutes

MASSON (DNC) — Le président Redmond O'Neil, de la Ligue commerciale de balle molle de Masson, a imposé une suspension de quatre parties à Henri Lahaie, du club Séguin.

Le président a rendu cette décision après avoir étudié le rapport de la joute de mardi soir entre le Séguin et le Laberge. C'est la deuxième suspension infligée cette saison à Lahaie. Au début de l'année, il a écopé d'une suspension de deux joutes pour avoir employé un mauvais langage à l'endroit des arbitres.

Lanceurs probables

LIGUE NATIONALE

Houston (Nottebart 1-6) à Milwaukee (Clininger 10-7).

Los Angeles (Osteen 6-10) à Pittsburgh (Veale 8-6) — soir.

San Francisco (Bolin 4-4) et (Sanford 4-1) ou (Herbel 5-5) à Philadelphie (Herbert 3-4) et (Burdette 0-3), 2 — soir.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland (Tiant 7-3) à Chicago (John 6-3).

Baltimore (Bunker 4-4) à Kansas City (Segui 4-9).

New York (Bouton 4-8) à Detroit (Wickersham 1-8) — soir.

Eclatante victoire de Ben's Boy à la 9e course; 3 gains de Ross Curran

Malgré une pluie intermittente et une piste boueuse, un autre programme régulier a été présenté mercredi soir à la piste Rideau Carleton et plusieurs parieurs ont certainement connu une excellente soirée puisque plusieurs prix fort élevés ont été payés durant presque les dix courses au programme.

La plus agréable surprise a été enregistrée durant l'épreuve principale de la soirée, soit la neuvième course au programme lorsque Ben's Boy conduit par Neil Curran a terminé en première position en 2:13 1-5. Cet ambleur, qui était ignoré des parieurs, a payé $69, $20.60 et $7.50. Ben's Boy, qui est la propriété des écuries Pastime, de Smiths Falls, Ontario, a remporté la victoire sur Grand Joe mené par Guy LaRush et sur Miss Corporal Direct mené par Claude Miville.

Trois victoires

Pendant ce temps, Ross Curran, l'un des meilleurs conducteurs à l'oeuvre au Rideau Carleton, a remporté trois victoires. Il a réussi son premier gain durant la cinquième épreuve avec Margaret Carey, propriété de Gerald Rice, de Winchester, Ontario et qui a réussi le mille en 2:16 3-5. Margaret Carey a alors devancé Mr. Bough et Ronnie C.

Curran a également triomphé durant la sixième épreuve avec l'ambleur Prophesy. Il s'agissait alors de la cinquième victoire consécutive pour Prophesy, qui a réussi le mille en 2:13 4-5 pour payer $3.40, $2.90 et $3. Prophesy, qui est la propriété de Ken Pritchard, de Manotick, Ontario, a remporté la victoire sur Tester Tow et sur Kentucky Colonel.

Le conducteur de Smiths Falls a complété une excellente soirée durant la huitième course lorsqu'il a conduit Mc's First à la première position en 2:13. Mc's First a alors payé $8, $3.90 et $3 et il a remporté la victoire sur Billy Bayama conduit par Yves Filion et sur Hal Bars conduit par Don Cameron.

Le principal trot de la soirée présenté durant la quatrième course a été gagné par Merry Piper conduit par Bruce Kennedy. Merry Piper, qui en était à sa deuxième victoire consécutive à la piste Rideau Carleton, a réussi le mille en 2:13 2-5 et a payé $5.40, $3.70 et $2.80. Miss Royal Peters mené par Guy Piché a capturé la deuxième position pendant que Celia's Empire mené par Georges Groulx terminait au troisième rang.

Les autres courses à l'affiche ont été gagnées par Rod Hanover conduit par André St-Amour; Honey Rainbow sous la conduite de René Sauvé; Johnstown Chief mené par Russ Hanna; Lucy G. conduit par Jack Locke et The Little Brown Derby mené par Ted Lockhart. Durant la dernière course de la soirée, The Little Brown Derby et Iva B. Ross ont payé un exacta de $55.40. Un autre programme régulier de dix épreuves sera présenté, ce soir, à compter de 8h. précises.

Les résultats à Rideau Carleton

Première course, trot un mille. bourse $350 —
Rod Hanover (St-Amour) 5.10, 9.30, 4.10; Cant Deny It (Buchanan) 4.30, 2.80; Miss Po-Ka-Bout (LaRush) 2.60. Temps: 2:14. Ont aussi couru: Paris Lad, Gold Axworthy, Chargallon, Cunny's Bomb, Flash Dares. QUINELLE: $41.00.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —
Honey Rainbow (Sauvé) 12.00, 7.00, 4.30; Duke of Clairmont (Riddell) 7.90, 5.20; Boyce's Rocky Grattan (Lefebvre) 4.70. Temps: 2:17.1. Ont aussi couru: Saphire Direct, Major Prim, Mr. Super, Bee Bee Page.

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —
Johnstown Chief (Hanna) 19.00, 5.20, 3.40; Maybelle K. C. (R. Curran) 4.80, 3.70; Rhodes (Picard) 4.00. Temps: 2:17.4. Ont aussi couru: Bee Vee Hal, Attorney Pride, Donald Boy, Grandee, Butch.

Quatrième course, trot un mille, bourse $400 —
Merry Piper (Kennedy) 5.40, 3.70, 2.80; Miss Royal Peters (Piché) 11.50, 5.10; Celia's Empire (Groulx) 3.60. Temps: 2:13.2. Ont aussi couru: Lillian Nixon, Mr. Beau Deen, Felipa, Dana Doon, Royal Todd F. QUINELLE: $50.50.

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —
Margaret Carey (R. Curran) 5.80, 4.60, 3.20; Mr. Brough (Demers) 11.00, 6.10; Ronnie C. (Guindon) 4.10. Temps: 2:16.3. Ont aussi couru: Nover Boy, Poplar King, Scotch Tropical, Grattan Frisco B., Onward Bound.

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —
Prophesy (R. Curran) 3.40, 2.90, 3.00; Tester Two (Keyes) 3.60, 3.20; Kentucky Colonel (Caldwell) 4.30. Temps: 2:13.4. Ont aussi couru: The Rocket R., Julian Joseph, Stuart Majesty, Judy Marjean, Irish Chief Sundance.

Septième course, amble un mille, bourse $375 —
Lucy G. (Locke) 4.80, 2.90, 3.10; A. W. Lee (Caldwell) 7.40, 4.50; Alex Direct (Utman) 6.30. Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Meadow Lynch, John R. Direct, Innocent Bob, Tay Town Lena. QUINELLE: $25.80.

Huitième course, amble un mille, bourse $350 —
Mc's First (R. Curran) 8.00, 3.90, 3.00; Billy Bayama (Filion) 3.20, 2.50; Hals Bars (Cameron) 3.10. Temps: 2:13. Ont aussi couru: Margo MacDuff, Capetown Boy, Doris Adios, Mike Ben.

Neuvième course, amble un mille, bourse $375 —
Ben's Boy (N. Curran) 69.00, 20.60, 7.50; Grand Joe (LaRush) 4.00, 3.40; Miss Corporal Direct (Miville) 5.20. Temps: 2:13.1. Ont aussi couru: Attorney General C., Phil Reed, Meadow Ned, High Darneau, Buckeye Worthy.

Dixième course, amble un mille, bourse $325 —
The Little Brown Derby (Lockhart) 17.70, 3.60, 2.90; Iva B. Ross (St-Amour) 2.70, 2.30; Terrific Pick (Weeks) 3.80. Temps: 2:14.1. Ont aussi couru: MacPhone, Darn Y'All, Candage Count, Success Gold, Wisp. EXACTA: $55.40.

Le mille sera-t-il réussi en deux minutes ou moins vendredi soir . . .?

La fameuse "barrière" du trot et amble sera-t-elle brisée à la piste Rideau Carleton vendredi soir lorsque plusieurs excellents ambleurs prendront le départ à l'inauguration de l'épreuve commémorative Frank Ryan.

C'est là la plus intéressante question que se posent les nombreux amateurs de trot et amble à l'occasion de cette course, qui réunira plusieurs ambleurs pouvant réussir le mille en deux minutes ou moins.

Pour le conducteur qui réussira l'exploit, ce sera une très alléchante soirée. Le gérant-général Al Grillo a déjà offert une bourse de $500 à qui conduira son ambleur en deux minutes ou moins et une autre bourse de $200 pour le conducteur qui réussira à abaisser le présent record de la piste, soit 2:02 1-5 établi par Muddy Hanover et le conducteur Keith Waples le premier octobre 1964. Le conducteur gagnant recevra également une montre en or.

"C'est l'une des meilleures pistes de toute l'Amérique du Nord", de dire Grillo, "et alors que la compétition sera très serrée, je crois sincèrement qu'un nouveau record sera établi. Pour ce qui est du mille en 2:00, je ne suis pas prêt à parier. Ce serait tout un honneur pour notre piste si cela se produisait".

Des conducteurs qui participeront à cette épreuve, l'on verra Roger White, qui fut choisi le meilleur conducteur au pays l'année dernière; le jeune Gilles Lachance, qui a dominé l'année dernière pour les courses de courte distance avec 125 victoires ainsi que Marcel Dostie, qui a terminé au troisième rang pour les courses de courte distance et Phil Dussault, pour n'en mentionner que quelques-uns.

Roger White conduira Timely Knight pendant que Gilles Lachance aura la surveillance de Helen Jo Adios, propriété de Bertrand Ladouceur. Marcel Dostie conduira Collector, un ambleur qui a déjà remporté quelques victoires sur Timely Knight.

Il y aura également Claude Watters avec Whirlrod; Pem Caldwell avec Ted Hanover et tout probablement Benoit Côté, ce qui devrait compléter une très intéressante épreuve.

Le mille en 2:00 a toujours été un but tracé par les propriétaires de trotteurs et ambleurs, mais cet exploit a été réussi seulement à quelques occasions par des chevaux canadiens. Le plus remarquable temps a sans doute été celui établi par Bengazzi Hanover à la piste Blue Bonnets, qui remporta une victoire serrée sur Timely Knight en 1:59 4-5.

Inscriptions de vendredi à Rideau Carleton

Première course, amble un mille, bourse $300 —

1	Boyce's Rocky Gratton	3	4	7	A. Lefebvre 8-1
2	Irish Chief Sundance	8	8	8	W. Turcotte 5-1
3	Millies Boy	8	7	5	A. Pyke 10-1
4	Dudley Gratton		2	4	G. Charbonneau 6-1
5	McElkington	4	2	3	D. Plouffe 3-1
6	Shy Counsel	3	2	2	E. Weeks 6-1
7	Bud Castleton	6	1	5	6-1
8	Worthy Doll	7	5	6	Y. Filion 4-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $325 —

1	Gaelic Gold	7	6	7	G. Guindon 5-1
2	Golden Boy	5	8	8	J. Reynolds 6-1
3	Fleet's Lassie	5	7	4	A. St-Amour 4-1
4	Danny Boy 2nd	8	8	7	S. Locke 8-1
5	Adiola	5	3	5	R. Adams 5-1
6	Citation Abbe	7	7	5	W. Demers 10-1
7	Sharon's Abbe	5	6	3	S. Cook 6-1
8	Atlas Pick	3	3	4	G. LaRush 3-1

AE 1 Irish Bubbles

Troisième course, amble un mille, bourse $325 —

1	Susan M.	2	4	3	G. LaRush 3-1
2	Atomic Carl	3	2	5	J. Locke 4-1
3	Norman's Gun	1	8	8	G. Charbonneau 10-1
4	Poplar Trix	1	5	5	M. Picard 3-1
5	Damon Express	2	6	6	K. Pritchard 6-1
6	Cartwright Boy	7	4	6	R. Robertson 6-1
7	Dora's Boy	5	1	3	T. Grant 6-1
8	Doc Will	7	8	1	D. Plouffe 8-1

AE 1 Rhodes

Quatrième course, trot un mille, bourse $350 —

1	Maidover	4	7	5	J. Bouvrette 5-1
2	Clever Stone	5	4	7	R. Bouthillier 9-2
3	Fabrik K.	7	6	6	B. Pyke 5-1
4	Peter Langford	4	1	7	A. Renault 4-1
5	Edson	1	8	4	G. LaRush 8-1
6	Kevin C	8	2	5	R. Gemmill 10-1
7	Success Pearl	6	3	5	P. Reen 8-1
8	J. S. Ibaf	1	5	2	D. Plouffe 3-1

AE 1 Peter Petrex

Cinquième course, amble un mille, bourse $375 —

1	Indian Volo	1	2	6	R. Bouthillier 5-2
2	Grand Greed	5	6	5	R. MacNevin 12-1
3	R. Laurendale	5	1	3	A. Pyke 10-1
4	Signal Vic	2	7	7	P. Reen 3-1
5	Tyee	2	8	2	G. Bouvrette 6-1
6	Sundown Direct	5	3	1	A. St-Amour 5-1
7	Miss Trial	6	3	7	J. Charbonneau 20-1
8	Gobbler's Knob	4	3	2	M. Bergeron 4-1

Chevy Ridge Manza

Sixième course, amble un mille, bourse $400 —

1	Danny Hal	8	6	1	C. Miville 20-1
2	Peter Dawn	1	2	7	A. St-Amour 4-1
3	Mr. Ben	2	2	8	C. Utman 5-1
4	Surge	5	5	5	R. Curran 3-1
5	Billy Bayama	3	5	3	Y. Filion 5-2
6	C. B. Scott	4	8	2	R. Carisse 12-1
7	Newark	3	2	2	R. Bouthillier 6-1
8	Southern Town	3	7	5	10-1

AE 1 Miss Esther Temple — AE 2 Willow Brook Smokey

Septième course, amble un mille, bourse $425 —

1	Royal Indian	3	4	3	J.-C. Gauthier 6-1
2	Willie Jay	6	1	1	M. Fleet 8-1
3	Beautiful Kati	6	2	4	E. Primeau 10-1
4	Shadydale Edward	2	2	3	A. Pyke 3-1
5	Count Newport	6	8	7	G. Lachance 4-1
6	R. J. Ben	3	2	1	N. Curran 6-1
7	New Key	3	2	3	A. St-Amour 6-1
8	Tamburlaine	8	6	6	B. Lapage 5-1

Huitième course, trot un mille, bourse $700 —

1	Carley's Allan	2	3	4	I. Farr 6-1
2	My Prince	4	5	4	Y. Desjardins 6-1
3	Firey Frost	3	1	6	G. Bouvrette 6-1
4	Czar Vonian	4	3	1	R. Curran 4-1
5	Bessie Flicka Gratton	1	1	3	D. Cameron 3-1
6	Myrtle Eblis	3	4	5	R. Filion 5-1
7	Duchess Song	5	2	1	P. Caldwell 8-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $3000 —

1	Whirlbrod				C. Watters 8-1
2	Ted Hanover				P. Caldwell 10-1
3	Helen Jo Adios				G. Lachance 4-1
4	Red Carpet				M. Dostie 3-1
5	Cap Hanover				Y. Desjardins 3-1
6	Timely Knight				R. White 2-1

Dixième course, amble ⅝ mille, bourse $350 —

1	Oliver Twist	6	3	3	S. Craig 8-1
2	Freddy McKylo	1	3	1	G. LaRush 5-1
3	Sputnik	6	4	7	J. Reynolds 10-1
4	Anthony's Dream	8	4	1	D. Plouffe 8-1
5	Hy Creed	2	1	1	R. Bouthillier 5-2
6	Linda Ann Hal	3	7	1	G. Filion 4-1
7	Shadydale Babe	2	8	8	M. Picard 5-1
8	Our Chance	3	1	7	P. Caldwell 9-2

AE 1 Judge Moore

Solde d'été

Aux deux magasins vendredi jusqu'à 9 p.m.

Samedi 9 a.m. à 6 p.m.

Complets tropicaux

Ils s'enlèvent rapidement! Confection de térylène et de laine, ainsi que de worsted tropical de qualité.

Ord. 59.95 - 69.95

38.90 - 48.90

Complets deux pantalons 58.90

Ord. $75 à 89.50

Chemises 2.98

Ord. $6

Chemises 2.98

Ord. $4-$5 $6

Chemises sport

à manches courtes

Vestons sport 8.90 - 18.90

Ord. 19.95 à 39.95

Pantalons tropicaux 10.85

Térylène et laine

Cinq teintes très en vogue — Ord. 14.95

Caleçons et camisoles ch. **79c**

Camisoles "T" 99c

Pyjamas d'été 2.98

Shorts Bermudes 3.98 - 6.98

Ord. jusqu'à 10.95

HENRY "Macks" LIMITED

EN VILLE
Rideau et Sussex
233-4011

WEST END
Holland
728-6035

- Pas de frais pour modifications aux manches et bas des vêtements en vente
- Servez-vous d'un compte de crédit facultatif ou ouvrez-en un — stationnement gratuit en ville

QUINCAILLERIE

TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

122 Rideau 233-5601

Membre de Home Hardware Stores

VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

Aubaines de juillet chez WILLY

Systèmes d'aisances pour chalet y compris la cuvette d'aisances, le siège, le tuyau d'égouttement et la fosse septique, tant qu'il y en aura.

Ord. $149 Maintenant $129

Cuvette d'aisances blanche à chasse d'eau renversée $28.95

Evier 18" x 20" en acier inoxydable $8.95

Filtre supplémentaire $2.50

Sièges blancs de cuvettes d'aisances $2.98

Williams

PLUMBING & HEATING LTD.
1049, CH. MONTREAL
722-6556

Ouvert le samedi après-midi jusqu'à 1 h. au cours de l'été
"NOUS PARLONS FRANÇAIS

O.F.C.

UN WHISKY CANADIEN

Un des 3 Grands Whiskys Canadiens

EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS

DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD.

Joute intra-équipe rouge et blanc des

ROUGH RIDERS d'OTTAWA

(sous les auspices du club Kiwanis d'Ottawa-Sud)

PARC LANSDOWNE

Le JEUDI SOIR 8 JUILLET — BOTTE INITIAL à 8 H.

Places réservées: $1.50 Loges: $2.00
Entrée générale: Adultes, $1.00
Enfants, 50c (moins de 13 ans)

Billets actuellement en vente au Contrôle des billets de l'Ottawa Football Club, parc Lansdowne
Ouvert de 10 h. du matin à 7 h. du soir

Deux arrestations

Un chauffeur de taxi assailli à Lucerne

Trois voyous d'une vingtaine d'années, dont un armé d'un couteau, ont attaqué un jeune chauffeur de taxi au cours de la nuit dernière mais n'ont réussi à lui extorquer qu'une somme de trois dollars.

L'incident s'est produit vers une heure à l'intersection du chemin de la Montagne et Pink Road à Lucerne. La police de cet endroit détient deux hommes en rapport avec cette affaire.

Selon M. Jacques Poirier, 24 ans, 189, boulevard St-Joseph, qui a été victime de cette attaque, deux hommes sont montés dans sa voiture sur la rue Principale, à Hull, et ont demandé de se faire conduire à Lucerne.

Quelques minutes plus tard, les deux individus ont ordonné au chauffeur de s'arrêter. Alors que le véhicule roulait encore, l'un d'eux a sauté à la gorge du jeune Poirier, pendant que l'autre lui assénait des coups de poing à la figure.

C'est alors qu'un 3e individu a rejoint les deux autres. Selon la victime, ce dernier l'avait suivi en voiture depuis Hull.

Voyant que les coups de poing ne suffisaient pas, les trois voyous se sont alors servi de leurs pieds pour terrasser le jeune chauffeur de taxi. Ils se sont ensuite enfuis avec une somme de trois dollars.

M. Poirier a par la suite été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur, souffrant de plusieurs éraflures et coupures à la figure. Il a pu regagner son domicile après avoir reçu les premiers soins.

La Sûreté de Lucerne recherche toujours l'autre homme.

Un homme de Gatineau se noie au lac Cayamant

MANIWAKI — Un citoyen de Gatineau, M. Arthur Lalonde, 28, rue Maple, s'est noyé, mercredi soir, dans les eaux du Lac Cayamant, lorsque la chaloupe dans laquelle il prenait place a chaviré.

M. Lalonde passait quelques jours avec sa famille à un chalet que leur avait prêté un ami, M. Arthur MacMillan, 229 Spruce, également à Gatineau.

Mercredi soir, vers 5 h. 45, M. Lalonde est parti seul à la pêche en chaloupe sur le lac. Quelques heures plus tard, ses amis, voyant qu'il n'était toujours pas revenu, décidèrent d'entreprendre des recherches sur le lac.

Ce n'est que vers 4 h. du matin, que les chercheurs l'ont retrouvé à quelque 200 pieds du bord. La chaloupe était renversée et la victime était restée accrochée à l'embarcation.

Les quatre personnes, qui ont aperçu son corps sur le lac, sont MM. Paul Dontigny, Lucien Gravelle, Donald Gauthier et Raymond Ethier, tous du Lac Cayamant.

On ne sait pas encore s'il y aura une enquête.

Médecin arrêté pour avoir fourni des "goofballs" à des détenus de Bordeaux

MONTREAL (PC) — La Gendarmerie Royale a appréhendé mercredi après-midi un médecin de St - Bruno, en banlieue de Montréal, qui d'après la GRC serait le principal fournisseur de "goofballs" aux détenus de la prison de Bordeaux.

Le médecin, âgé d'une quarantaine d'années, aurait soit directement ou par voie de prescriptions, fourni à plusieurs reprises des barbituriques à des détenus de la prison.

C'est ce qu'a affirmé hier le procureur de la GRC, Me Pierre Lapointe, quand Me F.X. Biron, avocat du prévenu, a tenté d'obtenir une mise en liberté sous cautionnement pour son client.

Me Biron a représenté que le prévenu pratiquait la médecine depuis 18 ans et qu'il possédait plusieurs bureaux dont un à St-Bruno.

Me Lapointe a soumis pour sa part que la gravité du délit se trouvait augmentée par le fait que le prévenu était un professionnel. Il a aussi attiré l'attention sur le fait que les capsules refilées étaient des "Tuinal", une drogue contrôlée par la loi.

Il a fait remarqué au juge Jacques Trahan que six accusations pesaient contre le médecin et avaient été assermentées par des agents de la GRC à la suite d'une longue enquête.

Le juge a alors décidé que le prévenu resterait en prison jusqu'à sa comparution qui doit avoir lieu aujourd'hui. Les plaintes qui seront portées contre le médecin concernent plusieurs centaines de comprimés.

C'est à la suite de la détention d'un individu de St-Bruno à la prison de Bordeaux que la GRC aurait réussi à réunir les preuves nécessaires pour porter les accusations contre le médecin.

Il semble que des agents de la GRC seraient intervenus au moment où un garde de la prison se présentait dans une pharmacie pour faire remplir une prescription de comprimés émise par le médecin à l'intention de son concitoyen prisonnier.

On tente depuis plusieurs années de mettre fin au trafic des "goofballs" parmi les prisonniers de Bordeaux qui, semble-t-il, en consomment une grande quantité.

Les tribunaux ont remarqué que de nombreux détenus avaient un air "tout drôle" lors de leur arrivée en cour pour leur comparution. Dans certains cas, l'état des prisonniers était tel que les causes ont dû être remises à une date ultérieure, les prisonniers ayant été considérés incapables de se présenter devant le tribunal.

Une bibliothèque de $100,000 comme projet du centenaire à Maniwaki

Les autorités fédérales ont approuvé des subsides de $178,333 pour la construction de centres culturels à Maniwaki, La Tuque et La Sarrre dans le Québec.

Le centre de La Sarre, dont le coût est évalué à $300,000, comprendra un théâtre de 150 sièges, une bibliothèque, une salle d'exposition d'artisanat et des ateliers. La province y contribuera $140,000, le gouvernement fédéral $100,000 et la ville $60,000.

D'autre part, le centre de La Tuque de $135,000, dont le coût sera partagé également aux trois niveaux gouvernementaux, abritera une bibliothèque de 50,000 volumes, une salle d'exposition, une cinémathèque et une discothèque, ainsi que des studios quis erviront à la pratique des arts.

A Maniwaki, l'édifice de $100,000 logera une bibliothèque, une salle d'exposition d'artisanat et des salles de réunion. Pour sa construction, $46,666 seront fournis par la province, $33,333 par Ottawa, et $20,000 par la municipalité.

ON DEMANDE
JEUNE FILLE
pour ouvrage général de bureau — doit être bilingue et avoir de l'expérience
APPELEZ
771-9805
POUR RENDEZ-VOUS

CORRECTION
BOEUF HACHE
FRAIS et MAIGRE
La liv. 49c
au lieu de 43c
STEINBERG

SHOPPERS CITY
FREIMART TIRE MARTS
CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE — 722-5606 ——— QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR — 746-4597
OUVERT CHAQUE JOUR DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M.; LE SAMEDI, DE 9 H. 30 A.M. A 10 H. P.M.

Le premier pneu à prix de solde! Economisez $5 de plus à l'achat de deux pneus de nylon DuPont pur!

VENTE DE PNEUS SANS CHAMBRE

AUCUNE REPRISE EXIGEE DURANT LA VENTE

LE PREMIER PNEU A PRIX DE SOLDE !
ECONOMISEZ $5 DE PLUS A L'ACHAT DE DEUX PNEUS DE NYLON DuPONT PUR !

2 POUR $18

520 x 13
590 x 13
520 x 14
560 x 14

GARANTIE INTEGRALE DE 24 MOIS

PRIX DE SOLDE DU PREMIER PNEU		ACHETEZ-EN 2 POUR	ECONOMISEZ
520 x 13	11.50	18.00	5.00
590 x 13	11.50	18.00	5.00
640 x 13	12.50	20.00	5.00
650 x 13	12.50	20.00	5.00
520 x 14	11.50	18.00	5.00
560 x 14	12.50	20.00	5.00
750 x 14	12.50	20.00	5.00
560 x 15	12.50	20.00	5.00
670 x 15	11.50	18.00	5.00
800 x 14	14.50	24.00	5.00

A FLANC BLANC, SUPPLEMENT DE $2 CH. SEULEMENT

ASSURANCE-GARANTIE, DE PNEUS, en 3 points, de Freiman
1 Assurance-garantie contre tous les risques de la route y compris les entailles causées par les cailloux, le verre, contre les crevaisons, l'éclatement, l'éraflage des flancs le long des trottoirs et les coupures aux jantes.
2 Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3 Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

PRODUITS TURTLE WAX POUR L'ENTRETIEN SUPERIEUR DE VOTRE VOITURE !
Tout ce dont vous avez besoin pour maintenir votre voiture en état de salle de montre — à l'intérieur, à l'extérieur et sous le capot !

POUR AIDER VOTRE VOITURE A MIEUX ROULER
POUR DONNER A VOTRE VOITURE UNE MEILLEURE APPARENCE

Huile à transmission	Huile lubrifiante	Huile de qualité	Lubrifiant instantané	Cire à vaporiser	Décapant à capitonnage	Cire liquide	Cire en pâte
Arrête les fuites de la transmission automatique	Nettoie les conduites d'huile du moteur et augmente l'allant du moteur	lubrifiant des cylindres supérieurs nettoie les soupapes obstruées.	Arrête la combustion de l'huile et redonne de la puissance.	Une cire à vaporiser, au fini étincelant; elle nettoie et polit !	Nettoie et redonne son lustre à la vinyle et aux tissus.	Nettoie et polit en une seule application facile.	Une cire au fini lustré, à utiliser une fois l'an.
$1.97	$1.57	Gratis! A L'ACHAT DE LUBRIFIANT INSTANTANE TURTLE	$1.97	$2.19	$1.21	$1.77	$1.87

Ce ne sont que quelques-uns des nombreux produits Turtle Wax conçus expressément pour augmenter le rendement du moteur !

Ce ne sont que quelques-uns des nombreux produits Turtle Wax conçus expressément pour donner une meilleure apparence à votre voiture !

ACCESSOIRES D'AUTOS A PRIX D'AUBAINES !

Clé à roues quadruple
Pour la plupart des voitures. Toute voiture en a besoin. 1.05

Filtres à l'huile
Un filtre à l'huile Purelator à visser. Pour la plupart des voitures 2.17

Huile à moteur de grand rendement
Huile à moteur Viceroy de grand rendement, un produit de qualité à prix de rabais. Disponible en SAE 10W, 20 et 30. 37¢

Trousse de réparation de crevaison
Une trousse de réparation pratique, pour les crevaisons de pneus de bicyclette ou de voiture 44¢

Décapant Simoniz pour le chrome
Pour enlever la rouille sur le chrome et le métal. Il redonne également le fini original 53¢

Vista Super Blue Simoniz
La nouvelle cire en pâte Vista Super Blue de Simoniz. Elle nettoie tout en polissant. 1.27

Brosse de lavage d'aute
Une robuste brosse à cran d'arrêt dans le manche; se fixe au boyau d'arrosage. 57¢

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 8 JUILLET 1965 — P. 24
HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PERDU, trousseau de 6 clés, Hull, environs rue Champlain, samedi. 777-1428. 3-159

PERDU samedi soir, lac 31 milles, chiwawa mexicain beige. Récompense. 777-7172. 3-158

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

TROUVE, petit chien jaune, poil ras, petites pattes et collet blanc, Pointe-Gatineau. 777-5173. 3-160

CHATTE siamoise perdue rue Courcelette, répondant au nom Honey. Bonne récompense. 777-7625 3-160

Agents demandés (4)

AUCUN COMPTANT
$200 DE STOCK

A PERSONNES honnêtes. Temps plein ou temps partiel. 250 nécessités domestiques. Produits alimentaires, remèdes, vitamines, cosmétiques, produits de la ferme, etc. Aucune expérience requise. Catalogue gratuit. Ecrivez: Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4

ATTENTION !

On demande des agents de publicité pour la région de Hull-Ottawa.
Les candidats devront être entièrement bilingues et devront posséder une voiture.

Très bon salaire en perspective. Pour renseignements, entre 9 a.m. et 5 p.m. excepté le vendredi 9 p.m.

771-3287 - 771-3288

4

Hommes demandés (5)

ON DEMANDE écoliers pour livrer journal du matin. Hull et Wrightville. 233-9349; 745-6737. 5-159

HYGIENE D'USTENSILES DE CUISINE

UNE EXCELLENTE occasion pour un vendeur expérimenté ayant des relations étendues au sein d'une compagnie de l'Est, entièrement canadienne, en pleine croissance, se spécialisant dans la vente de produits chimiques rares et de contrôles pour les laveuses de vaisselle automatiques dans les hôtels, les restaurants, les institutions, etc. Le territoire comprend Ottawa et la vallée. Bilingue. Revenus illimités. Prière d'inclure un résumé complet dans votre première lettre à case 238, Le Droit, Ontario. On prendra rendez-vous pour une entrevue. 5-158

JEUNE HOMME AMBITIEUX

CHANCE UNIQUE

NOUS RECHERCHONS

Un jeune homme entre 22 et 32 ans, compétent, bilingue, ayant de l'initiative, des aptitudes dans le domaine de la vente et de l'administration et consentant à accepter des responsabilités.

Les possibilités d'avancement sont excellentes au sein de notre organisation de financement des ventes qui se développe constamment.

Expérience dans des industries connexes désirable mais non essentielle car nous prévoyons une période d'entrainement.

Salaire initial intéressant et gamme complète d'avantage aux employés.

POUR RENDEZ-VOUS, TELEPHONEZ A MONSIEUR WOOD — 236-7991

(Rendez-vous dans la soirée peuvent être fixés.)

INTERPROVINCIAL BUILDING & CREDITS

100 Gloucester OTTAWA

Représentants

Un des plus importants fabricants de matériaux de construction de la province de Québec, avec bureau principal à Montréal, recherche deux représentants pour la vente de béton dans les territoires suivants:

- L'ouest de la province de Québec et l'est de l'Ontario.
- La province de Québec, l'est de l'Ontario, les Maritimes.

Les candidats devront avoir les qualifications suivantes:

- Expérience de vente dans les matériaux de construction,
- Bilingue,
- 12ième année ou plus,
- Agé de 30 à 40 ans.

Une automobile est fournie; le salaire et les bénéfices sociaux sont adéquats.

Ecrire en donnant tous les détails de vos qualifications à

Case 127, Le Droit

5

Hommes demandés (5)

VENDEURS D'AUTOMOBILES

DEMANDES pour des voitures neuves et usagées dans un commerce qui se développe. Bonne occasion pour le candidat choisi. Tous les bénéfices ordinaires. Adressez-vous en personne. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. 5-300

MAGASINIER pour concessionnaire d'autos, expérimenté, excellente rémunération, tous les avantages sociaux usuels. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin Montréal, 749-5927. 5-300

PEINTRES avec expérience. 728-2017. 5-159

CUISINIER expérimenté, adressez-vous en personne au restaurant Lido, 73 Sparks. 5-158

OPERATEUR de "Backhoe" avec expérience. 745-5274. 5-138

VENDEUR BILINGUE demandé pour une compagnie de produits alimentaires annoncée d'un bout à l'autre du pays. De 25 à 35 ans. Expérience de magasin à chaine, tous les bénéfices, salaire et auto fournie. Ecrivez à case 143 Le Droit. 5-159

VENDEUR pour magasin de meubles nouvellement ouvert dans Ottawa. Auto nécessaire; bonne commission. Ecrire: C.P. 3526, Ottawa. 5-159

ALLIED BUILDING SUPPLY

Nous avons un poste pour un mécanicien de camions classe A avec expérience. Prière de faire demande à

A.B.S.

M. CARRIERE

828-2731

Poste 225

5

POSITIONS D'AVENIR

FAITES VOTRE CHOIX

A—☐ Inspecteur
technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B—☐ Ajusteur d'assurance
Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).

C—☐ Vendeur professionnel
Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS
Service de Placement Gratuit
Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du Père .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR)
Montréal 11 P.Q.

Hommes demandés (5)

E. M. I. COSSOR Electronics Limited a des postes libres à Ottawa, pour des techniciens pour entretenir et faire fonctionner des systèmes d'enregistrement par magnétophone. Qualités: formation en électronique dans un institut reconnu et minimum de 2 ans d'expérience pratique. Bilingues de préférence. Les candidats doivent soumettre un résumé complet à E. M. I. Cossor Electronics Limited, 160 ouest, avenue Laurier, Ottawa. Les entrevues auront lieu à Ottawa, dans moins de 2 semaines. 5-158

HOMMES avec scies à chainette, pour scier pulpe de bois dur. Richmond, 838-2401. 5-161

HOMME 40 ans ou plus, avec permis de chauffeur, connaissance de la ville d'Ottawa. 745-9537. 5-163

SOCIETE DE LA COURONNE A OTTAWA
demande

UN COMMIS-COMPTABLE

avec

— au moins une 13e annee et 2 années d'expérience en comptabilité
— aptitude à rédiger la correspondance
— Bilingue
— Traitement $4,000-$5,000

Ecrivez à

Case 189 LE DROIT
en indiquant l'expérience et la compétence

5

Morrison & Lamothe

DEMANDE

CUISINIERS

AVEC EXPERIENCE

pour postes permanents dans

. CAFETERIA
. PETITES COMMANDES

S'adresser au

Bureau du personnel

95, ECHO DRIVE

5

CHERCHONS JEUNE HOMME

A FORMER POUR UNE CARRIERE DE GERANT DE RESTAURANT

Zellers Ltd. offre l'occasion d'avancement rapide à un poste de gérant de restaurant. Un bon salaire est offert durant la période de formation ainsi qu'un boni d'encouragement, une fois nommé au poste de gérant.

Une assurance-vie et maladie, un plan de pension de retraite, des escomptes sur la marchandise, des vacances d'été et d'hiver, ainsi qu'une allocation pour les repas et vêtements sont parmi les avantages prévus.

L'homme que nous cherchons aura de 21 à 34 ans, sera bilingue, préférablement diplômé de l'école supérieure, aura de l'expérience à cuisiner et ou aura déjà dirigé du personnel! Il sera en bonne santé et consentira d'accepter de temps en temps des transferts payés.

La position sera à Hull, mais le candidat choisi ira à Brockville, Ontario, pour 4 ou 6 semaines pour apprendre nos méthodes.

Prière de s'adresser à:

M. E. A. ST-JEAN,
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
55, RUE ST-REDEMPTEUR,
HULL, P.Q.
777-3814

5

Acheteur de matériel électrique et électronique

pour le

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES

Le Conseil national de recherches a besoin d'un acheteur expérimenté dans le domaine des instruments électroniques et dans celui des appareillages électriques.

Les postulants doivent avoir une expérience récente en ce qui concerne l'emploi des dispositifs électroniques, en particulier dans les systèmes de mesure et de commande. Ils doivent également avoir une formation technique avancée obtenue à l'université ou dans un Institut technologique, ainsi qu'une bonne connaissance des procédures d'achat et des coutumes commerciales. Le fait de bien connaître le français serait un atout de plus. Le salaire dépendra de la formation reçue et de l'expérience acquise dans les domaines techniques susmentionnés.

Les intéressés sont priés d'envoyer leur demande au Bureau de placement du Conseil national de recherches, Immeuble M-58, chemin de Montréal, Ottawa 7, avant le 16 juillet 1965. Référence à rappeler dans la demande: PB-5-65.

5

NON CLASSE par Larry Hurb

"Et songe un peu que si certains types ont réussi, c'est à cause d'une femme qui leur avait fait acheter une maison beaucoup trop chère pour leurs moyens !"

Hommes demandés (5)

CROISIERES de tourisme, rivière Outaouais, six voyages par jour. 733-5186. 5-160

VENDEUR de chaussures, bilingue et avec expérience demandé. Wolfe Shoes, 92 Rideau. 5-160

HOMME expérimenté, demandé pour succursale, à l'extérieur de la ville, de congélateurs et alimentation. Noms de clients éventuels fournis et bonne commission. 233-2833. 5-162

"Short Order Cook" Gatineau

Cuisinier demandé immédiatement.
Salaire selon expérience.
Demandez M. Clément avant 3 heures.
663-6204

5

Hommes-femmes demandés (6)

PROFITEZ du fait que vous êtes bilingue en travaillant dans le domaine de l'immeuble. Entraînement gratuit. Les candidats doivent avoir plus de 21 ans, posséder une voiture et demeurer en Ontario. Appelez Jim Sugrue, 745-7041, le jour; 728-5794, le soir. Ou à Thomas Shipman Ltd., 1056, boul. St-Laurent. 6-163

HOMME ou femme, ou personne à sa retraite, environ 40 ans ou plus, avec expérience dans ouvrage de bureau, écrire: case 164, Le Droit. 6-160

GERANTS DE MAGASINS

ET

VENDEUSES

Pour recevoir entrainement en vue de nouvelle boulangerie devant ouvrir à Hull.

Le personnel devra être bilingue.

Le gérant du magasin devra posséder expérience dans la vente de boulangerie. S'adresser à

CANADIAN FOOD PRODUCTS SALES

745-7129 pour interview

6

SOUMISSIONS

MUNICIPALITE DE CALEDONIA, COMTE DE PRESCOTT

La municipalité de Caledonia recevra jusqu'à 12:00 p.m. le 14 juillet, 1965 les soumissions pour la position de secrétaire, trésorier et percepteur des taxes. Que les demandes soient présentées séparément pour la position de secrétaire, trésorier et percepteur des taxes ou pour les trois positions.

Indiquez le salaire et expérience. Toute demande doit être adressée à Mme Carmen Bélanger. Les demandes seront ouvertes et considérées à 8:30 p.m. le 14 juillet, 1965.

La municipalité n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Carmen Bélanger, sec.,
Vankleek Hill, Ont.
R.R. No 2.

6

ENROLEZ-VOUS MAINTENANT

POUR LES COURS D'ETE

I B M

DATA PROCESSING ET DE PROGRAMMEUR SERVO ELECTRONIQUE POUR HOMMES ET FEMMES

AUTOMATION

CENTRE OF OTTAWA LTD.
75, rue Albert

Cours du jour et du soir

Pour information appelez
236-0133

6

Femmes demandées (7)

DESSINATRICE

LE CONSEIL national de recherches a besoin d'une dessinatrice pour ses laboratoires du chemin de Montréal à Ottawa. Les postulantes doivent posséder un diplôme d'école technique ou l'équivalent et avoir quelques années d'expérience dans le domaine du dessin à la plume et dans celui des circuits électroniques. Le salaire, qui peut aller jusqu'à $4,100 par an, dépendra de la compétence et de l'expérience. Les intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae au Bureau de placement du Conseil national de recherches, chemin de Montréal, Ottawa 7, No du concours à rappeler: ER-337. 7-159

SECRETAIRE bilingue, sténo-dactylo. Semaine 5 jours. Assurance-groupe, bonnes conditions de travail. Ecrire en indiquant expérience et salaire demandés à casier postale 517, Hull. 7-j.n.o.

MENAGERE, 2 enfants: 4 ans et 6 mois. $120. 745-4190 après 6 h. 7-159

FILLE DE TABLE, s'adresser 641 boul. St-Joseph. 7-159

SERVEUSE bilingue, d'expérience. S'adresser à 52 Eddy, Hull. 7-161

OPERATRICE de machine à chemises. Emploi permanent, bonnes conditions de travail. S'adresser à Classic Cleaners and Launderers, 1067 Wellington, Ottawa. 7-158

VENDEUSE expérimentée, pour magasin de vêtements pour dames. S'adresser à Morley's, 258A Elgin. 7-161

VENDEUSE expérimentée pour boutique de robes. Poste permanent, bon salaire; temps plein ou partiel. Se présenter à 112, rue Bank. 7-161

FILLE, ouvrage domestique permanent, logée, 2 congés par mois. Elmvale Acres. 731-4153. 7-162

FEMME fiable pour légers travaux, fille 9 ans, adultes. Après 6h. 771-4201. 7-160

SECRETAIRE BILINGUE

Bonne connaissance de la dactylographie et de la sténographie. Excellentes conditions de travail. Traitement selon compétence. Ecrire en mentionnant:

- âge
- étude
- expérience, etc.

à:

Case 188 "Le Droit"

7

Infirmières licenciées demandées

Nous demandons des infirmières licenciées pour différents services. Service rotatif et conditions très appréciables. S'adresser à la directrice générale,

Hôpital St-Michel,
Buckingham, P.Q.
Téléphone 986-3341

7

LES MAGASINS FREIMART

DEMANDENT

- **VENDEUSES**
- **CAISSIERES**

A TEMPS PLEIN OU PARTIEL
Aimant à rencontrer le public, expérience non essentielle, entrainement fourni, 3 ou 5 jours par semaine, ou le soir, plan Freiman de bénéfices aux employés.
Prière de faire demande au
BUREAU DE CREDIT
FREIMART
Angle ch. Baseline et ave. Woodroffe ou angle Queensway et ch. Blair.

7

Première fois au Canada
COURS DE SECRETAIRE
par correspondance avec
DACTYLO
ELECTRIQUE
ET DICTAPHONE
fournis à la maison
sans frais supplémentaire

- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... tel. .....
Nom du père .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR)
Montréal 11

7

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICE pour enseigner 7e, 8e et 9e années. Pour renseignements s'adresser à M. Rhéaume Roy, président, St-Emile-de-Suffolk. Téléphone 426-4391. 10-159

INSTITUTEURS qualifiés et bilingues demandés pour septembre prochain pour l'école RCSS no 1, Bourget, Ontario. Echelle de salaires sur demande. S'adresser au secrétaire J. U. Parent, Bourget, Ont. Tél.: 8. 10-168

Emplois demandés (11)

JOUEUR de tambour d'expérience demande ouvrage. 771-7981. 11-158

FERAIS ouvrage domestique, $1.00 l'heure. 663-4720. 11-158

JEUNE FILLE ayant 10e année scientifique, travaillerait comme aide de bureau ou maison privée. 777-6652. 11-158

DAME FERAIT ménage de bureau le soir. 771-9869. 11-160

FEMME demande ouvrage de maison à la journée, Hull ou Gatineau. 663-3714. 11-159

COMPTABLE désire travail de bureau, temps plein ou partiel; tiendrait livres pour compagnie au bureau ou à domicile, Hull, Pointe-Gatineau, Gatineau. 776-2624. 11-159

FERAIS dactylographie chez moi; 4 ans d'expérience. 745-1950. 11-159

DESIRE travailler, assistante apprentie coiffeuse. 233-7888. 11-159

Chambres demandées (13)

2 CHAMBRES non meublées avec balcon, femme seule, abstinents, s'adresser Case 102, Le Droit. 13-160

Divers demandés (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737 21-300

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts: cueillette de métaux, cuivre, plomb, acier, batteries, etc. Nous payons bien. 825-3161. 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

Logements à louer (22)

ADULTES, Pointe-Gatineau, 3 grandes pièces, chauffé, commodités modernes, meublé ou non, situé au bord de la rivière. 777-8737. 22-j.n.o.

ADULTES, 3 pièces; chauffé, éclairé, tuiles, bas, Wrightville. 1er août. 771-3646. 22-158

ACCUEILLANT, moderne, idéal pour couple, $60, chauffé, stationnement. 269 Maisonneuve, Hull. 234-3244. 22-177

ADULTES, 3 pièces, $60. Coin boul. Sacré-Coeur et Kent. 771-1928. 22-159

ALTA VISTA, duplex (bas), une chambre à coucher, chauffé; stationnement. 733-7999. 22-160

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, grande cuisine; chauffé; libre 1er juillet. $110. 308 Shakespeare. 746-8036. 22-159

DANS LA COTE-DE-SABLE, C'EST APPARTEMENTS STRATHCONA HEIGHTS

avenue Mann

$74 — $90

Service de conciergerie
Chauffage à l'eau chaude
Cuisinière et réfrigérateur
Près des écoles et des églises
Grand terrain de jeux

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
Composez 729-6121

22

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement

APPARTEMENTS

SELKIRK

Garçonnières à compter de **$77**

1 chambre à coucher à compter de **$82**

2 chambres à coucher à compter de **$112**

MEUBLES SI DESIRE

Jouissez du confort et de raisonnables et économiques l'aisance, grâce à des loyers aux appartements Selkirk

LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview

749-7755

22

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICE BILINGUE

pour école centrale de Wolf Lake. Salaire $4,000. S'adresser à Lionel Chartrand, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, P.Q. 10-168

INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION des écoles séparées de Mattawa invite toute demande d'emploi d'instituteurs ou institutrices bilingues qualifiés pour des classes élémentaires. Certificat 2e classe: minimum $3,000; maximum $4,600; certificat 1ère classe: minimum $3,200; maximum $5,200. Expérience antérieure: 2e classe, $100 par année d'enseignement jusqu'à maximum de $600; 1ère classe, $200 jusqu'à maximum de $1,200. Plan cumulatif de congés-maladie, hospitalisation, médical et chirurgical en vigueur. Prière d'adresser toute demande, mentionnant expérience, certificat détenu, nom du dernier inspecteur, etc., à: Case postale 610, Mattawa, Ont. 10-

UN INSTITUTEUR diplômé de langue française, demandé pour directeur d'école. Personne aimant les sports et qui pourrait enseigner la culture physique. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, Tél.: 38A. 10-j.n.o.

ON DEMANDE deux institutrices diplômées de langue française, religion catholique, pour enseigner au cours primaire, classes mixtes. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, P.Q. Tél.: 38A. 10-j.n.o.

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, ainsi que 4 et 5. Rémunérations selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour école du village de Fauquier. Salaire pour 2e classe: $3,200; première classe, $3,400. En plus $200 par année pour expérience jusqu'à concurrence de 6 ans. 6e, 7e, 8e années à enseigner. Adressez-vous à J.-E. Jacques, secrétaire, C.P. 100, Fauquier, Ontario. 10-167

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés demandés pour école du village de Lafontaine près Penetang. Salaire suivant l'échelle. Pour plus de renseignements écrire à M. Célestin Maurice, secrétaire, R.R. 3, Penetang, Ont., Boite 60. 10-j.n.o.

2 INSTITUTRICES bilingues pour école de 2 classes située près arrêt d'autobus et parc. Mentionnez qualifications, expérience, salaire désiré, nom du dernier inspecteur et votre numéro de téléphone. S'adresser à F. D. Miron, secrétaire-trésorier, R.C.S.S. no 2, Baldwin, McKerrow, Ontario. 10-164

LA COMMISSION scolaire Ramore, Ontario, demande pour septembre prochain, un instituteur qualifié pour le commerce. La Commission donnera $250 à un professeur qui suivra un cours d'été en commerce. Aussi des institutrices qualifiées pour enseigner à plein temps et à demi-temps. Salaire minimum: catégorie 2, $3,600; catégorie 1, $3,300; deuxième classe $3,100; $200 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Plus $500 pour homme marié. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C.P. 148, Ramore, Ontario. 10

Logements à louer (22)

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, rez-de-chaussée, Ste-Cécile, Eastview. Non chauffé, $85. 746-4026. 22-159

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, stationnement, rue Hannah, Eastview. 749-3036. 22-158

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Adultes. 745-6208. 22-161

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, libre. $90. Chauffé. 402, rue St-Patrice. 233-9868. 22-161

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. 777-4121. 22-161

APPARTEMENT 2 pièces. S'adresser 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-159

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, Wrightville; grande cour. $80. — 827-2787. 22-161

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète; tuiles; près autobus. 52 Demontigny, Hull. 22-161

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé. Libre 1er août. 771-9905. 22-161

APPARTEMENT 3 pièces, (bas); chauffé; salle de bains complète. 145 Brian, Gatineau. 663-7309. 22-161

APPARTEMENT, 5 chambres à coucher, chauffé, accessoires électriques, $125. 233-9319; le soir, 235-8760. 22-161

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. 663-4679. 22-158

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains privée. Adultes aimant tranquillité. Courant 220. 1er août. 777-9164. 22-175

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, $65. Centre de Hull. 777-7691. 22-159

HULL, 18 MAISONNEUVE
APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, 1er étage. $80. 777-5943. 22-180

APPARTEMENTS de 2 et 3 chambres à coucher, boul. Labrosse, Gatineau. 663-2225. 22-159

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. $60. 25 Mance, Hull. 777-3162. 22-162

RUE RIDEAU

1 - 2 chambres à coucher
A PARTIR DE $96
Meublé sur demande
THE AUGUSTA
Coin Rideau et Augusta
233-3611 — 232-9709

22

VILLA DE CHAMPLAIN

rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.

Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.

234-3228
777-6859

22

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bebés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandés (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer 25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
Autos à louer (30A)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Automobiles à vendre (36)
Terrain pour roulottes (36B)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)

LE DROIT présente le **petit guide** d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 236-7431
Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-j.n.o.

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Améliorations

AMELIOREZ ou réparez votre maison en rénovant vos systèmes de plomberie, de chauffage, d'électricité; vous n'avez qu'à nous le dire, et nous le ferons. Capital Home Repair Service. Spécial, chauffe-eau no 40 en verre, garantie de 10 ans, $125, posé. Service de 24 heures. 745-2506. G-158

Réparation et service

Réparations rapides garanties 279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Peintre décorateur

PEINTURAGE intérieur et extérieur; très bon prix. 746-8703. G-161

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Jardinage

BELLE TERRE à parterre (top soil). 777-9579; 777-6112. G-158

NIVELAGE, tourbage, patio, trottoirs de "flagstone", murs de pierre. Meilleurs prix. Travail garanti. General Landscaping, 745-6912. G-181

TOURBE — posée ou non, patio, terre à parterre (top soil). Léo Rivard. 663-6443. G-181

Landscaping

TRAVAUX de terrassement, réparations de murs, dalles en pierre, patios et trottoirs. — Tourbe cultivée, livrée et posée. Estimations gratuites. Téléphoner après 4 h. 749-8005. G-162

Déménagement de meubles

TRANSFERT et ENTREPOSAGE DEVINE, déménagement local, équipement de bureaux, pianos, congélateurs, coffres-forts, marchandises d'entrepôts etc. 776-1157. G-j.n.o.

Nettoyage

POUR BON NETTOYAGE intérieur, auto, recouvrage chaises chromées, bancs de restaurant, etc. Appeler 777-4978 ou 465-5397, Messines. G-160

Couvreurs

TOITURES — tous les genres — réparées, rénovées. Estimations gratuites. Leclair, 771-3911. G-175

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Planchers

G. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Menuiserie

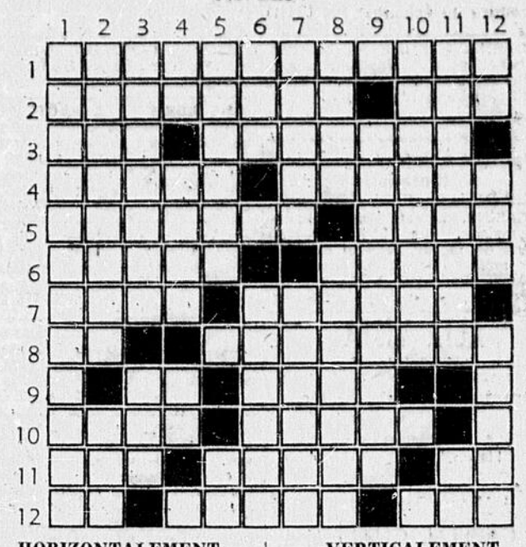
CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction, 7, rue Queen, Aylmer. 684-4811; 684-6925. G-j.n.o.

RIONS UN PEU

"Et même votre complexe d'infériorité est inférieur !"

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2231 —



HORIZONTALEMENT

1—Piétinement.
2—Petit faisceau du muscle peaucier. — Compagnie.
3—Espèce de bugle. — Mis au courant d'une science.
4—Arbre qui a les deux âges de la coupe du bois. — Exprime par écrit.
5—Sécheresse, stérilité. — Orignal.
6—Femmes des rajahs. — Procurée, donnée.
7—Qui est à toi. — Billet galant.
8—Enclin. — Plissé encore une fois.
9—De la gamme. — Qui ont peu d'humidité.
10—Aussi, de même. — Muse qui présidait à l'élégie.
11—Expression employée au tennis. — Utile sur un tableau noir. — Se trouve en France.
12—Venu au monde. — A fond de ... — Divulgue.

VERTICALEMENT

1—Action de diviser une quantité en trois parties égales.
2—Qui habite le long d'une rivière. — Extermine.
3—Alcaloïde de la fève de Calabar, très toxique. — Eructation.
4—Fleuve d'Italie. — Dieu de la mythologie scandinave. — Possédé.
5—Inflammation de l'iris. — Sym. du chrome.
6—Eau-de-vie. — Importunera, fatiguera.
7—Causer un dommage. — Produisis un certain effet.
8—Poursuit en justice. — Papillon.
9—Qui poursuit un idéal parfois chimérique.
10—Carapaces des tortues.
11—Antilopes d'Asie. — Paresseux.
12—Règle double. — Dans la rose des vents. — D'un auxiliaire.

SOLUTION DU PROBLEME No 2230

■ **Horizontalement:** 1. Tauromachies: 2. Hiver — Lente; 3. Aseptiser — AM; 4. Usèrent — Elle; 5. Me — Eider — Ai; 6. Aa — Slip — Hugo; 7. Tues — Epi — Sel; 8. Signerai; 9. Rotor — Rein; 10. Grenée — Triai; 11. Arrose; 12. Starie — Ras.

■ **Verticalement:** 1. Thaumaturges; 2. Aisseau — Or; 3. Uvée — Estera; 4. Repression; 5. Orteil — Gréai; 6. Indien — Ere; 7. Stepper; 8. Clé — Ireton; 9. Hère — Airs; 10. In — Usinier; 11. Etalage; 12. Sémiologies.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT de 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, poêle, réfrigérateur, commodités de lessive. 262, ave. des Pères Blancs, Eastview. Entre 9 et 12 a.m. 22-162

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, 1er août. 746-0143. Rue Morgan. 22-159

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, eau chaude. 1er août. $75. S'adresser 265 Clarence, Ottawa, app. 2. 234-1568. 22-159

APPARTEMENT, 88 Dumas, 777-9324. 22-163

APPARTEMENT 5 pièces, $65. Eau chaude, courant 220. 771-1257. 22-163

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, Ottawa ouest. Avenue Raven. 728-2204. 22-160

APPARTEMENT, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé à l'année, tuile, stores vénitiens, résidentiel. $75 avec certaines conditions. 1er septembre. 426 Régis. 4h. 30 à 8h. 749-1733. 22-163

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, premier plancher. Eastview. $85. 745-3603. 22-181

APPARTEMENT au rez-de-chaussée, 1 vaste chambre, chauffé, $70. 350 St-André, Ottawa. A. D. Rock, courtier, 237-2330. 22-163

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, 203 Gamelin. 776-1289. 22-181

APPARTEMENT, moderne, 3 pièces, pour deux personnes. $50. Centre de Hull. 771-6521. 22-163

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, sécheuse. $88. 1er septembre. 749-7703 après 5 h. 22-158

APPARTEMENT, chauffé, 1 chambre à coucher, près rue Principale. 777-9296; 777-3576. 22-159

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, salle de lessive. 19 Roy, app. 6. Libre 1er août ou 1er septembre. 771-2248. 22-161

APPARTEMENT, chauffé, 3 chambres à coucher. $80. Adultes. 96 Maisonneuve, Hull. 777-5164. 22-179

3 APPARTEMENTS, 2 de 2 chambres à coucher, 1 de 1 chambre à coucher. $80 et $90. 771-5280. 22-158

APPARTEMENTS 4 et 5 pièces, $60 et $75, chauffés, tuiles, stationnement. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-159

APPARTEMENT, haut, chambre, cuisine, salon, salle de bains complète; chauffé ou non. $50. 18 Ste-Hélène, Hull. 22-159

APPARTEMENT, 4 chambres à coucher, non chauffé, $70. 461 St-Patrick, Ottawa. 22-159

APPARTEMENTS chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, rue Eddy, Hull. Libres. $60; $75. 771-4356.

APPARTEMENT 3 pièces, nouvellement décoré, courant 220; stationnement. $62, chauffé. 771-1963. 22-174

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher. 75 Hinton, libre. $65. 233-9013. 22-174

APPARTEMENT moderne, Hull, 4 pièces, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, service de laveuse et sécheuse. 771-5817 — 777-6388. 22-j.n.-o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, une chambre à coucher. 1er août. $70. 777-6834. 22-159

APPARTEMENT, chauffé, 3 pièces, $65. Coin boul. Moussette. 777-2426. 22-160

1er AOUT. Hull central, petit appartement au sous-sol, meublé, chauffé, éclairé; poêle, réfrigérateur. $75. 777-4603. 22-161

AYLMER, logis, 2 et 3 chambres à coucher. 777-5881; 777-1681. 22-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

AYLMER, Qué., grand appartement de 2 chambres à coucher, salon; chauffé; balcon. 684-5731 après 6 h. 22-159

AYLMER, quartier tranquille, bungalow de 3 chambres à coucher, cour clôturée, 684-3090. 22-159

BAS, 2 chambres à coucher, $85, chauffé, eau chaude fournie. 771-9305. 51 Gagnon. 22-160

BASSE-VILLE, petit logis chauffé, éclairé, $60. 236-1821. 22-161

BOUL. ST-JOSEPH, logis de trois chambres à coucher, chauffé. $115. Jour 771-1013; soir, 771-9529 22-j.n.o.

2 CHAMBRES, $85. Eastview, appartement chauffé, 5 pièces. Aussi logis $75. 746-8703. 22-161

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude; près de centre commercial, domaine Glenwood. 684-3730, après 6 h. du soir. 22-167

CHAUFFE, $60 par mois: 2 chambres, cuisine, salle de bains. — 749-5882. 22-160

COTE de maison. 1er août. 3 chambres à coucher. 236-7619. 496 St-Patrice. 22-159

COTE-DE-SABLE, décoré à neuf, 2 chambres à coucher, équipement électrique. 232-1594; 233-9529. 22-158

COTE-DE-SABLE, 2 chambres à coucher. 70 Henderson, après 5h. 234-1828. 22-169

COTE-DE-SABLE, haut de duplex moderne, 5 grandes pièces, tuiles dans salle de bains; attrayant terrain. 232-9059. 22-159

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
LOGIS A LOUER
LIBRE, loyer très bas, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine équipée, salle de bains, $65, chauffé. WILLOW près de Preston, entrée privée, logis de 4 pièces, 1er étage, chauffé, $75. Libre. 22-159

DUPLEX, 5 pièces, haut, $65. Eastview. 663-3850. 22-158

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $65. Chauffé. 749-2745. 22-158

EASTVIEW, 75 Genest, 2 chambres à coucher, équipé, $85. 235-3559. 22-174

EASTVIEW, 1 ou 2 chambres à coucher, 1er étage. 745-4714. 22-177

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé. 749-5464; 749-2033. 22-167

EASTVIEW, appartement neuf, 2 chambres à coucher, $105. 166 Dagmar. 749-2562. 22-174

EASTVIEW, (bas), une chambre à coucher, très propre, cour clôturée, stationnement, $55. 1er août. 746-6536. 22-159 22-159

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, $55; non chauffé. 749-9153. 22-161

EASTVIEW, trois pièces, stationnement; entrée privée; fournaise fournie. 749-4676. 22-160

EASTVIEW, moderne, chauffé, cuisine "style Californie", 3 chambres à coucher, poêle, sécheuse, stationnement. $115. 72 Lavergne. 745-4698. 22-163

45 HOTEL-DE-VILLE, vivoir, salle à dîner, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, moderne, $90 Après 5h. appelez M. Benoît, 777-3877.
248 BOUL. ST-JOSEPH, 1 chambre à coucher, très propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $70.
84 EMOND, appartement très moderne, 2 chambres à coucher, grand vivoir; poêle et réfrigérateur fournis. $100.
GUARANTY TRUST, HULL, 771-6653
9.00 à 5.00 p.m.
9.00 à 9.00 p.m. le vendredi
22-j. m., m., j.

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, chauffés, éclairés, 1 et 2 chambres à coucher. 777-1833. 22-162

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, non chauffé, fournaise fournie; poêle à gaz. $55. 746-0911. 22-159

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains. 663-4522. 22-175

GATINEAU, 2 pièces, salle de bains, pour couple. 776-2776. 22-161

GATINEAU, logis (sous-sol), deux chambres à coucher, salle de bains complète; tuiles; chauffé. $65. 776-1857. 22-163

GATINEAU, 3 pièces, 1 chambre à coucher. 663-6291. 22-163

GATINEAU, bas, rue Principale, 4 pièces, salle de bains complète, 2 enfants acceptés. $55. 345 Principale. 22-181

GATINEAU, maison neuve, rue Ryan, 3 chambres à coucher. — Après 6 h. 663-4730. 22-161

GATINEAU, maison, 3 chambres à coucher, $110. 1er août. 663-3022. 22-161

GATINEAU, logis, 4 pièces, $40. 312 Hétu, 663-5952 après 6h. 22-179

GATINEAU, logis 3 pièces, $40. S'adresser 660 Notre-Dame, Gatineau. 22-162

GATINEAU, 5 pièces, 2 chambres, 2 enfants acceptés. 663-4878. 22-162

GATINEAU, logis, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, tuile. $70. Libre. 776-1857. 22-159

GATINEAU, maison de cinq pièces, vaste solarium, salle de bains. 1er août. 663-4128. 22-159

GATINEAU, 2e, chauffé. Libre immédiatement; 4 pièces. 663-3840. 22-160

GRAND logis, 3 chambres à coucher, chauffé. — 42 St-Jacques, Hull. 777-9308. 22-174

2 GRANDS logis, 2e et 3e. 776-1034 ou 776-2733. 1er août. 22-163

GRAND LOGIS, bas, près Imprimerie. S'adresser 190 Fontaine. Après 6h. 22-160

GRANDE cuisine, 3 chambres à coucher, solarium, salle de bains, garage. Chauffé. Près école et église. 16 Carillon. 777-6474. 22-161

GARÇONNIERE, rue Muchmore; moderne, chauffée, entrée privée. $75. 771-9649; 777-1368. 22-163

1er JUILLET, logis moderne, deux chambres à coucher, chauffé, stationnement; près église, magasin; site merveilleux. $90. 10 Barrette, Hull. S'adresser 7 Montcalm, Hull. 777-5836. 22-169

HAUT, 2 chambres, salon, salle à manger, cuisinette, salle de bains complète, chauffé, $75. Stationnement; entrée privée. 80½ Bourque, Hull. 777-9175. 22-162

HULL, appartement, 3 pièces, haut, près église Notre-Dame. 663-2741. 22-163

HULL, libre, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, stationnement. $77 et $88. 232-4069. 22-168

HULL, petit appartement chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $60. 318 Notre-Dame. 777-5943. 22-162

HULL, 72 Garneau, 4 pièces, $50. 777-8918. 22-162

HULL, 219 Laval, logis, 4 pièces, chauffé, adultes préférés. 777-4638. 22-167

HULL, logis 2 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète, entrée privée, frais décoré. 130 Fontaine. 771-9727. 22-158

HULL, appartement 3 pièces, chauffé eau chaude. 37 Notre-Dame. 777-6470. 22-158

Logements à louer ..... (22)

1 MOIS GRATUIT
16, RUE ROY, grand logis moderne, chauffé, eau chaude, 3 chambres à coucher. Près école, église et centre commercial. $110 et plus. 777-6985. 22-300

JUILLET GRATUIT, appartements, 1 et 2 chambres à coucher, $73; $92 avec bail; chauffés, stationnement. 771-7684; 771-7145. 22-168

LIMBOUR, logis 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 827-2235. 22-160

LOGIS moderne, 5 pièces, chauffage central, (bas), $75. 200 St-Rédempteur, Hull. 22-159

LOGIS moderne, 1er étage, chauffé; idéal pour jeunes mariés. 1er août. 777-8076. 22-159

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains complète, poêle électrique. Rue Maisonneuve, un coin de rue Principale. $70. R. Séguin, 777-0656. 22-159

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine, $50. 252 Shakespeare, Eastview. Après 7 h. 22-160

LOGIS (haut), $55, chauffé, 13, rue Napoléon, Pointe-Gatineau. 22-160

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $70. Hull. 771-9591. 22-160

2 LOGIS, un de 3 chambres à coucher, au 2e et 3e plancher, $80; l'autre de 2 chambres à coucher au 3e plancher. $70. 59 Champlain. 771-2100. 22-163

LOGIS, 2 chambres à coucher, salle de bains, chauffé, $75. — 15 juillet. 48A, boul. Sacré-Coeur, Hull. 722-2275. 22-160

LOGIS (bas), 4 pièces. 266 Maisonneuve. $68. 749-4802. 22-160

LOGIS 3 pièces, chauffé, courant 220; salle de bains. 777-4705. 22-163

LOGIS, 3 pièces, à louer. 771-1390. 22-158

LOGIS 4 pièces, non chauffé, $47. 233-3365. 22-158

LOGIS meublé, personne seule. 45 Papineau, Hull. 22-161

LOGIS 3 pièces, salle de bains. 37 Falardeau, Hull. 22-161

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, eau chaude. Libre. 1 Joanisse, Hull. 777-1017. 22-158

LOGIS idéal pour 2 personnes. 51 Papineau. 777-8759. 22-158

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuiles. 1 ou 2 adultes. 777-6560. 22-161

2 LOGIS, $50 et $70. Pointe-Gatineau. 777-7947. 22-162

LOGIS 3 pièces, non chauffé, $45. Libre. 235B Papineau. 771-8897. 22-162

LOGIS chauffé, 3 pièces, Pointe-Gatineau. 1er août. 777-7074. 22-180

LOGIS (bas), 4 pièces avec garage. 663-6653. 22-162

LOGIS chauffé. 1 chambre à coucher. 684-4612. 22-162

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. 777-9795 après 5 h. soir. 22-163

LOGIS, 2 pièces, nouvellement rénové, $35. 777-8103. 22-160

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuile, chauffé, pour couple. 2 Levesque, près église St-Raymond. 771-3009. 22-160

LOGIS, 2 pièces. S'adresser 53 Laval, Hull. 777-1357. 22-163

LOGIS, boulevard St-Joseph, fraîchement peinturé, 3 chambres à coucher, chauffé, $110. Libre. 777-3244. 22-l., m.

LOGIS, très propre, 2 chambres à coucher, dans St-Charles. $55. 746-0790 après 5h. 30. 22-162

LOGIS, 4 pièces, $45, frais rénové. 777-6694. 22-162

Logements à louer ..... (22)

VAL-TETREAU, logis très moderne, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains, pouvant accommodé machine automatique et sécheuse. $90. Chauffé. 776-1664; 777-8024. 22-158

VAL-TETREAU, grand logis moderne, 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine. 5, rue St-Ursule. Avant 7 h. p.m. 771-4509. 22-161

VILLA CARTIER-MACDONALD, maison de 3 chambres à coucher, un côté de bungalow, $125. Aussi, rue Archambault, maison de 4 chambres à coucher, et garage, $130. 749-3932. 22-165

POSSESSION IMMEDIATE
WRIGHTVILLE, garçonnière (bachelor), moderne, chauffée, stationnement, excellent localité. 777-5251 jour; 771-1622 soir. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, chambre à coucher, cuisine, salle de bains, $35. 235-8390. 22-163

WRIGHTVILLE, logis chauffé, trois pièces, salle de bains complète. Adultes. 771-3810. 22-160

WRIGHTVILLE, garçonnière chauffée, éclairée; stationnement. 771-1318. 22-163

WRIGHTVILLE, maison 3 chambres à coucher, adultes. 1er août. $80. 777-5275. 22-160

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains, chauffé. 777-7586. 22-162

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, rez-de-chaussée, 2 entrées privées, chauffage gaz, stationnement, $60. 80 boul. St-Joseph. S'adresser sur les lieux ou 777-6383; 771-4500. 22-159

WRIGHTVILLE, logis, nouvellement décoré, 3 pièces, salle de bains complète. $65. 777-9720. 22-158

WRIGHTVILLE, grand logis. Libre 1er août. 777-4859. 22-160

Appartements meublés .. (22A)

HULL, libre, 1 chambre à coucher, stationnement, $90 et $100. 232-4069. 22A-168

APPARTEMENT 3 pièces, rue Millar, $75. Adultes. 777-9111. 22A-174

50 HOTEL-DE-VILLE, Hull, bas, 2 pièces; meublé, éclairé, chauffé. $70. 1er août. 684-3326. 22A-158

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc, garçonnière chauffée, éclairée, entrée privée. Central. $60. 771-4118. 22A-159

APPARTEMENT meublé. 278 St-André, Gatineau. 663-2575. 22A-163

PARC DE LA MONTAGNE, près hôpital Sacré-Coeur, logis modernes, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffés, éclairés complètement meublés, entrées privées, eau chaude. $75. 771-9230 ou 684-5522. 22A-161

GARÇONNIERE meublée, entrée privée. 94 Notre-Dame, Hull. 777-1117. 22A-161

GARÇONNIERE meublée, 65 Laurier. S'adresser: Mme Burger, 69 Laurier, Hull. 22A-170

GARÇONNIERE, salle de bains privée, $80. 257 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

APPARTEMENT meublé, chauffé, 2 grandes pièces, eau chaude fournie, libre. 777-1893. 22A-j.n.o.

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. 120 Berri. Après 5 h. 771-3860. 22A-162

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, pour homme. 771-0414. 23-160

CHAMBRE meublée pour homme d'affaires. 777-8454. 23-162

PRES HOPITAL général, 2 pièces chauffées, éclairées. $12.50. 236-3363. 23-163

CHAMBRE avec privilèges de cuisson. 412 Daly, app. 7. 232-7735. 23-165

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, 133 Chapel près Rideau. 232-6104. 23-168

CENTRAL, chambre avec permis de cuisson. 46 Montcalm; pour personne sobre. 23-170

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-177

CHAMBRE meublée, pour homme, Hull. 777-9876. 23-158

CHAMBRE MEUBLEE pour étudiant, privilèges. Côte-de-Sable, rue Goulburn. 235-9966. 23-139

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier, Hull. 777-6471. 23-174

CHARLOTTE près Rideau, chambre propre, tranquille, pour monsieur. 236-2872. 23-158

CHAMBRES pour jeunes filles, cuisine entièrement meublée. 771-7961. 23-159

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur, 2 hommes. 771-1957. 23-162

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 jeunes filles qui travaillent; privilèges. 777-6489. 23-180

CHAMBRE, pension si désiré, pour dame ou fille. 746-8201. 23-162

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE, homme, près Université. Pension si désiré. 233-7035. 23-159

CHAMBRE, homme honnête. 43 Langevin, Hull. 777-3136. 23-159

JOLIES CHAMBRES tranquilles, meublées, cuisine air-climatisé, entrée privée, hommes. 236-2426. 23-158

CHAMBRE-VIVOIR, pour homme seulement, privilège de cuisson. 89 Daly. 236-4254. 23-181

HULL, chambre meublée, cuisson, salle de bains, homme. 777-5006. 23-161

RUE WILBROD, chambre meublée, permis de cuisson. 233-3017. 23-161

CHAMBRE, stationnement. 61 Demontigny. 771-6170. 23-179

LIBRE, adulte, meublée, tranquille, propre. Besserer, près Friel. 235-6461. 23-161

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, laveuse et sécheuse. $10 par semaine. 771-2767. 23-160

2 CHAMBRES en avant, entrée privée; meublées; centre de Hull, rue Eddy. 777-5179. 23-161

CHAMBRES pour hommes seulement. 777-3337. 23-166

CHAMBRE meublée avec refrigérateur et poêle. 199 King Edward. 235-3770. 23-163

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, entrée privée; dame ou fille. 745-3148. 23-160

CHAMBRE meublée gratuite avec facilités cuisine et lavage en échange du nettoyage de l'appartement. Accepterait enfant. 237-0258. Soir ou fin de semaine. 23-163

CHAMBRE, privilèges, permis de cuisson. 771-2489. 17 Wellington, Hull. 23-163

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension, 170 Maisonneuve, Hull. 24-161

CHAMBRE et pension pour homme; centre de Hull. 771-2275. 24-177

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-175

CHAMBRE et pension pour hommes, Gatineau. 663-3313. 24-162

CHAMBRE et pension pour fille. 14, rue Desjardins, Ottawa. 233-7314. 24-160

GRANDE chambre, 2 lits simples; chambre et pension. 235-0488. 24-163

CHAMBRE et pension pour hommes. 745-6157. 24-160

Bureaux à louer ..... (25)

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1566. 25-j.n.o.

LOCAL idéal pour bureau, entrepôt, atelier. 251 Cumberland, 235-6937. 25-162

BUREAUX LUXUEUX
au centre de Hull
1,000 pieds carrés
air climatisé, tuile,
près stationnement.
771-7411
25

Commerces à louer .... (26)

ESPACE chauffé d'entreposage ou de démonstration, sec et bien éclairé; 3,000 pieds carrés; usage exclusif du passage, entrée pour les clients, chemin McArthur à St-Laurent. Appelez Eugène Lavoie, 745-1521; 777-4071. 26-300

Chalets à louer ..... (29)

LAC DES PLAGES, 6 chalets, électricité, eau courante, toilette; (la plus belle plage). Mme Henri Richer, R.R. no 1, Plantagenet, Ontario, 673-4807; Ottawa 746-1636 après 6h. 29-j.n.o.

LAC McGREGOR, chalet meublé, électricité, eau courante. 663-4522. 29-158

LAC SIMON, électricité, eau courante, après 5h. 30. 777-6832. 29-159

PETIT RESTAURANT, marchandise et équipement à vendre; bonne clientèle, bon marché. 777-0182. 29-160

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet équipé, libre commençant 3 juillet. 777-6516. 29-158

CHALET meublé, belle plage, électricité, toilette. 459-2436. 29-165

CHALET meublé à Twin Lake, $30. Glace fournie. 232-2261. 29-159

CHALET moderne, foyer; district Buckingham; louer ou vendre. Aucun acompte nécessaire. 777-3845 ou 771-4735. 29-163

15 MILLES de Gatineau, plage privée, pêche. 663-5116. 29-163

QUYON, chalet, électricité, belle plage. 771-1380. 29-160

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles d'Ottawa. 777-8352; 771-4406. 29-161

CHALET, 2 chambres à coucher, plage sablonneuse; commodités. 777-1852. 29-161

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, à louer ou à vendre. 234-0180. 29-158

LAC-DES-CEDRES, 3 chambres à coucher, foyer, très moderne. 777-7128. 29-158

CHALET, bord de l'eau, électricité, toilette; meublé; belle plage. 777-2868. 29-161

LAC SIMON — 10 chalets, vendre ou louer, saison, mois, semaine. 663-5854. 29-177

TOUT EQUIPE, très moderne, 38 milles de Hull; mois ou saison. 663-4385. 29-165

LUSKVILLE, petit chalet, meublé. 733-3821. 29-161

LUSKVILLE, chalet à louer. 771-2647. 29-j.n.o.

CHALET. S'adresser 382 Brébeuf. 663-3568. 29-158

LAC DES PERDRIX, près Perkins, toutes commodités, pour août. 749-2977 ou Perkins 195 J-1. 29-159

CHALETS, St-Pierre-de-Wakefield, lac Huot. $25 par semaine; électricité. Venez au lac. 29-159

BLUE SEA, sur la plage, 2 chambres à coucher, du 24 juillet au 31 juillet. 771-6565. 29-160

CHALET, lac McGregor, électricité, réfrigérateur, eau courante. $40 par semaine. 777-3552. 29-159

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE GABY
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc. 771-4023. 30-300

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Divers à louer (30)

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30j.n.o.

A vendre ou échanger ... (31A)

MODERNE, 4 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, vivoir, salle de bains, disponible. 47 Kent, Hull. 771-5507; 771-1151; 684-5610. 31A-159

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

MAGASINS, bureau, appartement et maison, rue St-Patrice, 80 pieds de façade. Revenu de $640 par mois en loyers. On demande $70,000. S'adresser à 411, rue St-Patrice. 32-158 Ont.

ALTA VISTA

7 maisons de modèles tout nouveaux sont maintenant ouvertes pour votre inspection, avenue Arizona, près du chemin Heron.

733-1788

CAPITAL QUALITY HOMES LTD.

32

MAISON de 4 logis, brique, très bon état, bon revenu, 282 Clarence. 234-1819. 32-163

TROIS LOGIS A LA HAUTE-VILLE
POUR RAISONS de santé, une veuve vend cet excellent placement. 3 logis bien loués. $21,900 et seulement $2,000 d'acompte. M. Roy, 749-5635, agent de H. de Cruz Limited. 32-158 Ont.

EASTVIEW, 320 Lavergne, vente privée, moderne, 3 chambres à coucher, réduit, $13,700. Propriétaire transféré. 746-8642. 32-158 Ont.

MAISON 2 étages, 5 pièces plus salle de bains. Disponible immédiatement. Village de Limoges, Ontario. Téléphone 764-5535. 32-160 Ont.

VENTE PRIVEE — 2110 Blossom Drive, secteur Alta Vista, 2 étages, semi-détachée, 3 chambres à coucher, salle de jeux, salle à manger, salon, cuisine bonne grandeur; paysagé. Près églises, écoles, magasins. $14,500. Termes faciles. Taxes raisonnables, chauffage économique; très belle valeur. Venez constater par vous-même. 733-7009. 32-160 Ont.

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

63 ELECTRIC
SEMI-BUNGALOW de 3 chambres à coucher. $12,800. George Howith Realtor, Insurance. 749-9971. 32-j.n.o.

WESTBORO, bungalow de 2 chambres à coucher, y compris appartement au sous-sol avec 1 chambre à coucher. 342, ave. Lanark, 722-9591. 32-162 Ont.

164, AVENUE IRVING, maison familiale de 7 chambres à coucher, garage. $14,800 et $2,000 d'acompte. Monsieur Roy, 749-5635 ou H. de Cruz Limited, 749-4529. 32-158 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

ELMVALE ACRES, 4 cnambres à coucher, brique et pierre, 1½ salle de bains, garage double. Lapointe, 733-6913.

RUE SPARTON, 1½ étage, 3 chambres à coucher, près centre d'achat, école, église. Godin, 731-6602.

PRINCE ALBERT, stuc, 1½ étage, 4 ch. à cou., cave pleine grandeur, $14,900. Lapointe, 733-6913.

RUE FULLERTON, bungalow, 3 ch. à coucher, salle de jeux, terrain 52x100. Simard, 749-1966.

EASTVIEW, triplex moderne, "split level", $29,500, revenu annuel $3,840, termes. Guénette, 745-6429.

OTTAWA, EASTVIEW, ORLEANS, résidence, commerce, échange possible. Bissonnette, 234-2347.

EASTVIEW, rue Marier — Triplex, brique, 3 chambres, 2 chambres, 1 chambre à coucher, garage double. Landry, 746-8972.

ORLEANS — "Split-level", brique, 3 chambres à coucher, salle à diner salle de jeux terrain 75 x 200. $15,500 demandé. Labranche, 733-3542. 32-j.n.o.

LOUIS TITLEY LTEE
135 rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES
IMMEUBLES — ASSURANCES

COTE-DE-SABLE — Rue Osgoode triplex, brique, 3 chambres à coucher par logis, $5,000 acompte, $21,500, termes. Harry Shinder, 722-0366.

RUE MARLBOROUGH — Duplex deluxe, en brique, 3 chambres à coucher, salon et salle à manger avec tapis mur à mur, cuisines modernes dans chaque logis, 2e loué $155, aubaine à $32,500, termes. Harry Shinder, 722-0366.

COMMERCE

EXCELLENT commerce et résidence de 3 chambres à coucher à Plantagenet, terrain de 500' de front sur Trans Canada, $26,500, termes. Noël Potvin, 234-3426. 32-300-Ont

PIGEON & LAVOIE
Ltée—569 McArthur—Ottawa 7
745-1521
Maison de courtage

393 PRESLAND — Très joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, sous-sol loué $75 par mois, quartier résidentiel, terrain 52'x140', prix $19,500. Robert LeBon, 233-6531.

612 CUMBERLAND — Près de l'Université d'Ottawa, propriété de 2 étages en brique, système à l'eau chaude (huile), magnifique terrain, 50'x108' avec clôture en fer forgé, garage double, propriété idéale pour professionnel désirant bureau avec entrée privée, prix $25,000. Robert LeBon, 233-6531.

CYRVILLE — Près Queensway, bungalow de 5 pièces, terrain 65'x263', peut servir pour fin commerciale, $19,900. M.L.S.-L-1304-B. Henri Malouin, 745-1521.

SERVICE RAPIDE

BUNGALOW de 4 ans — En brique, rue Lapointe, près de Notre-Dames-de-Lourdes, cour clôturé en fer forgé, très grande cuisine, $19,500. Henri Malouin, 745-1521.

"SPLIT LEVEL" — De qualité en brique, 3 chambres à coucher, cuisine spacieuse, salle de récréation, entrée pavée et terrain entièrement paysagé, bonnes conditions d'achat. I. Latrémouille, 733-2958.

COTE-DE-SABLE — 2 étages en brique, 5 chambres à coucher, grand salon double, chauffage neuf à l'eau chaude, fenêtres aluminium, prix $17,400. I. Latrémouille, 733-2958.

ETUDE COMPLETE DE TOUTE PROPRIETES

"ANGLESEA SQUARE" — Maison 2 étages, 2 chambres de bains, 4 chambres à coucher, grande cour, panorama donnant sur la rivière Rideau, endroit paisible pour couple âgé, prix $10,000, acompte $2,500. Roger Pagé, 731-3588.

PRES CHEMIN RUSSELL — "Split level" de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage attaché, aubaine, acompte minimum $5,000. Roger Pagé, 731-3588.

VERNON, près boul. St-Laurent — Triplex en brique sur terrain 52x112, $26,500, acompte $3,000. Armand Richard, 233-5343.

COMMERCIAL — Chemin Marier près Beechwood. 3 logis en brique et lot vacant, acompte $7,000 seulement une hypothèque. Armand Richard, 233-5343.

APPELEZ-NOUS ET DORMEZ TRANQUILLE
32-Ont.

Louis Titley Limitée
Immeuble — Assurance
255, Chemin Montréal - 745-6801

BRITANNIA — Bungalow en brique et pierre, 6 pièces, salon 29x14 foyer, $16,800 avec $1,500 acompte. M. Trottier, 749-9687.

RUE PARKDALE — Grand bungalow, salle de jeux avec bar, 2 salles de bains. M. Anglehart, 745-4162.

EASTVIEW — Cercle Richard, résidence 4 chambres à coucher, en plus appartement loué $70., très belle localité, terrain paysagé, $16,900. M. Grégoire, 745-1331.

EASTVIEW — Rue Emond, $2,000 acompte, une hypothèque, duplex et triplex, $13,900 et $15,900. M. Perrier, 746-0200.

ALTA VISTA — 4 terrains pour duplex aussi Orléans 7 terrains 75'x175' près école et église. M. Anglehart, 745-4162.

CARDINAL HEIGHTS — Joli bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, près écoles et centre d'achat, $3,000 acompte, termes faciles. M. Perrier, 746-0200.

EASTVIEW — Rue Cyr, terrain 40'x100', semi-bungalow, 4 chambres à coucher, conditions impeccable, $15,000, termes faciles. M. Trottier, 749-9687.

ELMVALE ACRES — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, garage, patio, terrain paysagé, $18,500, votre offre considérée. M. Grégoire, 745-1331.

RUE LAVAL — "Split level" en construction, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, $17,500 avec termes. M. Bélisle, 731-4627.

RUE LEVIS — Duplex 3 chambres à coucher, piscine, patio, foyer, cuisine 17', beaucoup d'extras. M. Perrier, 746-0200.

TRIPLEX EN BRIQUE — 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude, salle de jeux, $315 revenus mensuels. M. Trottier, 749-9687.

KINGSVIEW PARK — Baisse moderne, 9 logis, 3 garages, revenus $9,300 annuel, $49,500, votre offre considérée. M. Grégoire, 745-1331. 32-161-Ont.

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

BASSE-VILLE, rue St-André, double à vendre. 234-1483. 32-161 Ont.

613 BATHURST. Bungalow neuf, hors série, à Riverview, près de l'école et de l'église d'expression française. Nombreux arbres. $17,900; $2,000 d'acompte. M. Roy, 749-5635 ou H. de Cruz Limited, 749-4529. 32-158 Ont.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

LUCERNE, grande maison 5 lots paysagés, garage. 771-9162. 32-158

VENTE PRIVEE, 92 Notre-Dame, Hull, face au parc, maison 2 étages, 5 chambres à coucher, salon spacieux, salle familiale. Soir 777-8411; jour 771-6914. 32-158 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

A LOUER, logis, 3 grandes pièces, salle de bains complète, $60, chauffé.

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, $45.

POINTE-GATINEAU, logis, 4 grandes pièces, salle de bains, $50. Libre.

LAC McGREGOR, chalet à louer à la semaine ou à la saison. Edgar Chénier, 777-1198.

GATINEAU, maison, 3 chambres à coucher, sur terrain 60x100, aubaine à $13,000, acompte $1,500. Mme P. Gandy, 771-2927.

POINTE-GATINEAU, $500 acompte achète bungalow comprenant salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains. Prix total $4,000. Solde termes faciles. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o. Qué.

DEVELOPPEMENT LAURIAULT

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, prêt pour septembre.

7 LOGIS, neufs, revenu mensuel, $698.

BUNGALOW, avec revenu, logis 3 chambres à coucher, libre 1er septembre. 777-3244. 32-l., ma.

DENYSE LEGAULT
777-6985
COURTIER EN IMMEUBLES
86 Brady, Hull
Françoise Roberge — 777-2684

87 JOLICOEUR, plan exclusif, magnifique, 3 chambres à coucher, cave avec salle de bains attenant, chambre principale, salon, foyer, salle à manger, salle familiale, garage double, nombreux extras.

24 VILLENEUVE, près école et église, sous-sol fini, garage, propre, $13,500.

BUNGALOW très propre, 3 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bains, $12,500, 777-2684. 32

Rabais $1,800
BUNGALOW NEUF
Boulevard Riel, près du boulevard St-Joseph

Prix total : $16,200
Acompte : $1,000
1 seule hypothèque

Jacques Séguin — 771-7816

R. COURCHESNE
Courtier en immeuble
771-1771 — 771-1873
32-Qué.

JULIEN GROULX
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR
152 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

HULL, rue Maisonneuve, maison 2 étages, salon, cuisine, 3 ch. à cou., salle de bains complète, chauffage central, prix demandé $9,500, acompte $3,000, solde $85 par mois, capital, intérêts. 32-300-Qué.

J. R. DESCHENES
Courtier en immeubles
"REALTOR"
771-2605
A LOUER

MAISON — Centre de Hull, 5 chambres, salle à manger, cuisine, $120. 771-2605.

TERRAIN vacant — Rue Prud'homme, $7,000.

TRIPLEX — Rue Maisonneuve, $7,400, revenu mensuel $135, $1,000 acompte, solde à discuter.

RUE IBERVILLE — Duplex, $10,000, $115 par mois, termes.

CHALET — Lac Hotte, $5,000.

AYLMER — Rue Metcalfe, maison 1½ étage, 3 chambres, salon, cuisine, terrain 80x60, $12,900, termes. 32-j.n.o.

Immeuble Principal Ltée
PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIERS — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET 771-6061
Jean-Guy RENAUD 770-2241

POINTE-GATINEAU, lot résidentiel 60x100, nouveau district, prix réduit, $1,200.

PARC DE LA MONTAGNE, boul. Riel, proprio transféré, doit vendre, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, murs en plâtre, terrain paysagé, sous-sol partiellement fini, à qui la chance? Faites une offre, acompte à discuter. Inscription M.L.S.

CONSULTEZ-NOUS pour la vente, l'achat, l'échange ou l'allocation de propriétés résidentielles ou commerciales.

PRETS HYPOTHECAIRES
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8 h. p.m.
771-7321
32-300-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

MAISON, 12, 6e Avenue, Ste-Rose-de-Lima. S'adresser Henri Périard, rue des Erables, St-André-Avellin, P.Q. 663-6862. 32-160 Qué.

MAISON avec revenu, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. Terrain paysagé. Termes faciles. 159 Nicolet, Wrightville. 32-160 Qué.

SEMI-COUBLE ou double neufs, 3 chambres à coucher, près boul. St-Joseph, Hull. Toute offre raisonnable considérée. 746-8972 — 776-2993. 32-163 Québec

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
TRES ATTRAYANTE maison de 3 chambres à coucher à Glenwood. Grande pièce familiale, salle à manger et vivoir, cuisine, foyer et abri d'auto. Cette maison est sise sur un coin joliment paysagé dans un arrondissement tranquille. Composez 684-6891 ou 827-0621. 32-158 Québec

RETIREZ-VOUS, 1 mille de Hawkesbury, River Road, chalet 7 pièces, confortable, 2 bains, garage double, foyer, grand lot, terrain défriché, arbres à fruits, taxes et chauffage à prix modique. Téléphonez 613-632-2481. 35-160

GATINEAU, 356 Hêtu, bungalow à vendre. 663-2389. 32-159

MAISON 4 logis. Prix à discuter. Revenu mensuel $380. Jour: 199 Principale; soir: 35 St-François, Hull. 32-161 Hull

J. L. HOTTE
COURTIER REALTOR
771-3574
PRETS HYPOTHECAIRES
162 Hôtel-de-Ville, Hull

RUE BRODEUR, duplex très propre, $10,500, conditions, termes très intéressants.

RUE DOLLARD, grande maison unifamiliale, $13,000, acompte $2,000. Arthur Charron, 777-7174. 32-j.n.o.-Qué.

O. W. YOUNG
COURTIER
9 BOULAY, HULL
777-0914

RICHELIEU — Pariosse St-Joseph, bungalow duplex, logis de 2 et 3 chambres à coucher, $14,600, petit acompte.

BUNGALOW neuf — 3 chambres à coucher avec garage, possession immédiate, $16,800.

RUE ST-ALEXANDRE — Bungalow duplex logis de 1 et 3 chambres à coucher, $17,000, construction récente. 32-159-Qué.

JACQUES TOMARO
771-5280
courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull

POINTE-GATINEAU, 55 Onésime, propriété de $14,000, laisserait à prix d'aubaine pour $10,500, système à l'eau chaude, toit cathédrale.

POINTE-GATINEAU, 17, boul. Des Pères Rédemptoristes, 4 chambres à coucher, sous-sol semi-fini.

PTE-GATINEAU, jolie propriété entièrement rénovée, tapis mur à mur, sous-sol fini, $11,500, angle boul. du Progrès et Des Pères Rédemptoristes. 32-160-Qué.

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE
COURTIERS — 16 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

WRIGHTVILLE — Rue Sherbrooke, maison 2 étages, stuc, 4 chambres, cave, aubaine, termes.

WRIGHTVILLE — Rue Richelieu, maison 2 étages, 3 chambres, endroit idéal pour commerce.

AYLMER — Duplex de 7 ans, sur terrain 90x200, logis de 3 chambres, seulement $10,600.

WRIGHTVILLE — Rue Montpetit, triplex, stuc, 6 ans, 2 et 3 chambres, très belle localité, acompte et termes à discuter.

HULL — Rue Chénier, 4 logis, 1 et 2 chambres par logis, cave, près Imprimerie, acompte à discuter.

16 LOTS 25x100 — Près boul. St-Joseph, dans la nouvelle section.

LUSKVILLE — Plage Tremblay, chalet de 2 chambres, entièrement meublé, petit acompte.

COMMERCE

FLEURISTE — Centre de Hull, comprenant salon de la mariée, appartement de 3 chambres, clientèle établie, conditions faciles. 32-Qué.

TESSIER
ANDRE TESSIER LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

81 BRADY, joli bungalow, pierre avec garage attenant, foyer en pierre, salle à diner, grandes pièces, planchers en chêne, sous-sol partiellement fini, propriété de choix, $25,000, acompte $7,500. A. Tessier, 771-3689.

WYCHWOOD, bungalow neuf de construction impeccable, 4 ch. à coucher, tapis mur à mur dans 5 pièces, beaucoup d'extras, acompte $2,000. G. Tessier, 777-2344.

RUE LAVAL, épicerie, boucherie licenciées avec logement, bon chiffre d'affaires, très achalandé, $8,000 acompte. G. Guénette, 771-4561.

355 LAVIOLETTE, Gatineau, duplex, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, deux garages, terrain 75x125, prix $25,000, ac. discutable, communiquez avec G. Sauvé, 771-4180 pour plus de détails. 32-Qué.

CONRAD SIGOUIN LTEE
COURTIER - REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-6266

5 CH. A COUCHER, salle de jeux superbe, 2 foyers, terrain bien entretenu, privé. Face à l'église. Faites vos conditions.
H. MARSOLAIS — 777-3494

NOUVELLE INSCRIPTION, rue Bourque — Bungalow de 3 ch. à coucher, grand salon avec tapis mur à mur. Cuisine très moderne, chauffage neuf. Bien situé. On demande seulement $12,900. Termes. R. BELLEMARE — 776-2319.

AUBAINE ! AUBAINE ! au 203 Jogues, Gatineau — Bungalow en brique de 5 ans, salon 15 x 13, salle à diner, sous-sol de 8' avec salle de jeux. Possibilité de 5 ch. à coucher. $1,000 à compte, $76.00 par mois. Appelez immédiatement.
VAL. CHENIER — 771-7697

35 THIBAULT, au Jardin MacKenzie King — Bungalow d'environ 1,300' carrés avec foyer et salle de jeux. Terrain paysagé. $2,000 à compte. F. DION — 771-6010

FERME SUR "KLOCK ROAD", Lucerne — 6 à 8 milles de Hull. 67 acres. Prix total $18,600. Occasion. B. BARRETTE — 684-6252
32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, duplex, 75 Fortier, Wrightville, 2 logis de 5 pièces, cave finie, garage sur terrain de 62x100, revenu $155 par mois. 777-3511 après 6h. 32-158 Qué.

PROPRIETAIRE EN CALIFORNIE
JE DOIS VENDRE immédiatement. J'accepterai la meilleure offre pour maison de brique de quatre ans, trois chambres à coucher, foyer, grand vivoir, salle à dîner, grandes armoires et espace d'entreposage, grand sous-sol à utiliser. Terrain paysagé à l'avant et à l'arrière, près des écoles, des églises et des autobus. 1235 pieds carrés d'espace habitable. Pour plus de renseignements, appelez M. Leduc, Guaranty Trust, Hull, ou écrivez au propriétaire, à case 110, Le Droit. 32-158 Qué.

GRACEFIELD, maison sur rivière Gatineau; idéale comme chalet, sur lot 200x200. Prix $2,000. Edmond Thériault, Gracefield, 463-6083. 32-160 Québec

PROJET RIVIERA, 3 chambres. Aubaine. Dois partir. 771-7053. 32-163 Qué.

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-j.n.o. Qué.

DOIT VENDRE; TRANSFERE COTE DU NORD
maison de 3 chambres à coucher
VIVOIR avec boiserie, grande cuisine, abri d'auto et autres commodités. $14,800. Acompte à discuter. 777-1250; 777-3095. 32-161 Qué.

DUPLEX, 11, rue Lasalle, près cathédrale St-Rédempteur, 1 logis, 8 pièces, salle de bains moderne; 1 logis, 4 pièces, intérieur remis à neuf. S'achète facilement. Termes avantageux. 771-8224. 32-161 Qué.

RENE CHENIER
COURTIER
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

GATINEAU, 293 East, duplex stuc et pierre, 3 chambres à coucher par logis, très propre, acompte $2,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

HULL, rue Charron, grand bungalow neuf, en brique, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, acompte $5,000. Lionel Drolet, 771-8475.

GATINEAU, rue St-André, appartement de 10 unités, comprenant 3 commerces revenus de 1955 par mois, acompte $10,000. Lionel Drolet, 771-8475.

AYLMER, rue Principale, commerce de terronnerie établi depuis 40 ans, bon chiffre d'affaires, acompte $20,000. 32-300-Qué.

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211

RUE DOMPIERRE, duplex construit en 1957, chauffage eau chaude, très propre. R. Landry, 777-6075.

RUE EMOND, bungalow brique, 6 pièces, garage double, sur terrain complètement terrassé et paysagé, tout près des écoles. R. Landry, 777-6075.

TRIPLEX neuf sur boul. Gamelin en face de l'hôpital, revenu intéressant. Yves Couture, 777-0938.

RUE MAISONNEUVE, maison, 6 chambres à coucher sur terrain 64x99, chauffage central, idéal pour grande famille. Y. Couture, 777-0938.

RIVIERA, 38 Vendôme, bungalow brique, 5 pièces avec garage sur très grand terrain clôturé et paysagé, cette propriété en parfait état, prix demandé $12,500, léger acompte, paiements mensuels, taxes incluses. Y. Couture, 777-0938.

AVENUE MILLAR, bungalow brique, 6 pièces sur très beau terrain, secteur résidentiel, près des écoles, aubaine. R. Landry, 777-6075. 32-300-Qué.

Claude Tessier Inc.
COURTIERS — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0172
F. MATHIEU, 771-2773

AYLMER, vous devez voir l'intérieur de cette propriété presque neuve, vente pour cause de transfert, secteur résidentiel, $13,800, acompte $1,200.

RUE ST-PAUL, Gatineau, triplex, stuc, garage, grand logis 6 pièces occupé par propriétaire, 2 autres rapportant $115, non chauffé, demande $13,000, termes et conditions avantageuses.

BON MARCHE à $15,000, bungalow rue Jacques-Cartier, Gatineau, 3 chambres, cuisine avec dinette salon 22x12, salle de jeux 28x13 très bien finie, tapis, abri d'auto, acompte $1,500.

47 D'ORSONNENS, joli bungalow de belle apparence, très propre, brique et cèdre, 5 pièces, demande $13,500, offre acceptée, acompte facile. 32-300 Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

GATINEAU, 229 Première avenue, près boul. Maloney, maison 2 étages, fini stuc. 4 chambres à coucher, salle de séjour, système central, garage, lot 50x100, acompte $3,000, solde $75 par mois, capital, intérêts compris — 389

DUPLEX, brique et engelstone des plus modernes, avec chauffage à l'eau chaude, acompte $2,000. Armand Couture, 663-4991.

TRES JOLI bungalow de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisinette, salle de bains avec vanité, acompte $500, frais de notaire et assurance feu inclus. Armand Couture, 663-4995.

GATINEAU, 200, rue Jogues, bungalow fini stuc, de 2 chambres à coucher, salon, tapis plinthe à plinthe, cuisine, salle de bains complète, 2 chambres finies au sous-sol, système central, abri d'auto, lot 50x100, tourbé, paysagé, léger acompte. R. Zadra, 0871 — 397.

WRIGHTVILLE, 15, rue Brady, joli bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol entièrement fini, salle de jeux, bar, lot 60x100, tourbé, clôturé, paysagé, peut s'acheter avec un léger acompte. J. Fournier, 777-0367.

WRIGHTVILLE, 94, rue Desjardins, bungalow, 6 pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol presque fini pour recevoir un logis, terrain 60x100, faites une offre. J. Fournier, 777-0367.

GATINEAU, 361, rue North, bungalow de 40x25, fini brique et pierre de 3 chambres à coucher, planchers bois dur, très grande cuisine, salle de jeux finie au sous-sol, lot 60x163. R. Zadra, 771-0871 — 370

PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

PTE-GATINEAU, bungalow, garage, entrée pavée, cause départ. 777-3927. 32-177 Qué.

4 CHAMBRES à coucher, excellent état, vente sacrifice, $98 par mois, Domaine Glenwood. 684-6490. 32-158 Qué.

GRANDE MAISON, terrain commercial, 102x66, irrégulier, stationnement, centre de Hull. 771-6977 après 6 heures. 32-161

RIVIERA, Hull-Est, 3 chambres à coucher. 10 Dijon. 32-159 Qué.

GATINEAU, 6 logis neufs, rapportant $4,440. Acompte $4,000. Prix $30,000. 663-4522. 32-162 Qué.

Terrains à vendre (32A)

LOT avec ou sans chalet. 771-6014 32A-164

TERRAIN à vendre à Limbour. 777-1373. 32A-158

GATINEAU, lot commercial 60x110, boul. St-René, près école. 663-3270. 32A-161

TERRAIN à vendre, Wychwood. $1,500. 771-3966. 32A-159

TERRAIN paysagé, idéal pour remiser roulotte pendant les mois d'été. 771-4134. 32A-160

LOT 75x25, boul. Belcourt, chemin asphalté. 746-4438. 32A-163

CHEMIN ALEXANDER, lot d'une acre. $2,500.

GATINEAU, rue St-Jacques, terrain 60x100, avec services. $1,200. Termes.

CLAUDE TESSIER INC., courtier, 771-7333. 32A-

Commerces à vendre ... (33)

DISTRIBUTEURS demandés pour ligne d'outils pour mécaniciens. Territoires de 25 milles: Wakefield, Maniwaki, Lachute, Mont-Laurier, etc. Capital requis, $10,000. Ecrire boîte 180 Le Droit. 33-159

RESTAURANT, bonne clientèle annuelle; chasse et pêche; chemin Maniwaki, 15 milles de Hull. Wakefield 459-8819, Mme Lepage. 33-167

COMMERCE à vendre, avec logis. Cause maladie. $3500. 259 York. 232-3017. 33-161

GATINEAU, commerce, grande remise adjacente, terrain 100 x 100; logis. 663-5184. 33-159

EPICERIE-BOUCHERIE avec chambre froide, restaurant d'été, logis 8 pièces, 28 milles de Hull. Prendrais maison de ville en acompte. Solde à discuter. S'adresser: A. L. Simon, Masham. 33-158

COMMERCE de confiserie à vendre; bon chiffre d'affaires; près des écoles; logis compris. Possession immédiate. 234 Breezehill, Ottawa. Pas de téléphones, s.v.p. 33-159

"MACHINE SHOP" équipée, située centre industriel, Gatineau. 663-5037. 33-160

VENDRE ou échanger contre propriété, immédiatement, restaurant équipé, logis inclus; lot 300x150, route 35 à 3 milles de Buckingham. Buckingham 986-2422. 33-160

A VENDRE, en Ontario, restaurant, salle de billards, cause maladie. 777-0833. 33-162

VASTE IMMEUBLE commercial en brique sur terrain 92 x 176, idéal pour tout genre de commerce, complètement rénové. Aussi appartement trois pièces. Sacrifié. Acompte de $10,000, le solde en première hypothèque. Case 250, Rockland, Ont. 33-159

SALON de barbier à vendre, cause maladie. Rue Beechwood. 749-6108. 33-160

Fermes à vendre ... (34)

FERME A VENDRE ou à louer, dans Québec, électricité, 72 acres, 40 cultivables, reste pâturage et bois, aucun roulant, carrière de pierre, carrière de gravier, maison 4 pièces et bâtiments. Ecrire case 114, Le Droit. 34-163

Terrains pour chalets ... (34A)

50 LOTS, grève lac Bigelow, 1 mille. Notre Dame-du-Laus. 663-6610. 34A-j.n.o.

LAC BERNARD, terrains près de l'eau, hydro, disponibles, comptant ou termes. 822-1843. 34A-160

LOTS, avec ou sans chalets, prix spéciaux. 771-6014. 34A-177

LOTS 100x100 pour chalet. 60 milles de Hull. 777-9195. 34A-159

ROUTE 11, avant lac Philippe, terrain 450 pieds sur lac Bell, avec grève. 23 milles de Hull. 663-3270. 34A-161

LAC CAMERON, lots 65x250, tous en bordure du lac. Plage sablonneuse. idéal pour pêche. $595. $15 acompte, $10 par mois sans intérêt. 235-0618. 34A-179

LAC McGLASHAN, nouveau développement, lot et chalet, trois milles de Wilson's Corners. 663-5533. 34A-168

WOLF LAKE, lots pour chalets; belle plage. S'adresser: Mme Renaud, 777-6836. 34A-159

Chalets à vendre (35)

CHALET neuf pour la chasse et la pêche; électricité; meublé; 60 milles à l'ouest d'Ottawa. Propriétaire transféré, $3,200. 233-4310. 35-159

CHALET St-Pierre-de-Wakefield lac Champeau 3 chambres à coucher, cuisine, salon, véranda 12x20, solarium fini en "Log siding", salle de bains, électricité, poêle, réfrigérateur, lessiveuse et meubles. Le tout $4,000. 663-2704. 35-159

GRAND chalet meublé, idéal pour professionnel ou organisation. — Grand terrain. Cedarvale. 684-6129 35-163

CHALET meublé faisant face à l'eau, y compris 7 terrains évalués. Lac Mississipi, une demi-heure d'Ottawa. Sacrifice, comptant. 232-4316. 35-160

ROUTE 35, 50 milles de Hull, lac Orignal, meublé, eau courante, belle plage. $5,500. Acompte à discuter. 771-3500 ou 663-5868. 35-169

SUR LE BORD du Lac des Sables à Notre-Dame-du-Laus — chalet neuf, meublé; merveilleux pour chasse et pêche. $5,500. Acompte à discuter pour gens sérieux. — Ecrire à Léopold Fournier, 309, chemin de la Tournelle, Pont-Viau, Qué. Tél: 669-5830. 35-j. v. s. 166

Chalets à vendre ... (35)

LUSKVILLE, chalet à vendre. 771-2647. 35-j.n.o.

LAC DES 4-CHEMINS, chalet à vendre. Belle grève, pêche. Chemin asphalté, 50 milles d'Ottawa. Conrad Blais, Val-Quesnel, P.Q. Tél.: 606 sonnez 6. 35-161

CHALET, 30 milles de Hull; trois chambres à coucher; meublé. — Meilleure offre. 663-2562. 35-162

GRANDS chalets, St-Pierre-de-Wakefield; électricité; meublés. $25 par mois. 6% intérêt. Venez au lac. 35-159

MAGNIFIQUE CHALET faisant face à la rivière Rideau et tout à fait fini dans tous ses détails. 828-0440. 35-161

$1,600, FACADE sur lac Rond, Québec. Partiellement meublé, demi-isolé pour l'hiver. Pas pour de jeunes enfants. 733-1837. 35-158

LAC A LA TRUITE, 20 milles d'Ottawa, 4 pièces, complètement meublé, avec eau et électricité, sur terrain 160x200. $3,500. Immeuble Dussault Inc. 771-3211. 35-158

Villégiature ... (35A)

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, lac, plage chaloupes pêche; dépliant téléphoner Ottawa 684-5782 ou Montréal 861-3163. 35A-

Automobiles à vendre ... (36)

1965 PONTIAC PARISIENNE
MAGNIFIQUE modèle à toit rigide, 2 portières, d'une couleur à voir. Un léger acompte permet livraison. Premier arrivé, premier servi. Charlane Motors, 109, ch. Richmond. 729-1479. 36-300

1963 METEOR sedan, V-8, automatique, radio, garantie intégrale. 725-1057, 725-1058. 36-158

1962 OLDSMOBILE sedan, Dyn. 88, tous les servos. Auto de salle de montre. Complètement garantie. 725-1057; 725-1058. 36-158

1960 DESOTO sedan, tous les servos, beau noir. Entièrement garantie. 725-1057; 725-1058. 36-158

1958 CHEVROLET, très bon état. Sacrifice. 233-4487. 36-161

VOITURE de diplomate, Oldsmobile 98 1963, tout équipée, parfait état. 236-5848 entre 10 h. et 3 h. 36-161

DODGE 1959, $200. 749-1843. 36-162

1962 CHEVROLET Bel Air, automatique, radio, bon état. 777-1045. 36-161

VOLKSWAGEN, bon état, fraîchement peinturée. 319 Lajoie, Eastview. 36-161

LABELLE AUTOMOBILE
$10 D'ACOMPTE

1962 COMET, aut., R.	$39
1961 OLDS. Super 88	$44
1960 PONTIAC, 6 cyl., aut.	$41
1963 CORVAIR, aut., R.	$48
1959 CHEV. Bel-Air, aut.	$45
1959 BUICK, toit rigide	$36
1958 CHEV. sed., Bel-Air	$22
1958 FORD, toit rigide	$22
1962 PONTIAC convertible	$72
1961 PONTIAC coach	$42
1959 PONTIAC Parisienne, toit rigide	$39

394 RIDEAU — 235-1848
36

ECOULEMENT MYERS DE JUILLET
PRIX REDUITS SUR TOUT NOTRE STOCK
ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Avant d'acheter, conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix. Myers défraiera le coût d'inspection.

UN CHOIX DE PLUS DE 100 VOITURES
SPECIAUX

1962 CORVAIR Monza coupé, chaufferette, transmission de 4 vitesses, radio, noire avec capitonnage en cuir rouge $1595

1962 STUDEBAKER 2 portières, chaufferette et radio $995

MYERS
ELGIN et CATHERINE
233-5653 233-8411
36

Pourquoi ne pas essayer une grosse aubaine CHEZ

BELISLE

Des milliers l'ont fait...
et continueront à le faire !

1962 CORVAIR Monza, 2 portières, fini blanc Douvres, sièges baquets rouges, transmission automatique, radio, pneus à flancs blancs, une Monza exceptionnelle qui saura plaire.

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair Oldsmobile Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

Courrier — Travail

CODE 161

Le génie forestier

(2e partie)

Par David M. Irvine

Entraînement — Les universités canadiennes qui offrent l'instruction en génie forestier sont les suivantes: Université du Nouveau-Brunswick, Fredericton; Université Laval, Québec; Université de Toronto, Ontario; Université de la Colombie-Britannique, Vancouver. Des bourses et des subventions de tout genre sont offertes par plusieurs écoles de génie forestier. Elles varient, allant de petites sommes annuelles à des contributions plus substantielles. Un certain nombre proviennent de fondations ou par des dons directs provenant de particuliers ou de compagnies. Les personnes que cela intéresse devraient s'informer directement aux écoles de leur choix pour se renseigner sur ce point.

Qualifications — Le succès dans tous les domaines requiert l'honnêteté, l'application au travail, le sens de la responsabilité et le courage. En plus de cela, le futur ingénieur forestier a besoin d'une intelligence supérieure à la moyenne, l'initiative, la confiance en soi,

Automobiles à vendre ... (36)

1957 PONTIAC, très propre, radio, automatique, pneus neufs. Aucun acompte requis. 771-3087. 36-158

CAMION G.M.C. 3½ tonnes, avec bascule, "Brantford", capacité de 12½ tonnes. Sacrifice $650. Prendrais auto en échange. 777-9579. 36-159

1961 COMET, 2 portières, 6 cylindres, parfait état. Après 4 h. 777-9794. 36-163

1959 OLDSMOBILE, 2 portières, toit rigide, radio, $795. 397 St-Patrick. 36-163

1961 PONTIAC, 4 portières, toit rigide, 8, automatique, servo-direction, radio, comme neuve. $1495. 397 St-Patrick. 36-163

1961 FALCON 2 portières, radio, très bon état. $875. 397 St-Patrick. 36-163

1959 CHEVROLET, sedan, transmission manuelle, aubaine à $695. 397 St-Patrick. 36-163

PEUGEOT 1959, bon état, plaques particulières. $350. 733-2436. 36-163

HILLMAN 1963, parfait état. Entre 6 h. 30 et 7 h. 30, 771-6705. 36-158

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER
PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

'64 BISCAYNE
sedan, 4 portières
Prix global: $2098
FINI BEIGE SAHARA AVEC CAPITONNAGE ROUGE CONTRASTANT. 10,000 PREMIERS MILLES; GARANTIE DU MANUFACTURIER DISPONIBLE, 6 CYLINDRES, AUTOMATIQUE, PNEUS A FLANCS BLANCS, ENJOLIVEURS; IL FAUT LA VOIR. NOUS LIVRONS AVEC UN ACOMPTE DE $50; PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, chemin RICHMOND
729-1479
36

Voitures d'occasion Campbellisées
1964 FORD, 9 passagers, Country sedan, transmission automatique, radio, V-8, chaufferette et dégivreur $2795
1963 CONSUL Cortina, 2 portières, sedan, chaufferette et dégivreur $1095
1963 GALAXIE 500, 2 portières, toit rigide, 6 cylindres, chaufferette et dégivreur $1995
1963 CORVAIR Monza Coupe, transmission de 4 vitesses au plancher, radio, chaufferette et dégivreur $1695
1963 FORD Tudor, 6 cyl., chaufferette et dégivreur $1395
Votre concessionnaire FORD
Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 44 ans
CAMPBELL
265 ouest, ave LAURIER
232-9445-6
232-9447-8
36

NOUS SOMMES EN ETAT DE POUVOIR VOUS LIVRER IMMEDIATEMENT DES
1965 Chevrolet
1965 Corvair
1965 Oldsmobile
Le choix de plus de 100 voitures
LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC
Incidemment, tous nos vendeurs sont licenciés d'après la "Loi des concessionnaires d'autos d'occasion de l'Ontario".
GUEST
CHEVROLET
OLDSMOBILE
MOTORS (1964) LIMITED
72, rue LEDUC
HULL 777-2735
36

Automobiles à vendre ... (36)

1957 PONTIAC sedan, $145; 1957 Chevrolet sedan, $75. 771-4976. 36-159

1957 PONTIAC, 2 portières, toit rigide, 6, ordinaire, mécanisme parfait. $175. 771-1445. 36-j.n.o.

1961 PONTIAC Laurentian, automatique, sedan, bon état. $1150. 749-3594. 36-159

1957 METEOR, 2 portières, toiture rigide, servo-mécanismes, radio; très belle voiture. $400. 1957 Oldsmobile, 4 portières, toiture rigide, radio, $165. 749-5091. 36-162

1958 VOLKSWAGEN de luxe, $225. 771-1027. 36-163

1963 M.G. "midget", parfait état. 771-7698 avant 5 h. 36-159

1957 METEOR Rideau 500, 8, automatique, parfait état. $295. 777-1445. 36-j.n.o.

1964 CHEVY II, V-8. Doit vendre, nous finançons. 745-3485. 36-161

1958 CHEVROLET TOIT RIGIDE
MODELE BEL AIR fini rose Cameo avec intérieur assorti. Transmission manuelle. Livrons avec $25 acompte. Termes faciles. Charlane Motors, 109, ch. Richmond, 729-1479. 36-300

1958 PONTIAC, très bon état, à prix réduit. 777-7262. 36-158

1956 PONTIAC, 4 portières, toit rigide, propre, comme neuve, 6, automatique, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

$99 AU CHOIX — Pontiac 1957; Pontiac 1956; Meteor 1956; Metropolitan 1955; Meteor 1954. G.U.S., 367, chemin Richmond. 729-8047. 36-158

1963 CORVAIR Monza, automatique, radio, pneus à flancs blancs, voiture de salle de montre, a peu roulé. 725-1057; 725-1058. 36-158

1959 OLDSMOBILE, 2 portières, toit rigide. 725-1057; 725-1058. 36-158

1962 CHEVROLET décapotable, V-8, tous les servos, sièges à baquet, 22,000 premiers milles. Tout à fait garantie. 725-1057; 725-1058. 36-158

FORD 1951. 74 St-Laurent, Hull. 36-158

$150 — 1959 DODGE, 2 portières, 6 cylindres. 247 Beechwood. 749-6216. 36-160

FORD 1957, très propre, $275. — 771-8475. 36-159

1959 OLDSMOBILE Super 88, servo-direction-freins, aubaine, $525. 777-5164. 36-179

CAMION FARGO 1955, ½ tonne, bon état. 663-3291. 36-159

CAMION Ford 1958, avec réservoir à l'huile de 2,000 gallons. Camion International 1953 avec réservoir à l'huile 1,500 gallons; remorque citerne 4,100 gallons, huit compartiments. Compteur à l'huile, 300 gallons par minute. 749-1395. 36-160

1956 METEOR V-8, 4 portières, radio, transmission au plancher. $200. 776-2806. 36-159

1958 PONTIAC V-8, automatique, pneus neufs. $600. 771-4304. 36-159

1955 OLDSMOBILE, 776-2191. 36-162

1960 PLYMOUTH coach, $225; 1957 Ford sedan, $165. 771-4976. 36-159

1958 CAMION à panneaux, ½ tonne. 771-8660. 36-159

IMPALA V-8 1964, bleu-blanc, décapotable, complètement équipée. 827-1809 après 6 h. 36-158

TELLES QUELLES, manque d'espace: — 1961 Dodge, 6 cylindres, transmission ordinaire, 4 portières; 1961 Lark, 6 cylindres, régulière, 2 portières; 1958 Chevrolet, 6 cylindres, automatique, 2 portières; 1958 Rambler, 8 cylindres, automatique, 4 portières; 1954 Chevrolet "pick-up", ¾ tonne. — 233-0841; soir 746-0964. 36-161

1962 PONTIAC Strato Chief, 4 portières, 6 cylindres, automatique, radio. 44 Avenue D'Auvergne, projet Riviera. Après 5h. 36-158

457-A
1963 PONTIAC Strato Chief, 4 portières, sedan. Transmission manuelle, gicleuse et lave-pare-brise électriques à deux vitesses, fini bleu foncé avec toit ivoire. Enjoliveurs. pour écouler $1795
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
424, ch. RICHMOND
728-1901
36

Roulottes à vendre ..... (36A)

VOYEZ la sensationnelle roulotte Rocket, caractéristiques jamais vues auparavant, en montre chez Bellevue Mobile Home Park, Orléans, Ontario. 36A-j.n.o.

TENTES remorques, Apache, Heilite, Silverliner, Tag-a-long. 15 modèles au choix. Echanges et facilités de paiement. Ouvert tous les jours jusqu'à 10 p.m. Fermé le dimanche. ABC Camping Almonte. 36A-j.n.o.

ROULOTTES neuves et usagées à vendre. M. Methot, agent de la "Golden Falcon". 745-9443. 36A-300

ROULOTTE 16 pieds, très bon état. 777-4179. 36A-159

Divers à vendre ..... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

A VENDRE
VINGT-SIX TABOURETS DE COMPTOIR MODERNES EN ACIER INOXYDABLE AVEC ARRIERE COMPTOIR
Présentement en usage à pleines journées.
Seront vendus à une très petite partie du coût original.
S'adresser à:
M. F.-X. LAVOIE,
1501, ave Carling,
Ottawa, Ontario.
728-4655
37

Divers à vendre ..... (37)

AMPLIFICATEUR Egmond, haut-parleurs 12 et 10 pouces. 233-8659 37-158

ATTENTION! Moustiquaires pour chalets, 4'x16'. $1.00 le rouleau. 771-6247. 37-j.n.o.

AUBAINE, vente de fermeture, bois, fenêtre, ferronnerie, en bas du prix coûtant. Termes si désirés. Highway Lumber, Pointe-Gatineau. 37-161

BON BOIS USAGE, poutres, bois de plancher, et planches à murs. 233-3545. 37-163

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BOITE fermée de camion, 14 pieds de long; 2 monte-charge hydrauliques (arrière); bon état. 777-6185. 37-158

BICYCLETTE de fille à vendre. — 777-4705. 37-163

BRULEUR "BEACH" contrôle, humidificateur, thermostat, tuyaux. 71 Lois, Hull. Après 5 heures. 37-160

CARROSSE Gendron, très bon état. 771-8795. 37-158

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif, sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776-1318. Rue St-Laurent, Hull. 37-300

CHALOUPE 12 pieds, moteur Johnson 5 forces, très bon état. 777-0034. 37-161

2 "CONTRE-PORTES", bon pour chalet, lavabo, tricycle. 777-6786. 37-159

CONGELATEUR, 17 pieds cubes. S'adresser 120 Marquette app. 3, Eastview. 37-163

DYNAMO 60-115 volts, suffisant pour 10 chalets, 749-2977 ou Perkins 195 J-1. 37-158

EQUIPEMENTS d'épicerie au complet. 278 St-André, Gatineau. 663-2575. 37-163

COUPONS DE HULL
84 PRINCIPALE
"FOAM" à rembourrage. Coupons de draps imprimés. 777-9829. 37-j.n.o.

GATEAU de noces à vendre. 745-2852. 37-158

GRANDE BASSINETTE de luxe, complète, $25. Poêle 40 pouces, laveuse à vaisselle, moulin à laver, glacière, tricycle et remorque, lit junior et continental, matelas neuf, couvre-lit, divan Kroehler. Sacrifierait. 771-2208. 37-161

HECTOR, meubles usagés. Nous vendons et achetons. 776-2013, 132 St-Louis, Pointe-Gatineau. 37-162

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LIT D'ENFANT 32x54 et sommier et matelas, bureau à 4 tiroirs, chaise de bébé, très propres, $35. 663-6200. 37-159

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

NOUVEL ORGUE électrique tout à fait neuf, $279; moteur hors-bord de 4 c.v., $179; téléviseur, $75. 143, rue Principale, Hull. 37-158

$400, "MAISON REMORQUE" de 2 chambres à coucher, entièrement meublée. 235-9254, Ottawa. 37-160

MATERIEL, éducation musicale, chants, disques français, Music Centre, 241 Rideau. 37-158

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $85.34. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MOBILIER de cuisine, bureau garde-robe, table café, etc. 749-5034. 37-158

2 PETITES BASSINETTES; 2 carrosses de poupées. 827-2024. 37-158

POELE, réfrigérateur, meubles, vaisselle. Entre 7 et 9 h. soir 109 St-Jacques, Hull. 37-158

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zogerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

POELE McLARY, avec vitre et cadran, bon état. $45. 771-9027. 37-160

POELE, marque Frigidaire, 40 pouces, très bon état. Tondeuse à main "Bluebird", 16 pouces; nécessaire complet pour portes de garage "Richard Wilcox". 749-5007. 37-160

POELE électrique; réfrigérateur; machine à laver. 776-1630. 37-163

PRESSE A FOIN "Baler Case", 140. Bon marché. 663-5105 soir. 37-158

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $55.65. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

REFRIGERATEURS à gaz: 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713, Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS et poêles au gaz propane, réusinés, $50 et plus. 75 Eddy, Hull. 771-7801. 37-159

REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane, lampes à gaz. 745-2135. 37-300

REFRIGERATEUR, bon pour chalet. 745-1997. 117 Beechwood, app. 2. 37-158

ROULOTTES
Neuves et usagées
S.L.B. MOTORS
895, boul. St-Laurent
Votre vendeur autorisé de roulottes RAMBLER
746-4674
37

Divers à vendre ..... (37)

REFRIGERATEUR. 771-1101. 37-160

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles) 777-5225. 37-

RANGETTE, $25. Guitare hawaïenne, $15. Banc de scie avec moteur, $20. — 15, rue Lois, après 6 h. 37-160

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

RESERVOIR blanc à gaz, thermo, capacité 20 gallons, eau chaude. 776-1745. 37-158

ROBE de mariée, longue, avec traîne, diadème, voile. 771-7294. 37-162

ROBE de mariée, 13 ans, traîne détachable, blanche, longue, peau de soie et dentelle. Tél: Buckingham 986-3420 frais virés. 37-159

ROBE DE MARIEE, avec accessoires. 7 ans. 746-1345. 37-162

ROBE de mariée et accessoires; 7 ans. 771-8844. 37-161

ROBE DE MARIEE, satin et dentelle, diadème, 11 ans. 776-2226. 37-158

ROBE DE MARIEE. 663-5181; 663-5862. 37-163

SECHEUSE automatique "Maytag" à gaz propane, presque neuve. 777-4075. 37-160

TROJAN POOLS OF CANADA
LE SEUL FABRICANT de piscines qui vous donne une garantie écrite de 20 ans. Appelez M. Méthot, 745-9443. 37-300

TELEVISEUR 23" etc. service de location $11 par mois avec option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

RESERVOIR eau chaude. 33 gallons, en bon état. 663-6318. 37-160

VETEMENTS pouvant aller aux poupées "Barbie", 50 cents chaque pièce. Universal, 465, rue Sussex. 37-

Accessoires d'automobiles (38)

PIECES DE RAMBLER 1956. 771-7032. 38-159

Bateaux et accessoires (39)

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal. 746-4633. 39-j.n.o.

FIBRE de verre, double fond, 14', équipé. Mercury 35 c.v., électrique; très bon état. 777-0600. 39-159

BATEAU 15 pieds, contreplaqué, fibre de verre, moteur Scott 25 forces, équipement complet avec remorque. 745-1088. 39-162

BATEAU Peterborough Aqua Flyer, moteur électrique Evinrude Lark, 35 forces. 30 St-François, 771-5716. 39-159

BATEAU Cruiser 16', moteur 80 c.v. Valeur $3,500 pour $1,500. — 777-9209. 39-162

MERCURY, moteur de 45 c.v., bateau en fibre de verre, et remorque. 749-7294 après 5h. 39-158

BATEAU en fibre de verre avec moteur de 45 c.v., remorque à grand rendement, excellent état. 722-2494. A visiter au 2077 Dovercourt. 39-161

CHALOUPE contre-plaqué, 12 pieds 13 Bryère, Pte-Gatineau. 39-161

Camping ..... (39B)

POELES, chaufferettes, lampes, réfrigérateurs. Manion Gaz, 745-2135. 39B-159

VENEZ FAIRE DU CAMPING ou en pique-nique au nouveau parc Glenhaven pour tentes et remorques. Spacieuse piscine et grenouillère d'enfants. Appareils de maison modernes, eau chaude, douches, lessiveuses, glace, etc. A seulement 20 minutes du centre de la ville sur la route 17 est, à Cumberland, Ontario. Tentes et remorques à louer. Composez 337-W, Cumberland. 39B-160

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431; 777-8054. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau chambre 100. 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Besoin d'argent ?
1ère et 2e hypothèques
85% de la valeur marchande
CRAIG INVESTMENT LTD.
Courtiers et prêteurs
129, rue Principale, Hull
771-5829 — soir — 771-1278—
42

Nécrologie

COUILLARD — M. Joseph - Zénon Couillard, époux de feu Laurienne Potvin, est décédé à Montréal le mercredi 7 juillet 1965, à l'âge de 68 ans. Il laisse une fille, Mme Philippe Batah (Françoise); deux soeurs: Mme Léonne Bélanger et Mlle Aurore Couillard. Départ de la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Bessrer, Ottawa, le samedi 10 juillet à 7 h.; service à 7 h. 15 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-159

DESROSIERS, Cléophas, célibataire, de Limoges, Ont., est décédé dans un hôpital local le mercredi 7 juillet 1965, à l'âge de 61 ans. Il était le fils de Joseph Desrosiers et de Marie-Louise Lagacé, tous deux décédés. Il laisse deux soeurs, Marie-Laure et Mme Augustin Amyot (Amanda), toutes deux de Cornwall. Départ du cortège du salon Brazeau et Quesnel, Casselman, Ont., à 11 h. le samedi 10 juillet, pour service à 11 h. 20 en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial. 60-159

GAGNE — Mme Lucien Gagné (Catherine Forest), est décédée accidentellement à Montréal le mercredi 7 juillet 1965, à l'âge de 49 ans. Elle demeurait au 1463 William David, Montréal. Elle laisse un frère, M. John Forest, de 207, rue Ste-Monique, Eastview. Départ du cortège du salon Bonneville et Gingras Ltée, 4504 est, Ste-Catherine, le samedi 10 juillet à 11 h. 15; service à 11 h. 30 en l'église St-Barnabé-Apôtre. Inhumation au cimetière de l'est, Montréal. 60-159

Argent disponible ..... (42)

NOTAIRE ayant cliente avec argent à prêter en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêts raisonnable 771-5874, 684-3210. 42-300

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, demander R. Séguin. — André Tessier, courtier, 236 boul. St-Joseph, 771-5867. 42-300

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

TRADUCTION et correction d'épreuves. B.A., 8 ans d'expérience. 771-6357, 9 à 10 a.m. 44-163

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

MEXIQUE, 40 jours, 18 août, 1 personne, $75. Aider à conduire. Ecrire à case 237 Le Droit. 44-160

ON DEMANDE des musiciens et des chanteurs pour enregistrement et promotion. Postez vos microsillons échantillons et feuilles de musique à Castle Record Reg'd., Case 4117, Station E, Ottawa, Ont. 44-161

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.

Cours privés ..... (47)

RESIDANTS DE HULL
LEÇONS de conduite, $4.50; escompte spécial pour cours complet. Seule Ottawa peut vous offrir toutes les facilités pour bien apprendre. Instructeurs bilingues. Dee-Best Driving School, 232-8007 Right-Way Driving School, 722-9911. 47-161

Numismate ..... (48A)

PAYERAIS $5 chacun pour 1c. Canada de 1922, 1923 ou 1925, si en bon état. Envoyez nom et adresse à Case 138 Le Droit, Ottawa. 48A-160

Amusements ..... (51)

CROISIERES de tourisme, rivière Ottawa, 6 voyages par jour. 733-5186. 51-159

FUNERAILLES VENDREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
GOUDREAU, M. Ernest	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Service religieux en la Basilique d'Ottawa, à 7 h. 30.
HEBERT, M. l'Abbé Joseph	La Fraternité Sacerdotale, 273, rue Laurier, Hull, P.Q. (1er) Service religieux en la Cathédrale du Très-Saint-Rédempteur de Hull, P.Q., à 10 h. 30. (2ième) Service religieux samedi (10 juillet) en l'église de Montebello, P.Q., à 9 h.
ISTEAD, M. Earl	Maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, P.Q., à 7 h. 50. Service religieux en l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau, P.Q., à 8 h.
LARIVIERE, Mme Maxime (née Clémentine Perrier)	Maison funéraire Whissell & Gourd, Chénéville, P.Q., à 9 h. 50. Service religieux en l'église de Chénéville, P.Q., à 10 h.
SAUVE, M. Wilfrid (Jos)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 8 h. 15. Service religieux en la Basilique d'Ottawa, à 8 h. 30.

DUCLOS — Mme Jeanne Duclos (née Martel), est décédée subitement à sa résidence, 29 Scott, Hull, à l'âge de 65 ans. Elle était l'épouse de Joseph Duclos. La dépouille repose au salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Avis des funérailles plus tard. 60-159

GOUDREAU — M. Ernest Goudreau est décédé le mardi 6 juillet 1965, à l'âge de 41 ans. Il laisse sa mère, Mme Marie-Louise Goudreau; un frère, Roméo; quatre soeurs: Mme Arthur Morin (Marie-Anne), Mlle Simone; Mme Valmore Béland (Thérèse), Mme Jean-Gustave Blondeau (Noëlla). Départ de la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, le vendredi 9 juillet à 7 h. 15; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-158

HEBERT — L'abbé Joseph Hébert, de la Fraternité sacerdotale de Hull, est décédé le mercredi 7 juillet, à l'âge de 79 ans. Il laisse trois frères: le chanoine Hébert, curé de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney, de Gatineau; Auguste, de Montebello; Henri, de Papineauville; trois soeurs: Mmes Odila Blais, de Plaisance; Albert Daragon, de Thurso; Léon Levert, de Thurso. La dépouille mortelle repose à la Fraternité sacerdotale, 273 Laurier, Hull; premier service le vendredi 9 juillet à 10 h. 30 en la cathédrale St-Rédempteur de Hull; translation à Montebello pour un deuxième service le samedi 10 juillet à 9 h. Inhumation au cimetière de Montebello. Direction: salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. 60-159

HENRI — M. Paul Henri est décédé à sa résidence au Lac Ste-Marie, le mercredi 7 juillet, à l'âge de 75 ans. Il laisse son épouse, Philomène Gauthier; deux fils: Léopold, du Lac Ste-Marie; Lucien, de Hull; six frères: Joseph, de Bi[illegible] Sca; Omer et Eddy, de Gracefield; Albert, Lac Ste-Marie; Alcazar, Lac Ste-Marie; Raymond, Otter Lake; quatre soeurs: Mmes Omer Larocque (Lucie), de Hull; Abraham Léveillé (Anny), Lac Ste-Marie; Siméon Martin (Kate), Maniwaki; Philias LaGarde (Flore), Hull. Départ du cortège de la salle paroissiale du Lac Ste-Marie le samedi 10 juillet à 10 h. 25; service à 10 h. 30 en l'église St-Nom-de-Marie. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Emond, 81 St-Laurent, Hull. 60-159

ISTEAD — M. Earl Istead, du 204 Boteler, Ottawa, est décédé le lundi 5 juillet 1965, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de feu Gracia St-Amours. Il laisse cinq fils: Ronald, de Hull; Earl, fils, Toronto; Douglas et Gordon, de Pointe-Gatineau; George, de Ste-Rose; deux filles: Mme Roger Carrière (Doris), Templeton; Mme Hubert Charron (Cora), Pointe-Gatineau; une soeur, Mme Elta Rolston, de Kerrobet, Sask., et 28 petits-enfants. Départ du salon Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, le vendredi 9 juillet à 7 h. 50; service à 8 h. en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-158

RUDDY — M. Michel Ruddy est décédé accidentellement le mardi 6 juillet 1965, à l'âge de 24 ans. Outre sa mère, Mme Thomas Ruddy, il laisse un frère, Thomas et deux soeurs, Catherine et Micheline, tous d'Ottawa. Départ de la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, le samedi 10 juillet à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-159

ST-ONGE — M. Lucien St-Onge est décédé subitement à Treadwell, Ont., le mercredi 7 juillet, à l'âge de 53 ans. Outre son épouse, née Marie-Jeanne Marleau, il laisse deux fils, Laurent, de Verdun, et Richard, de Gatineau; quatre filles: Mme Jean-Jacques Séguin (Monique), Curran; Mme Guillaume Senécal (Nicole), de Treadwell; Thérèse et Violaine, à la maison, ainsi que six petits-enfants. Départ du salon Lamarre et Fils, d'Alfred, le samedi 10 juillet à 9 h. 30; service à 10 h. en l'église St-Léon-le-Grand de Treadwell. Inhumation au cimetière paroissial. 60-158

SAUVE — M. Wilfrid (Jos) Sauvé est décédé le mardi 6 juillet 1965 à l'âge de 68 ans. Il laisse une soeur, Mme Marguerite Chénier et plusieurs neveux et nièces. Départ de la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, le vendredi 9 juillet à 8 h. 15; service à 8 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-158

Naissances

Félicitations aux heureux parents

GUERTIN — Roger et Michelle Guertin (née Racette), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur garçon, Pierre, (8 livres et 7 onces), le mardi 6 juillet, à l'Hôpital général. La mère et l'enfant se portent bien. 160

MATTHEWS — M. et Mme Aurèle Matthews (Georgette Arbour) désirent annoncer la naissance de leur fille à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, le 2 juillet 1965. Une soeur pour Lynne et Carole. La mère et l'enfant se portent bien.

SIMARD — M. et Mme Fernand Simard (Hélène Dessères) sont les heureux parents d'une fille, née le 21 juin dernier et baptisée Marie, Josée, Julie, Suzanne. Parrain et marraine, M. Carl Simard et Mlle Louise Simard, frère et soeur de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC 2).

GAGNON — M. et Mme Robert Gagnon (Shirley St-Amour), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils baptisé Joseph, Denis, Gérald. Le parrain et la marraine sont M. Gérald St-Amour, oncle de l'enfant, et Mme Jean-Paul St-Amour, grand-mère de l'enfant.

PELLETIER — M. et Mme Gérald Pelletier (Françoise Jetté), de Maniwaki, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Benoît, Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Nola Marenger, oncle et tante de l'enfant.

RICHER — M. et Mme Raymond Richer (Gisèle Barbe), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille baptisée Marie, Thérèse, Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Paquette, oncle et tante de l'enfant.

ST-AMOUR — M. et Mme Rhéal St-Amour (Françoise Gagnon), de Maniwaki, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, André, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

LAHAIE — M. et Mme Henri Lahaie (Rita Chaurest) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille baptisée Marie, Annette, Sylvie. Les parrain et marraine sont M. et Mme Omer Lahaie, grands-parents paternels. Porteuse, Mlle Jeannine Chaurest, tante de l'enfant. (Masson, DNC).

BOLDUC — M. et Mme Réal Bolduc (Gertrude Blais), ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, le 11 juin et baptisé Joseph, Patrice, David. Parrain et marraine, M. Christian Bolduc, frère de l'enfant et Mlle Thérèse Blais, tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC 2).

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
PAVAGES ET BORDURES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 4 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le lundi 19 juillet 1965, relativement au contrat 65-30, pour la construction de pavages et de bordures, dans la rue Morriset et autres artères ci-après énumérées:

RUES	DE	A
Avenue Morriset	Chemin de Merivale	la limite est du lot 229
Avenue Coldrey	Avenue Kirkwood	Chemin de Merivale
Avenue Trenton	Chemin de Merivale	la rue King
Avenue Summerville	Chemin de Merivale	la rue King
Rue Emmerson	Avenue Parkdale	Forward

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements afférents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des voies carrossables, pièce 707, 7e étage, du Département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

OTTAWA, le 6 juillet 1965

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
REFECTION DE TROTTOIRS

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commisaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 4 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), LE LUNDI 19 JUILLET 1965, pour les travaux de réfection de trottoirs relativement au contrat 65-9, dans ces rues:

RUES	Côté	DE	A
Booth	Est	Eccles	Willow
Bell	Est	Gladstone	Arlington
Ave Laurier	Nord	Bronson	Cambridge
Lebreton	Ouest	Willow	Eccles
Ave Renfrew	Sud	Bronson	Percy
Ave Parkdale	Est	Wellington	Armstrong
Ave Bayswater	Ouest	Laurel	Gladstone
Ch. Iroquois	Est	Carling	L.N. du terrain "B"
Armstrong	Sud	Carruthers	Stirling
Ave Gilchrist	Est	Scott	Spencer
Ave Clarendon	Ouest	Kenora	Byron
Ave Faraday	Nord	Clarendon	L. N. du terrain 2310
Avec Roosevelt	Est	Richmond	Danforth
Ave Armstrong	Nord	Hinchey	Parkdale

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements afférents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des voies carrossables, 7e étage, du département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

Ottawa, le 6 juillet 1965.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le vendredi 9 juillet 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Vous courez le risque de vous disputer en raison d'une initiative pourtant fort judicieuse. Succès marqué sur le terrain des spéculations.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Vous aurez à assumer des

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie
Service des achats
"Exploitation, entretien et administration d'une concession de patinage à roulettes"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour l'exploitation, l'entretien et l'administration d'une concession de patinage à roulettes", seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 4 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est,

LE 19 JUILLET 1965.

On pourra obtenir les renseignements afférents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.
Le 5 juillet 1965.

COCHRANE

Entrepreneurs généraux
Ministère des Terres et Forêts

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le

JEUDI 5 AOUT 1965,

pour la construction d'un nouvel édifice commercial régional, pour le ministère des Terres et Forêts, Cochrane, Ontario.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les bordereaux de soumission, ou en prendre connaissance, à pièce T-704 (tour), ministère des Travaux publics, bloc est, édifice du parlement, Toronto 2e, Ontario, (no de téléphone: 365-1079), ou on pourra les voir au bureau du Builders' Exchange, 257, rue Regent nord, Sudbury, ainsi qu'au bureau régional du ministère des Travaux publics, 156, rue Bye, North Bay, Ontario.

Les sous-traitants en plomberie chauffage et électricité devront se conformer aux procédures du secrétariat d'adjudication, tel que stipulé.

Tel que stipulé, on exigera une caution judiciaire de $15,000.00 et une garantie d'exécution de 100% ainsi qu'un bon de paiement de 50%.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur des bordereaux fournis par le Ministère.

Un dépôt de $75.00, sous forme de MANDAT-POSTE ou de CHEQUE VISE, établis à l'ordre du Trésorier de l'Ontario, est exigé pour chaque ensemble de documents de soumission; ledit dépôt sera remboursé si l'on retourne les documents de soumission en bon état, au plus tard trente jours après la date-limite ci-dessus mentionnée. Sinon, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le sous-ministre,
J. D. MILLER,
Ministère des Travaux publics
de l'Ontario.
sgé ,156,.1ges dAV

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics
PAVAGES EN ASPHALTE

Des soumisions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 4 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le lundi 19 juillet 1965, relativement au contrat 65-51, pour la construction d'un pavage en asphalte, chemin Walkley, du chemin Heron au chemin Albion.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements afférents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des voies carrossables, pièce 707, 7e étage, du département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.
Ottawa, le 6 juillet 1965

Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967

DOSSIER No 200-488
(Section 3)

PROJET: **Conception, fourniture et installation des fenêtres et portes coulissantes extérieures pour le le projet habitat '67 — Jetée MacKay, Montréal, Qué.**

Des soumissions sous enveloppes cachetées, portant à l'extérieur mention du contenu, et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.)

le MARDI 27 JUILLET 1965.

On peut consulter les plans, devis et formules de soumission relativement aux études de conception, fourniture et installation des fenêtres et portes coulissantes extérieures pour le projet Habitat '67 aux bureaux de l'Association des entrepreneurs en bâtiment, à Montréal, Québec, Sherbrooke, Ottawa et Toronto ainsi qu'à la salle des plans de la C.C.E.U. à Montréal. Les personnes intéressées peuvent s'en procurer auprès du Service des plans de la C.C.E.U., au 24ième étage de la Place Ville-Marie, ou du Service des plans, 225, rue Metcalfe à Ottawa 4, moyennant le versement à la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 d'un dépôt remboursable de $100.00.

Toute soumission doit être accompagnée du dépôt de garantie mentionné dans les formules de soumission.

La Compagnie ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

JEAN-CLAUDE DELORME,
secrétaire.

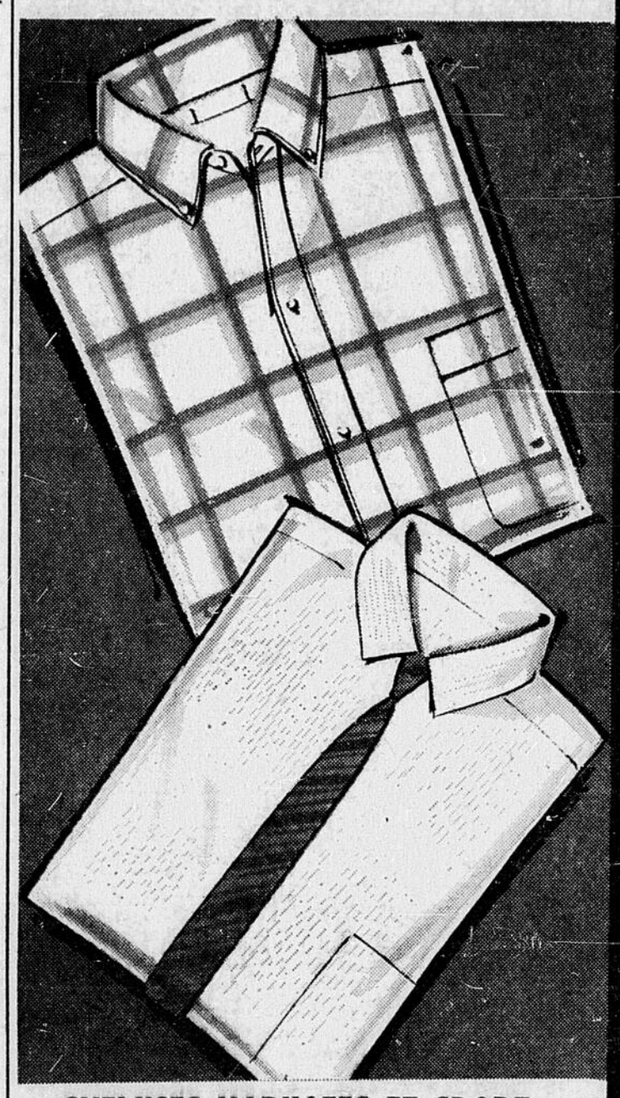
24ème étage
Place Ville-Marie,
Montréal, Qué.

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H. STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

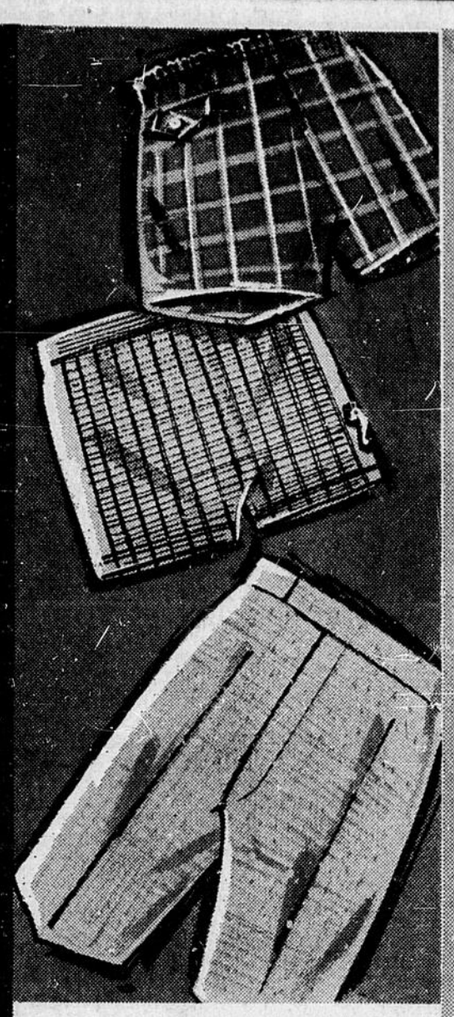
TEMPO TREPIDANT, L'ALLURE '65 CHEZ FREIMAN est aussi brillante qu'audacieuse

Bien des rayons sont déjà prêts D'autres suivront bientôt—affluez maintenant et soyez à la page

ENTIEREMENT CLIMATISE
Freiman
EN VILLE et au WESTGATE



POUR HOMMES
AUBAINES ESTIVALES
TOUTES AU MEME PRIX MODIQUE
AU CHOIX
à
2.99 ch.



COMMANDEZ PAR TELEPHONE COMPOSEZ 232-6464 ou AU WESTGATE, 728-1821

CHEMISES HABILLEES ET SPORT à manches courtes et de marques réputées, pour hommes

CHEMISES HABILLEES — Des broadcloths de coton d'été, de qualité supérieure, à l'allure pimpante et qui conservent leur ajustage grâce au procédé "Sanforized". Modèles à collet ordinaire ou boutonnant. Coupes diminuée ou classique. Un beau choix de rayures, de teintes unies et de blanc. Encolures 14 à 17½ ..... **2.99 ch.**

CHEMISES SPORT — Des modèles confortables à manches courtes, à collet boutonnant ou classique. L'assortiment comprend aussi quelques chemises "jac". Un bel assortiment de motifs quadrillés, rayés, de teintes unies ainsi que de motifs nouveauté, en cotonnades fraîches. Grandeurs: P, M, F et SF. **2.99 ch.**

Maillots de bain pour hommes
Deux modèles en nylon extensible, en popeline de coton

Pour les belles fins de semaines ensoleillées, jusqu'à la fin de l'été. Shorts à jambes droites, en nylon extensibles et shorts boxeur à cordon ajustable et poche pour les clés. Bleu océan, rouge, gris et divers quadrillés tartans. Grandeurs: P., M. et F. Ch. **2.99**

Shorts Jamaïque en mélange d'acétate pour hommes

Le short de longueur Jamaïque, c'est vraiment le short confortable en été . . . Mélange frais et chic en rayonne et acétate, parfaitement lavable. Pattes ajustables au côté et quatre poches. Gris, vert, bourgone et or. Grandeurs 30 à 40.

Solde! Chapeaux de paille de qualité supérieure pour hommes

Portez un panama, un chapeau en paille milanaise ou en paille domestique.
Ord. 3.95 4.95 ..... **2.99**
Aussi, chapeau valant ord. 5.95, 7.95 **3.99**

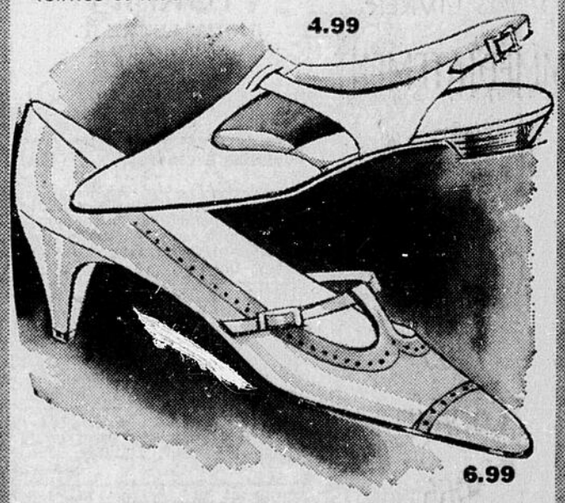
Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Solde! Souliers tout-aller de printemps et d'été
ord. 6.98 à 15.98
4.99 à 9.99

Le tout-aller "Sandler of Boston"

Ord. 7.98 **4.99** Ord. 14.98, 15.98 **9.99**

Des rabais de nos propres rayons! Voici les "Whispers", les souliers légers d'été, en daim aux teintes ravissantes: blanc, beige, jaune, orange et rose. Aussi, les souliers de marche Sandler, en cuir perforé, blanc, or ou noir ainsi que les escarpins à petits talons et les sandales aux teintes de beige, or ou rouge en similicobra verni. Pointures étroites, 5 à 9 ainsi que moyennes mais gammes incomplètes par rapport aux teintes et modèles.



Souliers tout-aller et confortables d'été
aux teintes pastelles

Ord. 6.98, 7.98 **4.99** Ord. 8.99 à 11.98 **6.99**

Un vaste choix de modèles plats et à petits talons et tous à rabais de nos propres rayons; tous aux jolies teintes pâles captivantes: beige, rose, jaune, bleu, rouge, blanc. Gammes incomplètes de pointures par rapport aux modèles et aux teintes.

Souliers plats "Cloudhopper" Oomphies, souliers plats et souliers de marche à petits talons et en couleur "Seventeen". **4.99**

"Cloudhopper" Oomphies plats à talons et semelles crêpées ainsi que souliers "Career Shop" à petits talons. **6.99**

Souliers tout-aller, deuxième étage chez Freiman, en ville — Assortiment représentatif au Freiman-Westgate.

Achat spécial! Robes 2 pièces en tricot d'orlon
— le vêtement idéal en voyage!

Au prix de vente très avantageux de **10.88**

Voici de petits tricots fort pratiques, tant pour la ville que pour la campagne, et qui, au terme d'un voyage sont toujours frais et pimpants! Et pas de meilleur vêtement de demi-saison pour accueillir l'automne. Ces robes en tricots d'orlon lavables à la maison vous sont présentées en deux modèles: à garnitures brodées ou à garnitures crochetées, de même teinte et en pareil. Marine, turquoise, fraises ou poudre. Tailles 8 à 18.

Rayon des robes pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Vente!
De gaies robes-tubes à prix modique exceptionnel
3.99

Une véritable fantaisie de mi-été, en madras, à gais imprimés fleuris et de teintes pastelles éclatantes pour qui ne manqueront pas d'égayer toute garde-robe estivale, pour la ville, la campagne ou en voyage. Tissus piqués, madras ou similitoile et jupes évasées. Des modèles sans manche et quelques-unes à garnitures ruchées à l'encolure. Tailles 10 à 18.

Rayon des vêtements sport, pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours, (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING-CENTRE" CHEZ FREIMAN.

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)